



Un programa de atención a los turistas que visitan el país durante el mes iniciaron ayer en el aeropuerto Arturo Merino Benítez los miembros de la Asociación Gremial de Hoteleros y particulares auspiciados por el Servicio Nacional de Turismo. Este se efectuará como adhesión a las celebraciones del 11 de Septiembre (Inf. Pág. 5A.)

Coronel Videla en Roma

No hay nuevas negociaciones en el proceso de mediación

Subsecretario de Relaciones Exteriores se reunió nuevamente con el Cardenal Samoré
El Canciller Oscar Camillón señaló que Argentina ofrece nuevas ideas

El Subsecretario de Relaciones Exteriores y jefe de la delegación chilena en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, reiteró que no hay nuevas negociaciones en el proceso e informó que hoy o mañana se reunirá por tercera vez con el delegado del Papa Juan Pablo II, Cardenal Antonio Samoré luego de lo cual regresará a Chile.

En conversación telefónica con LA NACIÓN, Videla aseguró que no habrá ninguna clase de negociaciones ya que "hemos dado respuesta a lo que el Papa solicitó a los Gobiernos de Chile y Argentina".

Manifestó que ayer tuvo la segunda reunión con el Cardenal Samoré y

que a ella asistieron también el embajador especial de Chile en la mediación, Enrique Bernstein y los ministros consejeros Fernando Pérez y Patricio Pozo. "Hemos continuado las conversaciones que iniciamos el viernes último y, como siempre, ha sido muy positivo y muy interesante", dijo.

Agregó que se siguió analizando el futuro del proceso que lleva adelante la Santa Sede. "Usted sabe —indicó— que el Gobierno de Chile dio respuesta a la propuesta del Papa y con eso cumplió la exigencia que puso el augusto mediador. Las conversaciones que estamos sosteniendo y que hemos tenido durante el año con el

Cardenal Samoré, se han realizado previendo los pasos a futuro".

Consultado sobre cómo se ve ese futuro, el coronel Videla expresó que el Gobierno de Chile ha mantenido siempre su confianza plena en que se llegará a un acuerdo y se solucionará el diferendo con Argentina. "Por lo pronto —dijo— hemos seguido conversando con el Cardenal y mirando cómo se tendrán que abordar las cosas".

Señaló que el proceso de la mediación ni siquiera se detuvo durante el mes de agosto que es el período de vacaciones en Europa, añadiendo que

(Pasa a la Pág. 16-A)

Enérgico desmentido de voceros ministeriales:

ES FALSO EL INGRESO DE TERRORISTAS AL PAÍS

*Ministerio del Interior no tiene ningún antecedente sobre denuncias formuladas por prensa argentina

Como "noticias sin ningún fundamento" calificaron ayer fuentes del Ministerio del Interior las versiones periodísticas provenientes de Argentina en el sentido de que más de 400 guerrilleros de diversas nacionalidades, entre ellos muchos cubanos, habrían penetrado a Chile, con el objeto de realizar actividades terroristas tendientes a alterar la paz y la tranquilidad existentes en el país.

Al respecto informantes de esa Secretaría de Estado afirmaron a los

periodistas que el Ministerio del Interior no posee ningún antecedente en relación a dicha infiltración. "Son noticias sin ningún fundamento", puntualizaron las fuentes de esa cartera.

En relación a este hecho el diario LA NACIÓN, de Buenos Aires, señaló en su edición del domingo pasado que una "penetración subversiva realmente grave habría ocurrido en Chile", a la vez que informó acerca del ingreso a Argentina de guerrilleros del brazo armado de la radicalizada juven-

tud peronista, el grupo denominado "Montonero".

La nota publicada por el matutino finaliza diciendo que según estimaciones que manejan círculos oficiales argentinos, aproximadamente 400 guerrilleros, entre ellos terroristas de diversas nacionalidades y gran cantidad de cubanos, habrían ingresado a nuestro país. Al respecto las fuentes del Palacio de la Moneda fueron enfáticas en declarar que "no hay nada de eso".



CANDIDATAS A "MISS AMERICA"

ATLANTIC CITY. — Tres de las candidatas del concurso de belleza "Miss America" se divierten en la playa de Atlantic City, Nueva Jersey. De izquierda a derecha: Miss Montana, Sue Harris; Miss Delaware, Jodi Graham, y Miss Arizona, Sarah Tattersall. (RADIOFOTO UPI)

Murió segunda paciente

Fracasaron los trasplantes de muerto a vivo en Viña

Nefrólogos reconocen falta de éxito, pero destacan la técnica empleada

VIÑA DEL MAR. — A raíz de múltiples complicaciones falleció este fin de semana en el hospital "Gustavo Frické" de esta ciudad, la única sobreviviente del doble trasplante renal efectuado con un donante muerto, el pasado viernes 21 de agosto.

La última de las sobrevivientes era Margarita Parra Escárate, de 36 años de edad, casada, dos hijas, la que falleció a consecuencia de los problemas originados a raíz de que el riñón injertado se infectó y los médicos tratan, pese a que extrajeron el órgano vital, no pudieron controlar la infección, muriendo en horas de la madrugada del sábado.

Por las mismas causas, el domingo 23 falleció Isabel Angélica Meneses Arancibia, de 19 años, que al igual que Margarita había recibido un riñón del mecánico Ivan Ubilla Ubilla, de 33 años de edad, que había fallecido a consecuencia de las heridas recibidas en un accidente del tránsito.

La información fue proporcionada a LA NACIÓN por el subdirector médico del hospital "Gustavo Frické", doctor Carlos Orfali, que dijo que el deceso de la paciente se debió a las múltiples complicaciones derivadas de la grave infección alojada en un principio en la zona donde se había injertado el riñón (zona ilíaca) y que se había extendido, al no ser posible su control, a otros órganos vitales. "La joven falleció por tres causas precisas: hemorragia interna respiratoria, cuadro infeccioso general y por los mismos males que provoca la insuficiencia renal crónica que presentaba".

"La infección no pudo ser controlada —explicó Orfali— debido a que cuando se somete a una persona a trasplante, con el propósito de que no rechace el órgano injertado es sometido a lo que se denomina proceso de inmunosupresión, que es para deprimir las defensas del paciente. Al sobrevenirle la infección, la paciente no tenía defensas o si las tenía se encontraban al mínimo y eso fue mortal para ella".

(Pasa a la Pág. 16-A)

Millonario robo a joyería del centro

Joyas valuadas en un millón de pesos obtuvieron los tres delincuentes que en la mañana de ayer asaltaron la joyería situada en la oficina 910 del edificio signado con el número 312 del Paseo Ahumada.

De acuerdo a los antecedentes entregados a LA NACIÓN por el propietario del negocio afectado, José Fernández Paiva, los hechos ocurrieron alrededor de las 10.30 horas, cuando tres sujetos jóvenes ingresaron a la oficina y encañonaron con revólveres a los siete empleados que allí se encontraban.

Los asaltantes, que se cubrieron parcialmente los rostros con hojas de diario, inmovilizaron a los dependientes y se apropiaron de un maletín con joyas de oro, platino y otros metales nobles y de dos bandejas con objetos similares que estaban en un compartimiento de la caja fuerte, que en esos instantes se encontraba abierta.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Juró nuevo gabinete en Bolivia

LA PAZ, 7 Sept. (AP). — El Presidente Celso Torrello Villa tomó juramento esta noche a su gabinete ministerial, y en la oportunidad anunció que encabezaba un proceso de tres años cuyo fin es la democratización del país.

"Cabe anunciar que el objetivo básico de su gobierno será lograr en tres años el reordenamiento jurídico, administrativo y constitucional que permita retornar gradual y progresivamente al ejercicio de la democracia nacional", dijo Torrello Villa durante la ceremonia.

"La reorganización que buscamos no dará paso al caos y la anarquía y dependerá, fundamentalmente, de la conducta política y de la madurez del pueblo boliviano", afirmó.

La decisión de democratizar el país obedece, de acuerdo al discurso presidencial, a la necesidad de evitar un desgase de las Fuerzas Armadas en función de gobierno.

"Las Fuerzas Armadas constituyen un factor de integración del pueblo y constituyen el último baluarte de contención del extremismo".

"Su debilitamiento comprometería los fundamentos mismos de la existencia nacional", dijo.

Torrello Villa convocó a la unidad de los bolivianos para trabajar y anunció que reclamará "El concurso de cuántos compartan los anhelos del pueblo, sin otra condición que su honestidad y capacidad".

En nombre de los nuevos ministros, el Canciller Gonzalo Romero Álvarez García hizo una vigorosa defensa de los principios democráticos en un discurso de cinco minutos.

"En este tiempo, dijo, no se puede hablar de historia, ni de porvenir sin tomar en cuenta al protagonista principal de la vida de una nación. Me re-

(Pasa a la Pág. 14A)

Murió Alberto Baltra Cortés

El ex Ministro de Economía y destacado hombre público sufrió un ataque cardíaco cuando caminaba cerca de su domicilio, por Avenida Antonio Varas.

(Inf. Pág. 7 A)

Asaltos a bencineras

Delincuentes lograron en ellos un botín de un millón de pesos. Las estaciones de servicio asaltadas están ubicadas en las comunas de Nuñoa y San Bernardo.

(Inf. Pág. 10-A)

Encargados reos autores de fraude a la Tesorería

Los implicados en la falsificación de cheques por más de un millón de pesos quedaron también comprometidos.

(Inf. Pág. 11 A)

Guatemala rompió con Gran Bretaña

Al informar a la Comisión de suspensión de las relaciones consulares con Guatemala, el Gobierno guatemalteco anunció también el cierre de las fronteras con Belice.

(Inf. Pág. 14 A)



REMEDIACION PLAZA BAQUEDANO. — Autoridades académicas de la Universidad de Chile analizan la maqueta de remodelación del sector que se ha constituido en un "nudo mill" para los peatones y automovilistas, ya que concentra un flujo vehicular de 15 mil automóviles por hora en los períodos de mayor congestión durante el día. (Información en Pág. 6 A)

Vigoroso Intercambio Comercial

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, afirmó que la política de apertura y la consiguiente expansión de la economía chilena han tenido su manifestación más concreta en el vigoroso crecimiento del intercambio de nuestro país con el resto del mundo.

Así lo planteó el Canciller Rojas en el homenaje que le fuera ofrecido por el Club de Presidentes de Cámaras de Comercio Binacionales, en reconocimiento a su labor desarrollada en beneficio del incremento del comercio exterior. El acto que tuvo lugar en el Club de la Unión, contó con la asistencia de los embajadores de todas las naciones con las cuales se mantienen contactos comerciales.

El positivo momento económico por el que atraviesa nuestra economía, hace que el mercado chileno sea muy bien catalogado por la estabilidad y progreso existentes, lo que se traduce en un gran interés de la comunidad empresarial y financiera.

Es así como numerosas misiones comerciales y destacados personeros de dicha actividad han visitado últimamente nuestro país, con fructíferos resultados para el afianzamiento del intercambio comercial.

Solo en las últimas semanas han llegado hasta Santiago empresarios paquistaníes, ejecutivos de empresas de seguros estadounidenses, misioneros japoneses como también el Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras y el alcalde de Miami.

Todos los visitantes han coincidido en resaltar la política económica del actual Gobierno, el ritmo de crecimiento de la economía, la claridad de las reglas del juego, la existencia de reales ventajas para el comercio, la libertad de competencia y el respeto por la iniciativa privada.

El Gobierno ha aplicado una estrategia realista en lo económico, reconociendo al Estado subsidiario como una verdadera garantía de libertad y progreso y otorgando a la iniciativa particular la importancia que debe tener en un sistema social de mercado.

Pero junto con asignarle importancia al auge económico, base que permite la generación de los recursos para que el Estado cumpla con su función social y de ayuda a los que realmente necesitan de ella, se ha puesto gran énfasis en el progreso espiritual, social y cultural de todos los chilenos, especialmente entre aquellos que durante décadas fueron postergados por la demagogia y la política partidista.

El interés mundial por Chile se ve hoy confirmado con claras e indimentables cifras y por la presencia de muchos países que han decidido invertir en el nuestro, significando en la actualidad un total de 632 diferentes proyectos que superan los 4 mil millones de dólares.

Destaca, además, la presencia activa de 24 bancos extranjeros que operan en el mercado de capitales nacional y 28 consorcios internacionales de gran envergadura. Igualmente cabe resaltar el hecho de haberse superado todos los récords históricos en materia de inversión extranjera autorizada en el país en comparación a dos décadas pasadas.

Todo lo anterior, resumido en apretada síntesis, señala que nuestro relevante éxito económico justifica plenamente el reconocimiento universal que se tributa a la obra del Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, que encabeza el Presidente Augusto Pinochet, y que se expresa con admiración y respeto, como ha sido el caso del homenaje ofrecido al Ministro René Rojas Galdames.

¡Diarios!

(De LA NACIÓN del martes 8 de septiembre de 1951)

La grande época de los diarios fue la primera mitad del siglo XX. La tirada de muchos era de dos, cuatro y hasta seis millones de ejemplares en las ciudades más populosas. Era el caso de Londres, Nueva York, Berlín, París, Buenos Aires, Río de Janeiro, Tokio. También en muchas otras ciudades en que el número de habitantes pasaba de varios millones. En la página editorial de la edición se citaba el caso.

Fue, también, la era de los grandes columnistas y que lograban formar opinión pública, de tal manera que algunos había que tenían millones de lectores pendientes cada 24 horas de la "columna". Entre los más distinguidos se encontrarían alemanes, ingleses, franceses y norteamericanos. Los corresponsales de guerra durante el II Gran Conflicto Mundial, 1938-45, eran periodistas que serían leídos día a día por millones de personas en todas partes del mundo, fueran éstos de diarios o de agencias noticiosas.

Quintín Reynolds, corresponsal de guerra en el frente europeo, se decía que tenía 150 millones de lectores todos los días en diferentes partes del mundo. Fue el periodista mejor informado sobre lo que ocurría en los diferentes frentes bélicos, recogiendo sus informes muchas veces en la misma línea de fuego.

Pasarían los tiempos de los grandes diarios, de las gigantes tiradas. Ya en la década del 60, principalmente por un alza en los costos de explotación de las empresas periodísticas, muchos diarios empezaron a cerrar. Ciudades que contaban con 10, 15 o 20 diarios sólo disponen ahora de dos, tres o cinco. Una excepción, si, ha sido Ciudad de México, que es, quizás, la capital que cuenta en 1981 con más diarios en el mundo. Puede que algunos no sean de una gran tirada, pero a los menos seis o siete tienen una circulación considerable.

Así y todo, en Ciudad de México se anuncia hoy la aparición de un nuevo

diario "El Periódico", aparecerá próximamente y llevará así el número de estos medios de información a la increíble cantidad de 32.

Sin embargo, de este nuevo diario, como la mayoría de los que se publican en esa capital, no se conocen sus dueños, lo que da pauta para especular que pudiera tratarse de un medio de propiedad de algunos políticos. Esto es, aprovechando la ya próxima sucesión presidencial y en estas circunstancias, como forma de apoyo al nuevo candidato, se estima que el Eximbank habría otorgado un grandioso crédito para su aparición.

A nadie escapa que el Eximbank es la institución bancaria de Washington, por lo que aumentan las conjeturas. De todos modos en México los medios de información no están necesariamente obligados a divulgar la identidad de sus dueños. De "El Periódico" sólo se sabe que será su director Jesús Michel Narváez, ex columnista de "El Sol de México". Un hecho significativo de la prensa escrita mexicana es que de la treintena de sus diarios solamente unos seis revisten una tendencia clara y ocupan un espacio de influencia importante en la sociedad. El resto de los cotidianos, en realidad, viven un poco en la sombra y sólo algunos sectores restringidos los adquieren. Y muchas veces obedecen a algunos intereses políticos o privados particulares.

La explosión demográfica —sumada a la inmigración— constante de la ciudad de México, con todas sus implicaciones sociales y contingentes que esto supone, tampoco parece tener fin para el nacimiento de nuevos periódicos y revistas. Las grandes ciudades del mundo, en cambio, a cada día se quedan con menos periódicos, contrariamente a lo que sucede en Ciudad de México. Washington solamente tiene dos. Nueva York no tiene más de seis y lo mismo ocurre en Londres y en París. Pero en Ciudad de México aún es posible que sigan apareciendo más diarios.

Cartas al Director

Señor Director:

Una buena medida municipal fue la de eliminar las playitas de estacionamiento en el centro de Santiago, pues los abusos que se venían cometiendo eran ya muchos. Durante años la capital tuvo que soportar si se puede decir, además del "rébato" de la plusvalía, los estacionamientos les habían preocupado oportunamente de solucionar la situación.

Creo que ahora, de una vez por todas, se irá a la solución del problema, máxime cuando se debiera aplicar una legislación que eleva de año en año las contribuciones que afectan a esos predios eriazos. Sería un buen remedio.

Atentamente

Luis Segovia Ortúzar

TIERRAS

¡OTROS 5 MIL PEQUEÑOS
AGRICULTORES SEAN
DUEÑOS DE SU TIERRA!

LOS ANTIGUOS POLÍTICOS
QUERRAN QUE SE LOS
TRAGUE LA TIERRA...



Dificultad Para el Desarrollo

Por Oscar MARRIET

Haití es un país insular del Caribe con una superficie territorial de 27.800 kilómetros cuadrados y una población, en 1979, de unos cinco millones de habitantes, el 20% de los cuales viven en las áreas rurales, siendo analfabetos el 80% de ellos.

La industria proporciona el 13% del Producto Nacional Bruto de Haití, pero emplea sólo el 6% de la fuerza de trabajo, dejando el 80% de la población dependiendo de la agricultura para vivir. Como un 35% de la población haitiana —unos 1.8 millones de personas— reciben un ingreso medio de 60 dólares o menos al año.

El comercio exterior del país consiste en exportaciones de café, aceites esenciales, cacao, productos de industrias de ensamble pequeñas industrias y artesanías y bauxita. El 93% de este comercio se envía a los EUA y a la Comunidad Económica Europea. El 80% de sus importaciones proceden de los mismos países.

Haití sufre de una grave insuficiencia de servicios de salud y sociales. En Puerto Príncipe, donde vive el 60% de la población urbana, sólo el 27% de los habitantes cuenta con servicio de agua potable entubada en sus hogares y el 11% depende de las fuentes públicas, pero sólo el 0.7% de las áreas rurales cuentan con este servicio básico.

Debido a que el 83% de la población sufre también de nutrición insuficiente, especialmente en las ciudades, no es de sorprender que la tasa de mortalidad infantil sea de 150 por 1.000 nacimientos, o que las perspectivas de vida sean de 51 años. La desnutrición y las enfermedades gastrointestinales son responsables de más de la mitad de las defunciones en Haití. Sin embargo, para atacar a los problemas de salud sólo se cuenta con un médico por cada 50.000 personas, una enfermera por cada 60.000 y un dentista por cada 242.000.

Además de pertenecer al grupo de los Países de Menor Desarrollo, Haití es también un país insular en desarrollo y, como sucede con muchos de los países menos desarrollados insulares, ello lleva consigo problemas adicionales. La mayoría de los PMD, Países de Menor Desarrollo, insulares fallan en aprovechar una obvia fuente de obtención de alimentos, la pesca. Haití es un importador neto de pescado, aun cuando sus recursos pesqueros podrían proporcionar 30.000 toneladas al año de diferentes especies. En 1976 las capturas de peces en Haití llegaron a un total de sólo 8.000 toneladas, muy por abajo de la capacidad potencial del país.

Como otros PMD, Haití ha experimentado una grave destrucción de sus bosques y tierras agrícolas. En 1845, Haití era un exportador importante de caoba, vendiendo en el extranjero unos 18.640 metros cúbicos de esa madera preciosa; para 1934, con sus bosques diezmados, se suspendieron las exportaciones de caoba.

El futuro es incluso menos brillante. La FAO estima que el consumo de madera (22% para uso industrial y 73% como combustible) se duplicará en los próximos 20 años y los bosques de Haití desaparecerán, dejando a la tierra sujeta a una erosión irreversible y a la pérdida del agua.

Este impacto sobre el 80% de la población de Haití, que cultiva la tierra para comer y para obtener ingresos en efectivo, y sobre la economía haitiana que depende de la agricultura para obtener el 45% de su Producto Nacional Bruto, no puede ser exagerado.

La agricultura constituye un sector clave en la economía de Haití, en el período de 1970 a 1979 proporcionó el 60% de los ingresos por exportaciones, y empleó al 80% de la población que vive en las áreas rurales y

que cultiva 680.000 fincas (860.000 hectáreas).

Durante el decenio de los setenta la situación agrícola empeoró. El crecimiento demográfico superó a la producción agrícola, y, con más bocas que alimentar, la población aumentó su producción de los cultivos de subsistencia tales como el maíz, el sorgo, el mijo y el frijol, reduciendo sus cultivos para obtener productos para exportación tales como el café y el azúcar. Tres iniciativas coordinadas del PNUD ayudaron a atacar algunos de sus problemas agrícolas.

El café es el producto agrícola más importante de Haití, representando casi la mitad de los ingresos del país por concepto de exportaciones y utilizando el 11% de su tierra cultivable. No obstante ello, en el país en conjunto, los rendimientos del café son bajos, produciendo alrededor de unos 250 kilos de café despulpado por hectárea. En consecuencia, Haití es incapaz de exportar la cuota íntegra de café que le ha sido asignada por la Organización Internacional del Café (OIC) según los convenios internacionales.

En Haití sólo hay unas cuantas áreas de tierra razonablemente planas: de ellas, la mayor proporción está ubicada en el valle central, que incluye el Valle de Artibonite y a la planicie de Gonaïves. La tierra allí, aun cuando rica y capaz de producir tres cosechas al año, recibe una precipitación pluvial anual de unas 20 pulgadas, la que no es suficiente para producir siquiera una cosecha. Los ríos Artibonite y Estère proporcionan algo de agua, pero no la suficiente.

La necesidad de hacer que los pequeños agricultores sean más productivos a fin de que permanezcan en su tierra, queda ilustrada por el problema de las ciudades de Haití. El 60% de la población urbana íntegra de Haití vive en Puerto Príncipe.

Turquía

Por Gwynne DYER

"No se puede ser hostil con un gobierno que permite dormir seguro en la noche", comentaba un académico de izquierda de la Universidad Técnica del Medio Oriente en Ankara. Esta es aún la visión de la mayoría de los turcos un año después que los soldados tomaron el poder el 12 de septiembre de 1980. La luna de miel ha durado mucho más de lo que se esperaba.

Prácticamente todos en Turquía sintieron un gran alivio cuando el Ejército al fin tomó el poder. El Parlamento estaba paralizado por los altercados crónicos de los políticos, la economía se hundía hasta las orejas, y los terroristas de izquierda y derecha mataban un promedio de treinta personas al día. El país se cernía al borde de la guerra civil.

No faltaron, sin embargo, las predicciones de que todo terminaría en lágrimas. Es, después de todo, la tercera vez en veinte años que el Ejército turco ha tenido que intervenir para salvar al país de los fracasos de la democracia, y cada vez la tarea se ha ido dificultando más.

La crisis es esta vez tan grave porque Turquía se halla en la fase más difícil de su transición de una sociedad tradicional aldeana, a una occidentalizada sociedad urbana de masas. Las tensiones de la transición han creado millones de desilusionados y fracasados inmigrantes de las grandes ciudades, y miles de jóvenes extremistas semieducados, y profundamente enajenados, como Ali Agca, el terrorista de derecha que trató de asesinar al Papa.

Además, la población de 45 millones está creciendo actualmente a razón de un millón al año. La economía, no importa cuán rápido crezca, no puede proporcionar trabajo para todos los nuevos adultos que entran al mercado laboral.

Sobre todo, se ha detenido el terrorismo. Más de 300.000 armas han sido confiscadas el año pasado, y unos 20.000 políticos de extrema izquierda y derecha están detenidos. Muchos de ellos probablemente no serán juzgados en los tribunales, pero las muertes por terrorismo han descendido de más de 30 al día a menos de media docena al mes.

Ya lo señalaba un turco: "Las cosas por aquí están más normales que lo normal. La mayoría de los turcos aún están agradecidos del Ejército por proporcionarles esta normalidad".

La administración pública, el sistema educacional y la policía, tan gravemente corrompidos por el patronazgo político que hizo lo que quiso en los cinco años últimos, serán absolutamente "despolitizados". Es muy posible que a ninguno de los viejos dirigentes políticos se les permita volver al Parlamento, y la nueva constitución puede incluso darle al Ejército voz directa y permanente en los asuntos de la nación.

Tal vez no es exactamente así como se hacen las cosas en países más ricos y afortunados. Pero si esto le da a Turquía tanta democracia como puede soportar por el momento, y mantiene al país en el camino de la moderación y modernización, entonces, a traición, ciertamente, un apoyo mayoritario en Turquía.

Focas...

La caza de las focas en las costas del Canadá y de Groenlandia está en pleno desarrollo. La perspectiva de este año es el exterminio de 180.000 focas en Groenlandia y de otros 15.000 ejemplares de distintas características. El "Fondo Mundial de la Naturaleza" apeló nuevamente a los gobiernos para que se modere esta actividad y se revisen los contingentes de caza fijados.

La temporada de caza de 1981 comenzó el 1° de marzo en el golfo de San Lorenzo y el 12 de marzo en las costas de Terranova y de Groenlandia. Como ya se ha dicho, 180.000 focas de Groenlandia serán abatidas y muertas, la cifra es igual a la del año pasado. Cerca de 2.000 serán capturadas por los mismos habitantes de Groenlandia, 22.500 por pescadores noruegos y 147.000 por pescadores canadienses.

Ninguna de las dos especies citadas está considerada en vías de extinción. Sin embargo, su número disminuyó considerablemente en los últimos años y el Fondo Mundial de la Naturaleza considera que se deben tomar nuevos procedimientos defensivos para que la población de las focas sea en parte reconstituida.

Además, el Fondo exige que las focas cazadas sean integralmente empleadas con fines útiles para el hombre y que su captura se ejecute evitando métodos crueles. La actual estrategia mundial para la salvaguarda de la naturaleza reconoce que el uso de especies animales es compatible con su conservación, pero con una condición: "que el uso mismo se haga conforme a las posibilidades de reproducción del animal". Esta norma debe ser escrupulosamente respetada para esas especies, justamente la foca, cuya captura obedece más a objetivos de lujo que a una necesidad.

El fondo cree que, sobre el futuro de las focas, persisten demasiados interrogantes y por lo tanto calcula que los contingentes deberían ser fijados dentro de límites inferiores y más seguros, hasta que la situación resulte más clara.

En lo que respecta a Chile, la conservación de las focas está salvaguardada por una legislación que vela por el mantenimiento de las mismas, luego que durante décadas de este siglo y últimas del siglo 19 fueron casi extinguidas por los cazadores.

sufrir a consecuencia de la desnutrición agudizada por la enfermedad.

Las mujeres son productoras, no sólo consumidoras, de alimentos. En África, por ejemplo, se calcula que producen el 70 por ciento de los alimentos de subsistencia, en todas partes realizan tareas como la escarda o la cría de ganado doméstico. Pero en la mayor parte de los países, las mujeres no tienen derecho a la tierra aunque sean —como suele ocurrir— la cabeza activa del hogar. No pueden tener acceso al crédito o a los suministros. Los servicios de divulgación, los programas de desarrollo rural y la investigación con ese fin son habitualmente gestionados por hombres, para otros hombres. Tiende a ocuparse de los cultivos de los hombres y de las actividades del hombre: la mecanización, por ejemplo, ha influido en pesadas labores masculinas como el bombeo de agua y la preparación de la tierra, pero no alivió en lo más mínimo las duras tareas a cargo de la mujer. Siendo tan duras como antes, pero las de los hombres son más fáciles. La productividad de la mujer es inferior a la del hombre y, en consecuencia, también es inferior su participación en el ingreso familiar. Se malgasta su potencial productivo y sufre la nutrición de la madre y del hijo. El cese de todas estas discriminaciones, contra la mujer incrementaría la producción alimentaria y reduciría considerablemente la desnutrición.

La desigualdad en materia de posesión de la tierra ha llegado a proporciones inquietantes en los países en desarrollo. Alcanza su mayor notoriedad en América Latina, donde aún es advertible la impronta de los conquistadores: el 8 por ciento de los propietarios poseen el 80 por ciento de la tierra y la gran explotación tiene una extensión promedio 200 veces superior al promedio de la pequeña propiedad. La gran explotación es 30 veces mayor que la pequeña en el Cercano Oriente y 24 veces mayor en el Lejano Oriente. Las cifras relativas al África negra se basan en un breve muestreo de países. La desigualdad es poca en la mayor parte de la región porque la tierra aún se posee en comunidad. Pero es muy marcada en varios países de África meridional y oriental, como Kenya.

Por Raúl HARRISON

Producción Alimentaria

han lejos de los 538 millones de toneladas con que se alimentaron los 3.000 millones de habitantes de los países en desarrollo, durante el período 1975-77.

Se ha estimado que apenas 30-50 millones de toneladas de cereales serían necesarias para elevar a niveles adecuados la dieta de todos los desnutridos del mundo. En consecuencia, se podría erradicar el hambre destinado al uso humano sólo el 10 por ciento —o menos— de los cereales que actualmente consume el ganado. Se trata, por supuesto, de una solución improbable y, tal vez, indeseable; pero constituye un índice de lo poco que hace falta para erradicar el hambre, si esa voluntad existiera.

Porque el nudo del problema no reside en el apetito de los animales sino en la injusticia de las sociedades humanas, a nivel nacional e internacional. La desigualdad entre los países ha contribuido al bajo ingreso de las naciones en desarrollo y al beneficio escaso e incierto de los cultivos comerciales de sus agricultores. Las desigualdades internas en los países entre las zonas urbanas y rurales, entre hombres y mujeres, entre campesinos ricos por un lado y pequeños propietarios, arrendatarios y sin tierra por el otro, tienen un doble efecto sobre la desnutrición, disminuyendo el potencial de la producción alimentaria y son la razón fundamental de la pobreza.

La desigualdad entre hombres y mujeres es una de las causas más graves y menos atendidas de la desnutrición. Los hombres suelen tener acceso prioritario a los alimentos, tanto en cantidad (en términos de calorías) como en calidad (en materia de proteínas y otros nutrientes). Las mujeres padecen más que los hombres de anemia y desnutrición proteínica. Esto no solamente afecta a las mujeres —lo cual sería, en sí mismo, un hecho grave—, sino también las posibilidades de calidad y supervivencia de la generación venidera: está claro que, durante la gestación y la lactancia, la mujer es la fuente de nutrición del feto y del recién nacido. La desnutrición de las mujeres origina un peso bajo al nacer, desventajando a los niños que luego serán más vulnerables a la enfermedad y más pasibles de

La desnutrición es, tal vez la más triste de las numerosas consecuencias de la pobreza. El pobre necesita alimentos pero carece de dinero para adquirirlos o de la tierra necesaria a fin de producirlos para sí. No puede traducir sus necesidades de demanda real en los únicos términos que el mercado entiende: dinero en efectivo.

Las grandes cantidades de cereal destinadas a la alimentación del ganado constituyen una de las ilustraciones más gráficas de aquel hecho. A medida que se eleva el nivel de ingresos, la gente consume más carne. Es por ello que cantidades cada vez mayores de cereales se convierten en alimentos para el ganado, para producir medio kilogramo de carne hacen falta 1,5 kg de cereales para las aves de corral y 5 kg para los vacunos. En 1975-77, no menos del 41 por ciento de la producción cerealera mundial se destinó a alimentar al ganado, en comparación con el 37 por ciento en 1961-65. Los 493 millones de toneladas ingeridas por los animales no esta-



"11 de Septiembre"

Región Metropolitana

EL NOTABLE PROGRESO DE LAS COMUNAS AGRICOLAS

A pesar del crecimiento urbano del Gran Santiago, en los últimos años, y muy especialmente en el segundo semestre de 1980, comenzó a reducirse el desplazamiento del abastecimiento hortícola en las comunas periféricas, lo que permitió a estos suelos, propicios para la agricultura, reiniciar sus producciones, de acuerdo a las medidas tomadas por el Supremo Gobierno.

En 1969, la "Operación Techo" iniciada para erradicar las poblaciones marginales, terminó con muchos terrenos plantados con hortalizas. Unido esto al desmesurado crecimiento de la ciudad, exigió que los centros de producción agrícola se alejaran cada vez más de los consumidores, lo que acarreó protestas en los chacareros de la periferia santiaguina. Previendo esta situación, la nueva reforma administrativa dio el impulso necesario para que, comunas tan ricas en suelos arables

como Lampa, Colina y Til Til, comenzaran nuevamente a producir lo necesario para la población urbana. La incorporación al cultivo intensivo será hoy posible con el saneamiento de pantanos, desalinización de los terrenos y regadío, que antes solamente se podían emprender a través del Estado y hoy, con la amplia participación de las autoridades edilicias y los agricultores, se presenta un nuevo rostro y mejor futuro para las expectativas de los productores agrícolas.

Actualmente, las provincias de Chacabuco y Cordillera han retomado sus primitivas fuentes de producción y es así como, con una sistemática planificación, el turismo y la chacarera han comenzado a levantar los niveles de vida en los sectores de San José de Maipo, Pirque, Puente Alto —Provincia Cordillera— y Lampa, Til Til y Colina, correspondientes a la provincia de Chacabuco.

Nota

Todos los antecedentes estadísticos corresponden a lo realizado por cada comuna en el primer semestre del año 1981

PROVINCIA CORDILLERA

COMUNA DE PUENTE ALTO

Su sede, la ciudad de Puente Alto, es además la cabecera provincial, teniendo una fácil accesibilidad a su territorio, y posee fuertes vínculos con la provincia de Santiago. A su territorio anterior se le excluyó el área ubicada al norte del canal San Joaquín y calle Elisa Correa S. y al poniente de Avenida Vicuña Mackenna.

COMUNA DE SAN JOSE DE MAIPO

Se organiza principalmente en función al valle del río Maipo, localizándose en éste las principales localidades pobladas. Sus actividades principales son el turismo y la agricultura. A su anterior territorio se le excluyó el sector El Peñón, que se anexó a la Comuna de Pirque.

COMUNA DE PIRQUE

De características rurales, la actividad principal es la agricultura, su sede, Pirque, tiene una adecuada accesibilidad al resto del territorio jurisdiccional. A su anterior territorio se le agregó el sector El Peñón, que pertenecía a San José de Maipo.

PROVINCIA CORDILLERA

COMUNA	SUPERFICIE	POBLACION	POB. ACTIVA	POB. ESCOLAR	COMITES VECINALES	N° SOCIAS	VOLUNTARIA
Puente Alto	83 Km ²	123.371	25.0000	22067	15	2.247	420
S. J. de Maipo	-o-	12.000	-o-	2.200	3	232	13
Pirque	401 Km ²	8.176	2.200	1867	4	302	76
COMUNA	CENTROS DE MADRES	I. VECINOS	CENTROS JUVENILES	VOLUNTARIOS C. BOMBEROS	CONSTRUCCION (m ²)	PAVIMENTACION (Cuadras)	ALUMBRADO (Postes)
Puente Alto	87	55	2	180			
S. J. de Maipo	8	14	-o-	143			
Pirque	13	6	3	215	4.500	28	427



4 Puente Alto, una de las más hermosas comunas de la Provincia Cordillera, ha logrado su avance en forma lenta, pero segura. Todo cuanto allí se realiza es producto de una rigurosa planificación y mejor realización. La Alcaldesa, Delia Muñoz Belmar, ha sido, junto a todos sus colaboradores, pieza vital en este desarrollo.



5 La Comuna de San José de Maipo ha experimentado una interesante y ventajosa mixtura entre los adelantos sociales de pobladores y la producción agrícola. Su Alcaldesa, Adriana Gaete, en una inauguración de centro para lisiados, ha reiterado que la acción comunal se basa fundamentalmente en la participación creativa de todos sus vecinos.

PROVINCIA CHACABUCO

COMUNA DE COLINA

Sede de la capital provincial, se localiza en un eje carretero (carretera General San Martín) que le da buenas condiciones de accesibilidad a todo su territorio. A su anterior superficie se le anexó el área de la comuna de Lampa, ubicada al oriente de la Carretera Panamericana, y se le incluyó el área ubicada al poniente de la misma.

COMUNA DE LAMPA

De características fundamentalmente rurales, presenta una diseminación de pequeñas localidades. Su capital es la ciudad de Lampa. A su territorio anterior se le incluyó el área ubicada al oriente de la Panamericana y se le incluyeron los sectores del poniente al estero Colina, que pertenecieron a la Comuna de Renca y el área de esta comuna ubicada al poniente de la Panamericana.

COMUNA DE TIL TIL

Igualmente que Lampa, se trata de una comuna rural. Su sede principal, Til Til, ofrece una adecuada accesibilidad jurisdiccional. Su anterior territorio no tuvo modificaciones en la actual reforma administrativa.



1 Alfredo Peralta Olmedo, Alcalde de Lampa, siempre ha confiado que su comuna, siendo muy agrícola, se proyecte además como un complejo industrial importante.



2 El histórico pueblo de Til Til, correspondiente a la Provincia de Chacabuco, ha sido otra de las comunas que trabaja intensamente para hacer de la zona un centro agrícola de considerable producción para el Gran Santiago. Su Alcalde, Filidor Molina, tiene la misma confianza en este despegue.



3 Fernando Figueroa Rojas, Alcalde de Colina.

PROVINCIA CHACABUCO

COMUNA	SUPERFICIE	POBLACION	POB. ACTIVA	POB. ESCOLAR	COMITES VECINALES	BOMBEROS	VOLUNTARIAS
Colina	1.002 Km 2	28.927	7.000	6.398	15	40	—o—
Lampa	446 Km 2	23.000	16.776	3.224	6	—o—	55
Til Til	667 Km 2	12.000	4.906	3.300	1	40	15
COMUNA	CENTROS DE MADRES	N° SOCIAS	JUNTAS DE VECINOS	CONSTRUCCION (m2)	PAVIMENTACION (cuadras)	ALUMBRADO (puestos)	
Colina	12	290	13	—o—	17	—o—	
Lampa	12	275	13	1.500	—o—	—o—	
Til Til	12	360	8	3.000	—o—	16	

Festejan a hogar de ancianos en Las Condes

Un encuentro con los ancianos del Hogar "Nuestra Señora de los Angeles" realizó la Municipalidad de Las Condes, actividad que forma parte del programa de celebración del octavo aniversario de la Liberación Nacional.

Dicho hogar cuenta con una capacidad de 110 vacantes y financiado a través de subvenciones de CONAPRAN y de los aportes de los beneficiarios. Es atendido por la Congregación de Religiosas "Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul", quien lo tiene a su cargo desde el año 1974.

A través de este programa se pretendió fortalecer el sentimiento de comprensión, de respeto y afecto hacia el anciano por parte de la juventud y comunidad en general, la que participó a través del voluntariado en un programa recreativo y de agasajo a los ancianos residentes, 20 hombres y 90 mujeres, mayores de 65 años.

En este encuentro trabajó de un modo especial la Secretaría de la Juventud y CONAPRAN, quienes previamente contactaron a los familiares del anciano como un medio de otorgarles a éstos la alegría que este encuentro implica.

El hogar está ubicado en calle Tomás Moro 208.

CAMPAÑA DE ASEO

Hoy se realizará una campaña de aseo en poblaciones y campamentos de la comuna, entre los que se cuentan: "Puente Nuevo", "San Antonio", "Quinchamal", "Aromos I", y "Tabancura".

Estas poblaciones pertenecen a los sectores de extrema pobreza y agrupan a 1.636 familias que se encuentran ubicadas en la ribera sur del río Mapocho, en el sector de Barnechea.

La campaña tiene como objetivo mejorar las condiciones sanitario ambientales de este sector y será realizada con la participación de 8 camiones del departamento de Aseo y Jardines, con personal municipal, el que durante todo el día realizará en conjunto con los pobladores un operativo de limpieza en calles, pasajes, locales comunitarios, Jardín Infantil y exterior de viviendas.

En esta acción coordinada de mejoramiento de condiciones ambientales de vida, se realizará una acción educativa preventiva de higiene ambiental a través de charlas y el consejo directo y oportuno al poblador.



Los ancianos del Hogar "Nuestra Señora de los Angeles" serán agasajados por diversas instituciones de la comuna de Las Condes, con motivo de la celebración del 11 de Septiembre.

OBRAS DE PAVIMENTACION

Ocho mil 930 personas pertenecientes a diversas cooperativas ubicadas en la Comuna de Las Condes, fueron favorecidas con las obras de pavimentación entregadas por el Alcalde Jorge Martínez.

Los trabajos comprendieron la pavimentación de 74 mil 768 metros cuadrados de calzadas y significaron una inversión municipal del orden de los 100 millones de pesos.

Las cooperativas favorecidas fueron: "Vital Apoquindo Norte", "Santa Zita", "Vitacura", "Lo Contador", "Patros Joven", "La Gruta", "La Cautera", "Santo Toribio", "Villa Las Flores", "Apoquindo Las Condes", "Brunellesco", y Ester Rodríguez de Alessandri.

dimacril
dimacri
dimacri

INDUSTRIA DE LETREROS LUMINOSOS

SANTA ROSA 446
FONO 2220319 TGO.

● ACRILICOS
● LUMINOSOS Y
● MARQUESINAS
● SECUENCIOMETROS
● AUTOMATICOS

● CREDITOS
● FINANCIADOS

● DENTRO Y FUERA
● DE SANTIAGO

● REPARACIONES

CASAS DE
MADERAS

VIRGO

EMPRESA CONSTRUCTORA
TAGLE, LIRA Y CIA. LTDA.

VIRGO: Le construye su casa en Santiago, campo o playa, de dos, tres, cuatro dormitorios, living comedor con vigas a la vista, baño y cocina desde \$162.000

Créditos
Visítenos en:
Avda. El Parrón 01180
La Cisterna Fono: 586886
Paradero 21 Gran Avda. a Ochagavía.

Atención de Lunes a Viernes de 9 a 19 horas, sábados y festivos de 10 a 14 horas



Sancciones duras en lo económico serán aplicadas a los propietarios de camiones que excedan el peso y transiten por las carreteras.

Impedirán destrozo de caminos

Prohibición a camiones que excedan límite máximo de peso para circular. Vialidad fijará excepciones. Fuertes multas

El Ministerio de Obras Públicas puso en vigencia la ley número 18.028 que introduce modificaciones al texto refundido de las disposiciones legales sobre construcción, conservación y financiamiento de caminos.

Se establece en el mencionado cuerpo legal que se prohíbe la circulación por caminos públicos de vehículos de cualquier especie, que sobrepasen los límites de peso máximo establecidos en las disposiciones legales y reglamentarias pertinentes.

La responsabilidad civil que se deriva de la contravención a lo dispuesto en la ley, será solidaria entre el conductor, el propietario y el que tenga el vehículo a su cargo al momento de la infracción, como arrendatario o a cualquier otro título.

También se determina que en casos calificados, la Dirección de Vialidad, previo informe del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, podrá otorgar autorizaciones espe-

ciales a aquellas personas naturales o jurídicas que deban transportar o hacer transportar máquinas u otros objetos indivisibles, que excedan de los pesos máximos permitidos, previo pago en la Tesorería Comunal respectiva, de los derechos que se determinen en conformidad al reglamento.

Otra de las disposiciones modificatorias señala que toda infracción al presente decreto con fuerza de ley, será castigada con multa de cinco a cincuenta unidades tributarias mensuales y, en caso de infracción a las normas sobre peso máximo de vehículos y carga, de diez a doscientas de las mencionadas unidades, sin perjuicio de las indemnizaciones y sanciones que fueren procedentes por aplicación de otras normas legales. El valor de la unidad tributaria que se tomará en consideración para los efectos del pago o consignación, será aquel que rija de acuerdo con la tabla oficial en el día en que se haga efectivo dicho pago o consignación.

Concilio nacional para las comunicaciones adventistas

Está desarrollándose en Santiago el Segundo Concilio Nacional de Comunicaciones de la Iglesia Adventista del 7º Día. Al evento asisten el director nacional y los líderes de comunicación de las zonas Norte, Central y Sur del país, y los pastores del Área Metropolitana.

Las jornadas son dirigidas por Tulio Haylock y Arturo Valle, directores del Depto. de Comunicaciones de la Iglesia Adventista a nivel mundial y Sudamericano, respectivamente, y tratarán entre otros, sobre el Arte y Técnica de la Comunicación, Principios de la Comunicación en la Iglesia, y la Comunicación del Mensaje en Nuestros Días.

Como parte de este encuentro, los líderes chilenos informarán ampliamente de la labor cristiana, educativa, social y de salud que la iglesia está desarrollando en el país, como también evaluarán los resultados de la obra efectuada, y revisarán los programas de trabajo para los próximos años.

Entre las actividades de los líderes internacionales, se cuenta una visita a los diferentes medios de comunicación, como prensa, radio y televisión.



JAIR DIAS expone en las Farmacias ABC las cualidades de la línea francesa de productos de cosmología ROC, que empiezan a llegar a Chile para conquistar el mercado nacional. A su lado, Paulina Rendie, farmacéutica de ABC, en la conferencia de prensa que el primero ofreció ayer. Dias es un experto cosmólogo brasileño que trabaja para el laboratorio francés que trae a América Latina un nuevo concepto para la protección de la salud y la belleza de la piel.

FELICES FIESTAS PATRIAS LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

Y LES OFRECE

CONFECCIONES FINAS
DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES
ARTICULOS ELECTRONICOS:
TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR
EQUIPOS MODULARES

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS

ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726
INDEPENDENCIA 386
FONO: 373176

FELICES FIESTAS PATRIAS LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

Y LES OFRECE

CONFECCIONES FINAS
DAMAS CABALLEROS Y NIÑOS
JEANS: LEE Y KANSAS
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES
ARTICULOS ELECTRONICOS:
TELEVISORES
BLANCO Y NEGRO Y A COLOR
EQUIPOS MODULARES

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS

ESMERALDA 860 FONO: 382145
DIAGONAL CERVANTES 726
INDEPENDENCIA 386
FONO: 373176

SERNATUR inició programa de acogida especial a turistas

Los extranjeros que lleguen al aeropuerto de Pudahuel tendrán recibimiento a la chilena hasta el 11 de Septiembre

Empresas de turismo y hoteleras adhieren con este programa a las celebraciones del 11 de Septiembre

Turistas procedentes de Nueva York obtuvieron el primer recibimiento a la chilena en el aeropuerto Arturo Merino Benítez. La iniciativa de la Asociación Gremial de Hoteleros y particulares con el patrocinio del Servicio Nacional de Turismo recibió elogios de los recién llegados, quienes manifestaron su sorpresa y admiración por la ceremonia ofrecida.

Un esquinazo acompañado de atenciones gastronómicas muy propias de Fiestas Patrias se repetirán hasta el próximo viernes a los turistas que lleguen en cada vuelo. A partir del sábado y hasta fines de septiembre, se entregará solamente souvenir.

El relacionador público de LAN Chile manifestó que diariamente llegan tres vuelos en la mañana, entre las 11 y las 13 horas. El conjunto folklórico de Línea Aérea Nacional será el encargado de festejar a los extranjeros que arriben al país hasta el once de este mes, con sus cantos y danzas típicas de nuestra tierra.

OBJETIVOS

Margarita Ducci directora Nacional de Turismo manifestó que esta idea de los hoteleros apoyada por el Servicio que dirige, tiene por objeto dar la bienvenida a nuestro territorio a los extranjeros que lo visiten durante este mes de fiestas patrias, incentivar a través de ella el turismo pues en esta fecha se empieza a producir el flujo de visitantes anuales.

"En la actualidad estamos tratando de atraer a los provenientes de Brasil, principalmente y, a los de otras naciones pues estimamos que el 50% de turistas argentinos que actualmente vienen a Chile, seguramente no será

el mismo este año por el valor actual de la moneda nacional que no beneficia a éstos", dijo Margarita Ducci.

Por su parte, el Ministro Subsecretario de Gobierno, Julio Bravo, señaló que esta iniciativa tiene gran importancia espiritual pues constituye una atención de acogida, un gesto pleno de atención a quienes vienen de distintas latitudes de visita o para realizar actividades comerciales o particulares.

Agregó que es la tarjeta de presentación, realzada en la medida que ellos conocen nuestro Chile.

A la ceremonia de inauguración de esta actividad, asistieron Margarita Ducci, Directora Nacional de Turismo; el Ministro Subsecretario de Gobierno, Julio Bravo; el Gerente Comercial de LAN Chile, René Beaujot; el alcalde de Pudahuel Felipe Montero y representantes del sector hotelero.

Matías Astoreca Brown, presidente de la Asociación de Empresarios Hoteleros del Área Metropolitana, destacó los logros alcanzados en el país en estos ocho años de Gobierno, "período en el que las cosas han cambiado con un acentuado ritmo real de progreso y un provechoso sentido de orden".

El dirigente calificó como desventajosa la situación que se ha reflejado en la afluencia de turistas limitados a causa de la aplicación del 20% del IVA.

"Ello —dijo— ha transformado a nuestro país en un lugar caro para hacer turismo. Una economía del 20% en sus gastos, mediante la devolución del Impuesto al Valor Agregado, sería un poderoso incentivo para agilizar las corrientes, especialmente aquellas de Argentina y Brasil".

Educadores investigadores realizarán su VI Congreso

El próximo 24 y 25 de septiembre se realizará en Santiago el VI Congreso Nacional de Investigadores de Educación, anunció el Director del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, René Salame.

En la oportunidad se presentarán ochenta trabajos, realizados por docentes de universidades, institutos y

academias. No habrá un tema central. Se expondrán los trabajos y serán discutidos posteriormente por todos los asistentes.

René Salame informó, además, que a partir de este Congreso todas las investigaciones relativas a la educación serán canalizadas por el Centro que dirige, para obtener un mejor aprovechamiento de estas tareas.

Habrà prórroga para los subsidios de la vivienda

El Ministro de Vivienda y Urbanismo fue autorizado para que en casos calificados, mediante resoluciones fundadas, pueda prorrogar la vigencia de los certificados de subsidio u otorgarles un nuevo plazo de vigencia si éste ya hubiera caducado.

La norma descrita está contenida en el decreto número 174 de la mencionada secretaría, que entró en vi-

gencia. Establece que se aplicará "especialmente respecto de aquellos beneficiarios que acrediten que la vivienda a cuyo financiamiento está destinado el subsidio, se encuentra en construcción o en trámite de adquisición. Esta facultad podrá ejercerla en forma genérica o específica, de acuerdo a las circunstancias de hecho de cada región, provincia o comuna".

Formarían una Corporación Nacional para faenar carnes

El Ministro de Agricultura tiene en estudio una solicitud de la Asociación de Plantas Faenadoras de Carne, cuyos dirigentes proyectan crear una Corporación Nacional del rubro.

La solicitud en tal sentido fue

entregada a dicha Secretaría de Estado por una delegación de representantes de la Asociación presidida por Ignacio Bastarica, ex presidente de la Cámara Nacional de Comercio.

FOTOCOPIAS

desde 1923

MAX HUBER LTDA.

MIRAFLORES 250 FONO: 30814-308925
CALLAO 3015 FONO: 285089
MAC IVER 142 FONO: 393535

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA

FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas y estilos. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR
García Reyes 146-Sigo.



El Ministro Subsecretario General de Gobierno, Julio Bravo, junto a la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci; el alcalde de Pudahuel, Felipe Montero y representantes de la Asociación Gremial de Hoteleros, presencian la ceremonia inaugural del programa con que se recibirá a los turistas hasta el 11 de Septiembre en el aeropuerto de Pudahuel.

Caja de Previsión de la Defensa celebró 66 años

Con la inauguración de un centro dental que viene a complementar las instalaciones médicas entregadas el año pasado, la Caja de Previsión de la Defensa Nacional celebró ayer su 66º aniversario. La ceremonia fue presidida por el Ministro de Defensa Nacional, teniente general (R) Carlos Forestier, y contó con la asistencia del Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Washington Carrasco.

El vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión, brigadier general Luis Prussing, pronunció una alocución en la cual destacó los beneficios que se otorgan a los imponentes y señaló que el nuevo centro dental viene a llenar una necesidad de los pensionados, pues otorgará atención a un

costo menor al del sistema de libre elección. En el aspecto habitacional señaló que se ha continuado con el otorgamiento de préstamos individuales y la construcción de conjuntos habitacionales para los pensionados y personal en servicio activo.

El brigadier general Prussing informó, además, que fue elaborado un nuevo proyecto de financiamiento habitacional para mejorar el actual sistema, el que, en principio, fue aprobado por el Presidente de la República. La nueva iniciativa tiene como finalidad hacer llegar el beneficio a todos los imponentes.

Luego de la alocución se hizo entrega de las medallas por años de servicio y, a continuación, se inauguró oficialmente el centro dental.



Instante en que se bendice el centro dental de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. De izquierda a derecha, el Vicecomandante en Jefe del Ejército; el Ministro de Defensa; el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja y el Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional.

IMPORTADORA Y COMERCIAL SUIZA LTDA.

RELOJES

CASIO CITIZEN
SEIKO ORIENT
ENCENDEDOROS DUPONT
PORCELANAS CAPODIMONTE
CRISTALES VAL ST. LAMBERT
MURANO, SEVRES

REGALOS

AHUMADA 254
L. 34
FONO 710806

H.C.P.

Ampliamos o reparamos casas, oficinas, industrias

Si Ud. tiene que hacer ampliaciones o reparaciones en su casa, oficina, industria o taller, con nuestro personal especializado, nos encargamos de todo el trabajo.

Poseemos técnicos madereros que nos permiten realizar trabajos de mucha calidad. Estamos a disposición de dueños de casa, comerciantes, etc.

Cierros y eefcos de todos tipos **INSTALADOS**

H.C.P.

CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108

Agradecimientos de El Salvador a Chile

Para expresar los agradecimientos formales del Gobierno de El Salvador por la posición adoptada por Chile ante el conflicto que vive esa nación, se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Caldera, el embajador salvadoreño Francisco Bertrand Galindo.

Ambos personajes se reunieron durante media hora en el Salón Rojo de la Cancillería, y, a la salida del encuentro, el diplomático indicó que su visita respondía a expresas instrucciones de su Gobierno, a fin de agradecer a Chile la posición adoptada ante El Salvador.

Refiriéndose a palabras del Arzobispo de su país, en que rechaza cualquier intervención foránea, Bertrand Galindo dijo que se alegraba mucho porque el jefe de la Iglesia Católica salvadoreña concuerda con el pensamiento del pueblo que, por tradición, es enemigo de la intervención y lo que quiere es autodeterminarse.

En relación a la colaboración prestada por los Estados Unidos, el diplomático dijo que hay que entender que esa asistencia técnica y militar no implica ni implicará la presencia de militares norteamericanos peleando en El Salvador.

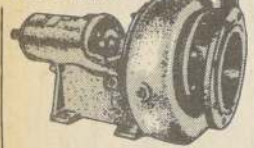
Aprobadas plantas de diez municipalidades

Prosiguiendo con la normalización de las plantas de funcionarios de los servicios de las municipalidades del país, entraron en vigencia los respectivos decretos, mediante los cuales se establecen éstas, con la fijación de los cargos que tendrán la condición de permanentes.

Los nuevos decretos vigentes se relacionan con las plantas de funcionarios de las municipalidades de Las Gondes, Arica, Tocopilla, Calera de Tango, La Granja, Rancagua, Quirihue, Lota, Osorno y Coronel.

El total de funcionarios de estos diez municipios alcanza a 1.636.

BOMBAS PARA AGUA TODO TIPO



MOTOBOMBAS ELÉCTRICAS,
BENCINA Y DIESEL

MONOFÁSICAS TRIFÁSICAS
MULTICELULARES CENTRÍFUGAS
AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIDO
ACERO INOXIDABLE

ATENCIÓN PERMANENTE
SERVICIO REPOSICIÓN

NUEVO HIDROSTOP MODULAR
GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508

RENATEX

ALFOMBRAS MURO A MURO



NO INFLAMABLES
IMPORTADAS DE U.S.A.

GRAN SURTIDO
INSTALACIONES RÁPIDAS

DESCUENTOS
ESPECIALES
POR ROLLOS
COMPLETOS

ROBERTO ESPINOZA 856
FONO 722230

CONDILL 1422
FONO 2226157

En proyecto la remodelación integral de Plaza Baquedano

□ Universidad de Chile dio a conocer estudio sobre flujo vehicular y peatonal en el sector

Un replanteamiento completo del flujo vehicular y peatonal en el sector Alameda-Vicuña Mackenna, propone el proyecto de remodelación de la Plaza Baquedano, que dió a conocer ayer a la opinión pública la Oficina Profesional de Diseño Urbano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, como una alternativa de fácil acceso al centro de la ciudad.

En la presentación de este trabajo estuvieron presentes el Presidente del Colegio de Arquitectos, Carlos Aliaga; el Decano de esa Facultad, Marcelo Etcheverry; autoridades de la Municipalidad de Santiago y Providencia y profesionales de esa carrera.

La maqueta realizada por los alumnos de quinto año: Alejandro Whal, Roberto Rau y Juan Vargas, junto al profesor guía Hans Fox, pretende resolver los problemas de fluidez de motorizados; recuperar los espacios peatonales de recreación; rescatar el valor simbólico de la Plaza Baquedano y hacer de ella una puerta de llegada al centro de Santiago, con facilidades comerciales, estacionamientos, servicios y centros comerciales.

PROPOSICIONES

El estudiante Roberto Rau manifestó que el libre tránsito vehicular se lograría en forma inmediata con la creación de una vía elevada en Vicuña Mackenna a partir de la calle Marcoleta y que tendría salida hacia Pío Nono y Bellavista. De esta forma, esta gran arteria de Santiago quedaría con un solo sentido en ese tramo y los vehículos que quieran dirigirse al sur

deberían tomar una conexión de Irene Morales con la Alameda y salir en la cuarta cuadra de Vicuña Mackenna.

La segunda parte del proyecto señaló Rau es recuperar el valor simbólico y los roles viales en el sector. Esto se haría con la utilización de dos grandes avenidas como la Costanera que bajaría el flujo vehicular y la Alameda Bernardo O'Higgins con prolongación en Avda. Providencia cuyo único sentido sería de Oriente a Poniente.

Agregó que así se iniciaba la recuperación de los Parques Balmaceda, Bustamante y Forestal y se ayuda a resaltar más aún el significado del monumento del General Baquedano que los automovilistas que bajan al centro sólo ven de espaldas. También se contempla —en esta etapa— la construcción de estacionamientos subterráneos con capacidad de 2 mil vehículos y 500 que tendrían espacio en la superficie, con la infraestructura actual.

NUEVOS EDIFICIOS

El proyecto de remodelación del sector propone, en una última parte, la definición de lotes para la construcción de nuevos edificios de 4, 6, 8 y hasta 15 pisos, según el espacio en que se ubican, lo que aumentará sustancialmente la superficie construida; la construcción de estacionamientos subterráneos; nuevas áreas comerciales y espacios peatonales.

La edificación residencial en el sector se podrá hacer ya que se ha contemplado dentro del plano que la Alameda se conecta con Providencia por debajo y el Puente sobre Vicuña Mackenna con el Parque Metropolitano, evitando así la contaminación ambiental y los ruidos molestos.

APORTE A LA CIUDAD

Con este proyecto se resuelve la ac-

Doscientos cuarenta obras en cinco años entregó el MINVU

243 obras de equipamiento ha construido el Ministerio de Vivienda en cinco años, señaló el departamento de Difusión de esa Secretaría de Estado, indicando que entre las más importantes se encuentra la ejecución de 71 jardines infantiles con un total de 36.024 metros cuadrados y la construcción de 20 escuelas y tres internados con 30.141 y 1.112 metros cuadrados respectivamente.

Las obras antes mencionadas cumplen una labor fundamental en los núcleos de poblaciones con gran densidad, por los servicios, que en sus más diversas índoles, prestan a sus habitantes.

Con ello no sólo resultan beneficiados las dueñas de casa y los jefes de hogar, sino los ancianos y los niños.

EDIFICACIONES

Cabe señalar también que en el mismo plazo se ejecutaron 12 centros abiertos, correspondiéndoles un total de 5.719 metros cuadrados; 11 hogares y clubes de ancianos con 6.892 metros cuadrados y un hogar de menores con 80 metros cuadrados.

Se suman a lo anterior, 13 centros de equipamiento con 10.087 metros cuadrados y 81 locales comerciales con 5.112 metros cuadrados; dos sedes con 463 metros cuadrados, entre las que se encuentran un local para CEMA-Chile.

En el rubro se ubicaron ocho campos deportivos u costaneras con un total de 2.367 metros cuadrados, una maternidad, un consultorio externo y un museo de diversas extensiones.

También se construyeron doce oficinas para el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, destinadas al mejor cumplimiento de su misión específica, con un total de 14.643 metros cuadrados.

Alfombras Importadas Muro a Muro

- NO INFLAMABLES
- ANTIESTÁTICA
- CON TRATAMIENTO SCOTCHGARD
- GARANTÍA DE COLOR Y BRILLO PERMANENTE 14 mm. DE ESPESOR LAS RIGIDAS NORMAS DE ESTADOS UNIDOS DE NOROCCIDENTE AMÉRICA.

- CORTINAS DE MADERA
- PUERTAS PLEGABLES
- CORTINAS DE ALUMINIO
- CORTINAS DE TOTORA

PERSIANAS "FOR EVER"

Atención a Provincia

SOLICITE SU REPRESENTANTE

Sta. Isabel 0186

casi esq. Seminario

fono: 2224822 - Stgo.

Edwards 654

fono: 52885 - Valpo.



Uno de los autores del proyecto, Roberto Rau, señala que el tránsito vehicular se agilizará en el sector ya que la Alameda y Avda. Providencia tendrán un sentido de subida y se construirán dos túneles debajo del monumento al General Baquedano.

cesibilidad al centro en forma expedita y diversificada ya que contempla varias alternativas para llegar que no necesariamente pasan por la Plaza Baquedano, que es un nudo de carácter local compuesto por varias esferas de acción.

Simultáneamente que se realicen los trabajos puntuales en la Plaza Baquedano, hay que desarrollar acciones como coordinación de semáforos a un nivel casi metropolitano, relocalización de funciones y uso y asignación de subcentros.

Por su parte, el Presidente del Colegio de la Orden, Carlos Aliaga, manifestó al respecto que "es un estudio muy encomiástico y muy oportuno, puesto que la circulación de vehículos en esa área de la ciudad se efectúa con grandes dificultades, en forma que si no se adoptan medidas de carácter urbanístico podría terminar en una verdadera crisis de tránsito".

Agregó que era un importante aporte de la Universidad de Chile, quien también está estudiando los otros puntos neurálgicos de nuestra ciudad como son la Carretera Norte Sur a la altura de cruce con calle Balmaceda y el problema del sector Mapocho, en otros talleres, resultados que se darán a conocer pronto a la opinión pública.

Finalmente, el profesor guía del trabajo señaló que este pretende ser un aporte formador de opiniones para ilustrar sobre la Plaza Baquedano dando los elementos de juicio para una participación de la comunidad. Por lo tanto —dijo— se sugiere la formación de una corporación de remodelación de la Plaza, formada directamente por los interesados y la comunidad.

No habrá participación monopólica en tráfico sobre comercio marítimo

El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones dictó normas modificatorias de las que sobre fomento a la Marina Mercante, rigen desde 1979.

Establece el nuevo cuerpo jurídico en sus considerandos que algunos trámites regulares en el comercio se encuentran organizados en conferencias marítimas y convenios Pool, lo que en la práctica atenta contra el derecho igualitario de participación en dichos trámites, determinando en este aspecto que "cuando los trámites se encuentren organizados en conferencias cerradas y éstas en convenios Pool, y sea menester dividir la cuota chilena entre dos o más empresas nacionales, la comisión asignará el porcentaje que a cada una corresponda, en caso de no haber existido acuerdo entre ellas dentro del plazo de sesenta días contados desde la fecha en que la última empresa nacional interesada haya sido admitida en la conferencia o convenio de Pool respectivo".



Bergere en Cuero

Fábrica de muebles finos en CUERO DE VACUNO. Living, Sofás, Bergeres, Muebles de oficina, Escritorios giratorios reclinables. Ahorre un 20% comprando directamente en la fábrica y páguelo en 4 cuotas

Ventas a Comerciantes y Particulares

CUERYFORM
TAPICERÍA FINA EN CUERO

Portugal 1369

Su carta de nacionalidad reciben hoy 278 personas

□ Las ceremonias, a las 10 de la mañana, se efectuarán en el edificio Diego Portales y en las doce Intendencias Regionales

En la capital la entrega de los documentos de nacionalización será presidida por el Ministro Subsecretario del Interior, general de brigada don (J) Enrique Montero Marx y el Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Carol Urzúa Ibáñez junto a otras altas autoridades de Gobierno.

La siguiente es la nómina de las personas que recibirán en Santiago su Carta de Ciudadanía:

APellidos NOMBRES PAIS DE ORIGEN

1.- Abad Barrios	Washington Ismael	Uruguay
2.- Abusabab Zurob	Anton	Palestina
3.- Adler Fruchter	Frida	Rumania
4.- Adrian Adrian	Luis Esteban	Bolivia
5.- Aguilar Baldomar	Luis Ramiro	Bolivia
6.- Alam Ramos	Salvador	El Salvador
7.- Alamo Alamo	Naimah	Palestina
8.- Alberti Poppitti	Nelly Lilian	Uruguay
9.- Alcalay Finzi	Jaime Enrique	Yugoslavia
10.- Anders Cermak	Marta	Checoslovaquia
11.- Aranki Slemán	Maria Muna	Palestina
12.- Aramayo James	Omar Luis	Bolivia
13.- Arduz Borda	Felisa Ofelia	Argentina
14.- Ashwell Fernández	Johny Armando	Paraguay
15.- Arteta Losada	Roberto	España
16.- Bajwol Munay	Ana	Polonia
17.- Bishara El Husein	Munir Salim	Jordania
18.- Braithwaite Ford	Margaret Fiona	Nueva Zelanda
19.- Brum Elizalde	Blanca Luz	Uruguay
20.- Burmester Picasso	Germán Enrique	Argentina
21.- Buzana Avallé	Elvira	Argentina
22.- Cabbar Zagmutt	Noemi	Palestina
23.- Carballo Rios	Hugo Raúl	Argentina
24.- Carlo Ayavire	Celestina	Bolivia
25.- Castella Alvarez	Miguel Alberto	Argentina
26.- Claret Calaf	Joaquín	España
27.- Cohen Polombo	Alberto	Argentina
28.- Comparato Petrucelli	Carmen	Argentina
29.- Consalvez Savina	José Oscar	Argentina
30.- Cumsille Garib	Joaquín	Palestina
31.- Cupra Mayor	Rufan	Argentina
32.- Cuqueño Flores	Delia	Bolivia
33.- Chain Méndez	Miguel Antonio	Bolivia
34.- Delgadillo Cuéllar	Rosie Mery	Argentina
35.- De La Fuente Puig	Ricardo Tomás	España
36.- Del Hierro Irigoyen	María Teresa	Argentina
37.- Destéfano Moreno	Blas	Argentina
38.- Díaz Escandón	Adriano	Alemania
39.- Dikler Leiner	Leon	Bolivia
40.- Domke Jacobson	Melita Isa Johanna	Argentina
41.- Dougnac Sánchez	Maria Elena	Austria
42.- Dulovits Salazar	Pablo Alejandro	Perú
43.- Edwards Martini	Alberto Eduardo	Siria
44.- Elfernan Nozor	Khalil	Bolivia
45.- Estrada Hernández	Maria del R. Patricia	Argentina
46.- Farriols Pagan	María Teresa	Argentina
47.- Fernández Leguizamón	Elena Estela	Argentina
48.- Fernández Morales	Sara Mercedes	Alemania
49.- Fischer Posmantier	Hanna	Bolivia
50.- Flores Vidal	Laura	Argentina
51.- Fullana Macke	Nora María Luisa	Argentina
52.- Gambini Aldaz	Liliana Marcela	Palestina
53.- Giacomani Giacomani	Mary	España
54.- Gianetti Lombardi	Mario Ignacio	Israel
55.- Gines Ortega	Jesús	Polonia
56.- Glasner Spielman	Dov	Argentina
57.- Goldblum Feder-	Pinkus	Jordania
58.- Grünwald Scolni	Moisés Alberto	Guatemala
59.- Hadweh Abvade	Mofid	Bolivia
60.- Hamweh Bazzini	Joseph Mayer	Bolivia
61.- Heresi Zarzar	Inés	Bolivia
62.- Heresi Zarzar	Jorge	Argentina
63.- Heresi Zarzar	Juana	Argentina
64.- Herrera Vasallo	Atilio Raúl	Argentina
65.- Iaki Petit Bon	Daniel Horacio	Jordania
66.- Jaddallah Kharufeh	Saliba Bishara	Jordania
67.- Jadue Alamo	Nicolas	Jordania
68.- Jadue Yacamán	Elias	El Líbano
69.- Kadis Eblen	Julia	Alemania
70.- Kadygrob Ostapenko	Wasyf	Palestina
71.- Kazzas Cheade	George Elias	Palestina
72.- Khamis Massu	Maurice	Palestina
73.- Kharufeh Katime	Miguel	China
74.- Kin Chuan	Tseng	Belgica
75.- Kirsch Jam	Alfredo	Argentina
76.- Krauss Flores	Nelly	Alemania
77.- Kunzmann Bochmann	Irene	Argentina
78.- Laino Olini	Miguel Angel	Polonia
79.- Laks Wile	Estera	Hungría
80.- Lammell Szabo	Idilio	Bolivia
81.- Lara Pereira	Eloina	Rumania
82.- Lascaian Butian	Iliana	Perú
83.- Majluf Haich	Abraham	Argentina
84.- Marek Rubin	Gabriel Enrique	Palestina
85.- Marzouka Butto	Esperanza	Jordania
86.- Marzouka Butto	Nelly	Argentina
87.- Matas Berenguel	Juan José	Argentina
88.- Matas Berenguel	Maria del Carmen	España
89.- Matilla Marcos	Tomas	Argentina
90.- Merhe Njewa	Emilio	Argentina
91.- Minzer Katz	Marcos	Palestina
92.- Misleh Harcha	Jorge Nuncio	Uruguay
93.- Moro Centurión	Fernando Romualdo	Palestina
94.- Nazal Jamis	Nagib	Argentina
95.- Nightingale Sileri	Bernabé Alber-	China
96.- Ocheretin Pushkareva	to Jaime	China
97.- Oskolkoff Grinstein	Irina	Argentina
98.- Oviedo Gómez	Ludmilla	España
99.- Paneda Paunero	Urbelina	Argentina
100.- Pecoraro Pacheco	Josefa	Argentina
101.- Philipps Gibouret	Miguel Angel	Israel
102.- Pincul Lechner	Luis Vicent	Marruecos
103.- Pinto Benazuli	Dor Jose	Siria
104.- Pseli Jezam	Yael	Argentina
105.- Rajab Navarro	Maher	Bolivia
106.- Readi Nostas	Carlos Alberto	Argentina
107.- Readi Murrie	Mario	Argentina
108.- Richmahue Cassis	Isabel May	Palestina
109.- Rodolfo Calandria	Flora	Argentina
110.- Rios Kantorowitz	Juan Carlos	Bolivia
111.- Rosenberg Beissinger	Ignacio Gonzalo	Alemania
112.- Rosenblum Jurman	Guillermo	Rumania
113.- Rosenmann Levin	Mordechai	Polonia
114.- Rossi Morlachi	Samuel	Italia
115.- Rospijosi	Aurelia	Perú
116.- Sabat Guiba	Martin Eduardo	Palestina
117.- Sabta Saade	Elias	Bolivia
118.- Salom Salom	Elena	Yugoslavia
119.- Sánchez Rodríguez	Raquel	Argentina
120.- Satlow Langer	Benito	Argentina
121.- Schuller Chari	Margarita Lucrecia	Argentina
122.- Schwimmer Gamza	Graciela Dolores	Rusia
123.- Semprini López	Arnoldo	Argentina
124.- Sherwin Spode	Jorge Luis	Argentina
125.- Shatzberg Aigenstein	Eddie Edgardo	Rumania
126.- Slemán Lolas	Adina	Palestina
127.- Spiegel Berghausen	Edith	Alemania
128.- Sumar Awad	Maria	Turquia
129.- Tatarvan Mateosyan	Nadya	Israel
130.- Tichauer Soltys-Gottie	Levana Lea	Polonia
131.- Toporowicz Zaia	Flavio	Belgica
132.- Van Wambke D'Haeve	Elena Maria	Argentina
133.- Vivaldo Orsi	Pedro José	Polonia
134.- Vogelfanger Klein	Pedro	Argentina
135.- Wiese Groll	Magdalena	Palestina
136.- Yarad Acle	Wadia	Palestina
137.- Zeidan Bendek	Hanna Mitri	Palestina
138.- Zeidan Mufti	Romeo	Palestina
139.- Zereza Zereza	Ester	Palestina
140.- Zereza Zereza	Nemesh	Palestina
141.- Zereza Zereza	Shafica	Palestina

Exposición en la OEA alcanzó pleno éxito

6.200 piezas fueron presentadas en la muestra artesanal en Washington

Un gran éxito alcanzó la exposición de artesanía chilena presentada entre el 31 de agosto y el 3 de septiembre en el presente año en el Salón de Las Américas de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Washington.

En la muestra fueron exhibidas más de seis mil piezas artesanales de las diversas regiones del país y unas 200 joyas araucanas, del Museo de Arte Popular de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

La iniciativa correspondió a la Primera Dama de la nación, señora Lu-

cia Hiriart de Pinochet, quien de esta forma quiso que el mundo conociera el trabajo realizado por los hombres y mujeres de nuestro país.

En la inauguración estuvieron presentes el Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila; el embajador de Chile ante ese organismo internacional, Pedro Daza; y la vicepresidenta ejecutiva de CEMA-Chile, Región Metropolitana, Afida de Torres.

Asistieron también el cuerpo diplomático acreditado en Estados Unidos y altos funcionarios del Gobierno del Presidente Ronald Reagan.

En la ocasión el embajador Daza

dijo que a través de las obras realizadas por los artesanos, Chile mostraba a la OEA su realidad. Por su parte, el Secretario General indicó que la Organización se enorgullece de recibir esta exposición, "que representa el esfuerzo de los artesanos chilenos".

La vicepresidenta de CEMA-Chile, en tanto, indicó que los trabajos presentados son obras puras y de inapreciable valor material. "La Primera Dama de la nación, explicó la señora de Torres, ha incentivado la artesanía mediante un trabajo incesante en beneficio de la familia chilena".

Chilectra previene riesgos si volantines enredan los cables

Con el inicio de la temporada del volantín y tomando en cuenta los numerosos accidentes —muchos veces fatales— ocurridos en años anteriores por efecto de la práctica de este juego en zonas donde hay líneas eléctricas, Chilectra Metropolitana ha iniciado una campaña de prevención dirigida, principalmente a los escolares.

Cabe señalar que durante 1980, el Servicio de Emergencia de esta empresa tomó conocimiento de tres accidentes graves en menores por este motivo. Uno de ellos tuvo consecuencias fatales.

Para llevar adelante la campaña, Chilectra Metropolitana solicitó la colaboración a la Secretaría Regional Ministerial de Educación Área Metropolitana, en el sentido de

que distribuya en los establecimientos educacionales 2.000 afiches didácticos y las normas de seguridad fundamentales para elevar volantines, las que constan en la Circular N° 617 de esa Secretaría. Estas normas señalan, entre otras, las siguientes precauciones:

No encumbrar cerca de líneas eléctricas, descartar los hilos metálicos y "curados", utilizar sólo volantines hechos de papel y madera, no sacar a tirones o subiéndose a los postes aquellos volantines que se enreden en cables eléctricos o en antenas de radio y TV. En estos últimos casos se sugiere llamar al Servicio de Emergencia de Chilectra Metropolitana, fono 370051, el que prestará la ayuda necesaria.

Campaña contra consumo de drogas inician en colegios de Las Condes

A partir de los primeros días de octubre, coincidiendo con el traspaso de la educación al municipio, en todos los establecimientos educacionales de Las Condes se iniciará una campaña para combatir el consumo de drogas y alcohol en la juventud.

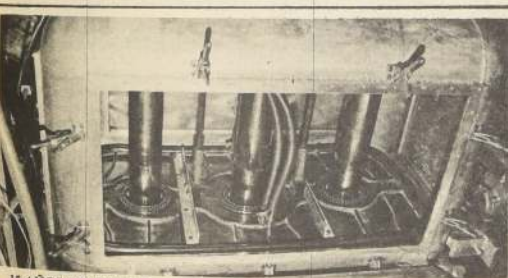
La declaración la hizo a LA NACIÓN el alcalde Jorge Martínez, quien asistió a la inauguración de la campaña antidroga "Las Condes defiende a su juventud", que se realizó en la Escuela D-249.

En este establecimiento se efectuó a partir del 27 de junio un plan piloto coordinado por los profesores. Para tal efecto, después de una reunión de programación se citó a los padres y apoderados para darles a conocer la inquietud, quienes aceptaron colaborar, por considerarla una iniciativa interesante y oportuna.

Posteriormente, los docentes, en conjunto con el Departamento de Orientación del Liceo A-68, elaboraron un formulario con preguntas relativas al tema, tanto para padres y alumnos.

Se contestaron 600 formularios y se eligieron 100 para obtener una estadística.

"De acuerdo a estos resultados, señala María Olivieri, profesora básica, pudimos comprobar que la situación era óptima ya que en la gran mayoría de los encuestados, se comprobó que no había consumo de drogas".



15 AÑOS DE FÍSICA.—Los valiosos aportes de la física, por espacio de 15 años, resume un documento editado por el Departamento de Física de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, en el cual se destaca que dicho plantel ha formado el 50% de los profesionales del área con que cuenta el país. "Estamos convencidos que el desarrollo de un país descansa en la investigación científica", señala este balance de actividades. En el grabado se aprecia parte del Cíclotron, correspondiente al Área Física Nuclear Experimental y donde se forman valiosos recursos humanos para esta especialidad. Es un moderno acelerador de partículas, el único en actividad en el país. En América Latina sólo existen aceleradores de este tipo en México, Brasil, Argentina, además de Chile.

Municipalidad de Santiago y Club Hípico reviven "Carreras del 20"

El espectáculo servirá de clausura a la celebración de Fiestas Patrias

En conferencia de prensa que ofrecieron en los salones del directorio del Club Hípico de Santiago, las máximas autoridades de la Municipalidad de Santiago, el alcalde Carlos Bombal Ortaño, y de dicho centro turístico, Pablo Baraona Urzúa, dieron a conocer el programa de actividades para el día 20 del presente que se ha denominado "Las carreras del 20", como fin de Fiestas Patrias.

Este espectáculo se revive a imagen de lo que se programaba hasta hace unos 25 años, donde la sociedad santiaguina se daba cita para disfrutar de un espectáculo folklórico, desfile de carros alegóricos y presentación de artistas connotados. Es así como ese día, a las 10.00 de la mañana, se realizará un campeonato de volantines, luego vendrá el desfile por las calles de la capital de autos

antiguos, cuyos líderes serán pilotados por el alcalde Bombal y Pablo Baraona.

Posteriormente se ofrecerá un almuerzo en los comedores del Club Hípico a las autoridades presentes. A las 16.00 horas, el desfile de carrojes antiguos con Silvia Piñero, Emilio Gaete, Tomás Vidiella y otros artistas encabezándolo. Todo esto —con locución de fondo— cuyo guión ha sido especialmente preparado para la ocasión.

El Orfeón Municipal, igualmente vestido con trajes de la época y habullas, amenizará la tarde tradicional que ofrece también un recital de los Húsos Quincheros. Finalmente se realizarán carreras a la chilena el Clásico Cuerpo Diplomático de Santiago. Todo este acto final será amenizado por el conjunto folklórico Tierra Chilena.



Afiche que se distribuirá en los colegios para advertir del peligro que implica el elevar volantines cerca de las líneas eléctricas.

"CHILE, OBRA NUESTRA"

Durante la ceremonia, en que se entregó premios a los tres primeros lugares de ambos concursos, la Directora del establecimiento, Aura González, al hacer uso de la palabra señaló en parte: "Nuestra escuela, como una forma de identificarse con la celebración del octavo aniversario de la Liberación Nacional, dio inicio a este plan piloto. Aquí fructificó esta semilla por que estamos dispuestos a defender a nuestra juventud, ya que queremos decir algún día que Chile es obra nuestra".

Víctima de ataque cardíaco Falleció Alberto Baltra Cortés

Víctima de un paro cardíaco que lo sorprendió en la vía pública dejó de existir ayer el ex Ministro de Economía y destacado hombre público Alberto Baltra Cortés, de 69 años de edad.

El ataque le sobrevino cuando caminaba por Avenida Antonio Varas, frente al número 153 de esta arteria.

AMPLIA TRAYECTORIA

Alberto Baltra nació en Traiguén, el 6 de enero de 1912. Se graduó de abogado en 1934. Fue miembro del Partido Radical y ejerció como profesor de Economía Política en la Escuela de Derecho. Fue nombrado director de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile y más tarde director general del Ministerio de Economía y Comercio en 1942.

En 1947, durante el gobierno de Gabriel González Videla, se desempeñó como Ministro de Economía y Comercio. En el mismo año ocupó el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores subrogante.

Entre sus múltiples cargos se destacan además el de asesor de la Contraloría General de la República. Fue presidente de la Delegación Chilena a la III Conferencia de la CEPAL, realizada en Montevideo, en 1950. Ocho años más tarde fue nombrado presidente nacional del Partido Radical.

En 1969 la Convención Nacional de su partido lo designó candidato a la presidencia de la República. Fue autor de numerosas obras, ensayos y artículos. Entre sus libros se destacan "Crecimiento Económico de América Latina" y la "Teoría Económica". Esta última obra recibió el Premio Científico concedido por la Universidad de Concepción.

Los funerales de Alberto Baltra se celebrarán hoy. La salida hacia el Cementerio General está anunciada a las 15.30 horas y el cortejo que acompañará sus restos, partirá desde Antonio Varas 475, para ingresar al cementerio por Avenida La Paz.



Un gran éxito alcanzó la exposición artesanal presentada por Chile en Washington. En la fotografía, una expresión del alto interés que despertó la muestra.

Bello consideró el teatro como una escuela de moral

Premio Nacional de Arte 1981 destacó el interés artístico del destacado humanista americano, en el año de su bicentenario

Fernando Debessa, Premio Nacional de Arte 1981, reseñó anoche la obra teatral de Andrés Bello, con motivo del bicentenario de su natalicio, destacando que el ilustre humanista veía en esta actividad artística "una excelente escuela de moral".

La charla se realizó en el Instituto de Chile y forma parte de las actividades con las cuales el organismo se ha adherido a la conmemoración del natalicio de Bello.

Debessa comenzó su exposición con una síntesis de la situación chilena a la llegada de Bello. Luego, manifestó que su gran mérito había sido considerar que las representaciones dramáticas pueden tener un alto valor instructivo para la juventud y el pueblo.

Andrés Bello realizó una verdadera campaña de difusión teatral a través del periódico "El Araucano", pues consideraba este arte como "una escuela de lenguaje, correcto y elegante, y de la buena pronunciación, tan descuidada entre nosotros", como escribía en las páginas periodísticas.

CREADOR DE LA CRÍTICA

La crítica teatral nació en Chile bajo la pluma del ilustre humanista venezolano. Muchas veces utilizaba el humor para rebatir la crítica maliciosa que algunos clérigos y políticos hacían en contra de la dramaturgia.

Pero más allá de defenderla, evaluaba las obras y la interpretación de los actores. Siempre demostró ser un gran admirador del Lord Byron.

Andrés Bello tradujo la obra "Teresa" de Alejandro Dumas, que fue estrenada en Santiago en noviembre de 1839, donde "proponía un tipo de teatro que el público chileno sintiera cercano a su experiencia personal, logrando tener una influencia decisiva en el teatro nacional", dijo Debessa, reconociendo en el hombre de letras, jurista, periodista, redactor de nuestro Código Civil y fundador de la Universidad de Chile, al "Padre del Teatro Chileno del siglo XIX".



DÍA DE BRASIL.—Una recepción ofreció anoche el embajador de Brasil en Chile, Raúl de Vencenzi, con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario de la independencia de ese país y para despedirse de las autoridades chilenas y del cuerpo diplomático, ya que en los próximos días culmina su misión en Santiago. En la fotografía aparece al centro. Le acompañan, de izquierda a derecha, el Director General de Política Exterior de la Cancillería, Fernando Zegers; el ex Ministro Roberto Kelly, la esposa de Fernando Zegers, la esposa del embajador de Venezuela y el embajador de Venezuela.

General Wallace Nutting fue invitado a la Parada Militar

El comandante en jefe del Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos, teniente general Wallace Nutting, vendrá a Chile a presenciar los actos conmemorativos de las Glorias del Ejército el próximo 19 de septiembre, en representación del jefe del Estado Mayor del Ejército norteamericano.

Junto con el teniente general Nutting viajará el coronel Bruce Ludke y el teniente coronel Joseph Underwood. Todos vendrán acompañados de sus respectivas esposas y su llegada a Santiago se prevé para los primeros días de la próxima semana.

Asimismo, asistirá como invitado oficial a los actos del 18 y 19 de septiembre el teniente general Pieter Vander Westhizen, en representación del Ejército de Sudáfrica.

Se informó que también ha sido invitada una delegación castrense de Corea.



General Wallace Nutting

Dirección de Reclutamiento celebró su 81° aniversario

Con la asistencia del Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Forstner, se conmemoró ayer el 81° Aniversario de la Dirección General de Reclutamiento y Movilización de las Fuerzas Armadas.

La ceremonia, efectuada en el patio central de la institución, contó además con la presencia de altas autoridades institucionales de las distintas ramas de la Defensa Nacional.

La alocución estuvo a cargo del director de esa repartición, mayor general Luis Ramírez Pineda, quien señaló en parte de su discurso: "La actividad extremista y guerrillera que podemos ver que cada día se de-

Nuevas obras de adelanto en 4 comunas

Una plaza de juegos infantiles, ubicada en la unidad vecinal número 12 y que favorecerá a 3 mil 500 menores de ese sector, entregó a la comunidad el alcalde de Concepción, Fernando Alvarez.

En La Florida entró en funcionamiento el alumbrado público y domiciliario, instalado en el campamento "Los Alamos". La obra tuvo un costo de 400 mil pesos y beneficiará a mil 300 personas.

En Puente Alto, la alcaldesa Dora Núñez presidió la ceremonia de entrega de dos sedes comunitarias, situadas en las poblaciones "Gabriela" y "Azize Ready".

En la comuna de Ñuñoa será entregado hoy el centro abierto "Los Enanitos", ubicado en calle Recabarren 5636 y que favorecerá a noventa niños de 2 a 6 años del sector San Luis de Macul.

La obra, financiada con fondos de la Municipalidad, significó una inversión del orden de los dos millones 400 mil pesos.

Dirigentes podrán usar la misma invitación para la reunión con Pinochet

Se hará el 16 en edificio Diego Portales

A partir de las 9.15 horas del día miércoles 16 de septiembre podrán ingresar al edificio Diego Portales, por Avenida Bernardo O'Higgins, los dirigentes que participarán en la reunión de trabajo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

El inicio de la reunión, está programado para las 10.00 horas con la asistencia del Jefe del Estado, Ministros de Estado y dirigentes sindicales y, en ella, siete dirigentes de las diversas áreas de la producción expondrán al Jefe de Estado las inquietudes de cada sector.

Los dirigentes que asistan ese día podrán ingresar con la misma invitación que les fuera entregada en la Secretaría Nacional de los Gremios.

Escolares inician vacaciones patrias

Este jueves inician las vacaciones de Fiestas Patrias los estudiantes de enseñanza media y básica de todo el país, reintegrándose a clases el próximo lunes 21 de septiembre.

El calendario escolar elaborado por el Ministerio de Educación establece que este período de descanso se iniciará el lunes 14. Al ser declarado feriado nacional el viernes 11 de septiembre, con motivo del aniversario de la liberación nacional, los establecimientos que no impartan clases los días sábados verán aumentadas estas vacaciones en tres días.

En aquellos colegios donde se realizan clases los días sábados, se comunicará oportunamente al alumnado la modalidad a seguir el 12 de septiembre.

Atentado a Embajada no produjo daños

Voceros del Ministerio de Relaciones Exteriores señalaron que no se produjeron daños de consideración en el atentado que sufrió la Embajada de Chile en Colombia y que el embajador chileno en ese país envió un completo informe a las autoridades nacionales sobre el hecho.

Según se explicó, un artefacto explosivo estalló en la entrada principal de la Cancillería de la representación diplomática, el cual sólo produjo algunos deterioros en un muro. En todo caso, se indicó que el móvil del hecho fue provocar alarma.

Donación para niños impedidos

Un aporte en dinero, destinado a colaborar con las obras realizadas por la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, en beneficio de los menores impedidos, entregó ayer la directiva de la Asociación Gremial de Comerciantes de Calzados de Chile a la Presidenta de esa entidad, señora Margarita Rieffro de Merino.

En la oportunidad, el presidente Juan Pablo Guzmán Ureta, el secretario Juan Monge Busques y el gerente Carlos Pellegrín Celedón, hicieron entrega a la señora de Merino de un cheque por la suma de 120 mil pesos.

"La Asociación, dijeron los dirigentes, desea sumarse a la celebración del Año Internacional del Impedido, mediante el reconocimiento de la humanidad y sacrificada labor que efectúa en forma permanente COANIL".

EL TIEMPO

La Oficina Meteorológica de la FACH anuncia cielos nublados a parcial para hoy en el Área Metropolitana, con temperaturas extremas probables de 6° y 20°.

Las extremas de ayer fueron de 6° a las 6 horas, la mínima y 15,1° la máxima a las 15.50 horas.

NOTICIERO ECONOMICO

Nueva apelación de Asociación Central

Una nueva apelación fue presentada ayer por la Asociación Central de Fútbol ante la Comisión Resolutiva por el dictamen emitido por la Comisión Preventiva Central de la Fiscalía Nacional Económica, que consideró que dicho organismo futbolístico trasgredió las normas sobre libre competencia al tratar de impedir la transmisión vía satélite de partidos internacionales.

De acuerdo a lo informado en esferas de la Fiscalía Nacional Económica la apelación de la Asociación Central de Fútbol se verá en la sesión de hoy.

Como se recordará la denuncia correspondiente a la Asociación fue hecha por la Corporación Nacional de Televisión de la Universidad Católica, la que consideró que la actitud de la Asociación Central incurrió en una acción monopólica, al impedir las transmisiones de partidos internacionales, a la misma hora que la competencia local.

Invitación a Presidente Pinochet

Una invitación al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, para que concurre a la próxima feria "FERBIO", cursarán los directivos de la Exposición FERBIO 81.

Así lo dieron a conocer miembros de la corporación de la feria, que preside el comerciante penquista Nicolás Tira-

peguay. La petición de una audiencia con S.E., según se informó ayer, fue solicitada a través de la Intendencia de la VIII Región.

De acuerdo a lo indicado, una vez que la audiencia pueda ser concedida, el grupo de directivos de la corporación viajará a la capital a fin de poder invitar

personalmente al Presidente Pinochet.

La décima feria exposición de la Región del Bío Bío se realizará entre el 27 de noviembre y 8 de diciembre próximos, de acuerdo a una modificación de fecha introducida al respecto, ya que antes la muestra se hacía a principios de cada año.

Exportaciones

Las posibilidades de aumentar sustancialmente las exportaciones de pescados y mariscos de nuestro país serán examinadas en el seminario "Mercados de exportación de productos del mar", patrocinado por PROCHILE y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, a través de su Centro de Comercio Internacional.

En la reunión participarán destacados profesionales y técnicos especialistas en producción y comercialización, como asimismo grandes importadores extranjeros.

Durante las sesiones de trabajo, se dará a conocer una investigación realizada en Estados Unidos, Canadá, Japón, Hong Kong, España, Italia, Francia, República Federal Alemana y Reino Unido, sobre las perspectivas de aumentar las exportaciones chilenas.

Entre los expertos participantes estarán Stig Valand, del Centro de Comercio Internacional; Francisco Alemany, director gerente de la Asociación de Asentadores, Mayoristas e Importadores de Productos del Mar de España; y César Varela, jefe de la División Aprovechamiento del Instituto de Fomento Pesquero. Asimismo,



mo, Ciro Iturriaga, gerente general de la Sociedad Nacional de Pesca. Las deliberaciones se desarrollarán en la sede de la Fundación Chile.

Fruticultura chilena

Los Riesgos y Perspectivas de la Fruticultura Chilena se analizarán en un seminario que comienza hoy y que ha sido organizado por la Fundación Chile, la Universidad de Chile, el Instituto de Nutrición y Tecnología y el Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos.

La bienvenida a los participantes estará a cargo de Anthony Waylie en representación de la Fundación Chile, para luego dar paso a la intervención del profesor Tomás Cooper, quien se referirá a la situación actual y a las interrogantes del sector frutícola nacional. El encuentro finalizará mañana miércoles con una mesa redonda y conclusiones en la que tomarán parte expertos nacionales y extranjeros presentes en el simposio.

Precio de la carne

Las proyecciones del precio de la carne según la AFECH, como expertos de ODEPA, seguirá estabilizado debido al aumento de la oferta, unido al crecimiento de los ingresos.

Según se informó en el INE, el ingreso mínimo nominal a julio de 1977 era de \$1.477, cifra que permitía adquirir 33 kilos de carne (asado), según valores a esa misma fecha.

En julio de 1981 este ingreso mínimo se elevó a \$4.548 cantidad que posibilita la compra de 36 kilos de carne (asado) al precio actual.

CONSUMIDOR

Aristo Lapostol, Secretario General de la Asociación de Ferias Ganaderas de Chile, señaló que, en todo caso, la baja real del precio del producto no se ha reflejado totalmente al consumidor, debido a que la carne es sólo uno más de los insumos del comerciante.

Chile consume en la actualidad alrededor de 15 kilos de carne de vacuno per cápita al año. En países como Argentina, Uruguay o Estados Unidos, este consumo alcanza a más de 50 kilos al año.



Aristo Lapostol, secretario general de AFECH.

Nueva línea de exportaciones

Una nueva línea de exportación es la de sales minerales para la nutrición animal, preparadas en nuestro país y comercializadas a Ecuador, para satisfacer los requerimientos alimentarios en explotaciones de aves y cerdos. Dichos elementos nutritivos están compuestos por sales de manganeso, hierro, cobre, yodo, zinc y cobalto.

De acuerdo a lo informado por la entidad elaboradora, Laboratorios Reiser, estas exportaciones de materias no tradicionales son importantes, ya que hasta ahora dichos productos eran traídos desde Estados Unidos o Canadá.

Eliminación del IVA

Matías Astoreca Brown, presidente de la Asociación Gremial de Empresarios Hoteleros del Área Metropolitana, solicitó ayer la eliminación del pago del IVA para los extranjeros que vienen al país desde naciones limítrofes.

La consideración "de índole práctico" fue formulada al inaugurarse un programa de adhesión al 11 de septiembre con el recibimiento de los turistas en el aeropuerto Comodoro "Arturo Merino Benítez". Agregó que "Chile se ha transformado en una na-

ción cara para el turismo que proviene especialmente desde Argentina y Brasil, debido fundamentalmente a las continuas devaluaciones monetarias que han afectado a ambos países".

Terminó manifestando que "una economía de un veinte por ciento en sus gastos, mediante la devolución del Impuesto al Valor Agregado sería un muy poderoso incentivo para agilizar la corriente de turistas de países limítrofes hacia Chile".



Antonio Ferrer, presidente de CERDOCOOP.

Actividades agrícolas se orientan al comercio exterior

Más de 20 millones de dólares exportó Talca

Un importante incremento se espera para este año en las exportaciones de productos agrícolas originarios de Talca, considerando que hasta el 30 de junio de este año se comercializó con el exterior un monto equivalente a los 27 millones 645 mil dólares.

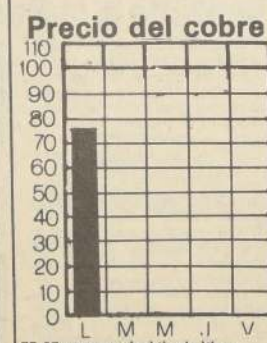
En general, la agricultura en la Región del Maule se ha reorientado al comercio internacional, manifestándose un auge en las plantaciones frutícolas y viñedos, en la superficie forestada y en el desarrollo de una importante masa ganadera.

MAYOR INVERSION

De acuerdo a lo informado por el Intendente del Maule, coronel Sergio Pérez, el mayor desarrollo de la zona requerirá de una inversión que se concretará el año 1982 y que alcanzará a los 35 millones de pesos. Fundamentalmente los fondos regionales se destinarán a estudios relacionados con puntos específicos de la actividad agropecuaria.

Recordó la primera autoridad regional que se posee una importante infraestructura de empaque, especialmente en Curicó. Al mismo tiempo señaló que hasta el 30 de junio de 1981 la región exportó 68 millones 473 mil 109 kilos de manzanas; 4 millones 20 mil 336 kilos de peras; 113 mil 485 kilos de guindas y 49 mil 500 kilos de ciruelas, todo lo cual representa un total de 27 millones 645 mil dólares.

La Región del Maule ha reorientado su estructura agrícola hacia la exportación.



77,37 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 77,88 centavos
Precio promedio del año: 80,49 centavos

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,000
Libra Esterlina	71,863
Dólar Canadiense	32,609
Marco Alemán	16,162
Florín Holandés	14,547
Corona Sueca	18,634
Franco Suizo	0,987
Franco Belga	6,735
Franco Francés	0,170
Yen	5,167
Corona Danesa	6,478
Corona Noruega	7,533
Chelín Austríaco	2,303
Peseta	0,402
Dólar Australiano	44,828

En FISA

Inaugurada la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina

- Más de trescientos industriales y productores participan en las jornadas
- Principal tema a debatir: bajo consumo de carne de cerdo a nivel nacional

Ante la presencia de autoridades, industriales, productores, fabricantes de cecinas, supermercados e importadores de maquinaria para el sector fue inaugurada ayer en el Salón de Congresos de la Feria Internacional de Santiago, la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina.

El encuentro —que se prolonga hasta hoy— reúne a más de trescientos participantes, y tiene —según lo indicó el presidente de la Cooperativa de Productores de Cerdos, Antonio Ferrer— como objetivo principal "provocar un fuerte impacto en el sector y lograr —de esta manera— un aumento del consumo de la carne fresca de cerdo, una mejor comercialización de ésta y un mejoramiento de la tecnología y de la calidad porcina".

Ferrer señaló —en un breve discurso de inauguración del evento— que uno de los principales problemas del sector es que el consumo de la carne de cerdo es muy bajo en comparación con otros países del mundo. "Se ha comprobado —dijo— que cada chileno consume solamente 4,15 kilos de carne de cerdo fresco al año, en circunstancia que el consumo de pollo —por ejemplo— fluctúa entre los 14 y los 16 kilos anuales por habitante".

PERIODO DE AJUSTE

El presidente de CERDOCOOP puntualizó que la "industria porcina actual pasa indudablemente por un período de ajuste que ya hemos percibido y analizado, ya que conocemos que nuestros criadores están produciendo mayor cantidad de cerdos y cada vez de mejor calidad y rendimiento".

Añadió que "la solución más factible y adecuada para paliar el bajo consumo de nuestro producto —situación que se arrastra por años—

es promover el consumo de carne fresca, a través de la educación de nuestro pueblo, utilizando los medios de comunicación social e incentivar a las dueñas de casa en esta labor de conocer el aprovechamiento y preparación del producto, lo que conlleva la necesidad de modificar la estructura actual de la comercialización y, todo lo cual, nos plantea un nuevo y gran desafío que debemos asumir en el momento actual para dar la solución más adecuada".



A sólo 4,15 kilos anuales por habitante llega el consumo de carne de cerdo en nuestro país, por lo que el aumento en su consumo es el principal tema debatido en la Primera Convención Nacional de la Industria Porcina.

Explicó Ferrer que "la idea matriz de realizar esta convención que inauguramos en forma tan auspiciosa es, justamente, hacer un alto de nuestras actividades e intercambiar ideas y experiencias con personas que intervienen normalmente, en las diferentes etapas de la comercialización y aprovechar a su vez, la experiencia de nuestros invitados extranjeros, autoridades en la materia, para así poder sacar conclusiones y aunar criterios y juntos enfrentar el desafío de entregar a la masa consumidora un producto de buena calidad, excelente presentación y a un precio atractivo".

AGRADECIMIENTOS

Por otra parte, Ferrer indicó que "agradezco públicamente a los señores Ministros de Agricultura y Fomento, nuestro actual Gobierno, por la especial y permanente preocupación que han demostrado en la solución de problemas puntuales que han afectado a esta industria".

Añadió que "quiero en esta oportunidad dejar especial constancia de respaldo y concurso especializado de los médicos veterinarios que nos asesoran en las diferentes áreas de ciencia y técnica. Con ellos, hemos logrado enfrentar y dar una excelente cobertura al aspecto sanitario, que siempre fue nuestra preocupación en el seno del directorio, especialmente en sus facetas de prevención, fomento y recuperación de la masa porcina".

El encuentro concluye hoy con la presentación de diversos trabajos especializados, referidos a la producción y comercialización de la carne de cerdo.

Estudio de empresa especializada

Invalidan pronósticos sobre recesión económica en Chile

- Variación de indicadores muestra actividad creciente en el primer semestre

Una advertencia a los empresarios para que no consideren a los pronósticos de recesión como válidos, plantea la Carta Semanal de "Economía y Finanzas Surveys", fechada en el día de ayer.

En el análisis correspondiente a "La Semana Económica", dicho estudio privado, luego de examinar el comportamiento de los diversos indicadores cuyas variaciones han sido dadas a conocer en los últimos 10 días, puntualiza que "Así como están hoy las cosas, la recesión pronosticada parece ser sólo un espectro, y considerarla como un hecho en el juego de las expectativas para el futuro próximo, podría ser peligroso para muchos empresarios".

NO HAY RECESION

Específicamente el resultado de su análisis expresa que "como quiera que se observe la evolución de los diversos indicadores económicos, lo único que se puede advertir en algunos de ellos, como en las tasas de crecimiento de la producción industrial y en las tasas decrecientes para períodos de doce meses, en los permisos de edificación en sólo ocho comunas del Gran Santiago es que el ritmo de crecimiento de la economía es hoy menor que ayer, pero hasta ahora no se advierte caída alguna en la actividad económica, pero que siempre queda abierta la posibilidad de que en el segundo semestre del año y por efectos del desfase con que operan algunos condicionantes de la economía como las tasas de interés, en este caso, que parecen ser el único agente recesivo visible, pudiera observarse una caída más acentuada en el ritmo de crecimiento de la actividad económica nacional".

"Así mirado el problema, manifiesta, el espectro de una recesión, tampoco se advierte, por lo menos hasta finalizado el primer semestre del año.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
ACCIONES							
ANDENA	418,700	2,341,920	5,60	5,60	5,60	5,60 T	0,00
BANCILLO	173,532	361,917	2,10	2,07	2,09	2,07 T	-0,02
BNC	17,420	243,680	14,00	14,00	14,00	14,00 T	0,00
CAP-A	17,000	110,500	6,50	6,50	6,50	6,50 T	0,00
CARTONES	38,337	1,301,282	42,00	38,50	39,00	39,00 T	-3,50
CERVEZAS	26,308	2,311,104	88,00	88,00	88,00	88,00 T	0,00
CHILE	144,379	2,967,471	21,00	20,40	20,25	20,50 T	-0,50
CIC	210,000	399,000	1,90	1,90	1,90	1,90 T	0,00
COTIA	10,000	66,120	174,00	174,00	174,00	174,00 T	0,00
COLOSO	10,000	240,300	24,00	24,00	24,00	24,00 T	0,00
CONCHATORO	60,000	510,000	8,50	8,50	8,50	8,50 T	0,00
COPEC	88,338	4,593,576	52,00	52,00	52,00	52,00 T	0,00
CREDITO	100	4,000	40,00	40,00	40,00	40,00 T	0,00
CTI	20,000	40,000	2,00	2,00	2,00	2,00 T	0,00
ELECTRICO	5,000	51,500	10,30	10,30	10,30	10,30 T	0,00
ERPERA	14,810	429,490	29,00	29,00	29,00	29,00 T	0,00
ESPAÑOL	2,183	654,280	300,00	290,00	296,72	290,00 T	-6,72
F. GALEN	50,000	25,000	50	50	50	50 T	0,00
FORESTAL	1,519	1,579,740	1,040,00	1,040,00	1,040,00	1,040,00 T	0,00
GAS SGO	1,826	12,782	7,00	7,00	7,00	7,00 T	0,00
INDO	32,000	624,000	12,00	12,00	12,00	12,00 T	0,00
INFONSA	104	5,616	54,00	54,00	54,00	54,00 T	0,00
LUCCWETTE	40,500	135,100	2,20	2,20	2,20	2,20 T	0,00
MUEBLES	7,717	33,183	4,30	4,30	4,30	4,30 T	0,00
PASUR	626	8,764	14,00	14,00	14,00	14,00 T	0,00
PIZARRERO	6,000	102,000	17,00	17,00	17,00	17,00 T	0,00
POLO	5	8,000	16,000,00	16,000,00	16,000,00	16,000,00 T	0,00
PRINCESA	11,244	13,493	1,20	1,20	1,20	1,20 T	0,00
SINTER	1,030	22,000	22,00	22,00	22,00	22,00 T	0,00
SUPAMERC	3,000	56,000	18,00	18,00	18,00	18,00 T	0,00
TABACOS	7,000	27,000	32,50	32,50	32,50	32,50 T	0,00
TELEFONOS	6,000	139,500	24,00	24,00	24,00	24,00 T	0,00
URBANA	7,500	326,250	43,50	43,50	43,50	43,50 T	0,00
VAPORES	91,000	955,500	10,50	10,50	10,50	10,50 T	0,00
TOTAL ACCIONES		20,976,790					
TOTAL GENERAL		27,882,594					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO CORRESPONDE A LA BOLSA SU CÁLCULO.

Eugenio Blanco hablará en Europa sobre política económica chilena

- En seminario para inversionistas británicos en Londres
- Ante corredores bursátiles de naciones industrializadas en París
- Y en VIII Asamblea de Federación Iberoamericana de Bolsas en Madrid

Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago viajará mañana a Londres para asistir al seminario sobre la economía chilena, organizado por el Morgan Grenfell Bank de Gran Bretaña. Será el comienzo de una intensa actividad que continuará en Europa durante el mes de septiembre.

El dirigente empresarial será el único orador de dicho encuentro de inversionistas británicos en Londres. El seminario se celebrará en el Hotel Hilton de Londres.

En su intervención -en inglés- Blanco hará una completa exposición sobre la política económica chilena, acerca de la política económica nacional, el desarrollo del mercado de valores chileno, las perspectivas que ofrece el mercado de valores chileno a los inversionistas británicos.

Este seminario se llevará a efecto el próximo viernes 11 en la sede del Banco Morgan Grenfell en Londres.

ASAMBLEA EN PARÍS

Posteriormente, el presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago se dirigirá a París para asistir a la asamblea anual de la Federación Internacional de Bolsas de Valores.

Información elaborada por el BID

Chile es tercero en América Latina en ingreso per cápita

- Buenos niveles de ingresos mínimos y costos laborales

Chile está ubicado en el tercer lugar entre los países grandes de América Latina con respecto al ingreso por habitante.

Así lo señala un informe correspondiente al pasado mes de agosto, del Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

La información expresa que en 1980 y en dólares de 1978, Chile tuvo un ingreso per cápita de US\$ 1.774, y se ubicó en el tercer lugar luego de Venezuela con 2.114 dólares y Argentina con 1.938 dólares por habitante.

RESTO DE AMERICA

A continuación de nuestro país se encuentran Uruguay con US\$ 1.743, seguido por Brasil con US\$ 1.384. Luego viene México con US\$ 1.294. Después Perú con US\$ 1.006.

Más abajo y con menos de mil dólares por habitante de ingreso anual se ubican Paraguay con US\$ 758; Colombia con US\$ 757; Ecuador con US\$ 663 y por último Bolivia con 494 dólares per cápita.

INGRESO LABORAL

En el mismo informe se entregan, entre otros antecedentes, algunos relativos al campo laboral. Se señala que Chile está entre los siete primeros países latinoamericanos en cuanto al salario mínimo mensual y se ubica en el quinto lugar con respecto al costo laboral mensual obrero.

En nuestro país, dicho ingreso mínimo se calcula en US\$ 116,6 y el costo laboral mensual obrero llega a US\$ 315,6.

Se agrega en el documento que

En dicha reunión, Blanco, hará una exposición -en francés- sobre la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, que preside, con el objeto de informar a los grandes países industrializados acerca del funcionamiento de dicha organización bursátil de las naciones de origen ibérico.

Al mismo tiempo, su exposición versará sobre la economía chilena con especial acento en el desarrollo del mercado de valores nacional. Esta participación le corresponderá realizarla el día martes 15 del presente mes en París.

El día anterior, asistirá como invitado especial a una sesión de directorio de la Bolsa de París, respondiendo a los deseos de que participe en ella el presidente de la entidad gala, J. Flornay.

BOLSA DE LISBOA

Luego del término de la asamblea de la Federación Internacional de Bolsas de Valores -integrada por las naciones desarrolladas de Europa, Asia y América del Norte- que está programado para el día jueves 17 del presente mes, Eugenio Blanco viajará a Lisboa.

En la capital de Portugal, sostendrá

reuniones con la Bolsa de Comercio de esa ciudad para concretar su ingreso a la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores que él preside.

VIII ASAMBLEA

Posteriormente se dirigirá a España para presidir, entre el 21 y el 28 de septiembre, la VIII Asamblea de la Federación Iberoamericana de Bolsas de Valores, que se efectuará en Madrid.

Para este encuentro ha sido designado presidente honorario el Rey Juan Carlos de España, el que asistirá a la sesión inaugural.

La delegación chilena a la VIII Asamblea expondrá los temas "Auto-regulación de las Bolsas: el caso chileno" y "El mercado del oro".

EN BUENOS AIRES

Eugenio Blanco, acaba de regresar de Buenos Aires, donde sostuvo reuniones de coordinación para dicha VIII Asamblea, con distintas Bolsas argentinas.

En dicha oportunidad se detallaron los temarios, los diversos expositores y otros aspectos de la reunión anual de la mencionada Federación Iberoamericana.



Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, expondrá en Europa la marcha de la política económica nacional.

De EE.UU.

Llegó a Chile misión comercial de textiles

- Propósito es aumentar intercambio comercial y nombrar representantes en nuestro país

Con el propósito de aumentar el intercambio comercial con nuestro país, concretar ventas directas y nombrar representantes en Chile, arribó ayer a Santiago una misión comercial norteamericana de textiles para vestuario, encabezada por el director ejecutivo de la Asociación de Distribuidores de Textiles, de Estados Unidos, J. Wallace Kaine.

La comitiva -compuesta por trece empresarios- viene auspiciada por la Asociación de Distribuidores de Textiles y el Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Patrocina la misión la embajada de los Estados Unidos en nuestro país.

Los empresarios norteamericanos comenzaron a atender a los industriales chilenos desde las 14 horas de ayer en el Hotel Galerías Holiday Inn, dando a conocer las muestras de sus productos, a la vez que respondieron todas las consultas relacionadas con sus empresas.

La Asociación de Distribuidores de Textiles Inc. es la asociación de marketing para la venta de telas terminadas a los fabricantes de vestuario y también para el mercado de la venta al detalle. Compuesta por 250 compañías, la Asociación asiste activamente a sus miembros fomentando el comercio y el intercambio.

Se indicó que dicha asociación recoge y distribuye datos e información de interés para sus socios y para la industria distribuidora de telas. Además, la entidad mantiene a sus socios informados de los avances que se están haciendo en fibras y telas, y de nuevos y beneficiosos temas en la distribución de éstas.

La visita a Santiago de la misión comercial estadounidense forma parte de una gira que comprenderá las ciudades de Panamá y Caracas.

PANORAMA ECONOMICO MUNDIAL

El dólar subió y el oro tendió a la baja

LONDRES. 7 (AP). El dólar subió hoy en transacciones de reducido volumen en los mercados mundiales mientras que el oro tendió a bajar.

La libra británica bajó a 1,8190 dólares de los 1,8435 en que cerró el viernes.

Cotización del dólar frente a otras monedas, con el cierre del viernes entre paréntesis:

2,4285 marcos alemanes (2,4120).

2,1053 francos suizos (2,0955).

5,8170 francos franceses (5,7950).

1.215,50 liras italianas (1.212,00).

2.6940 florines holandeses (2.6775).

1,1968 dólares canadienses (1,1965).

En Tokio, el dólar subió a 230,85 yen de los 230,35 del viernes.

En Londres, el dólar subió a 230,95 yen.

El oro bajó en Londres a 437,25 dólares la onza de los 438,00 del viernes.

En Zurich, el precio bajó 1 dólar a 436,50 la onza.

La plata también bajó en Londres a 9,85 dólares la onza de los 9,95 de la sesión previa.

USA ayuda a China en petróleo

PEKIN, 7 Sept. (AP). Cuarenta científicos norteamericanos iniciaron hoy una reunión con expertos chinos para analizar la exploración de petróleo y gas, informó la agencia oficial china Xinhua.

Agregó que los documentos presentados en la reunión se refieren principalmente a exploración geológica en busca de petróleo, procesamiento de datos, métodos de trabajo y antecedentes de exploración.

Baja bursátil por Día del Trabajo

LONDRES, Septiembre 7 (AP). La Bolsa cerró hoy en aguda baja con negociaciones lentas en esta capital, lo que un operador atribuyó al feriado norteamericano del Día del Trabajo.

Pero otros atribuyeron la debilidad en el mercado de acciones de empresas constructoras y de vivienda a los anuncios sobre magros resultados que hicieron algunas compañías la semana pasada.

Blue Circle cayó ocho puntos y cerró a 506, en tanto que Pilkington bajó 12 y cerró a 316.

La tendencia a la baja fue generalizada. En las empresas químicas y farmacéuticas, Beecham bajó cuatro puntos y cerró a 223, ICI bajó seis a 260 y Glaxo seis a 480.

GEG bajó 15 puntos y cerró a 774 entre las empresas de electricidad.

en tanto que ICI y Rlessey tuvieron pequeñas ganancias.

Las petroleras se afirmaron, en contra de la tendencia general. Burmah subió dos puntos a 120, BP, también dos a 306 y Shell otros dos a 370.

Las acciones de los bancos y las aseguradoras bajaron.

Las acciones de las plantaciones Guthrie subieron luego del anuncio de que la compañía estatal de inversiones Malaya decidió comprar más del 25% de la empresa para darle control efectivo con una mayoría superior al 50%. Guthrie cerró a nueve libras, en alza con respecto al viernes.

Los bonos del gobierno británico bajaron en negociaciones aisladas.

El índice de 30 industriales del Financial Times cerró en 547,9, una baja de 7.

Diamantes australianos invadirán el mundo

SYDNEY, Sept. (ANSA). El último informe de la "Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico" (OCDE), da cuenta que Australia se halla en los umbrales del más grande boom de su historia con una previsión de crecimiento del 5,75 por ciento en términos reales en el '81 y del 5,25 por ciento en el '82. El informe señala además que la desocupación que hoy es del 5,2 por ciento, bajará al 4,5 por ciento el año próximo mientras las retribuciones y los precios al consumidor continuarán aumentando hasta 1982.

Australia se prepara para invadir el mercado internacional de los diamantes. Tras 10 años de investigaciones que costaron 36 millones de dólares, el Consorcio Ashton Venture, formado por la Ashton Mining (38,2 por ciento), por la CRA (56,8 por ciento) y por la Northern Mining (5 por ciento), decidió iniciar el año próximo la extracción de diamantes del menor de sus yacimientos.

El valor promedio de los diamantes australianos fue estimado en 12 dólares el kilate. En la región existen otros posibles yacimientos, pero hasta hoy no se realizaron investigaciones.

Préstamo exterior para Itaipú

RIO DE JANEIRO Sept. (ANSA).

Un préstamo de 400 millones de dólares negociado por Brasil con un consorcio de bancos encabezados por el "Citibank", para la financiación de la central hidroeléctrica de Itaipú, fue postergada a causa de un préstamo de seis mil millones de dólares concedido por el "City" a la compañía petrolera "Mobil Oil".

La denuncia la formuló aquí el director del área exterior del Banco

Central del Brasil, José Carlos Madeira Serrano, aclarando que el consorcio bancario había ya aprobado el préstamo para la financiación de la central binacional de Itaipú, pero el "City", dio preferencia a la multinacional petrolera.

"Brasil -acotó José Carlos Madeira Serrano- confía en que las negociaciones con el "Citibank", presenten en breve los resultados esperados".

En Norteamérica Propugnan vuelta del patrón oro

WASHINGTON, Septiembre 7. (LATIN REUTER). El mismo grupo de economistas y políticos que recientemente tuvo éxito en la aprobación de la mayor reducción impositiva en la historia de los Estados Unidos, libra actualmente una batalla cuesta arriba para hacer volver a los Estados Unidos a un sistema monetario basado en el oro.

El Presidente Franklin Roosevelt sacó a los estadounidenses de "patrón oro" en 1933, al impedirles canjear sus dólares por oro. Hace diez años, el Presidente Richard Nixon implantó la misma prohibición sobre los tenedores extranjeros de dólares estadounidenses.

La eliminación del último eslabón entre el sistema monetario de los Estados Unidos y el oro permitió al dólar fluctuar. Su valor quedó determinado por el de otras divisas y el monto de papel moneda que el Banco Central de los Estados Unidos (la reserva federal) hiciera circular.

Pero ahora una escuela de economistas que obtuvo influencia en Washington con la elección de uno de sus conversos claves, el republicano conservador Ronald Reagan, proclama que la única forma de poner fin a la inflación crónica es vincular al dólar nuevamente con el oro.

Este grupo, conocido como los partidarios de la oferta debido al énfasis que colocó sobre la necesidad de destruir al sector público; permitir la producción de más mercancías, fue la fuerza subyacente en la reducción impositiva total aprobada el mes pasado.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100			
	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	91.96	92.81	-0.92
Agropecuarias y Forestales	127.14	127.14	+0.00
Mineras	108.12	108.12	+0.00
Industriales	67.89	68.40	-0.75
Servicios Varios	80.19	80.40	-0.26
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	81.24	81.89	-0.79
Construcción	94.01	93.95	+0.06
Productos Diversos	59.34	60.40	-1.75
Metalmeccánicas	47.31	47.24	+0.15
Pesqueras	49.30	50.03	-1.46
Prod. Químicos	75.29	78.94	-4.62
Textiles y Vestuario	90.81	90.81	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	74.70	74.70	+0.00
Inv. e Inmobiliarias	116.08	116.32	-0.21
Marítimas y Navieras	60.18	59.16	+1.72
Servicio Público	68.72	69.44	-1.04
Seguros	135.92	136.82	-0.66
I.G.P.A.			
I.P.S.A.	81.04	81.49	-0.55
Instrumentos Transados	67.98	68.79	-1.18
Oro Amonedado			
Instrumentos Renta Fija	2.958.820.00		6.00
Acciones	3.946.984.00		8.00
Brokers (en rueda)	20.976.790.00		42.54
TOTAL GENERAL	21.428.599.00		43.46
	49.311.193.00		100.00

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	
	7 Septiembre 1981	8 Septiembre 1981
CAR SERIE "E"	13,661,969	13,667,312
CAR SERIE "F"	2,602,953	2,603,971
UNIDADES		
PAPEL	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
Oro 100	270	2,952,300
Oro 500	1	5,520,000
TOTAL MONETARIOS		2,952,300
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
BUS-F 00780	3,000	3,142,044
BUS-F 00779	150	154,363
BUS-F 1178	6	63,783
SUP-C 0181	70	73,477
SUP-C 0379	240	64,397
SUP-C 1179	120	66,800
TOTAL RENTA FIJA		3,946,984

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	sin vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1,155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3,694,67	3,990,24	6,222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5,185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200,00	1,300,00	1,300,00
Salario Imponible Agríc.	2,958,28	3,194,92	Derogado
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2,638,14	2,847,03	4,447,39
Unidad Tributaria Agosto			2,097,00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)			50,50

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.200,99
Valor de hoy: \$ 1.201,22
Valor de mañana: \$ 1.201,46

Monedas de oro

De cien pesos \$ 11.040
De cincuenta pesos \$ 5.520
De veinte pesos \$ 2.248

COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 10.839
De cincuenta pesos \$ 5.420

FUENTE: Banco Central

Delincuentes lograron 1 millón de pesos en asaltos a dos bencineras

□ Atracos fueron perpetrados por dos grupos de pistoleros que actuaron en las comunas de Ñuñoa y de San Bernardo

Un botín superior a un millón de pesos obtuvieron dos grupos de delincuentes que en la mañana de ayer —en un lapso de una hora y media— asaltaron una bomba bencinera en Ñuñoa y otra en la comuna de San Bernardo.

El atraco de magnitud fue perpetrado a las 10.05 horas, cuando un grupo integrado por tres hombres y dos mujeres ingresaron a la oficina de la estación de servicios "Shell", situada en el paradero 41 de la Gran Avenida, propiedad de Terencio Piccoli Polin, intimidando con sus armas de fuego a la conyuge del dueño y a tres empleados que le acompañaban.

Luego de registrar todas las dependencias, los maleantes se apropiaron de un millón 50 mil pesos, de los cuales 763 mil eran en efectivo y se dieron a la fuga en el automóvil de alquiler patente TGN-482 de Licantén,

el que habían asaltado una hora antes.

La policía uniformada estableció que los hechos comenzaron a desarrollarse a las 9 horas, cuando tres hombres y una mujer que bajaron de un microbús en la esquina de avenida Santa Rosa y Carlos Valdovinos, abordaron el taxi placa TGN-482 de Licantén conducido por Juan González Vilches, de 24 años de edad.

Los cinco pasajeros pidieron ser trasladados hasta el frigorífico de Lo Espejo y, al llegar a ese lugar, extrajeron armas de fuego cortas y una metralleta, con la que intimidaron al chofer el que posteriormente de ser esposado fue introducido en el portamaletas.

El grupo de asaltantes, capitaneado por una de las mujeres, se dirigió hasta la estación de servicios "Shell" y una vez finalizada su acción delictiva huyeron en el mismo vehículo en dirección al norte, abandonándolo en el paradero 35 de la Gran Avenida, donde subieron a un automóvil Dodge Dart, que los aguardaba con un individuo al volante y con el motor en marcha.

ASALTO EN ÑUÑOA

A las 8.10 horas, tres sujetos jóvenes, que vestían tenidas deportivas y que se movilizaban en un taxi Pony,

robado minutos antes, asaltaron la bomba bencinera "Copec", situada en avenida Irrazábal 1102, huyendo con un escudillo botín consistente en ocho mil pesos en efectivo.

El vehículo empleado en este atraco, patente NSA-998 de Ñuñoa, fue abandonado por los maleantes en la esquina de Manuel Montt y Rengo y fue sometido a un extenso peritaje a cargo de oficiales de la Sección Huellas de Investigaciones.

Los dos atracos movilizaron a numeroso personal de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, de la policía civil y a efectivos de Carabineros, los que fueron apoyados desde el aire por un helicóptero de la Prefectura Aeronaval de la policía uniformada.

Hasta el cierre de esta edición, las pesquisas no habían arrojado resultados, pero en fuentes bien informadas trascendió que en relación al delito cometido en la bencinera de avenida Irrazábal, Carabineros había detenido a un sujeto joven, el que tendría alguna relación con los tres pistoleros que actuaron en el atraco.

Funcionarios de Investigaciones realizaban, en las últimas horas de ayer, una serie de diligencias que se orientan hacia el sector suroriente de la capital, donde al parecer habrían buscado refugio los participantes en el asalto a la estación de servicios del paradero 41 de la Gran Avenida.

Estudiantes acusadas de infringir Ley de Seguridad Interior del Estado

Un requerimiento por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado presentó ayer el Ministerio del Interior en contra de dos estudiantes detenidas el miércoles dos de septiembre en Gran Avenida esquina Carlos Valdovinos, al sorprenderse lanzando panfletos de las Juventudes Comunistas.

La solicitud, cursada ante la Corte de Apelaciones P. Aguirre Cerda, afecta a las jóvenes Mini de las Mercedes Fer-

nández Vieyra y Filomena del Pilar Fuenzalida Reyes. Ambas, además, tenían en su poder una edición del diario "El Siglo" de mayo del presente año, publicación clandestina del proscribido Partido Comunista.

Una información entregada por el Ministerio del Interior indica que el requerimiento se formuló conforme a las facultades del Artículo 26 de la Ley N° 12.927 y en él se indica que las detenidas son responsables de los delitos señalados en el Artículo cuatro, letra f, y seis letra f, de ese cuerpo legal.

Detenido homicida de obrero agrícola

SAN FERNANDO. Personal de carabineros detuvo a Patricio Olmedo Muñoz, de 18 años, quien dio muerte a golpes a un obrero agrícola, por haberse negado este a convivirle un cigarrillo.

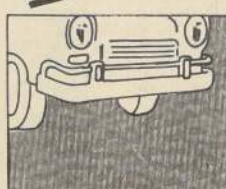
El homicidio fue perpetrado en el interior de la población de emergencia de esta ciudad cuando Patricio Olmedo, solicitó un cigarrillo a Amalio Muñoz Carreño, de 29 años, domiciliado en la casa 22 de esa población.

Ante la negativa de Muñoz Carreño, Olmedo lo golpeó con pies y manos, dándole de inmediato a la fuga, mientras que la víctima ingresó a su domicilio donde falleció como consecuencia de las graves lesiones internas sufridas.

El homicida fue aprehendido a las 20.40 horas del domingo por una patrulla de carabineros y puesto a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen Local.

INDECROM

PRECIOS ESPECIALES POR INAUGURACION



CROMADOS PARACHOQUES TODAS LAS MARCAS
TODO TIPO PIEZAS AUTOMOTRIZ
NIBULADOS CORRIJIDOS
FABRICACION DEFENSAS CROMO BRILLANTE
ZINCADO (EN BOMBO) DESARROLLADO

RECAMBIO PARACHOQUES
COLOCADOS GRATIS POR INAUGURACION

PIEZAS DIVERSAS
ATENCION PERSONAL DE SU DUEÑO
SERGIO MEDINA

LUNES A VIERNES DE 8 A.M. - 6 P.M.
SABADOS DE 9 A.M. - 12 P.M.

INDUSTRIA
DE CROMADOS
CHACABUCO 860
FONOS: 733378-734632



Tres individuos armados con revólveres atracaron a las 8.10 horas de ayer esta estación de servicio Copec, situada en Avenida Irrazábal 1102, logrando un escudillo botín de 8 mil pesos en efectivo.

Cuatro muertos y 19 lesionados en seis accidentes de tránsito

□ Todos los casos fueron provocados por falla humana, tanto de los conductores como de los peatones

Cuatro muertos y 19 heridos es el resultado arrojado por seis accidentes de tránsito, registrados en las últimas horas en distintos puntos del país, provocados en su totalidad por la irresponsabilidad de conductores o peatones, que no respetan las normas elementales de seguridad.

En Penco, a la altura del kilómetro 5 de la ruta a Concepción, en la VIII Región, la camioneta patente RKD-479 de San Bernardo, conducida por Bernardo Vejar Mercado, de 26 años de edad, arrolló y dio muerte a un padre y su hijo, quienes intentaron cruzar en forma sorpresiva la calzada.

Las víctimas fatales, cuyos cadáveres fueron enviados al Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional, fueron identificadas como Héctor Cid Toloza, de 40 años, y su hijo Francisco Cid Gatica, de 4 años de edad.

El conductor de la camioneta fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Concepción.

ANCIANO PERECIO EN CHOQUE

En la carretera que une a Huasco con Vallenar, en la III Región, chocaron el automóvil conducido por Bernardo Alcázar Espinoza, de 70 años de edad, con el camión guiado por Héctor Molina Cruz, de 32 años.

A consecuencia de la violenta colisión murió en el mismo lugar el anciano que conducía el automóvil, mientras que con lesiones de carácter grave fue internada en el hospital de Vallenar su conyuge, Hilda Salas Fajardo, de 60 años de edad.

El chofer del camión fue arrestado por efectivos de la policía uniformada y puesto a disposición de los tribunales del crimen.

UN MUERTO EN VOLCAMIENTO

En el kilómetro 22 de la ruta 160, que une a Coronel y Concepción, el automóvil conducido a exceso de velocidad por Vicente Díaz Lara, de 36 años de edad, volcó al pinchar el neumático delantero derecho.

Debido al volcamiento, falleció la conyuge del chofer, Susana Freire Villegas, de 26 años de edad, en tanto que con lesiones graves quedaron el conductor, su hijo Marcelo Alejandro, de 3 años; Ramiro Molina Herrera, de 27 años; Angélica Mendoza Sanhueza, de 24 años; y Felipe Molina Mendoza, de 4 años de edad.

El chofer del vehículo fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Concepción.

10 HERIDOS AL VOLCAR TAXIBUS

Diez personas resultaron heridas a raíz del volcamiento de un taxibús del recorrido "Santiago-Colina", ocurrido a las 12.20 horas de ayer en el kilómetro 11 de la Ruta 57, carretera internacional "General San Martín", en el sector "Pasos de Huechuraba".

De acuerdo al peritaje inicial efectuado por personal especializado de la policía uniformada, se estableció que el taxibús patente HAN-283 de Conchalí, conducido por Nelson Muñoz Rojas, de 27 años de edad, transitaba en dirección norte a exceso de velocidad y al efectuar un brusco viraje se estrelló contra un poste de alumbrado público, volcando al costado oriente de la carretera.

Diez ocupantes del vehículo de locomoción colectiva, que no fueron identificados, sufrieron lesiones de carácter leve y luego de ser atendidos en el Servicio de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre se les envió a sus respectivos domicilios.

El conductor del taxibús, que resultó ileso, fue aprehendido por personal de la policía uniformada y puesto a disposición del tribunal correspondiente.

AUTOMOVIL ARROLLO A EBRIO

Con lesiones de extrema gravedad resultó un peatón que mientras transitaba en completo estado de ebriedad fue arrollado por el automóvil patente ECA-485 de Villa Alemana, conducido por Manuel Torres Calderón.

El atropellamiento ocurrió frente al paradero 13 del camino troncal en los instantes que el transeúnte, identificado como Félix Navarrete Durán, de 40 años de edad, intentó cruzar la calzada por delante de un bus estacionado.

CAMION CAYO A QUEBRADA

En estado crítico se encuentra internado en el hospital de Limache el chofer de un camión que luego de volcar se precipitó a un barranco de diez metros de profundidad.

El volcamiento ocurrió en el camino vecinal "Quebrada Alvarado", después que el camión patente DXK-398 de Olmué, guiado por Juan Carlos Moya Maldonado, ingresó a exceso de velocidad a una cerrada curva, convenientemente señalizada.

El pesado vehículo volcó y se arrastró alrededor de veinte metros por la berra, cayendo finalmente a la quebrada.

El camión quedó prácticamente desintegrado y su chofer fue rescatado tras grandes esfuerzos desplegados por personal de Carabineros.



En la fotografía, el taxibús patente HAN-283 de Conchalí, que volcó debido al exceso de velocidad en la carretera "General San Martín", resultando heridos diez de sus pasajeros.



SINTESIS POLICIAL

MINERO SE AHOGO EN POZO DE CAPTACION DE AGUA

COQUIMBO. — Un minero falleció en la tarde del domingo al caer a un pozo de captación de agua en el interior de la mina La Esperanza, situado en el sector La Laja al oriente de este puerto.

El accidente ocurrió a las 13.00 horas cuando el minero Demetrio Aguirre de 54 años, operaba una motobomba y debido a las emanaciones de monóxido de carbono sufrió un desvanecimiento cayendo al agua donde pereció ahogado.

El cadáver fue rescatado por Carabineros y enviado al Departamento de Medicina Legal del hospital local.

El yacimiento donde se produce el hecho pertenece a la Empresa Nacional de Minería y era arrendado por Demetrio Aguirre.

BOMBEROS DETUVIERON A DROGADICTO

VALPARAISO. — Un sujeto que en estado de drogadicción había sustraído varios talonarios de la Caja del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, fue detenido y puesto a disposición de la justicia por los propios voluntarios, quienes en espectacular persecución por el centro de la ciudad lograron captarlo.

La insolita situación se produjo el fin de semana en el sector Bella Vista, entre las calles Condell y Huito, cuando Carlos Lohmón, domiciliado en Viña del Mar, luego de comprar algunos boletos a un voluntario, robó varios talonarios huyendo del lugar.

Sin embargo pasada la sorpresa, los mismos efectivos salieron tras al ratero logrando darle alcance para ponerlo a disposición de la policía. Los talonarios fueron recuperados.

SE ENTREGARON REOS PROFUGOS

RANCAGUA. — Tres de los cuatro reos que el sábado pasado escaparon del penal de esta ciudad saltando una muralla, retornaron a la cárcel y decidieron entregarse, siendo conducidos de inmediato a celdas de aislamiento.

Carabineros de esta ciudad informó que Carlos Saavedra Fuentes, Edgardo Esteban Bravo Zúñiga, Luis Vargas Sánchez, se presentaron en la mañana de ayer para ser reintegrados a la población penal.

De acuerdo con la información entregada el sábado por la Gendarmería, los tres junto a Manuel Fuentes Godoy, de 18 años, habían huido de la prisión, aprovechando un descuido del personal que custodiaba el establecimiento. Fuentes Godoy, considerado de alta peligrosidad, es buscado en poblaciones periféricas de la ciudad.

ATENTADO CONTRA RESIDENCIA

SANTIAGO. — La residencia del abogado Claudio Orrego Vicuña fue blanco, pasada la medianoche de ayer, de un atentado con bombas incendiarias.

Cuando era la 0.45 hora, personas desconocidas lanzaron hacia el interior del inmueble situado en calle J. J. Cerda 5838, sector de Apoquindo, cuatro bombas del tipo Molotov, sobre dos automóviles estacionados a la entrada de la propiedad.

Conjuntamente con el material explosivo fueron arrojados en el tejado gran cantidad de panfletos con leyendas mimeografiadas.

Por denuncia de Orrego Vicuña rápidamente llegaron al lugar funcionarios de Carabineros de la Comisaría Lo Castillo, de radiopatrullas y oficiales de Investigaciones, entre éstos expertos de la Brigada Anti-explosivos.

Orrego informó que las bombas Molotov, o fueron mal lanzadas, estaban mal confeccionadas, razón por la cual no provocaron daños a los vehículos allí estacionados.

DEPRAVADO VIOLÓ A ANCIANA

LOS ANDES. — A disposición de los Tribunales de Justicia fue puesto por personal de Investigaciones de esta ciudad un individuo que luego de penetrar al domicilio de una anciana de 61 años de edad, la violó reiteradas oportunidades.

El depravado fue identificado como Juan Vega Muñoz, de 21 años, quien el pasado viernes, luego de destruir la puerta y parte de la cerradura de la vivienda de la Población "Penco" de Los Andes, que habitaba por la anciana identificada con las iniciales M.S.B., penetró en su interior sorprendiendo a la víctima durmiendo, para enseguida luego de maniatarla proceder a la violación.

Debido a los gritos de la mujer que es deficiente mental, los vecinos alertados concurren hasta su domicilio, huyendo el agresor que fue detenido horas más tarde por la policía civil.

El chofer de este camión resultó gravemente herido, al volcar debido al exceso de velocidad en el sector de "Quebrada Alvarado", en las cercanías de Limache.

CAP
QUA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA
PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.
DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

NO ESPERE QUEDAR ASI
ANTES QUE SEA TARDE
UNGUENTO CON HORMONA Y VITAMINA PARA EVITAR LA CAIDA DEL CABELLO
HE
HORMONE "E"
PARA EL TRATAMIENTO DEL PELO Y CUERO CABELLUDO RICA EN VITAMINA E
FARMACIA HUERFANOS
FARMACIA ARUMADA
FARMACIA FARRU
FARMACIA STGO. 1
FARMACIA STGO. 2
FARMACIA SANTOS DEL INDO
FARMACIA ANDRADE
FARMACIA KREBS
FARMACIA KLEIN
MANUFACT. POR BARFRED RESEARCH INC. U.S.A. M.R. IMPORTADO POR SASA LTDA.

I. MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES
PROPUESTA PUBLICA PARA VENTA DE TERRENOS
Llámanse a Propuesta Pública para la enajenación del predio de propiedad Municipal ubicada entre Avda. Presidente Kennedy, Luis Carrera, Las Hualtras y Pedro Canisio de esta comuna, con una superficie aproximada de 105.850 m².
Las propuestas podrán presentarse por el paño completo y por lotes, según las alternativas, precios y condiciones que señala el decreto sección 1ª N° 773, de 16 de junio de 1981 y las bases de la propuesta.
Plazo de presentación de las propuestas hasta el día 30 de septiembre de 1981, a las 11.00 horas, en Oficina de la Secretaría Municipal.
Apertura de las propuestas el día miércoles 30 de septiembre a las 12.00 horas ante el Secretario Abogado Municipal, en la Sala de Comisiones.
Bases y demás antecedentes podrán adquirirse en: Oficina de Partes de la Municipalidad Avda. Apoquindo 3.304, a contar del día 15 de julio de 1981. Valor de las bases \$ 5.000
El Alcalde

S.E. será invitado a la inauguración de FERBIO

CONCEPCIÓN.— La Corporación FERBIO solicitó, a través de la Intendencia, una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Los dirigentes de dicha organización formularán al Primer Mandatario una invitación para que concurra a la ceremonia de inauguración de la décima versión de la Exposición FERBIO. Dicha muestra se efectuará este año entre el 27 de noviembre y el 8 de diciembre.

El interés de FERBIO al cambiar la fecha de la exposición que antes tenía lugar en enero, es aprovechar los expositores extranjeros que concurren a la FISA y antes del período de vacaciones en la VIII Región.

La afluencia media a FERBIO en los años anteriores ha subido de 200 a 300 mil visitantes, pero el nivel de la última muestra no dejó satisfecho al público.

7 mil dólares diarios perdió el "Comodal 1"

VALPARAISO.— Técnicos de la firma McGregor de Brasil participaron en la revisión y reparación del aparejo del babor del sistema que mueve la rampa del barco Roll on Roll Off "Comodal 1" de bandera brasileña, que hoy martes completará, en el sitio 4 de Valparaíso, 5 días inmovilizado, zarpando ayer en la tarde. El accidente produjo al mercante una pérdida de 7 mil dólares diarios.

La agencia armadora A. J. Broom, a que venía consignado el mercante, determinó dar cuenta a la firma McGregor sobre el percance registrado en los momentos en que bajaba la rampa sobre el muelle, experimentando la cortadura de sus cables de acero, verificándose el estado del mecanismo e investigar las causas de la falla.

La estadía del "Comodal 1" en el puerto, sin actividad alguna, significó una pérdida diaria de aproximadamente 7 mil dólares. La presencia de los técnicos de McGregor, de Brasil, se debió a que el trabajo realizado constituyó una obra de precisión extraordinaria, siendo necesario, según los dueños de la nave, la participación de un equipo especializado con implementos altamente automatizados. Se dispuso el reemplazo de los cables de acero con alto grado de resistencia laborando en las faenas personal chileno con dirección de técnicos brasileños.

En su puerto de origen, en Brasil, el buque rampa será sometido a una inspección completa y reparación de su sistema automatizado, quedando a su vez inactivo. No se dio a conocer el monto de las averías y costo de los trabajos en preparación.

Ejemplar labor de CEMA en La Serena

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, correspondiente).— Una inesperada y grata visita que significó para el alumnado un día de fiesta, tuvo la Escuela Especial de Ciegos de La Serena. Dirigentes de CEMA-Chile de la IV Región de Coquimbo, encabezados por la vicepresidente regional María Eugenia Vargas de Serre, les invitaron a hacer un paréntesis en su jornada de estudios, para que les acompañaran hasta una casa comercial céntrica de venta de calzados.

Los estudiantes no videntes, todos provenientes de familias de escasos recursos, recibieron en el establecimiento La Estrella Alpina, regalos consistentes en flamantes zapatos, que entregaron las integrantes de la organización femenina, quienes contaron también con la colaboración del propietario de la zapatería serense.

En el local de ventas la Vicepresidenta Regional de CEMA Chile, la vicepresidente provincial de Elqui, Silvia Bruzzone de Peralta y voluntarias de la institución, efectuaron la compra y ellas mismas se encargaron de probar el calzado a cada uno de los estudiantes quienes retornaron a su escuela luciendo zapatos nuevos y felices por tan sorprendentes regalos.

ANIVERSARIO DE "CEMITA"

Con entusiasmo fue celebrado en la población de Tierras Blancas, comuna de Coquimbo, el aniversario de "Cemita" de ese sector que cumplió tres años de efectiva labor.

Sesenta son las pequeñas, hijas de socias de los Centros de Madres de Tierras Blancas, cuyas edades fluctúan entre los 5 y 14 años, las que han desarrollado hermosos trabajos en tejido a paillo, pintura en género, fabricación de galletas, y otras tareas, como la confección de diarios murales a cargo de las más chicas de la institución, a quienes con "visión periodística" no se les escapa ningún acontecimiento de relevancia.

Las "Cemitas" recibieron una enorme torta de cumpleaños y otros obsequios de parte de los Centros de Madres de la población.

AYUDA A EMBARAZADA RURAL

El Centro de Madres "Empart" de La Serena celebró 9 años de trabajo, destacándose por su enorme preocupación que tienen las socias por ayudar a los sectores rurales.

Las 28 socias que ejecutan trabajos en pintura, bordados, tejidos, etc., destinan gran parte de su producción a instituciones tales como Maternidad del Hospital de La Serena, Escuela Rural El Milagro, Asilo de Ancianos San Francisco y preferentemente al Hogar de la Madre Rural Embarazada.

Preside el Centro de Madres "Empart", Sixtina de Latorre, y completan la directiva Elsa de Contreras, Elsa Rojo, Hilda Lillo y Rosa Pizarro.



Personeros gubernamentales de Antofagasta e Iquique participan en el curso de Evaluación y Preparación de proyectos organizados por la Universidad Católica de Santiago en convenio con ODEPLAN.

350 millones destinados a obras en cinco regiones

Entre los días 24 de julio y 24 de agosto el Ministerio de Obras Públicas aceptó diferentes propuestas públicas para la construcción, mantenimiento o habilitación de determinados servicios en cinco regiones del país y en las cuales se invertirá la suma de trescientos cincuenta millones de pesos.

En las localidades de Cardenal Caro y Santa Cruz, de la VI Región, se construirán viviendas para funcionarios públicos y se levantará un consultorio disponiéndose para ambas obras la cantidad de \$ 42.992.000. SENDOS dispondrá de \$ 19.245.000 para la construcción de casetas sanitarias en las poblaciones 26 de Octubre y José Santos Ossa en Chañaral y Huasco en la III Región.

La misma repartición contará con \$ 160.887.000 para obras del agua potable en La Serena y Coquimbo dentro de la IV Región y en esa zona por su parte la Dirección de Vialidad podrá invertir hasta \$ 28.153.520 para reparaciones en el camino entre Valdivia y Juntas del Carmen.

También SENDOS en la IX Región contará con \$ 52.956.000 a fin de mejorar las obras del alcantarillado en las localidades de Freire y Pucón. Además se destinaron \$ 10.700.000 para que los administradores SENDOS en el alcantarillado de Puerto Natales.

Finalmente, la Dirección General de Obras Públicas recibirá la cantidad de \$ 9.649.177 para mejorar la

protección catódica del puerto de Coquimbo en la IV Región.

OTROS PROYECTOS

Por otra parte, el Ministerio de Obras Públicas llamó a propuestas para ejecutar diversas obras viales en las Regiones VII y X, con presupuestos específicos que serán financiados por medio de fondos sectoriales y de emergencia.

Los trabajos en la Región del Maule son: reparación de los puentes Hualemu y El Manzano en la provincia de Curicó para lo cual se destinó un millón 294 mil 606 pesos, reparación de puentes Batuco y Once de Septiembre de Talca, un millón 858 mil 974 pesos 60 centavos, reconstrucción de viaductos Cipreses y La Obra, provincia de Talca, tres millones 876 mil 564 pesos 10 centavos, y defensas del río Mataquito, sector de Palquibudis, provincia de Curicó, tres millones 915 mil pesos.

En la Región de Los Lagos: reconstrucción de puentes Pastal, Purrehuin y Agua Larga, provincia de Osorno, un millón 498 mil pesos, reposición de puente Chiflin, en la misma provincia, un millón 832 mil pesos, reparación de puente El Molino, un millón 670 mil 460 pesos y mejoramiento de la carpeta de rodado del camino Purranque-Cruceiro, tres millones 496 mil pesos.

Cámara de Comercio recomienda a sus socios uso de contenedores

- Circular a importadores ante aplicación de tarifas diferenciadas de EMPORCHI
- Los módulos metálicos invaden todos los sectores del puerto y la costanera

VALPARAISO.— El uso masivo de contenedores para el transporte de toda clase de mercancías, con el objeto de abaratar costos de carga, en breve tiempo agravará aún más la invasión que estos módulos han hecho de los sectores portuarios de Valparaíso.

La Cámara de Comercio, por medio de un informe que remitió a sus asociados importadores, les hizo presente la necesidad de que procedan a realizar las gestiones pertinentes con proveedores extranjeros para que usen las grandes cajas metálicas para remitir los artículos que se adquieren y se despachen hacia nuestro país.

De esta manera entrará a operar el sistema de "consolidación de carga", que permite a varios importadores acordar el uso de estos envases, cuando un importador no pueda por sí solo completar el módulo.

La iniciativa se pondrá en práctica antes que la Empresa Portuaria aplique las "tarifas diferenciadas", que contendrán recargos para todo embarque que no llegue en forma unitizada, o sea, en bultos separados.

La Cámara de Comercio, al respecto, hace presente en su comunicación a los importadores asociados, que el sistema de consolidación colectiva o unitaria, evita esos deterioros y mermas que se registran con la carga suelta.

La asociación estima que las gestiones ante las compañías embarcadoras puede obviar cualquier problema, completándose el volumen de capacidad de los contenedores de 20, 30 y 40 pies, lo que en un futuro cercano haría que se implantase el uso masivo del contenedor en todo tipo de importaciones que se reciben a través del primer terminal marítimo del país.

Las autoridades portuarias enfrentan, actualmente, un agudo problema, por el lento retiro de los módulos, cargados o vacíos.

Los que se reaccionan han copado todos los sectores portuarios, invadiendo, junto a los envases metálicos vacíos, incluso la Avenida Costanera, y el sector del complejo Barón-Simón Bolívar, además de explanadas del espigón y los distintos muelles.

El problema se produce por el lento retiro de los módulos con mercaderías, se agrava debido a que no recalcan los barcos que deben retornar a sus puertos de origen, los vacíos, que se encuentran, conformando grandes murallas e intrincados laberintos, que algunos trabajadores han dado en llamar "pasajes o pasadizos de la muerte", por el peligro que representa atravesar esos sectores.

Actualmente, según datos extraoficiales, en el puerto de Valparaíso, hay más de 1.500 contenedores rotando de un lugar a otro cada cierto tiempo.

La asociación estima que las gestiones ante la Junta de Vecinos 139, atendiendo a los grupos familiares incluidos en solución de problemas domésticos de hogar, entregándose materiales de construcción.

Los integrantes de la unidad militar, asimismo, realizarán obras de reparaciones y conexiones de redes de alcantarillado, y mejoramiento y control de los sistemas de gas y alumbrado público y domiciliario.

La acción cívica se centralizó también en la ex escuela básica de 286, que lleva el nombre de Segundo de Linares, donde se realizaron trabajos de mejoramiento del establecimiento, pintura, pavimentación y ornato exterior e interior.

El operativo contó con la participación de la banda instrumental del regimiento "Maipo" que durante el día ofreció retretas a los pobladores. Destacó el coronel Luis Merico la colaboración recibida de comerciantes e industriales que hicieron posible que la acción cívica se cumpliera como se había planificado.

Actual sistema de libre mercado ha generado un mayor desarrollo

□ Conceptos del Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN Francisco Covarrubias, al inaugurar el XIII Curso de evaluación de proyectos para funcionarios gubernamentales de I y II Regiones

"El Estado omnipotente pertenece al pasado. Actualmente tenemos un sistema de mercado funcionando libremente y sin interferencia estatal, el cual nos ha traído crecimiento y desarrollo", señaló el Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN, Francisco Covarrubias, al inaugurar el XIII Curso de Evaluación Socioeconómica de proyectos para servicios públicos de la I y II Región de Tarapacá y Antofagasta.

La ceremonia se desarrolló en el Salón Centenario del Hotel Antofagasta y contó con asistencia del Jefe de Gabinete de la Intendencia, comandante Lautaro Rojas Castro; del vicerrector de Asuntos Económicos de la Universidad Católica de Chile; Secretarios Regionales Ministeriales; el Alcalde de Calama, Hugo Pacasse Angulo, y alumnos.

El curso es organizado por la Universidad Católica de Chile de Santiago, en convenio con ODEPLAN.

En su intervención, el Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN, Francisco Covarrubias destacó que la política económica del Supremo Gobierno ha

significado romper esquemas y mentalidades, por cuanto muchos han visto con desaliento que ya no cuentan con un Estado benefactor que proteja sus intereses. "Estos últimos —dijo— no son precisamente los más desvalidos, sino aquellos que buscan protecciones arancelarias, fijaciones de precios, subsidios especiales y en general todo lo que les permita actuar sin competencia. Esta política de Estado omnipotente pertenece al pasado. Actualmente —agregó— tenemos un sistema de mercado actuando libremente y sin interferencia estatal, el cual nos ha traído crecimiento y desarrollo, ha significado orientar la inversión privada donde Chile tiene ventajas comparativas y ha significado en última instancia proteger a la mayoría, el consumidor.

COMPROMISO SOCIAL

"Sin embargo, apuntó, en un país como Chile —y como todos los países en vías de desarrollo— subsisten desigualdades sociales. Hoy en día reconocemos un gran compromiso, un

objetivo para el cual el Estado deberá descansar. Este es el de orientar su acción hacia los más necesitados y avanzar en el campo social hacia eliminar la extrema pobreza".

El personal de ODEPLAN subrayó que en esta labor debe actuar en forma técnica y eficiente. Explicó que es por ello que se le ha dado especial importancia a la evaluación socioeconómica de proyectos. Sistemáticamente se han homogeneizado y diferenciado las metodologías de evaluación para cada área de inversión pública, con orgullo —subrayó— podemos decir que se dispone de métodos objetivos para la asignación de presupuestos de inversión.

"Han quedado atrás las inversiones estatales realizadas por presiones políticas de grupos. Han quedado atrás las inversiones en campos o sectores donde jamás el Estado debió intervenir su acción. Ha quedado atrás el Estado desarrollista y ahogador de toda iniciativa privada", afirmó el Jefe de Apoyo Regional de ODEPLAN.

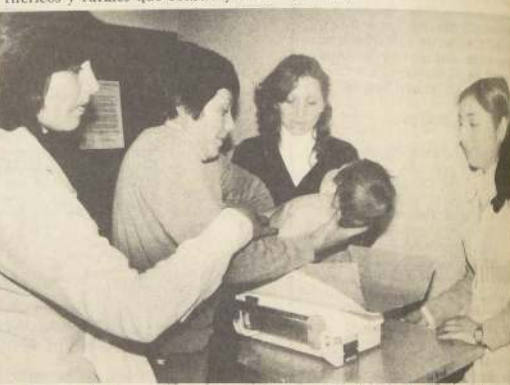
Programas de Salud están orientados a priorizar el área materno-infantil

No obstante, el Ministerio de Salud mantiene el control y supervisión técnica.

El Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera Calderón, constantemente está realizando visitas a los diversos centros asistenciales, manifestando que esto se debe a su interés por conocer en forma directa y personal, la atención que se brinda a los pobladores, hombres, mujeres y niños en los consultorios periféricos y rurales que constituyen la

puerta de entrada a los servicios de salud.

El Secretario de Estado manifestó además y sin dejar de lado la atención y dedicación que la política de Gobierno dispone para los sectores primarios, también no deca la constante labor para el mejoramiento de los establecimientos de mayor complejidad, en atención a que Chile está en el dintel de los países en desarrollo.



Dentro de las políticas trazadas por el Ministerio de Salud este año está la de dar mayor prioridad a la atención del área materno-infantil, especialmente en los sectores rurales.

Continuará su labor Escuela de Choferes

VALPARAISO.— El segundo seminario de dueños de autobuses de la Región, realizado a fines del mes pasado en Viña del Mar y Olmué, reafirmó el apoyo de la organización a la Escuela de Choferes, que fuera creada con el respaldo y patrocinio de la Intendencia Regional, figurando la resolución entre las conclusiones del evento gremial.

En los tres primeros cursos realizados, egresaron 60 profesionales, contando con la colaboración eficiente del Instituto Nacional de Capacitación y el INACAP, y del Instituto de Seguridad del Trabajo, a lo cual es necesario agregar la entusiasta participación de los conductores.

Los alumnos que pasan por la Escuela de Choferes según expresó Adolfo Airolo Quiñones, presidente de la entidad empresarial autobusera, que cuentan trabajo de inmediato disponiéndose actualmente de unas 300 vacantes en los distintos servicios de la movilización colectiva.

Los requisitos que se exigen a los postulantes son varios, constituyendo los principales estudios de enseñanza media y carnet profesional de conductor de Clase A, lo que les otorga capacitación adecuada.

Gran banda del Ejército se presentó en Valparaíso

VALPARAISO.— Como de "extraordinaria" fue calificada la presentación de la "Banda de Concierto del Ejército", realizada el pasado sábado en el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María.

La Gran Banda, integrada por 70 músicos de las unidades del Ejército con asiento en Santiago y que fue dirigida por el Comandante del Ejército Alemán, Heinrich Schluter, presentó una gama de selectas melodías y marchas, siendo largamente aplaudida por los asistentes que repletaron el recinto universitario.



En forma magistral el oficial del ejército alemán, Heinrich Schluter, dirigió en la Universidad Santa María la Gran Banda del Ejército, compuesta por músicos de distintas unidades de Santiago.

Gobierno egipcio controlará mezquitas

EL CAIRO, 7 (Latin-Reuters). El gobierno egipcio anunció hoy que tomará el control de 40.000 mezquitas privadas que supervisan más estrechamente a los predicadores musulmanes. Tras la ola de arrestos de musulmanes de línea dura durante la semana pasada, el Ministerio de Asuntos Religiosos, el Berri, dijo que el objetivo de las medidas era asegurarse de que las mezquitas no fuesen utilizadas para otros propósitos que no fueran los religiosos.

PAPA COPTO AL DESIERTO

EL CAIRO, 7 (ANSA). Shenuda III, el "Papa" copto ortodoxo y patriarca de Alejandría, destituido por Sadat de su función de Jefe de la Iglesia Ortodoxa, se encuentra en retiro en un monasterio del desierto de Matruh, a unos 100 kilómetros al noreste de la capital, donde se encuentra en un retiro de camino entre El Cairo y Alejandría. Los fieles de Shenuda III son unos millones según cálculos oficiales.

Tropas afganas penetran Pakistán

ISLAMABAD, 7 (Latin-Reuters). Tropas afganas cruzaron hoy la frontera con Pakistán y registraron una villa en una remota área de la provincia de Baluchistán, informó radio Pakistán.

Unos 40 efectivos afganos registraron la villa de Shahbaz Killi, a unos 100 kilómetros al noreste de la capital, provincial de Quetta, durante varias horas esta tarde, dijo la emisora.

Pero retornaron a su lado de la frontera antes de que una patrulla de una base cercana del ejército pakistano llegara a la villa para interceptar.

La emisora, controlada por el gobierno dijo que las tropas llegaron en los transportes blindados de personal y de los camiones pesados.

Agregó que los habitantes de la villa pusieron en conocimiento de los hechos a la base militar pakistana de las proximidades.

La radio dijo que los soldados afganos volvieron a Afganistán llevando algunas armas que hallaron en la villa.

Sudáfrica suaviza su postura hacia Namibia

JOHANNESBURGO, 7 (AP). — Sudáfrica parece haber atenuado su posición respecto al envío de tropas de las Naciones Unidas para controlar el proceso de independencia de la república de África del Sur Occidental o Namibia, dijo hoy el diario Johannesburg Star.

Según un informe publicado en primera página, Sudáfrica "ya no está apaciblemente opuesta" a la presencia de tropas de las Naciones Unidas durante las elecciones que se esperan conducir hacia la independencia de Namibia.

El gobierno de Pretoria se ha puesto a la participación de la ONU alegando que el organismo estaba sufriendo un golpe de fuerza en favor de la Organización Popular del Sur Occidental, un grupo nacionalista negro que lucha tenazmente en favor de la independencia de Namibia.

El periodista Peter Sullivan dijo en un artículo que funcionarios del departamento de asuntos exteriores ya estaban admitiendo el cambio de posición en el gobierno sudafricano.

VISITA DE HAIG

El supuesto viraje se registró después de publicarse unas declaraciones del secretario de Estado norteamericano de Estado, Alexander Haig, según las cuales el gobierno estadounidense consideraba haber logrado importantes avances hacia la independencia de Namibia a través de discretas gestiones diplomáticas con Sudáfrica.

Haig se entrevistó con los cancilleres de Canadá, Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental el próximo 24 de septiembre en Nueva York. Esos países han estado involucrados en negociaciones relacionadas con Sudáfrica por más de tres años.

Por otra parte también se ha mencionado que Washington cree que su apoyo a Sudáfrica durante el envío de tropas a Angola el pasado 24 de agosto podría derivar en un arreglo.

2.300 muertos en China

PEKIN, 7 (UPI). — Seis inundaciones en la China Central y del Nordeste han causado la muerte de por lo menos 2.353 personas, y afectaron a millones, indicó un informe oficial.

El más reciente comunicado oficial sobre el desastre, un informe chino se publicó hoy a través del periódico oficial del diario del pueblo.

La publicación informó que 764 personas resultaron muertas, unas 3.000 heridas y 1,26 millón quedaban sin hogar durante las últimas 24 horas.

Esta tragedia es comparable a otras recientes en la provincia de Shaanxi, donde murieron 920 personas, y en la provincia de Liaoning, donde murieron 669.



La televisión iraní mostró a cientos de soldados iraníes capturados durante el recrudecimiento de los combates en la guerra que sostienen ambos países (Radiofoto AP.)

Premier iraní llamó a deponer las armas

LONDRES, 7 (LATIN REUTER). — El nuevo Primer Ministro iraní llamó hoy a los grupos de la oposición a deponer sus armas en momentos en que guerrilleros penetraron en dos importantes ciudades y mataron a dos simpatizantes del gobierno, informó la prensa oficial.

Los diarios de Teherán dijeron también que anoche fueron ejecutadas 23 personas.

El Primer Ministro, Ayatollah Mohammad Reza Mahdavi-Kani, dijo en un discurso emitido por Radio Teherán: "Queremos que los grupos de oposición depongan sus armas. Si persiguen los intereses de su país y los propios, deben hacerlo".

Agregó que las oficinas gubernamentales fueron infiltradas por opositores del gobierno islámico y aseguró que habría nuevas purgas de empleados civiles.

Violentas explosiones, en dependencias gubernamentales causaron la muerte del Presidente, del Primer Ministro y más de 70 destacados iraníes en los últimos tres meses.

Radio Teherán dijo que el Ayatollah Mahdavi-Kani y miembros de su gabinete visitaron hoy al líder revolucionario Ayatollah Ruhollah Khomeini para informarle de los programas del gobierno, que hizo de la seguridad interna su principal prioridad.

OTRO ASESINATO. La prensa de Teherán informó que el hojatoleslam Abolfazl Mussavi, líder de las plegarias de los viernes en la ciudad central de Khomeini Shahr, fue asesinado ayer por dos mototestistas frente a la Universidad de Isfahan.

Los guerrilleros también mataron anoche al presidente de la Compañía de Leche Pasteurizada, dijeron los diarios.

El fiscal revolucionario de Teherán dijo en un comunicado publicado por el diario Kayhan que 22 izquierdistas fueron ejecutados anoche en la capital por rebelión armada contra el gobierno, mientras que otro hombre lo fue por delitos sexuales.

El Ayatollah Mahdavi-Kani dijo en su discurso que los grupos izquierdistas, cuyos seguidores fueron las principales víctimas de las más de 720 ejecuciones desde que el ex Presidente Abolhassan Bani-Sadr fuera despedido en junio, estaban utilizando todo su poderío para destruir la revolución.

Medidas de austeridad en Nicaragua

MANAGUA, 7 Sep (DPA). El gobierno revolucionario nicaragüense se propone poner en vigencia "severas medidas de austeridad", buscando como "garantizar un mejor desarrollo y disciplina dentro de la producción", según anunció el Dr. Sergio Ramírez Mercado, miembro de la Junta de Gobierno.

Ramírez se reunió hace dos días en la ciudad de Jinotega a 150 kilómetros al norte de Managua, para grabar el programa de televisión "De cara al pueblo" que será transmitido esta noche, discutiendo los problemas del país con representantes de sectores populares.

El dirigente sandinista dijo que el gobierno anunciará en los próximos días un plan para reducir el desmedido gasto público, como una necesidad de un período de austeridad, sin afectar a los pobres, "quienes siempre han tenido una vida de sacrificio".

A la URSS

Perú desmiente compra de armamento

LIMA, 7 (AP). — El Presidente Fernando Belaúnde Terry dijo que "es falsa" la versión de que su gobierno compra nuevas armas a la Unión Soviética, en tanto que el Ministro de Marina, vicealmirante Mario Castro, anunció hoy que Perú ha adquirido seis corbetas a Francia.

Castro dijo que cinco de las corbetas están ya en poder de la Armada peruana, que espera la llegada de la última para ponerlas oficialmente en servicio.

Añadió que, a comienzos de octubre, la Armada incorporará también la primera nave de patrullaje construida en los astilleros del puerto de Chimbote, a 500 kilómetros al norte de Lima. Esas embarcaciones se construyeron hasta hace poco en los astilleros navales del puerto del Callao, donde, dijo Castro, están en construcción tres naves portacohetes con tecnología italiana.

Entretanto, el Presidente Belaúnde comentó a los periodistas que "no hay nada de cierto" en las versiones que señalan que es inminente una nueva compra de armas a la Unión Soviética por un monto de 200 millones de dólares.

WHISKY escoces

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

Chivas Regal.....	\$ 12.600
J. Walker etiq. Negra	7.800
J. Walker etiq. Roja 1 litro.....	4.476
White Horse.....	3.696
Grant's.....	3.588
Ben More.....	2.484
Gin Beefeater.....	3.420

POR CADA CAJA OBSEQUIAMOS 1/2 DOCENA DE VASOS WHISKEROS IMPORTADOS DE ESCOCIA

ADemás DISPONEMOS DE OTRAS VARIADAS MARCAS

Learsi Ltda.
IMPORTADORA, DISTRIBUIDORA
PEDRO DE VALDIVIA 3277
FONO: 490632

SANITARIOS ARAUCO



SANITARIOS NACIONALES PRECIOS INCREIBLES

SALA VERONA COLOR
\$ 7.500

LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE IMPORTADOS, FIERRO FUNDIDO ETC.

LAVAPLATOS ACERO INOXIDABLE METALICOS Y GRIFERIAS
\$ 3.750

PRECIOS ESPECIALES A CONSTRUCTORES Y COMERCIANTES

CONSULTENDOS
SANITARIOS ARAUCO
MATUCANA 946
FONO 736117

Soviéticos fabricarán armas para contrarrestar Bomba N

□ Anuncio lo hizo Brezhnev durante una comida de honor a líder vietnamita Le Duan

MOSCU, 7 Septiembre (AP). — El presidente soviético Leonid I. Brezhnev, indicó hoy que su país fabricará armamentos destinados a contrarrestar la bomba de neutrones de Estados Unidos.

Brezhnev, en un discurso que pronunció durante un almuerzo en honor del dirigente vietnamita Le Duan, no confirmó, sin embargo, las versiones de funcionarios de menor jerarquía del Kremlin de que Moscú se pondría a la par de Estados Unidos mediante la fabricación de su propia bomba de neutrones.

El texto difundido por la agencia oficial soviética TASS no mencionó la decisión norteamericana del mes pasado sobre acumulación de ojivas nucleares de neutrones, pero atribuyó a Brezhnev haber dicho: "No permitiremos indiferencia a tales armas en los arsenales de Estados Unidos y otros miembros de la OEA".

"Si esto sucede, las fuerzas armadas soviéticas estarán en posesión de un contrapeso adecuado", señaló Brezhnev. Reiteró, además, su posición en cuanto a que los dirigentes soviéticos "nunca hemos buscado ni buscaremos una superioridad militar".

DURO ATAQUE

MOSCU, 7 Septiembre (ANSA). — El presidente soviético Leonid Brezhnev recibió hoy en el Kremlin al líder vietnamita Le Duan y aprovechó la ocasión para desencadenar un duro ataque contra la "política militarista" de Estados Unidos y las "hegemónicas aspiraciones" de China.

Según Brezhnev, Le Duan se asoció plenamente a este análisis, Estados Unidos y China son responsables de la complicada situación que se creó en el mundo, comprendida Asia.

Carter media entre Japón y China

TOKIO, 7 Septiembre (UPI). — El ex Presidente estadounidense Jimmy Carter, actuando como intermediario, urgió hoy al Primer Ministro Zenko Suzuki a que se reúna con dirigentes chinos "lo más pronto posible", dijeron fuentes niponas.

Además Carter había dicho a la prensa que la reacción ante la invasión soviética de Afganistán salvó a Polonia de una suerte similar.

En el curso de un almuerzo ofrecido por Suzuki al ex Presidente le dijo que debía reunirse con los chinos "lo más pronto posible", dijeron las fuentes.

Agregaron que Carter hizo un relato detallado de su reciente visita a China y dijo que los nuevos gobernantes en Pekín, el secretario general del Partido Comunista, Hu Yaobang, y el Primer Ministro, Zhao Ziyang, eran "líderes fuertes".

Carter concluyó el almuerzo con Suzuki, cambiando impresiones y consejos sobre pesca, dijeron las fuentes.

Suzuki nació en el seno de una familia de pescadores y Carter es devoto de ese deporte y piensa pescar en Japón.

Carter acaba de finalizar una visita de 10 días a China, como huésped oficial del gobierno. Durante la misma diálogo con los principales dirigentes de la nación.

La visita a Japón es de tipo privado, una etapa en el camino de regreso. Antes del almuerzo, durante una conferencia de prensa, Carter dijo que



El ex presidente James Carter, quien oficia de mediador entre China y Japón, aparece con un grupo de estudiantes en Tokio, departiendo para un programa de televisión (Radiofoto AP)

"cuando era Presidente tuve acceso a informaciones de inteligencia" de que de no haber sido por las "amargas experiencias" que el Kremlin enfrentó luego de la invasión contra Afganistán, "hubiera estado dispuesto a actuar contra Polonia".

Insistió en que Afganistán salvó a Polonia de una suerte similar. Carter se levantó hoy antes de la salida del sol y, junto con su esposa Rosalynn y su hija Amy, visitó el Mercado Central de Pescado de Tokio. Luego se reunió en un desayuno con un grupo de hombres de negocios y dirigentes industriales y bancarios.

Khomeini destaca estabilidad de Irán

ANKARA, 7 Septiembre (UPI). — El Ayatollah Ruhollah Khomeini dijo hoy que "Irán es uno de los países más estables del mundo" y acusó a Estados Unidos y a otras potencias de tramitar su caída.

En un mensaje a los musulmanes del mundo, distribuido por radio Teherán, que fue captado en Ankara, añadió que "otras potencias explotadoras" también tratan de derrocarlo, indicando que una de ellas es Irak.

Sus afirmaciones se produjeron un día después de que acusó a Estados Unidos de ser responsable de los recientes asesinatos de sus principales colaboradores.

Refiriéndose al Presidente de Irak, Saddam Hussein, Khomeini dijo que "aquellos que tienen armas de fuego como Saddam y aquellos que tienen plumas venenosas han hecho de nuestra nación oprimida blanco de sus ataques".

OCUPACION DE CONSULADO

LONDRES, 7 Septiembre (DPA). — Unos 30 estudiantes iraníes, de oposición al actual régimen del Ayatollah Khomeini en Teherán, ocuparon hoy durante media hora el consulado iraní en Londres, según se informó en fuentes policiales de la capital británica.

Los jóvenes ocuparon "pacíficamente" el primero y segundo piso del edificio donde se encuentra el consulado, en el barrio diplomático londinense de Kensington, para protestar de esta forma contra el régimen de Khomeini.

Senegal se unirá a Gambia

DAKAR, 7 (AP). — El Presidente senegalés Abdou Diouf, al celebrar hoy su 48º cumpleaños en esta nación africana que gobierna desde hace ocho meses, anunció que el país se unirá a la pequeña Gambia el 1 de enero de 1982.

En una entrevista con The Associated Press, Diouf vaticinó que la confederación, que se denominará "Senegambia", será beneficiosa a lar-

go plazo, en materia económica, para ambas naciones. "Creo que a corto plazo Senegambia impondrá algunos sacrificios a los senegaleses. Pero a mediano y largo plazo beneficiará a Gambia y a Senegal", dijo el presidente.

Senegal, ex colonia francesa, es un país de 5,8 millones de habitantes en el corazón del África Occidental.

IMPORTADORES MAYORISTAS

ÍZARO

SOC. COM. LTDA.

RIFLES AIRE COMPRIMIDO

HERRAMIENTAS

VENTAS POR MAYOR

AV. LIB. B. O'HIGGINS 2211
INTERIOR ESTACION METRO REPUBLICA
CAS. 2768 SANTIAGO -1
FONO: 83784-86229

IMPORTADORA

Ramses

MR

CALZADO DE SEGURIDAD

Importación Directa de Uruguay

Características

- 1.- PUNTA DE ACERO, soporta un peso de 2.000 kgs.
- 2.- PEGADO DE SUELA, resistente hasta 45 kgs. de presión (al despegue)
- 3.- CUERO, resistente a la tracción (IUP 6) 3.52 kg / mm2 ph 3.50
- 4.- SUELA DE P.V.C. tipo oruga antideslizante resistente al aceite, soldado directamente sobre el calzado a 200° C de temperatura
- 5.- OJALES Y REMACHES INOXIDABLES
- 6.- FORRO ACOLCHADO

PRECIO **\$ 950** + IVA

IMPORTADORA **Ramses**
SALVADOR LAMA L.
MORANDE 723 F. 61637 • SANTIAGO

Nuevo diálogo Walters-Viola

BUENOS AIRES, Septiembre 7 (ANSA).— El General norteamericano Vernon Walters, embajador especial del Presidente Reagan, volvió a reunirse con el Presidente Viola antes de emprender hoy viaje con destino al Perú.

Al respecto informó hoy el diario "La Nación", señalando que Walters fue recibido ayer por el Presidente Viola en la Residencia de Olivos, oportunidad en la cual el General norteamericano manifestó su satisfacción por los resultados obtenidos durante su misión en la Argentina. En la reunión de ayer con Viola, el General Walters —según "La Nación"— repasó nuevamente la cuestión de la fuerza multinacional de paz para el Sinaí (de la cual habría quedado excluida en principio la Argentina, aunque fuerzas de este país actuarían como eventuales "reservas" para el futuro) y la situación institucional en Bolivia.

De acuerdo con la versión periodística, con respecto a Bolivia, se habría considerado más claro el panorama tras la elección del General Torrello como Presidente de la República.

Atacan Embajada de México en Honduras

TEGUCIGALPA, 7 (AP).— Desconocidos causaron destrozos anoche en la Embajada de México aquí, dijeron hoy las autoridades.

Ningún grupo se atribuyó responsabilidad de la acción, pero en medios locales se especuló que podría ser una reacción a la reciente declaración que México y Francia reconocen a los guerrilleros izquierdistas de El Salvador como una "fuerza política representativa".

El encargado de negocios de México, Francisco Anzueta, dijo que "todos los archivos de nuestra Embajada fueron violentados" y que había solicitado una "investigación minuciosa" sobre el caso a las autoridades hondureñas.

La Embajada mexicana funciona a pocos metros de la Embajada de Estados Unidos, en una lujosa zona residencial al este de la capital.

Anzueta calificó el hecho de "muy misterioso", dijo que "pareciera que se trata de una advertencia hacia nosotros de alguna organización clandestina".

Puerto Rico

Denuncian la acción de exiliados cubanos

PONCE (Puerto Rico), 7 (AP).— El superintendente de la policía de Puerto Rico, Desiderio Cartagena, admitió que en el país funciona un grupo terrorista de derecha integrado por exiliados cubanos, pero no los identificó.

Cartagena hizo el comentario ayer en un foro sostenido en Ponce, la segunda ciudad del país, señalando que ese grupo terrorista cubano también funciona en Estados Unidos.

"Estas personas realizaron aquí unos hechos y admitieron que fueron ellos", dijo Cartagena sin mencionar más detalles.

Al parecer, se estaba refiriendo al asesinato en abril de 1979 de Carlos Muñoz, presidente del grupo "Varadero", entidad que organizó los primeros viajes de cubanos exiliados residentes aquí a Cuba, como parte de un plan del Presidente Fidel Castro de dialogar con lo que llama la comunidad cubana en el exterior.

El grupo conocido como "Omega", cuya célula principal está en Nueva Jersey, se responsabilizó por ese atentado.

Juró nuevo...

(Viene de la Pág. 1A)

fiero al pueblo en su conjunto", expresó.

De los dieciocho ministros poseídos esta noche, diez fueron ratificados. De los diez, sólo el Ministro de Defensa, general Armando Reyes Villa fue designado durante el régimen de García Meza. Los nueve restantes fueron nombrados durante los 30 días que gobernó la Junta de Comandantes luego de la renuncia de García Meza.

EL GABINETE

LA PAZ, 7 Sept. (AP).— Ocho civiles y diez militares integran el gabinete ministerial que posesionó esta noche el Presidente Celso Torrello Villa, en una ceremonia cumplida en el hall central del Palacio de Gobierno.

El nuevo gabinete del régimen militar es el siguiente: Relaciones Exteriores, Gonzalo Romero Álvarez García; Interior, coronel Rómulo Mercado García; Defensa Nacional, general Armando Reyes Villa (ratificado); Aeronáutica, general Natalio Morales Mosquera (ratificado); Finanzas, coronel Javier Alcórrea Melgarejo (ratificado); Planeamiento y Coordinación, ingeniero Adolfo Linares (ratificado); Educación, teniente coronel Juan Vera Antezana; Transporte, coronel Héctor Caballero Cardozo; Industria y Comercio, licenciado Lucio Paz Rivero (ratificado); Trabajo, coronel Guido Suárez Castellón (ratificado); Minería, coronel Carlos Morales Núñez (ratificado); Asuntos Campesinos, teniente coronel Carlos Villarroel Arias; Energía, ingeniero Jorge Zamora (ratificado); Salud Pública, doctor Arnold Hartman; Urbanismo, capitán de navío Edmundo Pereyra Torrico; Integración, doctor Edgar Millares Reyes (ratificado); Secretario General, Juan Carlos Durán (ratificado) e Información, Jaime Humerrez Seleme.



El Primer Ministro de Israel Menachem Begin dialoga con los periodistas a su llegada al aeropuerto John Kennedy en Nueva York, para una visita de diez días que realizará a Estados Unidos. (Radiofoto AP).

Existe plena libertad de prensa y culto en Uruguay

MONTEVIDEO (Especial).— El nuevo Gobierno del General Alvarez acaba de ratificar a través de su Ministro del Interior, General Yamandu Trinidad, dos de los pilares básicos de la institución uruguaya: libertad de culto y libertad de prensa.

Saliento al cruce de una campaña de varios medios periodísticos de este país, y que tiene como blanco a la Iglesia de Unificación, el general Yamandu Trinidad en calidad de vocero del Gobierno señaló textualmente: "En este país hay libertad de culto, leyes que lo reglamentan, así que por lo tanto está abierto a todas las posibilidades para que cualquiera actividad de este tipo pueda desarrollarse en el país. Si la Iglesia de Unificación desea actuar en Uruguay, se les dará la autorización correspondiente".

Refiriéndose a la aparición de un nuevo diario, iniciativa que también ha recibido críticas, el general Trinidad expresó: "En este aspecto estamos en el mismo terreno. Acá hay libertad y hay leyes".

De esta forma clara y contundente, el Gobierno del Teniente General Gregorio Alvarez por intermedio de su Ministro del Interior, ha opinado respecto a las críticas que en los últimos días surgieron en periódicos y estaciones de televisión contra la Iglesia de Unificación y que prestaban una falsa imagen de ella.

La campaña periodística en Uruguay.



Gregorio Alvarez nuevo dirigente máximo del Gobierno uruguayo.

Guay había sido motivada por una serie de programas de TV, en Brasil hostiles a la Iglesia de Unificación. Culpan a estos programas de provocar una ola de violencia que culminó con el incendio de doce edificios de la Iglesia en Brasil en las últimas semanas.

Miembros oficiales de la Iglesia en Río de Janeiro han anunciado una querrela contra la cadena periodística "O'Globo", productor de dichos programas.

Anuncian el regreso de I. Perón a Buenos Aires

BUENOS AIRES, Septiembre 7 (AP).— La ex presidenta Isabel Perón, actualmente en Madrid, consideraría la posibilidad de regresar a la Argentina, a causa de la grave enfermedad que afecta al líder del radicalismo, Ricardo Balbín, dicen hoy informes de prensa.

"En medios del Partido Justicialista pudo saberse que Isabel Perón considerará la posibilidad de regresar a la Argentina en estos días, movida por su especial interés en la evolución de la salud del doctor Ricardo Balbín. La presencia de la señora de Perón en estas circunstancias", se dijo en aquellos medios, "sería una manera de rendir homenaje a la amistad que unió al general Juan Perón, en la última etapa de su vida, con el doctor Balbín", dijo el diario "La Nación".

MAGNIFICA OPORTUNIDAD

Fuentes peronistas, consultadas por The Associated Press, dijeron desconocer esa posibilidad. Pero un informante, que pidió no ser identificado, afirmó que "sería una magnífica oportunidad para que Isabel Perón se reintegrara en la vida política argentina, si es que tiene intención de hacerlo".

Luego de una detención de cinco años, tres meses y once días, que comenzó el mismo día de su derrocamiento por los militares, la señora de Perón fue puesta en libertad el seis de julio pasado. El 9 de julio viajó a España, donde aún se encuentra.

El peronismo y el radicalismo, las dos principales fuerzas políticas, han formado junto con otros tres partidos una "Junta Convocante", a fin de bregar en favor del retorno al régimen constitucional en el más breve lapso posible.

Aunque Isabel Perón sigue siendo la titular nominal del peronismo, está afectada por una inhabilitación especial que le impuso el régimen militar, que le impide desarrollar actividades políticas u ocupar cargos electivos.



La ex presidenta de Argentina Isabel Martínez de Perón llega a Madrid, en donde se señaló su posible retorno al país trasandino. (Radiofoto UPI).

Diagnóstico precoz del cáncer

CHICAGO, Septiembre 7 (AP).— Los progresos en el tratamiento y el diagnóstico precoz de las 10 formas de cáncer más comunes contribuyeron a que cada vez sean más los enfermos que ganan su lucha contra la enfermedad, dice un nuevo estudio.

El trabajo del Colegio de Cirujanos Norteamericano dice que mejoró el promedio de supervivencia de 5 años de enfermos con cánceres comunes en los 10 años previos a 1979. Los progresos más llamativos se observaron en cánceres menos comunes como la leucemia y la enfermedad de Hodgkin.

Los médicos consideran en general curado a un paciente libre de cáncer durante 5 años.

"Es una buena noticia", dice en el boletín de la organización el doctor Charles Smart, director del Departamento de Cáncer del colegio y profesor de la Universidad de Utah. Resume los resultados diciendo: "Creo que lo que estamos viendo es que un mejor tratamiento significa una mayor supervivencia".

Begin tratará de impedir venta de aviones de EE.UU. a Arabia Saudita

□ Primer Ministro israelí ya se encuentra en Nueva York

NUEVA YORK, 7 Sept. (AP).— El Primer Ministro Menachem Begin llegó a esta ciudad portando mapas y documentos destinados a respaldar su posición contraria a la propuesta venta de aviones de observación con radar a Arabia Saudita, cuando inicie esta semana sus conversaciones con el Presidente Ronald Reagan.

"Este problema crea un serio peligro para la seguridad de Israel", dijo Begin sobre el plan de vender a Arabia Saudita, Sistemas Aerotransportados de Reconocimiento y Control, denominados AWACS, y otros modernos equipos militares.

Pero Begin dijo que procuraba una "nueva era en las relaciones entre nuestros dos países" destacando que "tenemos un Gobierno recientemente electo en Washington y un Gobierno recientemente electo en Israel".

En Nueva York, Begin sostendrá varias reuniones privadas y mañana irá a Washington para entrevistarse con Reagan y otros funcionarios gubernamentales el miércoles y el jueves.

Begin proyecta también viajar a Plains, Georgia, el 15 de septiembre para reunirse con el ex Presidente Jimmy Carter antes de regresar a su país.

NO SOLO AVIONES

Funcionarios israelíes dijeron que no se había to-

mado una decisión sobre la medida en que Begin enfatizaría su oposición en público, incluyendo sus agrupaciones judío-estadounidenses.

Pero afirmaron que sin duda seguirá oponiéndose a la venta de Arabia Saudita no solo de AWACS (aviones equipados con radares para control y detección), sino también de tanques de combustible, cargueros, aviones y cohetes para mejorar el desempeño de los 62 cazabombarderos E-15 que los Estados Unidos ya vendieron a los sauditas.

Sus alegatos ante importantes miembros del congreso de que la venta de armas podría en peligro la seguridad militar israelí podrían reforzar la oposición en lo que tal vez sea la mayor batalla en el seno del Congreso estadounidense en torno a un tema de política externa.

Reagan intentará dar seguridades a Begin de que las preocupaciones israelíes fueron tomadas en cuenta y que se habían alcanzado acuerdos con los sauditas para reducir la posibilidad de que los aviones sean utilizados contra Israel, dijeron funcionarios estadounidenses.

Pero uno de ellos afirmó: "el Presidente determinó que la venta es fundamental para la posición estratégica de los Estados Unidos en el Asia sudoccidental y está dispuesto a mantener esa base. Queda claro que ya ha tomado una decisión".

No invitaron a Reagan a participar en el desfile del Día del Trabajo

□ El Mandatario se encuentra en Nueva York para entregar 85 millones de dólares para construir autopista. Leve aumento de los precios y la desocupación

NUEVA YORK, Septiembre 7 (AP).— El Presidente Ronald Reagan, que visita Nueva York para entregar un cheque por 85 millones de dólares destinados a una autopista, no fue invitado a participar hoy en el desfile del Día del Trabajo en los Estados Unidos.

El presidente de la central sindical AFL-CIO, Lane Kirkland, que atacó energicamente la política económica, social y laboral del gobierno de Reagan, debe actuar como Gran Mariscal del primer desfile del Día del Trabajo en la ciudad en los últimos trece años.

Reagan entregará al alcalde Edward Koch la suma necesaria para iniciar el multimillonario proyecto de la autopista del oeste.

Kirkland atacó ayer en un programa de televisión la forma en que actuó Reagan ante la huelga de la Organización Profesional de Controladores de Tráfico Aéreo (PATCO).

Pero el Secretario de Trabajo, Raymond J. Donovan, defendió la actitud gubernamental diciendo que ésta era una nación basada en la ley y no se podía discriminar entre leyes "que respetamos y leyes que violamos".

Donovan se refería al hecho de que el gobierno despidió a los controladores en huelga, tras darles un plazo para que retornaran a sus puestos, porque una ley les prohíbe hacer huelga.

Reagan insistió en su mensaje del Día del Trabajo que el objetivo de



Ronald Reagan no fue invitado a las festividades de la fiesta del trabajo.

su gobierno era crear empleos. Pero el presidente del Sindicato de Obreros del Automóvil, Douglas Fraser, expresó que "no es mucho lo que tienen para celebrar los obreros en este Día del Trabajo. Es por cierto el

peor año para el movimiento laboral en más de cinco décadas".

PRECIOS Y DESOCUPACION

WASHINGTON, Septiembre 7 (ANSA).— El índice de los precios de la producción en los Estados Unidos aumentó en agosto en un modesto 0.3% que proyectado sobre la base anual equivale a un aumento de 3.6%.

Si bien la tasa de inflación a nivel productivo es inevitablemente inferior a la del nivel de consumo, el dato parece confirmar la tendencia a la baja, estimulando a los expertos económicos gubernamentales. En particular porque parece avalar su tesis que el vistoso aumento del índice de los precios al consumidor de julio —que resultó inesperadamente equivalente al 15.2% sobre la base anual— fue en efecto un dato "malo".

La desaceleración de la inflación no parece por otra parte haberse secuentemente agravado de modo relevante la desocupación en general, que en agosto bajó sólo en un 0.2%, al 7.2%. El cuadro sigue siendo, sin embargo, poco menos que rosa, principalmente en lo que respecta a los sectores más indigentes: para los trabajadores negros, la desocupación subió aún a un "cord" del 15% y para los jóvenes negros aumentó directamente a 10.7 puntos al nivel sin precedentes del 50.7%.

Guatemala rompió relaciones consulares con Gran Bretaña

□ También prohibió toda relación comercial con Belice

Guatemala podrá dirigirse a Belice.

"Los estudiantes beliceños becados por el Gobierno de Guatemala deben abandonar el país a más tardar el 14 de septiembre de 1981. A los súbditos británicos, incluyendo beliceños residentes en Guatemala, se les brindará la protección que prescriben nuestras leyes y por su seguridad personal se les hace un llamado para que actúen con prudencia."

"Guatemala no reconocerá la independencia de Belice, tanto por los derechos que le asisten respecto de ese

territorio como porque el asunto objeto de una controversia territorial con la Gran Bretaña que no ha resuelto."

"Tal independencia tampoco es legítima internacionalmente, de conformidad con el artículo 33 de la Carta de las Naciones Unidas. Proclama la independencia sin haber antes resuelto esa controversia, resulta un acto ilegítimo y contrario a la Carta de las Naciones Unidas."

Guatemala, 7 de septiembre 1981

Insurrección militar en Sudán

LONDRES, Septiembre 7 (AP).— El Gobierno sudanés impuso hoy estado de emergencia en la capital de Jartum a raíz de una "insurrección militar contra el Gobierno del Presidente Jaafar Nimeiry", dijo agencia noticiosa libia JANA.

En un despacho fechado en Jartum, captado en Londres, JANA dijo que se apostaron tanques en las entradas a la capital y se bloquearon las calles que conducían a las sedes militares y al Ministerio del Interior.

La agencia dijo que "un boletín noticioso desde Jartum dijo que se anu-

ció el estado de emergencia luego un pedido de oficiales sudaneses pedían la renuncia del Presidente Nimeiry dado el estado desesperado que se encuentra el país debido a políticas."

Agregó que "decenas de oficiales han sido arrestados y se llevan a otros arrestos".

Jana, citando "informes desde Sudán", dijo que se convocó a las reservas del Ejército y se apostaron en oficinas gubernamentales y en las de radio y televisión.

Tropas de Venezuela habrían ocupado territorio colombiano

BOGOTÁ, Septiembre 7 (LATIN-REUTER).— Tropas venezolanas ocuparon suelo colombiano junto a la frontera que separa los dos países, informó hoy la División de Territorios Nacionales del Ministerio de Gobierno.

El informante dijo un vocero del Ministerio, se fundamentó en aviones enviados desde Puerto Tridá, a unos 750 kilómetros al este de Bogotá, el Comisario encargado de la provincia del Guaima, Octavio Falla Marín, según el cual efectivos de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de Venezuela llegaron el viernes al sitio de Cayo Guasacabí, arrieron la bandera venezolana e izaron la de Venezuela.

El informe del Comisario dijo que las unidades armadas venezolanas dieron un plazo de 8 días a colonos e indígenas para que evacuen la zona.

Afirmaron que se trataba de territorio venezolano. Un colono fue detenido, agregó Falla Marín que en su informe. La noticia fue conocida horas después que el Gobierno colombiano inició una investigación oficial sobre un incidente armado ocurrido la semana pasada en la frontera con Venezuela, en que resultó herido un agente de policía y desaparecieron dos indígenas colombianos.

Santiago de Chile,
Martes 8 de Septiembre de 1981

En octubre reanudaré actividades el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Septiembre 8 (DPA). — El Papa Juan Pablo Segundo se ha restablecido de tal manera de las consecuencias del atentado sufrido el pasado mes de mayo que en octubre podrá reanudar plenamente sus actividades, según se comunicó hoy oficialmente en el Vaticano.

Durante todo el mes de septiembre, se añade, el Papa permanecerá en la residencia de verano de Castelgandolfo, a 30 kilómetros al sur de Roma. El primer domingo de octubre hará de nuevo aparición en la Plaza de San Pedro, donde participará en un acto religioso en el curso del cual se proclamará la beatificación de tres monjes y dos monjas.

Duro ataque de sindicatos británicos contra gobierno

BLACKPOOL, Septiembre 7 (DPA). — Con duros ataques contra el Gobierno conservador de Margaret Thatcher, el Presidente de la confederación británica de sindicatos, TUC, Alan Fisher, inauguró hoy en Blackpool (Inglaterra central) el Congreso anual de su organización.

El Congreso, el 113 y que durará el viernes, es considerado en general como uno de los más importantes en la historia del movimiento obrero británico.

Ante 1.200 delegados, representantes de los aproximadamente 160 sindicatos miembros, Fisher acusó al gobierno de "destrucción de puesto de trabajo" en vista de los casi tres millones de cesantes. La señora Thatcher practica una política de "brutal amedrentamiento y de engaño" y hace oídos sordos a argumentos juiciosos. El "único consuelo", opinó Fisher, es que "el monstruo del desempleo destruirá a todo aquel que lo alimente y alentado su crecimiento".

Aparte de deliberar sobre programas para activar la coyuntura por valor de varios miles de millones de libras esterlinas, el Congreso votará asimismo sobre mociones sobre una más intensa nacionalización de empresas industriales así como sobre la implantación general de la semana de 35 horas.

Además los delegados habrán de decidir sobre recomendaciones políticas de la jefatura del TUC, que exige la retirada de Gran Bretaña de la CEE sin referéndum previo, el desarme unilateral del país, y la eliminación de todas las bases militares extranjeras de la isla. La aceptación de esas mociones se considera como segura.

La OIT recibió un reclamo contra gobierno de EE.UU.

CINEBRA, Septiembre 7 (UPI). — La Organización Internacional del Trabajo informó hoy que recibió una queja en la que se afirma que el trato que da el gobierno norteamericano a los controladores aéreos en huelga viola los derechos laborales básicos.

Un vocero de la OIT confirmó que se recibió un documento de 16 puntos de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres contra el gobierno de Estados Unidos, pero no brindó detalles sobre las quejas.

Agregó que el documento será legalmente verificado y que se enviará una copia del mismo a Washington para que lo comente.

Si las observaciones del Gobierno que preside Ronald Reagan se reciben a tiempo, la queja será tratada en noviembre por la Comisión de Libertad de Asociación de la OIT.

Mujer con dos matrices dio a luz a dos niños

LONDRES, Septiembre 7 (DPA). — Theresa Ebers, una inglesa de 22 años, que tiene dos matrices, dio a luz la pasada semana a dos hijos sanos, según trascendió hoy en Londres.

Según comunican los especialistas del "Guy's Hospital" el desarrollo y nacimiento de los dos bebés equivale a una sensación médica. La probabilidad de que una mujer con dos matrices conciba y gaste un hijo es de una contra un millón.

Los dos niños, Nicky y Simon, pesan 2,3 y 2,5 kilogramos y llegaron al mundo con ayuda de operación cesárea. Los médicos habían advertido a Theresa Ebers hace cuatro años que debido a su anomalía no podía tener hijos.

Denuncian a opositores chinos

PEKIN, Septiembre 7 (ANSA). — Por primera vez desde la caída de la "Bandera de los Cuatro", un grupo de personas fue denunciado en China por una serie de "acciones contrarrevolucionarias" armadas.

Según noticias de radios locales llegadas hoy a Pekín, el grupo se había definido "Guardias de la China Imperial" y había programado un ataque contra una base aérea en la provincia centro-occidental de Jiangxi.

No se dieron aún detalles sobre la entidad ni sobre la captura de los contrarrevolucionarios, pero según la emisora su jefe intentó entre otras cosas "convertirse en un bandido y en un enemigo del pueblo en las montañas".

El grupo fue inculcado por robos en bancos y por un robo de armas en la base que proyectaba atacar para después escapar a Hong Kong.



Numerosos tanques aparecen en la foto captada durante las maniobras que efectivos soviéticos realizan en la zona de Bielorrusia. (Radiofoto AP)

Simulacros de combates en maniobras soviéticas

MOSCU, Septiembre 7 (AP). — Tropas del Ejército y Fuerzas Navales que participan en las maniobras soviéticas "Occidente-81" sostuvieron hoy combates simulados en preparación de ejercicios mayores, dijo la agencia oficial soviética Tass.

El informe no dio ubicación precisa de las tropas. Versiones oficiales han dicho que las maniobras, que movilizan a unos 100.000 hombres, se desarrollan en la República de Bielorrusia, en el distrito militar sobre el Báltico que comprende Letonia, Lituania y Estonia, así como en el propio Mar Báltico.

El ritmo de las maniobras se ha ido incrementado gradualmente desde su inicio el viernes pasado y se espera que aumente aún más antes de su finalización el sábado. En el pasado, las maniobras soviéticas han incluido ataques aéreos y navales en gran escala.

Reos siguen atrincherados en la cárcel de Bydgoszcz

VARSOVIA, Septiembre 7 (AP). — Se reanudaron hoy las negociaciones con unos 150 presos amotinados en una cárcel de la ciudad noroccidental de Bydgoszcz, mientras los dirigentes de Solidaridad informaron que se había logrado avanzar en las conversaciones con los funcionarios carcelarios para poner fin a la rebelión.

En la prisión hoy reinaba la calma, pero unos 150 presos continuaban atrincherados en un sector del establecimiento, dijo en una entrevista telefónica Maria Nowak, del presidente de Solidaridad.

La agencia noticiosa oficial PAP informó que 154 presos escaparon durante un motín que se inició el sábado, cuando un joven preso fue baleado en un intento de fuga.

Los restantes encarcelados bloquearon un sector de la cárcel y arrojaron

muebles por las ventanas, mientras los guardias disparaban contra los que se asomaban.

El alcalde de la prisión, coronel Bogdan Jarecki, dijo en una entrevista por televisión que 25 prófugos fueron capturados y varios más se entregaron.

La portavoz de Solidaridad informó que los presos habían presentado 28 exigencias y la mitad de ellas habían sido aceptadas.

Bydgoszcz es una zona de gran tensión entre los dirigentes sindicales y las autoridades comunistas. La semana pasada se convocó a una alerta de huelga cuando funcionarios locales cerraron la investigación sobre un incidente en que tres dirigentes sindicales fueron maltratados por la policía en marzo último.



SHOUTHAMPTON, Inglaterra. — El artista Alcorn Render, de 35 años aparece junto a su cuadro titulado "La Princesa de Gales sentada desnuda ante una mesa de tocador". (Radiofoto AP).

Ministro español gestiona restitución de "Guernica"

MADRID, 7 (AP). — El Ministro de Cultura, Iñigo Cavero, viajó a Nueva York para ultimar los detalles del próximo traslado a España de la obra maestra de Pablo Picasso "Guernica", informaron hoy fuentes gubernamentales.

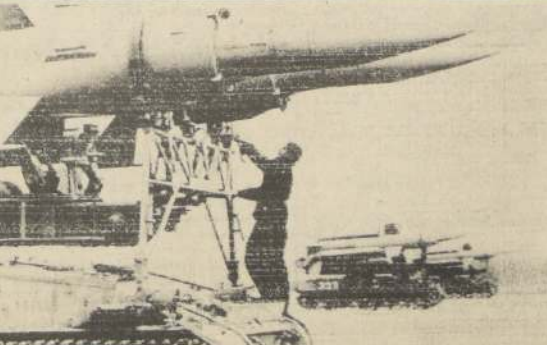
El cuadro está en custodia del Museo de Arte Moderno de Nueva York desde hace casi 40 años. El "Guernica", de 7,50 por 3,30 metros, fue pintado por Picasso en 1937, un año después de la iniciación de la guerra civil española, para expresar su indignación por la guerra y la violencia. El tema de la obra valuada en 40 millones de dólares fue la destrucción de Guernica, una aldea de la región vasca, por bombardeos alemanes que colaboraban con las fuerzas del general Francisco Franco en su lucha con las tropas republicanas.

Es un trabajo totalmente en negro y gris, considerado como una de las más importantes obras de Picasso, que murió en Francia en 1972.

En su testamento, Picasso indica que el cuadro debe ser del pueblo español únicamente después que haya sido establecida en España una verdadera democracia.

Los gobiernos del Rey Juan Carlos, que sucedieron a la dictadura de Franco tras su muerte en 1975, se esforzaron en que se cumpliera la voluntad de Picasso y el cuadro fuera enviado a España.

Fuentes del Ministerio español de Cultura dijeron que junto con el "Guernica", el Museo de Nueva York enviará a España los 57 bocetos que hizo Picasso al preparar su obra.



MOSCU. — Un misil soviético recibe los últimos toques de parte de un técnico, durante los preparativos militares para las maniobras en Bielorrusia (Radiofoto UPI).

Referéndum nacional solicita Solidaridad a gobierno polaco

La consulta sería para decidir sobre las reformas que pide para los trabajadores el movimiento gremialista

GDANSK, POLONIA, Sept. 7 (AP). — EL sindicato independiente Solidaridad propuso hoy un referéndum nacional entre obreros para conseguir las reformas que exige para los trabajadores polacos, reaccionando los medios noticiosos oficiales en forma enérgica.

La propuesta estaba contenida en una resolución que se espera será puesta a votación esta noche o mañana. Algunos sindicalistas dijeron también que Solidaridad podría pedir el boicot de un proyecto de ley parlamentario sobre la administración obrera de empresas públicas que será debatido por los legisladores este mes.

Los 890 delegados, celebrando su primer congreso nacional desde que Solidaridad se fundó a raíz de huelgas aquí el año pasado, comenzaron debates sobre la estructura del poder del sindicato que podrían ser cruciales para el futuro de Polonia.

Mientras el congreso de sindicalistas entró en su tercer día, dos locales del sindicato tenían sus manos llenas con una huelga de reclusos en una ciudad y un referéndum en una fábrica en otra ciudad.

Negociadores de Solidaridad intentaban contener un enfrentamiento que surgió el sábado en Bydgoszcz,

en el noroeste del país, durante una huida en masa de una prisión que provocó una huelga de ocupación por unos 150 detenidos.

Y dirigentes sindicalistas en Katowice, la capital carbonera y siderúrgica,



GDANSK, Polonia. — El líder del movimiento Solidaridad, Lech Walesa, aparece durante la misa con que se inició el congreso de ese organismo. (Radiofoto AP).

ca del sur de Polonia, votaban sobre si debían expulsar al gerente de la gigantesca siderúrgica Huta, donde la intranquilidad laboral ha existido por algún tiempo.

Amas disutas subrayaron reclamaciones de Solidaridad, que dice ha logrado una revolución social pacífica en Polonia y que seguirá manteniendo abiertos los canales de comunicación para preservar esta paz.

Pero el diario de línea dura del ejército, "Zolnierz Wolnosci", expresó su desacuerdo con el sindicato, diciendo que la decisión de Solidaridad de proscribir a la televisión nacional de su congreso en una disputa sobre control de los medios informativos confirmaba la opinión general de que parecería que el gremio estaría lejos de lograr acuerdo general.

Los autores y participantes de una reciente difusión del sindicato intentaron refutar las versiones presentadas en la televisión oficial sobre los temas de disputa entre el gobierno y el sindicato —que dijeron conciernen el oponer la opinión pública a la gubernamental y el derecho de seguir su propia política.

Al parecer ha surgido una batalla en cuanto a las propuestas para referéndums sobre la forma que deberán tomar las reformas de autoadministración laboral. El sindicato aparentemente no está satisfecho con un proyecto de ley gubernamental sobre el tema que será discutido en el Parlamento a mediados de septiembre.

En el plenario del Partido Comunista de la semana pasada, se resolvió que los trabajadores no debían tener libertad absoluta de contratar y despedir gerentes y tomar decisiones sobre producción, como propone Solidaridad.

Lech Walesa, el dirigente del sindicato de 9,5 millones de afiliados, apoyó oficialmente una fuerte estructura central para Solidaridad, en oposición a propuestas federalistas que buscan distribuir la autoridad entre las ramas locales.

Este problema es crucial para el sindicato, ya que Walesa ha podido moderar otras disputas que surgieron a nivel local gracias a su enorme prestigio y poder.

Quebraron record mundial de lanzamiento del huevo

HELSINKI, Septiembre 7 (DPA). — Dos finlandeses mejoraron a 96,90 metros el record mundial en lanzamiento de huevo.

Risto Antikinen lanzó el huevo ayer domingo, en el campo deportivo de la localidad de Siilinjärvi, cerca de Kuopio, (Finlandia Central) a la nueva distancia record y Jyrki Korhonen lo tomó al vuelo sin romperlo.

Con esta hazaña mejoraron en 4,90 metros, la plusmarca mundial que ostentaban dos compatriotas suyos, tal como anuncia hoy la agencia noticiosa finlandesa "STT".

Presupuesto divide coalición de gobierno de Alemania Federal

BONN, Septiembre 7 (UPI). — Los dirigentes de los Partidos Social Demócrata y Demócrata Libre dijeron hoy que su coalición de gobierno sobrevivirá a las rencillas sobre el presupuesto para 1982.

El ex Canciller Willy Brandt, presidente de los socialdemócratas, expresó su confianza en que se podrán alcanzar compromisos para preservar la coalición que ha gobernado al país desde 1969.

El Ministro de Relaciones Exteriores Hans-Dietrich Genscher, jefe del diminuto Partido Demócrata Libre, dijo que "estamos por la cooperación con los socialdemócratas para que nuestro país pueda resolver sus problemas".

Tras varias semanas de disputas, el gabinete acordó un austero borrador del presupuesto el jueves y las amenazas contra la coalición parecieron haber desaparecido.

Pero los desacuerdos sobre el presupuesto emergieron nuevamente este fin de semana y hubo temores de que los partidos de la coalición pudieran distanciarse públicamente cuando el Parlamento considere el presupuesto el 16 de septiembre.

Helmut Kohl, presidente del opositor Partido Demócrata, dijo hoy que la ruina de la coalición progresa rápidamente.

La disputa emergió nuevamente porque los socialdemócratas se enfurecieron ante los recortes en beneficios sociales y algunos demócratas libres se molestaron ante la falta de incentivos para las inversiones.

Los demócratas libres tampoco estaban tranquilos ante los sentimientos entre los socialdemócratas contra la decisión de la OTAN de emplazar misiles de alcance medio en Europa.

El conde Otto Lambsdorff, Ministro de Economía de los demócratas libres, anotó en una entrevista radial hoy en que se habló del estado de la coalición que la misma está a favor del emplazamiento de los misiles.

Un vocero del gobierno dijo a la prensa hoy que el Canciller Helmut Schmidt sostendrá su muy atrasada reunión con el líder de Alemania del Este Erich Honecker después de la visita del líder soviético Leonid Brezhnev a Bonn a fines de noviembre.

Honecker dijo ayer en Leipzig que él y Schmidt han acordado por carta un futuro encuentro en un momento oportuno.

En peligro de suspenderse campaña del ayuno del IRA

BELFAST, Irlanda del Norte, 7 Sept. (AP). — Un asesino convicto de 25 años se unió hoy a la huelga de hambre de los guerrilleros internados en la prisión Maze de Irlanda del Norte, en medio de indicios sobre una creciente división entre los grupos guerrilleros y los familiares de los presos sobre la continuación del ayuno hasta la muerte.

Al mismo tiempo, el ala "provisional" del Ejército Republicano Irlandés (ERI) prometió "pagar al Gobierno británico con su misma moneda" por la muerte de 10 guerrilleros en la huelga de hambre y una decena de partidarios en los choques callejeros de apoyo al ayuno.

La advertencia, publicada en la edición de esta semana del "Republican News", vocero del ERI, subrayó la creciente presión de los miembros de menor jerarquía de las guerrillas para que se emprendiera una nueva ofensiva contra las fuerzas de seguridad tras una relativa calma de 10 meses en la campaña con que la organización intenta poner fin al Gobierno británico en Irlanda del Norte.

La Oficina Británica para Irlanda

del Norte informó que John Pickering, un convicto miembro de ala "provisional", rechazó hoy el desayuno y declaró que se unía a los otros 5 guerrilleros en huelga de hambre.

Pickering fue condenado a prisión perpetua en enero de 1978 convicto de haber asesinado al dueño de un garaje de Belfast de 77 años, durante un asalto. También fue condenado a 26 años de cárcel por posesión de explosivos y otros actos terroristas.

Es el vigésimo primer guerrillero encarcelado en la prisión de máxima seguridad que se une a la huelga de hambre iniciada el 1° de marzo en un esfuerzo por obligar al Gobierno británico a concederles un virtual tratamiento de prisionero de guerra, lo que rechazan los británicos.

Hasta el momento, 10 guerrilleros se dejaron morir de hambre en una prueba de voluntad con el Gobierno conservador de la Primera Ministra Margaret Thatcher.

Pero los familiares de cuatro de los huelguistas autorizaron la intervención de los médicos para salvarles la vida, en los últimos dos casos con 48 horas de diferencia el fin de semana.

Un quinto huelguista de hambre que sufría de una úlcera perforada fue relevado del ayuno en mayo.

Fuentes allegadas a los familiares de los huelguistas de hambre dijeron que se anticipaba que otros parientes intercederían para autorizar el tratamiento médico rechazado por los ayunadores.

La campaña de huelga de hambre experimentó ayer otro revés cuando el Ejército Nacional de Liberación Irlandés (ENLI) declaró que reduciría paulatinamente el número de sus miembros participantes en el ayuno.

Sean Flynn, jefe del frente político del ENLI, el Partido Socialista Republicano Irlandés, dijo que la decisión fue tomada porque "es obvio ahora que el Gobierno británico es mucho más intransigente que lo que esperábamos".

Tres activistas del ENLI murieron en el ayuno y uno de ellos, McCloskey, se incluye entre los seis actuales huelguistas.

Pero Sina Fein, la rama política del ERI, insistió en que el ayuno continuará mientras los presos en Maze no decidieran otra cosa.

Chile dispuesto a ayudar a países menos favorecidos

PARIS, Sept. 7 (AP). — Chile anunció hoy que está dispuesto a ayudar a las naciones menos favorecidas para que transformen su economía y alcancen niveles aceptables en materia de nutrición, salud, vivienda y educación.

El embajador delegado permanente de Chile ante la UNESCO, Jorge Berguño, dijo en la conferencia sobre los países menos adelantados que en esta oportunidad "no bastaría con planificar una asistencia global, sino que sería necesaria la voluntad política de toda la comunidad internacional" para sustentar el plan de acción propuesto por el grupo de los 77.

Añadió que Chile proporcionaba

asistencia técnica en sectores tales como el forestal, pesquero, educacional, minero, agrícola, hidroeléctrico, salud y nutrición, y que estaba dispuesto a incrementar.

En este contexto, declaró el embajador Berguño, "es la solidaridad del mundo en desarrollo la que construirá el nuevo orden internacional".

En una clara alusión al bloque comunista, el embajador Berguño dijo que ningún grupo de naciones podía marginarse de esta acción colectiva a la cual los organismos internacionales debían contribuir también con un esfuerzo extraordinario.

"Todo parece indicar que los esquemas tradicionales de ayuda han

fracasado en su objetivo de erradicar la extrema pobreza, reducir la dependencia externa y generar un desarrollo autosostenido en los países menos adelantados. Se imponen nuevas acciones de solidaridad internacional específicamente orientadas hacia las necesidades propias de ese núcleo de países", expresó el embajador chileno.

Propició la liberación del comercio exterior y la participación creciente de los países menos adelantados en las negociaciones multilaterales. Apoyó los esfuerzos de modificación de infraestructura, especialmente el plan de acción propuesto por la Organización de Unidad Africana para la década en cuanto al transporte y las comunicaciones de África.

Indicó que la delegación de Chile, juntamente con otras latinoamericanas, africanas y asiáticas, patrocinaban la inserción en el plan de acción de ciertos conceptos básicos que habían sido descuidados en el pasado, como la importancia de la capacitación educativa, científica y técnica del personal de estos países, la valorización de sus recursos naturales y las técnicas de gestión apropiadas de su economía.

Un ligero repunte alcanzó el dólar

FRANCFORT, Septiembre 7 (DPA). — Un ligero repunte experimentó hoy el dólar norteamericano en las bolsas de divisas, luego de que el viernes pasado alcanzara en Francfort la cotización más baja desde mediados de julio pasado.

En Francfort la moneda norteamericana cerró hoy a 2,4294 marcos por cada dólar frente a 2,4190 marcos del pasado viernes.

En Tokio el dólar cerró a 230,10 yens frente a 250,50 yens el pasado viernes.

El precio del oro denotó hoy cierta debilidad. En Londres, la onza se comercializó a 437,25 dólares frente a 439,51 dólares del viernes último.

En Francfort el lingote de oro de un kilo se comercializó hoy a 34.265 marcos frente a 34.085 marcos del último viernes.

No hay...

durante el descanso veraniego del Cardenal Samoré tomó en sus manos el asunto monseñor Faustino Sainz. Al respecto indicó: "La mediación ha seguido su curso normalmente. El hecho que se hayan normalizado las actividades en Roma no significa una reactivación ni mucho menos. La verdad es que hemos estado siempre caminando, pero en el plano formal. Ahora después del descanso el Cardenal Samoré ha retomado directamente en sus manos el proceso y seguiremos caminando en él".

Aseguró que no hay en perspectiva alguna entrevista con el Papa Juan Pablo II. Recordó que el último encuentro de Chile con el Sumo Pontífice fue en diciembre del año pasado, cuando nuestro país entregó su propuesta y respondió al llamado directo del Santo Padre en el plazo que el estipuló en su intervención pública.

Reiteró que Chile ha dado cumplimiento a todo lo que tenía que hacer. Lo de ahora —precisó— han sido conversaciones sobre el futuro de la mediación y cómo enfrentarlo, nada más que eso.

Consultado acerca de la interpretación que se da a la visita a Roma del Canciller argentino, Videla, precisó que eso corresponde a una decisión absolutamente soberana del gobierno de ese país y que la interpretación se la tiene que dar el propio gobierno argentino o el mediador. "La relación de Chile, indicó, es con el Papa y no hay en eso ninguna vinculación con lo que haga Argentina".

Se le hizo presente que el Canciller trasandino ha hablado de nuevas negociaciones, a lo cual respondió no saber a qué se refiere. "Nosotros —puntualizó— hemos dado respuesta. Lo que pidió el Papa a ambos gobiernos fue una respuesta a su proposición y el Gobierno de Chile ya cumplió con esa exigencia".

Afirmó que a él no le compete pronunciarse acerca de lo que piense o haga el Gobierno argentino, sino que ello corresponde al mediador.

El coronel Videla informó que hay una tercera reunión prevista con el Cardenal Antonio Samoré, la que se concretará hoy o mañana, tras lo cual la delegación chilena retornará a Santiago quedando el embajador Enrique Bernstein en Roma.

ARGENTINA OFRECE NUEVAS IDEAS

ROMA, Sept. 7 (ANSA).— El gobierno argentino ofreció a la Santa Sede nuevas ideas sobre el diferendo austral, según dijo hoy en exclusiva a ANSA el Canciller argentino Oscar Camilión después de conversar en Venecia con el Cardenal Agostino Casaroli.

El responsable de la diplomacia argentina, que aparecía totalmente dis-

tendido y sereno después de una larga conversación con el "Primer Ministro" del Papa, concedió la entrevista en el avión que lo llevaba de Venecia a Roma.

El enviado de ANSA le preguntó: "¿Entregó al Cardenal Casaroli algún documento del gobierno argentino?" Respuesta: "No, documentos no. Pero sí alguna idea".

El avión acababa de despegar y Camilión había admirado desde la ventanilla el desfile de islas e islotes de la laguna veneciana sumergida en la luz rosada del ocaso. "Ciudad increíble, ciudad única..." El Canciller y sus colaboradores habían tenido trabajo para colocar bajo los asientos y en los portaequipajes situados encima de las butacas los recuerdos de cristal de Murano que habían comprado por la mañana. Uno de los diplomáticos se resignó a viajar con una caja encima de las rodillas.

Camilión, quien demostraba mucho cansancio ayer, a su llegada a Roma, procedente de Buenos Aires, hoy apareció como el retrato del optimismo.

Señor Canciller, ¿cómo le fue en su conversación con el Cardenal Casaroli? "De manera excelente. Estoy muy satisfecho".

¿La Argentina no aceptó, como er cambio lo hizo Chile, las propuestas de solución a la controversia, presentadas por el Papa el 12 de septiembre último. Tengo que pensar que usted, a través del Cardenal Casaroli, pidió a la Santa Sede que modificara dichas propuestas?

"Junto con su eminencia, hicimos un análisis global de la mediación. ¿Se trató de un examen general, o se analizaron en particular el texto y las propuestas del Papa?"

"Yo diría que se trató de un examen general".

¿Por qué justamente en este momento? Entonces es verdad que la mediación está en crisis...

"Había llegado el momento de analizar el camino de la mediación, su estado, sus perspectivas y nuestras esperanzas. Había llegado el momento de hablar de todas estas cosas".

¿Entonces considera que su conversación de hoy con el "Primer Ministro" de la Santa Sede puede provocar un viraje en la negociación?

"Considero que siempre es útil hablar. Hoy hablamos bien".

Usted dijo haber dado al Cardenal Samoré "alguna idea" de Argentina. Se dice que la negociación está encallada. ¿Piensa que estas ideas contribuirán a remediar este estado de cosas?

"¿Encallamiento? Sólo se dice...".

¿Pero ustedes buscan nuevas ideas... Nuevas ideas que permitan superar la

(Viene de la Pág. 1-A)

actual situación y aproximar las posiciones...

"Las nuevas ideas siempre son necesarias".

¿Qué impresión le hizo el Cardenal Casaroli, es decir, el Secretario de Estado de Juan Pablo II?

"Es un hombre excepcional, uno de los diplomáticos más importantes del mundo...".

¿Y usted considera que el tenga la clave de la solución?

"Nosotros tratamos con el representante especial del Santo Padre, el Cardenal Antonio Samoré, quien es un diplomático que conoce muy bien este caso y que trabajó con buena voluntad y gran empeño para hallar una solución. Tenemos mucha confianza en él".

Ya se había dicho en el pasado que Argentina pensaba "adelantar" a Samoré para dirigirse directamente a Casaroli. Finalmente, hoy usted habló por más de dos horas con Casaroli, pero todavía recalca que quien encabezaba la mediación es Samoré y que Argentina tiene confianza en él. ¿Qué papel tendrá, entonces, Casaroli, visto que ahora lo implicaron tan abiertamente?

"No lo sé. Nosotros hablamos con la Santa Sede y el Cardenal Samoré representa precisamente a la Santa Sede. No debe olvidarse que quizá ningún otro hombre habría tenido la paciencia de estudiar las montañas de documentos sobre la controversia argentino-chilena que hizo Samoré. Pero necesitamos a todo el mundo y también al Cardenal Casaroli. La Santa Sede, no lo olvidemos, tiene una estructura muy precisa y el Cardenal Casaroli es el Secretario de Estado de esta estructura".

¿Entonces le pidieron que defiendan la causa de ustedes... es esto lo que necesitan?

"Ante todo necesitamos la gran sabiduría y el gran espíritu del Papa...".

Pero se dirigieron con urgencia a Casaroli. No dejaron ni siquiera que terminase sus vacaciones y fueron a verle a Venecia...

"Ninguna urgencia. O, si hubo urgencia, es porque debo viajar pronto a Nueva York para la Asamblea General de la ONU".

¿Cómo son actualmente las relaciones de la Argentina con el Cardenal Samoré? ¿Se produjo el incidente culminado con la publicación, en "La Prensa" de Buenos Aires, de un informe diplomático secreto en el cual el diplomático Federico Mirre, que en ese entonces formaba parte de la misión especial argentina en Roma, definía proclama la actitud del Cardenal. Este incidente, quizás comprometió a las relaciones?"

"No, absolutamente no".

¿Entonces no es verdad que la Argentina había pedido a la Santa Sede la sustitución de Samoré?

"De la manera más absoluta".

Ministro de Bienes Nacionales

Mercado de la tierra se amplía al otorgar títulos de dominio

□ Conceptos del Secretario de Estado al entregar en San Vicente los títulos a propietarios rurales. Anunció expropiaciones de Chiloé continental

Una cifra superior a los 1.200 millones de pesos ha ingresado al erario nacional por concepto de venta de 580 propiedades fiscales prescindibles e improductivas, las que forman parte del programa de enajenación, dispuesto por el Ministerio de Bienes Nacionales, para el presente año.

609 millones de pesos percibidos, corresponden a remates realizados hasta la fecha; 588 millones a ventas directas, efectuadas en este mismo periodo; y 112 millones de pesos, a venta de activos. Nueve millones de pesos ingresaron por la venta de acciones CAP.

La información, fue proporcionada por el Ministro de Bienes Nacionales, General René Peri Fagestun, durante la entrega de títulos de dominio, a doscientos veinte pequeños propietarios agrícolas de San Vicente de Tagua Tagua, en la VI Región.

Esta entrega de títulos de dominio, en la citada localidad, está incluida en el Programa de Regularización de cincuenta mil títulos de este año, en el país. Este proceso, incluye la regularización de situaciones que afectan a 200 mil pequeños propietarios del agro, la que se espera subsanar en el lapso de los próximos cuatro años.

Sobre este último aspecto, el Ministro Peri, fue categórico para señalar que dentro de ese periodo no habrá ningún poblador del sector rural que no reciba su escritura de propiedad.

Al respecto, añadió "que la regularización del dominio de la tierra, está permitiendo a esos pobladores elevar su nivel de vida, tanto en el aspecto social como en el económico. La carencia del dominio legal de un predio, impide el acceso al crédito, a la asistencia técnica, al subsidio habitacional y forestal y, por último, ingresar con la propiedad individual al mercado de la tierra".

Con respecto al programa de enajenación de bienes fiscales, prescindibles e improductivos, declaró que "este tiene como finalidad acelerar el progreso económico del país, entregando esos bienes al sector privado, para que los hagan producir, y de esa forma, se están dando nuevas fuentes de trabajo y absorbiendo la mano de obra desocupada".

Añadió el titular de la cartera que, con el fin de acelerar estas acciones, se modificaron las disposiciones existentes sobre esta materia, mediante el D.L. N° 2695. Dicho cuerpo legal, simplificó esta tramitación, que en 1980, se sanearán 10.000 casos. A dife-

rencia de los años anteriores donde se normalizaban sólo 2.500.

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA

La ceremonia de entrega de títulos en la localidad de San Vicente de Tagua Tagua, contó además, de la presencia del Ministro, con la asistencia del Subsecretario de la cartera, Jorge Calderón; del Intendente de la VI Región, Teniente Coronel Eduardo Silva; del Secretario Ministerial de Bienes Nacionales, Jaime Salas; del alcalde de San Vicente, Augusto Rodríguez; y de otras autoridades civiles y militares.

La ceremonia en referencia, se efectuó en el teatro de San Vicente de Tagua Tagua, el que estaba repleto con los interesados y los integrantes de sus grupos familiares, además de numerosos vecinos.

Durante el acto, el Ministro, expresó: "La constitución del dominio de la pequeña propiedad rústica, es un problema que se había mantenido durante muchos años en forma intermitente, por los políticos, en su afán de mantener cautivo un voto para las elecciones. Sin embargo, destacó el Ministro, el Supremo Gobierno está dando una solución concreta a esta situación. Por ello, dijo, debemos cuidar el uso de esta tierra, sin volver a dividirla en forma irresponsable para impedir que se repitan estos flagelos sociales. No es este un papel ni un diploma para colgarlo en la casa, es la herramienta que tienen desde ahora para hacer producir el suelo propio con el fin de darles bienestar a sus familias y al país, en general."

CHILOE CONTINENTAL

El Ministro Peri, anunció que se iniciará el proceso de expropiación de la tierra en Chiloé continental, específicamente en las comunas de Chaitén, Cochamó y Huelmo, con la finalidad de constituir el dominio de antiguos pobladores, que cumplan con el requisito de posesión continua. Esta medida favorecerá a 700 familias, que ocupan una superficie aproximada de 42.000 hectáreas. De esta forma, regularizará la tenencia de la tierra en favor de esos esforzados chilenos que durante muchos años, han trabajado sectores de grandes predios que pertenecían a particulares quienes ya siempre los trabajaron y ya —tampoco— pagan contribuciones los que últimamente se vieron favorecidos por la plusvalía que les da la Carretera Austral".



El Ministro de Bienes Nacionales, René Peri, entrega su título de dominio a uno de los 220 pobladores de San Vicente de Tagua Tagua, que cumplieron con el sueño de tener la escritura de propiedad que los acredita como los dueños legales de su tierra.

En 1982 todo Chile estará alfabetizado

□ Nuestro país se adhiere al Día Internacional de la Alfabetización entregando a la UNESCO el único material en el mundo que refuerza los conocimientos de neo-lector

En 1982 todas las regiones del país serán declaradas sin problemas de analfabetismo, anunció ayer el Coordinador Nacional de la Campaña de Alfabetización, Gregorio Solís. En diciembre del presente año, la campaña finalizará en seis regiones, donde el resultado obtenido superó todas las expectativas, agregó el pensero.

Las Regiones I, II, III, V, VI y XII, presentan un 5% de analfabetismo, considerado internacionalmente como normal, pues corresponde al porcentaje de la población deficiente mental, mayores de 60 años que no se han sumado a la campaña y sectores donde el problema alcanzaba índices extremos.

Con estos niveles de superación, Chile celebrará hoy el Día Mundial de la Alfabetización, oportunidad en la cual el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, en una ceremonia que se realizará a las 11.00 horas en la Sala América de la Biblioteca Nacional, entregará a la UNESCO el material de "Seguimiento", único en su tipo en el mundo, que refuerza el aprendizaje de lecto-escritura obtenido por los recién alfabetizados.

Gregorio Solís explicó que muchos de los países que han iniciado campañas de alfabetización, han sufrido bruscos retrocesos al no intensificar los programas por la falta de seguimiento del neolector. "Ante lo cual nuestro país se trazó como meta reforzar estos programas, con material de apoyo que no sólo van haciendo que el recién alfabetizado lea cada vez mejor, sino que también se vaya insertando conscientemente en el mundo que lo rodea, partiendo por conocerse a sí mismo, su familia, su comunidad, su país y su mundo".

El programa lo inició el Ministro en 1976, convirtiéndose en Campaña Nacional en 1979, basada en una Directiva Presidencial, y a ella se sumó el Ministerio del Interior y el Ministerio Secretaría General de Gobierno con sus diversas entidades.

En 1980 se comenzó a trabajar con el material de apoyo que preparó el educador Hugo Olmedo Huerta, basado en el método psicopedagógico, "que en épocas pasadas se utilizó políticamente y que hemos debido reformar para objetivarlo", dijo Solís.

MÁS DE UN 70%

Ese año, 40 mil personas fueron alfabetizadas a lo largo del país. En lo que va corrido del presente año, un 70% de los inscritos en el programa estarían ya alfabetizados, "lo que nos pone en los primeros lugares del mundo", manifestó el Coordinador Nacional de Alfabetización.

Cabe destacar que internacionalmente son aceptados en las campañas de alfabetización los mayores de 15 años. En Chile, según el Instituto Nacional de Estadística, se consideran los mayores de 10 años.

El año pasado actuaron en el territorio nacional cuatro mil monitores, especializados por el Ministerio de Educación, quienes alfabetizan en escuelas, centros de madres, clubes deportivos, juntas de vecinos y otros organismos comunitarios.

PROGRAMA DE SEGUIMIENTO
Las seis regiones que en diciembre serán declaradas sin problemas de analfabetismo, continuarán con el programa de seguimiento de los neolectores.

Este programa consta de dos modalidades. La primera de ellas corresponde al material de lecto-escritura en la línea de lo que es el método de

alfabetización. El segundo corresponde a la educación a distancia, como alternativa para aquellos alfabetizados que deseen obtener una certificación por los estudios realizados, según instrucción programada. Este último set de materiales fue preparado por el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, gracias a un convenio que firmó con el Ministerio de Educación en 1976.

En la ceremonia de hoy, recibió los módulos de seguimiento el Director Regional de la UNESCO para América y el Caribe, Simón Rosendo Lozano.



La esposa del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y Presidente del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, señora Elda Forner de Matthei, observa los trabajos realizados por los senecos atendidos en el Hogar La Cisterna.

Señora Elda Forner de Matthei

Chilenos se unen para sacar adelante al país

"Ya pasaron los tiempos en que los chilenos trabajaban por tal o cual partido político. Ahora todos los chilenos trabajan para los mismos chilenos y un ejemplo de ello es la labor que se realiza en beneficio de los ancianos de todo el país".

Así lo afirmó ayer la esposa del integrante de la Junta de Gobierno y Presidente del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, señora Elda Forner de Matthei, durante la inauguración de un club comedor para senescentes ubicado en la comuna de La Cisterna, donde diariamente se reúnen 40 abuelos.

En la oportunidad la esposa del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea dijo que este es el primer Gobierno que legisla en favor de los ancianos. "Una muestra de ello —puntualizó— es la Pensión de Vejez, autorizada por la actual administración".

El club está situado en la calle Caribe y es dirigido por Patricia Guzmán de Vargas.

Previamente la Presidenta de CONAFRAN visitó el Hogar de Ancianos La Cisterna, ubicado en la comuna del mismo nombre, inmueble que ha sido apadrinado por los comerciantes de la Feria Perra de ese sector. "Los chilenos están unidos para sacar adelante al país", concluyó la señora de Matthei.

Fracasaron...

FRACASO

Respecto a que si podría hablar de un fracaso de los trasplantes de riñón a vivo en Viña del Mar, especificó que: "Sí, debido a que los dos pacientes que fueron sometidos a este tipo de intervenciones han fallecido, a consecuencia, al parecer de una infección que presentaba en sus órganos el donante. Esta situación, aún no la hemos comprobado fehacientemente, ya que aún no hemos obtenido los resultados de los exámenes que se están

realizando en los riñones en nuestro laboratorio".

"Técnicamente, el resultado es un éxito por cuanto se empleó un equipo multidisciplinario que sabía lo que hacía y que está preparado para realizar este tipo de intervenciones, que están programadas para que en el año 1982 sean rutina en el Hospital Gustavo Frick".

OTRA PACIENTE

Ernestina del Fierro Gárate, de 53

(Viene de la Pág. 1-A)

años de edad, que el pasado jueves recibió de su hermano Guillermo un riñón, se encuentra en estos momentos, según la información proporcionada, en perfecto estado de salud.

El trasplante fue catalogado como todo un éxito por cuanto a menos de 24 horas de ser intervenida ya se alimentaba por vía oral. Debido a su rápida recuperación, hoy la paciente abandonará la unidad de cuidados intensivos.

Millonario...

Luego de proferir algunas amenazas a los empleados, para que no efectuaran ningún movimiento, los atracadores se dieron a la fuga, utilizando para ello uno de los ascensores del edificio.

El taller de joyería había iniciado su atención al público a las nueve horas, como lo hace habitualmente y en los momentos en que ingresaron los antisociales, salía del establecimiento un importante cliente, que había retirado valiosas joyas.

Oficiales de la Sección Huellas de Investigaciones efectuaron un completo peritaje a todas las dependencias del taller de joyería, en busca de algún indicio que permita la identificación de los maleantes y su posterior captura.

Hasta el cierre de esta edición, todas las diligencias realizadas por funcionarios de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, y por personal especializado de Carabineros no habían arrojado resultados.



El propietario de la joyería asaltada, José Fernández Paiva, explica a LA NACION los pormenores del atraco, junto a la caja fuerte violentada por los pistoleros.

OTAN acusa a URSS de violar acuerdo de paz

BRUSELAS, Sept. 7 (AP).— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) acusó hoy a la Unión Soviética de violar el espíritu de los acuerdos de paz Este-Oeste al no informar oficialmente la cantidad de tropas que participan en las actuales maniobras militares.

Un portavoz de la OTAN dijo que los representantes permanentes de las 15 naciones de la organización discutiendo hoy el tema de las maniobras y llegaron a la conclusión de que el hecho de que la Unión Soviética no haya dado "la cantidad de fuerzas participantes provoca grave preocupación".

La agencia oficial soviética de noticias TASS ha dicho que más de 100.000 soldados están participando en las maniobras de aire, mar y tierra en la costa de los estados soviéticos del Báltico y en Bielorrusia.

En un desusado comentario oficial, el portavoz de la OTAN dijo que la Unión Soviética notificó a los países occidentales acerca de las maniobras por anticipado el 14 de agosto, pero no dijo cuántos efectivos están involucrados.

Treinta y cinco países, incluso la Unión Soviética, firmaron un acuerdo en Helsinki en 1975 para darse notificación formal sobre cualquier maniobra con tropas que involucre a más de 25.000 hombres. Desde entonces, la Unión Soviética ha informado habitualmente la cantidad exacta de efectivos que participaron en sus maniobras, dijo el vocero. Esta vez, no lo hizo, agregó.

"La publicación por medio de la agencia TASS de una cifra de 100.000 participantes no se considera notificación formal", añadió. "En realidad, la magnitud y la ubicación general, como las especificó TASS, dan lugar a legítimas preguntas".

Además, indicó que las naciones de la OTAN están preocupadas porque ningún observador occidental ha sido invitado a presenciar las maniobras como en años anteriores.

Bélgica, Estados Unidos y Alemania Occidental han presentado protestas similares en los últimos días, pesando las declaraciones de hoy han sido la primera respuesta de la alianza como un todo.

"Las naciones aliadas han preguntado

tado acerca de la omisión de la información en este caso, pero no han recibido una cifra real ni explicación de la Unión Soviética", dijo el vocero.

Agregó que la Unión Soviética fue notificada de todos los ejercicios aliados para los próximos meses, incluso aquellos que involucrarán menos de 25.000 soldados.

Además, los observadores soviéticos han sido invitados a tres ejercicios aliados.

MANIOBRAS

NISIDA, Italia, Sept. 7 (AP).— A partir del próximo jueves, cinco navas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) realizarán ejercicios navales y visitarán tres puertos italianos y franceses, anunció el Cuartel Naval del organismo para el Mediterráneo.

Las navas, agregó el anuncio, no se acercarán en absoluto al actualmente disputado golfo de Sidra frente a las costas de Libia, donde el 19 de agosto dos aviones de combate norteamericanos derribaron a otros tantos cazas libios.

Santiago de Chile,
Martes 8 de Septiembre de 1981



CASZELY IMPARABLE. Esta es la jugada del golazo que le anulaban al capitán albo. Arrancó desde mediacancha y después esquivó al arquero de San Luis para anotar en su estilo. Pero el árbitro consideró, injustamente, que antes existió falta del delantero.

La gran diferencia que en Quillota fue más allá de los nombres y el resultado: esa que media entre un puntero y un discreto rival

Colo Colo es el equipo de Caszely; San Luis, el "equipito" de Yáñez...

Antes del partido, informalmente Severino Vasconcelos había confesado sus temores respecto al rival: "Ellos juegan fuerte, así lo hicieron ante Aucas en Santa Laura y seguramente acá ese aspecto será más pronunciado considerando su calidad de locales. Me preocupa la brusquedad de San Luis y también el arbitraje porque últimamente con Colo Colo los jueces

Apuntes de Quillota La fiesta de Sr. Patricio

Victor "Pittore" Cabrera es un gran "personaje" urbano. El jugador de San Luis está ajeno a cualquier molde del profesionalismo y pareciera que el fútbol lo siente de manera distinta. Quizás menos acartonada, tal vez con mayor pureza. Tras la derrota ante Colo Colo, Cabrera tuvo esta recepción y análisis en vestuarios...

"¡Hola, loquito...! ¿Desde cuándo que no nos veíamos? ¿Sabes? San Luis jugó 15 minutos bien y después Colo Colo nos atropelló. Yo estaba yendo bien al área, le gané varias veces a los defensas de ellos pero en una de esas el flaco Rojas me pisó el pie y me lesionó. Ahí no más se terminó San Luis. ¡Tú lo viste! No quisiera pedir el cambio, aunque creo que tampoco el técnico me habría permitido salir. Nos ganaron bien, pero conmigo en mi mejor estado la historia habría sido distinta..."

—
Eduardo Silva, el gerente de San Luis, jugó a los misterios hasta el último minuto y no permitió las habituales entrevistas previas en los vestuarios. Eso en cierta medida contribuyó a aumentar la incertidumbre en el camarín albo, del cual salía cada cinco minutos un "emisario" a averiguar si entraba o no el Pato Yáñez. Aunque en la puerta del mismo, el dirigente Abel Troncoso les aseguraba a todos que "sólo Pelé y Maradona pueden desequilibrar por sí solos un partido. Yáñez es un buen jugador y nada más..."

—
El Estadio Municipal de Quillota presentaba un hermoso aspecto multicolor, enriquecido por el clima primaveral que acostumbraba esa ciudad en esta época. El recinto se llenó —con cerca de 14 mil personas— alrededor de las 14 horas, aunque el partido empezaba recién a las cuatro. En ese lapso, la hinchada coreó el nombre de Yáñez hasta cansarse, mientras la numerosa barra de Colo Colo contestaba con sus tradicionales cantos de "guerra".

—
Al salir San Luis a la cancha, las sorpresas fueron tres. Primera, la confirmación de Patricio Yáñez en el equipo titular. La segunda, la condición de capitán del popular "Pato" —antes lo era Bahamondes— y por último, la impecable tenuta nueva —un vistoso uniforme de tela brillante— que lucieron los dueños de casa. Como podría decirse, llegaron a la fiesta con su traje de gala...

—
No fue excusa sino explicación. Al llegar al camarín tras haber terminado el encuentro, Patricio Yáñez le estrechó la mano al gerente "Punto" y le dijo: "Perdónenos, don Eduardo, que me adelanté las cosas. Como única y paternal respuesta, Yáñez tuvo un "no importa, señor", que sonó a mucha simpatía. Más tarde, el dirigente padeció la principal preocupación que las entrevistas a Yáñez no se extendieran demasiado para IDPP.

han "cargado la mano", en sus malos cobros. Es cosa de acordarse de ese encuentro con la "U", donde no nos dieron un penal clarísimo que le hicieron a Caszely. Ojalá que no ocurra ni una ni otra cosa, porque jugando al fútbol dentro de los límites normales Colo Colo debe ganarle a San Luis. ¿Yáñez? No, no alcanza para ser una inquietud preferencial. Lo cierto es que el "Pato" es un excelente puntero, un jugador de mucha fuerza y gran desborde pero acá en el equipo todos tenemos muy clara una cosa: en el fútbol chileno no existen jugadores que por sí solos puedan desequilibrar, que puedan definir por su propio peso un cotejo. Acá no hay ni un Pelé ni un Maradona. Y Yáñez es muy bueno, pero no da para tanto..."

Diez minutos más tarde de concluir la "fiesta" futbolística de Quillota y mientras el incómodo vestuario del Municipal empezaba a hacerse irrisoria con tantos visitantes ocasionales, el moreno medicampista brasileño intentaba un balance final considerando sus apreciaciones a priori...

—Yo te había adelantado lo que creía respecto al partido y pienso que no hubo mayores imprevistos. Ganamos porque llegamos mejor al área. San Luis tuvo un buen comienzo, incluso dio con varios tiros en los postes pero después de la media hora tomamos el ritmo del encuentro y se desearon las dudas. Ocurrió lo presumible, incluyendo el juego fuerte, demasiado yo pienso, de ellos y los errores involuntarios por supuesto del árbitro. En el mediocampo ellos dieron muchas patadas y yo debí pedir el cambio no por un problema de cansancio sino simplemente porque quedé resentido después de un puntapié que me dio Luisinho. El juez se equivocó bastante y por lo general nos afectó a nosotros con sus cobros. Le anuló un golazo legítimo a Caszely y otro a Herrera por un detalle intrascendente. En todo caso, lo principal era ganar y lo conseguimos con reales méritos para continuar como punteros. Con Everton deberemos mantener la ventaja que le llevamos a Cobrelo. Y quizás la aumentemos si ellos pierden el domingo..."

LO QUE FUE

Sin Yáñez, San Luis es apenas un "equipito" con algunas buenas figuras individuales. Con el "Pato" se transforma en un cuadro de cierta y relativa solidez, donde las mayores garantías imposibles de conceder a un rival como los albos —parten del bloque de

En el Estadio Nacional

Católica frente a Talleres

Universidad Católica enfrenta hoy, a las 21.30 horas, en el Estadio Nacional, al equipo argentino de Talleres de Córdoba, en un partido internacional que será transmitido por Canal 13 en directo.

El plantel de Universidad Católica se encuentra concentrado, desde ayer, en el Complejo Deportivo Monseñor Carlos Casanueva, en San Carlos de Apoquindo, a la espera de este nuevo compromiso internacional. Y en su "habitat" de trabajo, el técnico Pedro Morales contó: "Creo que Talleres puede ser un remedio necesario para olvidar la derrota con Audax Italiano. Como todo partido internacional, pienso que será difícil, especialmente porque los equipos argentinos juegan bien fútbol. Ahora, lo importante para Católica es jugar y jugar, ya que solo así irá alcanzando un rendimiento óptimo. Entonces, estos problemas obedecen a esa finalidad, porque este equipo necesita jugar como una forma de llegar bien a los encuentros de la competencia".

Con respecto al equipo que entrará jugando, Morales agregó: "Para este compromiso internacional creo que entrará jugando el mismo equipo que terminó jugando con Audax Italiano, porque físicamente quedaron bien, pero no anímicamente. Entonces, un triunfo los puede afirmar y adicionarle una gran cuota de optimismo para jugar este fin de semana con San Luis. Posiblemente a última hora, ya por una lesión u otro imprevisto, tenga que permutar la alineación, pero eso no me preocupa ya que todo el equipo se encuentra en perfectas condiciones y todos están aptos para jugar".

LLEGO TALLERES

Ayer, a las 16.30 horas, vía Aerolíneas Argentinas, llegó la delegación de Talleres de Córdoba que, en su rutilante plantel, trae seis seleccionados, como Baley, sustituto de Fillol, Galván, Oviedo, Valencia y los recién incorporados por Menotti: Oceano y Bravo.

Por Daniel Pérez Pavez
Fotos: Marco A. Muga
Enviados especiales

fensivo. Por mucho que arriba Yáñez desborde por la derecha, Cabrera inquiete por el centro y en la izquierda Alex Martínez se consolide como un excelente puntero-ventilador, el conjunto quillotano luce demasiada debilidad en el fondo y allí se pierde cualquier trabajo correcto del resto.

Ante Colo Colo —que lució su dinámica eficiente pero no brillante, y sus individualidades gravitantes aunque no espectaculares— San Luis fue un cuadro "quedado" del medio hacia atrás. En la zona de volantes tuvo apenas la claridad de Abayay, luego que Bahamondes desapareciera por la marca aplicada de Inostroza y Luisinho se mostrara como un mediocampista brasileño extrañamente carente de talento. De aquel bloque hacia el área, San Luis produjo poco, casi nada. Salvo la actuación discreta de su lateral izquierdo Luis Martínez, el resto de los zagueros y especialmente su arquero Antún fueron incapaces de neutralizar a Caszely, la única arma de gol que los albos llevaron hasta Quillota. Y por fortuna para ellos, esta vez Rodrigo Santander se hizo notar sólo en el gol, Vasconcelos no se arrojó al área y Véliz estuvo más preocupado de su misión táctica de marca que del desuelgue ofensivo.

Aunque, claro, Caszely y su poder de gol son suficientes para romper cualquier equilibrio ficticio. Ya sea inventando un arranque de mediacancha —como en el gol de Santander— o aportando la sorpresa con una jugada inesperada. La apertura de la cuenta nació precisamente de lo último, cuando el ariete le dio de puntazo en una acción que llevaba solo ese peligro: el de lo imprevisto.

Con todo, Colo Colo dejó claro en Quillota que en el fútbol de Primera no basta "la" figura. Y en el caso de San Luis, toda la ilusión quillotana se basaba en la probada capacidad de Patricio Yáñez, quien aún no puede desequilibrar un partido por su cuenta. Entonces, era suicida —para San Luis— pretender ante los albos algo más que una actuación decorosa. Acaso por aquella evidente diferencia entre lo que es este "equipito" de San Luis —aún teniendo al "Pato" y lo que produce Colo Colo, equipo real y puntero meritorio...

CHILE A ESPAÑA 82



Dice la prensa uruguaya

¡Simplemente ganó el mejor!

***En general todos los diarios de Montevideo reconocen que Perú se clasificó con justicia y que el cuadro celeste tuvo poco poder ofensivo**

MONTEVIDEO, Septiembre 7 (AP). — La prensa deportiva reconoce que Perú se clasificó con justicia para el mundial de España y se lamenta del escaso poder ofensivo que mostró el equipo uruguayo que ayer empató 0-0 en Lima ante Perú.

"España fue nada más que un sueño", tituló "El País" a su suplemento deportivo. "Adiós al mundial", lo hizo "El Día". "Otra vez al llano, por más que duela", dijo "La Mañana".

Es la primera vez que Uruguay queda eliminado de dos mundiales consecutivos. En 1978 Bolivia ganó el grupo sudamericano, pero luego fue derrotada por Hungría y no llegó a jugar en la Argentina.

En general la prensa coincide en señalar que Uruguay mejoró defensivamente ayer, pero volvió a mostrar grandes dificultades y carencias ofensivas.

"Tuvimos coraje, pero nos faltó ataque", y "entre defensa y ataque (hubo) un abismo abierto", fueron

algunos de los titulares de los comentarios del juego de ayer.

Los periódicos se quejaron del arbitraje del juez brasileño Arnaldo C. Coelho, y recogen críticas del técnico Roque Máspoli y de algunos jugadores, pero admiten sin reservas que Perú ganó merecidamente su boleto en el mundial español. "Simplemente ganó el mejor", destacó "El Día".

La prensa matutina recogió también declaraciones de directivos de los clubes de fútbol, quienes expresaron su temor por la eliminación del mundial aleje al público de las canchas y agrave la ya difícil situación económica de la mayoría de las instituciones.

Eufóricos por el triunfo a comienzos de año de la Copa de Oro aquí, muchos clubes dieron por descontada la clasificación para España y programaron sus presupuestos dando por segura su cuota, parte de los tres o cuatro millones de dólares que percibirán quienes participen el año próximo en la Copa del Mundo.



José Velásquez (Perú) se eleva para conectar golpe de cabeza sobre el pórtillo uruguayo defendido por Rodríguez, a la postre la mejor figura del campo. El triunfo del elenco peruano sirvió para dejar en claro que el espejismo de grandeza del fútbol uruguayo se ha esfumado. Grace crisis anuncian los técnicos (UPI)

Por 3ª vez a un Mundial

Veteranos "ilustres" fueron baluartes en la clasificación

***Meritorio el trabajo realizado al final por el veterano entrenador brasileño "Tim", a quien en Perú bautizaron como "El Zorro"**

LIMA, 7 (ANSA). — La clasificación para el Mundial de Fútbol de España fue el objetivo fundamental de la selección peruana que logró una meritoria división de honores con la representación de Uruguay, concretando dichas aspiraciones que hasta no hace mucho parecían utópicas.

La prensa deportiva y la afición en general consideraba como gran favorito para ganar este grupo a la escuadra uruguaya que recientemente ganara el "Mundialito" celebrado en Montevideo, en tanto que le asignaba una opción remota a Perú, que había cumplido una irregular campaña de preparación.

POR TERCERA VEZ

Por otra parte, ésta será la segunda ocasión consecutiva y la tercera en la historia futbolística que Perú interviene en un Campeonato Mundial.

En oportunidad del primer mundial, el organizado por Uruguay en 1930, Perú intervino como invitado al igual que los restantes equipos.

Cuarenta años después Perú volvió a intervenir en un Mundial, el de México-70, luego de eliminar a Argentina (primera vez que era eliminada la escuadra albiceleste en la ronda de clasificación para un Mundial).

Uruguay

De la cumbre a la incertidumbre

MONTEVIDEO, Sept. 7 (UPI). — En sólo ocho meses, el fútbol uruguayo se despidió de las más altas cumbres a un estado de crisis que marginó a este país de un campeonato mundial por segunda vez consecutiva.

A principios de enero, los uruguayos saludaban el renacimiento de su fútbol con la conquista de la Copa de Oro, a costa de equipos tan encumbrados como Italia, Holanda, Brasil, Alemania Federal y Argentina, campeón del mundo.

Al ganar el mundialito, Uruguay parecía cobrarse la revancha por su ausencia del campeonato mundial de Argentina, obligada por la acción de dos países de escasa tradición futbolística internacional: Bolivia y Venezuela.

Nunca como entonces el fútbol uruguayo, autor de grandes hazañas, había estado tan bajo.

La victoria de la Copa de Oro "cortizó" repentinamente al fútbol local y

muchos de los grandes equipos de América y Europa volcaron sus ojos a este país en busca de nuevas figuras.

Rubén Paz, Venancio Ramos, José Moreira, y Waldemar Victorino, fueron los nombres que "danzaron" con más asiduidad en el mercado futbolístico internacional y sus países se tasaron en cifras millonarias.

No sólo eso, sino que tras la Copa de Oro, el fútbol uruguayo se enriqueció aún más con un rosario de nuevos lauros.

Nacional ganó al Nottingham, de Inglaterra, en Tokio por la copa intercontinental y el seleccionado juvenil ganó el Sudamericano de Ecuador.

Parecía que no había rivales al frente y el sol uruguayo brillaba en todo su esplendor.

¿Cuáles eran los argumentos uruguayos? básicamente una marca a presión, tradicional en el fútbol local, y un ataque veloz, matizado con destellos de habilidad individual.

FALTO UN INGREDIENTE

El entrenador Roque Máspoli, ganador de la Copa de Oro, armó su equipo para enfrentar a Perú y Colombia por las eliminatorias del Mundial de España, en base a los mismos esquemas.

Pero faltó un ingrediente, al parecer decisivo: la habilidad, anteriormente encarnada en Venancio Ramos, un puntero izquierdo que hacía recordar al legendario Garrincha, del Santos de Pelé. Ramos quedó fuera del equipo por estar lesionado y su habilidad nunca fue sustituida.

En la nueva instancia, la "fuerza" y la "garra" uruguayas no pudieron con el mejor fútbol peruano.

El entrenador del Perú, el brasileño Elba de Padua Lima, "Tim", dijo que Uruguay juega en estos momentos un "antifútbol" basado exclusivamente en la fuerza y que, para mejorar en el futuro, debe encontrar un justo equilibrio con la habilidad.

Rivales de Cobreloa

Uruguayos no temen altura calameña

MONTEVIDEO, Septiembre 7 (UPI).—El entrenador de Peñarol, Luis Cubilla, y Nacional, Juan María Mujica, afirmaron que no les preocupa la altura de la ciudad de Calama, sede de los partidos de revancha con el campeón chileno Cobreloa por las semifinales de la Copa de Fútbol Libertadores de América.

"Soy optimista por naturaleza así que no me preocupo por Cobreloa o su campo, a 2.600 metros sobre el nivel del mar", declaró Cubilla, técnico de Peñarol.

"Lo que preocupa realmente son las fechas" agregó, aludiendo al escaso tiempo que falta para el primer partido del grupo contra Nacional, que se jugará el 30 de este mes en esta capital.

Peñarol tiene lesionados al puntero izquierdo Venancio Ramos y al defensor Domingo Cáceres, y su astro, Rubén Paz, está aún jugando para el seleccionado uruguayo por las eliminatorias del mundial, de España, en las que no tienen ya ninguna posibilidad.

Se ignora si los lesionados, que fueron operados de los meniscos, podrán recuperarse a tiempo.

Peñarol no podrá tampoco contar con su goleador, Fernando Morena, quien no fue habilitado a tiempo ante la Confederación Sudamericana de Fútbol.

"Sí, lo sé, pero ya nos habíamos hecho a la idea de no contar con él, así que no altera nuestros planes", dijo Cubilla.

Añadió que el grupo semifinalista, con Nacional y Cobreloa, es "de respeto y no subestimo a nadie".

Por su parte, Mujica declaró que conoce el juego de Cobreloa, del que dijo es "disciplinado, de buena marca en toda la cancha y con un contragolpe rápido y peligroso".

"No dudo que jugando en su casa, seguramente será un adversario muy difícil, máxime si consideramos los 2.600 metros de Calama, los que lógicamente aumentan las posibilidades de los locales y va en contra del rendimiento de los visitantes", dijo.

"Más que inquietarme, la altura es un factor que no debemos olvidar y ante el cual se deben tomar las precauciones adecuadas", añadió.

"Intentaremos un proceso de adaptación", dijo.

El grupo semifinalista, integrado por los uruguayos y el campeón chileno, será abierto el 30 de septiembre, con un partido entre locales aquí.

La revancha de ambos se disputará el 21 de octubre.

Nacional, que asiste al torneo en su condición de último campeón de la Copa, recibirá a Cobreloa el 8 de octubre; Peñarol lo hará entre el 3 y 14 de octubre.

Los partidos de revancha en Calama los jugará Cobreloa el 28 de octubre ante Peñarol y el 4 de noviembre ante Nacional.

El otro grupo semifinalista está integrado por Deportivo Cali, de Colombia; Flamengo, de Brasil; y Wilsterman, de Bolivia.



Patricio Yáñez, que según manifestó no habría tenido problemas de ninguna especie tras su actuación con Colo Colo. Los médicos dirán hoy otra cosa.

En el Hospital Alemán

Médicos que operaron a Yáñez contarán toda la verdad

□ Ante la falta de confianza deslindan toda responsabilidad

VALPARAÍSO. (Hernán González Pozo).— Luego de la actuación de Patricio Yáñez frente a Colo Colo el domingo último en Quilota, retornando oficialmente a la actividad competitiva después de la operación a que fue sometido en el Hospital Alemán de esta ciudad, las cartas están tiradas definitivamente sobre la mesa en el aspecto clínico-médico.

POSICIONES ANTAGONICAS

Las posiciones de los profesionales fueron por cada sector de una "claridad meridiana", pero diferentes. Por un lado, los cardiólogos Alfonso Vargas Carretero, Jorge Alvalley y Fernando Saavedra, que controlaron al paciente, antes, durante y después de la intervención, afirmaron: "Patricio en ese período superó gracias al tratamiento, una afección cardíaca de tipo reumática, razón por la cual era necesario que por un tiempo más —unos 2 meses— no entrenara con el fin de evitarle un esfuerzo innecesario para su total y absoluta recuperación".

Por otra parte a pesar que el jugador, sus padres y la directiva del club San Luis, se comprometieron a que Patricio cumpliera la recomendación,

los personeros de la institución deportiva pusieron al jugador en manos del cardiólogo santiaguino Luis Niedman, quien diagnosticó que Yáñez no padecía de ningún mal y que por lo tanto podía entrenar y jugar tal como ocurrió el domingo último.

DESCONFIANZA

En conocimiento de esta decisión postergó el Dr. Vargas Carretero anunció: "Mañana (hoy) a mediodía, junto a mis colegas, Alvalley y Saavedra ofreceremos una conferencia de prensa en el Hospital Alemán."

"¿Cuál es el objetivo?"
"En la ocasión los 3 médicos estaremos a disposición de Uds. [los periodistas], para responder a todas las consultas e inquietudes relacionadas con esta situación, que consideren de importancia."

"¿Cuál es la posición profesional de ustedes?"
"Justamente con esta conferencia de prensa le pondremos punto final al caso. Daremos a conocer que hasta aquí llegó nuestra responsabilidad ya que no se tuvo confianza en nosotros por parte de los padres y del club, marginando al paciente porque aún es menor de edad."



Raúl Pino, el entrenador chileno que por primera vez clasificó a un equipo boliviano para las semifinales de la Copa Libertadores.

Raúl Pino podría volver a Wilsterman

Raúl Pino, entrenador chileno que clasificó al Wilsterman de Cochabamba (Bolivia) para la semifinal de la Copa Libertadores de América, se insinúa como el hombre que dirigirá al equipo en los partidos clasificatorios para la ronda final en que deberán enfrentar a Flamengo de Brasil y Cali de Colombia.

El entrenador reconoció que hace unos días lo llamó telefónicamente el presidente Alfredo Salazar (fue quien lo llevó al Wilsterman) para solicitarle que regresara a dirigir el equipo, pero el técnico le expresó que le constaría en diez días más.

Las razones que da Pino son muy atendibles: "Mi vuelta tendría dos alternativas. Primero, que el señor Salazar continúe como presidente del club porque él es quien me ha llevado. Luego debo analizar bien lo que me juego en ello. Dejé por primera vez a un equipo boliviano en la semifinal de la Copa Libertadores por lo que mi prestigio es muy alto. Si vuelvo me juego la pérdida de eso pues considero difícil que nos clasifiquemos si tenemos que jugar con Flamengo y Cali. Lo más probable es que rechace la oferta."

"Además —agregó Pino— la situación económica de Wilsterman no es de las mejores. En la fase clasificatoria teníamos un premio de 750 dólares por partido ganado, los jugadores y de mil dólares yo. Ahora esas cifras mínimas tendrían que ser de mil dólares para los futbolistas y de mil 500 para mí, y no creo que haya tanto dinero", concluyó Pino.

En el estadio Reinaldo Martín, Aviación con Wanderers; en Talca, Rangers con Iberia; en Calera, Unión Calera frente a Coquimbo; en Copiapó, Regional Atacama con San Felipe; en Linares, Linares con Arica; en Las Higueras, Huachipato con Talagante-Ferro; en Melipilla, Santiago Morning con Lota; en San Antonio, el SAU con Colchagua; en Los Andes, Trasandino con Cobreloa; en Ovalle, Ovalle con Antofagasta y en Angol, Malleco con Green Cross.



LIDERES. — Los Chunchos, equipo que puntea en el torneo de La Nación. Lo integran Gabriel "White Horse" Freire, Jaime Chacón y Miguel "Afro" Salas. Agachados, Juan Carlos Lucero, Luis "Chepo" Sepúlveda y Manuel "Yogurt" Tejo, goleador absoluto del campeonato.

Baby-fútbol interno "La Nación"

Continúa torneo Raúl Aedo Ruiz

Hoy continúa desarrollándose el Campeonato Interclub de Baby-fútbol "La Nación", denominado Raúl Aedo Ruiz. El torneo está que arde cuando aún faltan 4 fechas por jugarse y las ubicaciones de los equipos son muy ajustadas.

La cuarta fecha, a jugarse en el excelente gimnasio de "FON-DEGRAF", es la siguiente: A las 9.00 horas, Resto del Mundo v/s Gallos Gatos; 10.50, Viejos Estandartes v/s Los Terribles; 10.40 Los Mandingas v/s

En Viña con la moral en alza

VIÑA DEL MAR. (Hernán González Pozo).— La igualdad a 2 goles lograda en la capital frente a Universidad de Chile levantó notoriamente la moral del plantel de Everton al finalizar la novena fecha de la primera rueda del torneo oficial de fútbol.

Previo al encuentro con la "U" no existía ninguna esperanza de obtener un buen resultado, según una encuesta que hizo La Nación en la persona de hinchas, socios e incluso directivos. No captamos fe ni confianza entre los encuestados. Las razones eran atendibles y la compartimos teniendo como antecedentes que hemos seguido la campaña "oro y cielo" por dentro y por fuera.

En estas mismas columnas manifestamos nuestro pensamiento. Criticamos la vulnerabilidad de la defensa, la desinteligencia del mediocampo y la inoperancia del ataque, que no daba resultados y no se atrevía a innovar, teniendo los elementos a pesar que estamos conscientes de las lesiones de "Chicho" García, Fabbiani y Puntarelli.

INNOVACIONES CLAVES

Felizmente ante la "U" el entrenador se atrevió y mostró audacia y conocimientos, en la defensa incluyó al central Lawrence Tapia, para ubicar a Hernán Castro de volante de contención mientras que el uruguayo Julio Rodríguez pasó a cumplir una labor de creación en el mediocampo, que matizó además con mucho quite y obstrucción, distinguiéndose en el segundo tiempo controlando a Socías; así Cavalieri tuvo más contacto con Spedaletti, lo que permitió que por fin el brasileño Nicola corriera más por la punta derecha y no se diluyera su trabajo en forma intrascendente por el centro del campo.

Todo esto contribuyó para que Zamora, aunque fue el más bajo del ataque, enriqueció el gol y elevó bastante su nivel en comparación a fechas pasadas.

MENOS ERRORES

También es importante señalar que Everton frente a la "U" tuvo fortuna, porque la primera fracción fue de una maniobra superioridad para el local, que llegó con mucha facilidad al arco de Vallejos, pero falló en la puntada final; sin embargo, en el segundo tiempo, Everton jugó de igual a igual en base a llevar el balón con tranquilidad a ras del césped, combinado con soltura, cometiendo excepcionalmente el error de elevar la pelota, que fue uno de los tantos "pecados" de las 8 primeras jornadas.

Con este panorama analizado fríamente durante la semana en el camarín de Everton, el cuadro pueblense alcanza mayor alza en el juego y sus perspectivas de éxito, por este camino, deben aumentar frente a Colo Colo, compromiso de la décima fecha que también se disputará en la capital el próximo fin de semana. Además las posibilidades pueden aumentar si se recuperan de sus lesiones, Oscar Fabbiani y Jorge Puntarelli.

Mañana se juega el Ascenso

La decimoséptima fecha del torneo de Segunda División se juega mañana miércoles en diversas canchas del país a partir de las 16.00 horas.

LA PROGRAMACION

En el Estadio Reinaldo Martín, Aviación con Wanderers; en Talca, Rangers con Iberia; en Calera, Unión Calera frente a Coquimbo; en Copiapó, Regional Atacama con San Felipe; en Linares, Linares con Arica; en Las Higueras, Huachipato con Talagante-Ferro; en Melipilla, Santiago Morning con Lota; en San Antonio, el SAU con Colchagua; en Los Andes, Trasandino con Cobreloa; en Ovalle, Ovalle con Antofagasta y en Angol, Malleco con Green Cross.

Por octavo aniversario de la Liberación Nacional "Patinetada Monumental" en la comuna de Las Condes

La Asociación de Hockey y Patinaje Las Condes ha organizado para el próximo viernes 11 una "Patinetada Monumental" en conjunto con la municipalidad de la comuna, con motivo del octavo aniversario de la liberación nacional.

En este evento pueden participar todas las personas que deseen, sean o no federados. A cada uno de los participantes que resulte vencedor se les dará patines con botas, a los segundos y terceros, pólizas y diplomas y entre todos se rifarán una gran cantidad de patines y otros premios.

Esta gran "Patinetada Monumental"

comenzará a las 14.00 horas y el punto de reunión será en Apoquindo con Manquehue (El Faro). Desde este lugar se hará un recorrido por calle Manquehue norte hasta Presidente Riesco, en donde se efectuarán diversas pruebas.

Algunas de estas competencias que comenzarán a las 15.30 y concluirán a las 18.00 horas, son: hockey-patin con escobas, postas mixtas, 100 metros de velocidad, 100 metros parejas 3 pies, 100 metros slalom. Todas estas pruebas son para damas y varones de todas las edades. Las pruebas de 3,5 y 7 vueltas en pelotón son exclusivamente para mayores de ambos sexos.

En torneo italiano

Prajoux, campeón en dobles: superó en final a Piérola

□ Belus, en pareja con el sudafricano Harris, se llevó el título del certamen de Bari. Rebolledo no va al equipo Copa Davis

BARI, (Italia del Sur), 7 Sept. (ANSA).— La pareja de tenistas formada por el chileno Belus Prajoux y por el sudafricano Harris, ganó el torneo de dobles del trofeo "Bar Martini" disputado en el "Green Village" de Modugno (Bari) derrotando en la final al italiano Marchetti y al otro chileno Alejandro Piérola por 2-6, 6-1, 6-3. Ayer ganó el single el suizo Kuarsky que derrotó a Piérola por 6-4, 6-0.

El torneo "Bar Martini" está dotado por premios que ascienden en total a 25.000 dólares.

SEMIFINALES DOBLES

Belus Prajoux (Chile)-Harris (SAF) batieron a Alciati (Ita) Rochi (Ita) por 6-3, 6-1.
Alejandro Piérola (Chile)-Marchetti (Ita) batieron a Puncce (SAF)-Meneshchiner (Ita) 6-4, 6-4.

DOBLES

Prajoux-Harris batieron a Piérola-Marchetti, 2-6, 6-1, 6-3.

REBOLLEDO

El jugador nacional Pedro Rebolledo fue definitivamente descartado del equipo seleccionado de tenis que enfrentará a su similar de Gran Bretaña a fines de mes en esta capital, según se anunció en la Federación.

Las gestiones fueron canceladas debido a discrepancias de orden económico ya que Rebolledo solicitaba 15 mil dólares por intervenir en los encuentros de exhibición y se le ofrecían 8 mil.

El cuadro lo integrarán en definitiva Hans Gildemeister, Ricardo Acuña, Juan Carlos Ayala e Iván Camus.

Los británicos llegarán a Santiago el domingo 20, encabezados por su entrenador Marx Cox.

Tenis de Estados Unidos

¡Clerc y Lendl eliminados!

□ Sorpresas en la ronda de ayer. Los hermanos Fillol cayeron en dobles ante Cahill-Gullikson.

NUEVA YORK, Septiembre 7 (AP).— Resultados de hoy en el Campeonato Abierto de Tenis de Estados Unidos:

Individuales, hombres
Cuarta Rueda
John McEnroe (1), E.U., venció a Kevin Curren, Sudáfrica, 7-5, 6-0, 6-1.
Vitas Gerulaitis (15), E.U., a Iván Lendl (3), Checoslovaquia, 6-3, 6-4, 3-6, 6-4.
Bruce Manson, E.U., a José Luis Clerc (5), Argentina, 6-3, 7-6, 6-3.

Individuales, mujeres
Cuarta Rueda
Chris Evert Lloyd (1), E.U., a Bettina Bunge (12), Alemania, 6-2, 6-0.
Hana Mandlikova (5), Checoslovaquia, a Duk Hee Lee, Sud Corea, 6-1, 6-0.

Martina Navratilova (4), E.U., a Kathy Jordan (14), E.U., 6-0, 6-1.
Anne Smith, E.U., a Pam Shriver (8), E.U., 6-4, 1-6, 7-5.
Sylvia Hanika (6), Alemania, a Sharon Walsh, E.U., 6-2, 7-5.
Barbara Gerken, E.U., a Jo Durie, Gran Bretaña, 7-6, 6-1.

Dobles, hombres
Segunda Rueda
David Carter, Australia, y Francisco González, Puerto Rico, a Sam Giammalva y Tony Giammalva, E.U., 6-7, 7-6, 7-6.

Mike Cahill y Tom Gullikson, E.U., a Alvaro Fillol y Jaime Fillol, Chile, 6-2, 6-7, 6-2.

Tercera Rueda
Heinz Günthardt, Suiza, y Peter McNamara, Australia, a Chris Mayotte y Tim Mayotte, E.U., 6-4, 6-2, 6-0.

MINEROS NO SE ECHARAN A MORIR

Al ser consultado el entrenador Guillermo Quiroga, que hace dupla en la banca minera junto a Harold Ulricksen, del porqué estaba tan delicado de salud su "enfermo" respondió inmediatamente.

"Yo no lo veo tan mal. Frente a Huachipato se jugó a buen nivel técnico. El equipo en general caminó bien. Se hizo respetar como dueño de casa. Pienso que lo que dije antes del partido en el peligro que constituía la línea de cuatro en mediocampo de ellos, era una trampa peligrosa para mi equipo, era cierto. A contragolpes Huachipato se llevó los dos puntos. Mucho insistimos en que no había que descuidar el "fondo", nos quedamos en un pelotazo y Prieto que es hábil llegó destapado para hacer el gol cuando ya el árbitro miraba el reloj para dar por terminado el partido... pero eso no significa que el enfermo no tenga mejoría."

Confianza para el próximo partido mostró Quiroga. Está convencido que de visita Lota juega mucho mejor. El próximo rival es Santiago Morning y la oportunidad se presenta para rehabilitarse.

"Lo importante en esta hora es que la moral no se venga por los suelos, porque en Melipilla, estoy seguro, vamos a mejorar nuestra producción de goles" expresó finalmente el ex jugador de Palestino que ahora hace dupla con Ulricksen en el cuadro carbonífero.

El grupo semifinalista, integrado por los uruguayos y el campeón chileno, será abierto el 30 de septiembre, con un partido entre locales aquí.

La revancha de ambos se disputará el 21 de octubre.

Nacional, que asiste al torneo en su condición de último campeón de la Copa, recibirá a Cobreloa el 8 de octubre; Peñarol lo hará entre el 3 y 14 de octubre.

Los partidos de revancha en Calama los jugará Cobreloa el 28 de octubre ante Peñarol y el 4 de noviembre ante Nacional.

El otro grupo semifinalista está integrado por Deportivo Cali, de Colombia; Flamengo, de Brasil; y Wilsterman, de Bolivia.



DIGEDER Y MUNICIPIO PORTENO JUNTO AL DEPORTE AMATEUR. — Ceremonia previa a la entrega de los equipos e implementos a la Asociación de Fútbol "Osman Pérez Freire", realizada en el estadio del mismo nombre. En primer plano, parte de las donaciones; mientras que al fondo las autoridades presencian el izamiento de la bandera. Entre ellas están Hernán Vallejos Vera, presidente de la entidad beneficiada; alcalde, Francisco Bartolucci; general Iván Dobud, y el coordinador regional de DIGEDER, Rubén Rodríguez.

Inolvidable momento del fútbol porteño

□ En emotiva ceremonia DIGEDER y Municipalidad de Valparaíso jerarizaron un acto que por su profundidad alcanzó interesantes detalles cuando 22 clubes deportivos de los diversos cerros del puerto recibieron implementos deportivos. Todos ellos de escasos recursos que se sostienen gracias a la voluntad del trabajador y estudiantes



UN VALOR DEL FUTURO. — El pequeño seleccionador de la Asociación de Fútbol "Osman Pérez Freire", Luis Hormazábal, fue designado el mejor compañero de las divisiones infantiles de la entidad que agrupa a 22 instituciones. En la escena, el premio de estímulo se lo entregó el director nacional de la DIGEDER, general Iván Dobud, y el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci.



ENTREGA DE IMPLEMENTOS DEPORTIVOS. — Las 22 instituciones que militan en la Asociación de Fútbol "Osman Pérez Freire" de Valparaíso recibieron diversos equipos deportivos, para lo cual fueron destinados más de medio millón de pesos. En el grabado, el representante del Club "Bellavista" recibe la donación de parte del director nacional de la DIGEDER, general Iván Dobud, y del alcalde Francisco Bartolucci. Observan la escena el Coordinador Regional de DIGEDER, Rubén Rodríguez, y el presidente de la Asociación "Osman Pérez Freire", Hernán Vallejos Vera.

Tenis de mesa

Soinca sigue de líder

Con un triunfo en varones y un empate en damas concluyó el partido más importante de la primera fecha de la segunda rueda del torneo Liga nacional de tenis de mesa. Este partido, era de suma importancia pues de haber ganado Colo Colo al puntero Soinca, la lucha por el título en lo que resta del certamen se tornaba realmente dramática. En los restantes partidos cabe destacar el triunfo por W.O. logrado por la "U" a expensas de Comercio Atlético.

VENCE SOINCA

El partido jugado en Melipilla, era esperado con mucho interés puesto que ambos eran los líderes del certamen y Colo Colo que este año reestructuró su rama, estaba haciendo una gran campaña. En categoría da-

mas, se registró un espectacular empate a tres, demostrando ambos poseer recursos para haberse llevado la victoria. Una de las mejores tenistas nacionales como es Alida Murgan cayó en dramático partido ante la experimentada Lucía Galarce por 17-21. Otro partido muy disputado fue el doble damas en donde la victoria fue finalmente para la pareja Alida Murgan-Rosa Andrade sobre la formada por Lucía Galarce-Gladys Aguirre por 21-18 y 24-22. En dobles mixtos, otra victoria para Colo Colo al ganar la pareja conformada por Lucho Aravena y Lucía Galarce a Felipe Rojas-Aida Murgan con parciales de 21-17, y 21-14.

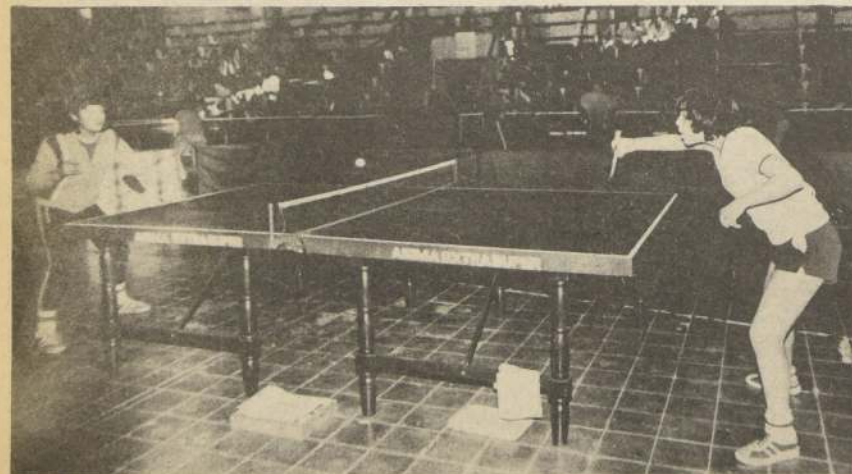
LA "U" POR W.O.

El equipo de Universidad de Chile,

se llevó todos los puntos en disputa al no presentarse su rival ocasional el club Comercio Atlético, otrora uno de los grandes en este deporte. No llegaron en cantidad suficiente de jugadores al gimnasio de Unión Española en donde debía jugarse este match. Esta anomalía puede traer consecuencias al cuadro de Comercio.

GANAN LOS "ELECTRICOS"

Chilectra, equipo que marcha en los lugares de retaguardia del certamen dio cuenta en esta oportunidad del club Manuel Veliz Sánchez por 4-0 en varones y 6x3 en damas. Destacaron en esta ocasión por Chilectra las actuaciones de Lilian Vázquez y Juan Lizana.



Después de muy disputados encuentros el puntero del torneo de Liga, el Soinca de Melipilla, solo pudo empatar con Colo Colo en categoría damas en el match más importante de la primera fecha de la segunda rueda de este certamen.

APUNTES DEPORTIVOS

RUGBY

El fin de semana venidero continuará disputándose el Campeonato de Rugby de Chile, con los partidos que corresponden a la quinta fecha de la segunda rueda.

En esta jornada destaca el encuentro entre el puntero Old Mackays y Old Boys, a jugarse en Renaca. La programación completa es la siguiente:

Sábado 12, a las 16.00 horas, Universidad Católica de Chile-Cobs, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes y Crusa-Stade Français, en cancha San Andrés.

Domingo 13, a las 16.00 horas, Old Mackays de Viña del Mar-Old Boys, en la cancha de Renaca y Country Club-Universidad Católica de Valparaíso, en el Country.

La tabla de posiciones la encabeza Old Mackays de Viña del Mar, seguido de Universidad Católica de Chile, Old Boys y Cobs.

BASQUETBOL

Su fase final entra esta semana, la primera rueda del Campeonato Oficial Masculino de Básquetbol de la Asociación Santiago, en el que destacan hasta el momento —los quintetos de Bata, puntero, Vulco y Unión Española.

La programación con que concluirá la primera rueda, incluye los siguientes partidos:

Hoy martes 8: Gimnasio Nataniel: 19.15 horas: Vulco-Chilectra y Bata-U. Católica.

Gimnasio S. Italiano: 19.30 horas: U. de Chile-E. Yugoslavo y S. Italiano-U. Española.

Jueves 10: Gimnasio Nataniel: 19.15 horas: Bata-U. de Chile y Vulco-U. Española.

Martes 15: Gimnasio S. Italiano: 19.30 horas: E. Yugoslavo-Chilectra y S. Italiano-U. Católica.

EQUITACION

La Federación programó para el próximo fin de semana, sábado 12 y domingo 13, el campeonato para las categorías de infantiles y juveniles, en el jardín de salos del Santiago Paperchase Club en el fundo "La Cascada" de El Salto.

Este torneo servirá de selección para el torneo sudamericano que se disputará durante el mes de noviembre en Buenos Aires.

MOTOCICLISMO

El presidente de la Federación de Motociclismo, Francisco Bascuñán, ofrecerá una conferencia de prensa, hoy a las 12.30 horas, en el salón de actos del Comité Olímpico (Vicuña Mackenna 40), para referirse al campeonato continental de esta especialidad deportiva a realizarse entre los días 10 y 20 del presente en la Región Metropolitana.

El torneo se disputará en las modalidades de velocidad, motocross y trial, con participación de los mejores especialistas de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Perú, Uruguay, Venezuela y Chile.

Parte del equipo chileno ya se encuentra entrenando y también han llegado al país avanzadas de algunas delegaciones, como la de Venezuela. Asimismo, ya está en Santiago, el secretario general de la Unión Latinoamericana de Motociclismo, el venezolano Teodoro Estrada.

Primera semana de diciembre

Confirman a Calama como sede del Nacional de Tiro

CALAMA. — La Federación de Tiro al Blanco de Chile ratificó a Calama, capital de la provincia El Loa, II Región, como ciudad sede del próximo campeonato nacional de este deporte, que se desarrollará entre el miércoles 1º y el sábado 5 de diciembre.

La información la entregó el presidente de la Asociación de Tiro de El Loa, Arturo Benavides, quien regresó a esta ciudad luego de participar en el congreso de presidentes de asociaciones de tiro al blanco.

En este evento participarán alrededor de 200 tiradores. La Federación se hará cargo de la cancelación de los pasajes de las delegaciones y al mismo tiempo, aportará con los premios, proporcionará los implementos, municiones y pagará la confección de blancos.

COLABORACION

La Municipalidad de Calama colaborará con el alojamiento y alimentación de las delegaciones y ofrecerá el almuerzo de despedida.

El polígono del Club de Tiro "Blanco Encalada" está situado en terrenos de la ENAEX, lugar donde se habilitarán nuevos fosos para instalar blancos a 300 metros, que es la modalidad olímpica para este deporte, con armamento de guerra.



EX CAMPEON DEL MUNDO, el argentino Hugo Pastor Corro, enfrenta nuevamente al monarca chileno Antonio Garrido.

El próximo lunes

Garrido frente a Corro

Antonio Garrido, campeón chileno de los medianos, enfrenta el próximo lunes 14, en el Estadio Chile, al ex monarca mundial, el argentino Hugo Pastor Corro, en un combate internacional, a diez asaltos, en la categoría medio pesado.

Esta será la segunda vez en que Garrido y Corro se enfrenten, ya que anteriormente lo habían realizado en Mendoza, donde el trasandino, quien en ese entonces aspiraba al cetro mundial, ganó por puntos a un Garrido que, a partir del segundo asalto, combatió con dos costillas fracturadas. Entonces, la del lunes será una revancha muy esperada por Garrido quien, desde ya, promete cobrarse aquella derrota.

El resto de la programación es la siguiente:

Mediano ligero, seis asaltos: Pablo Garrido con Urbano Carvallo. Mediomediano ligero, ocho asaltos: Oscar Huerta, ex campeón de Chile de la categoría, con Norberto Reyna, quien ganó a Pedro Miranda por nocaut. Liviano, ocho asaltos: Juan Carlos Maltes, segundo en el ranking nacional, con Dante Cerradillo de Argentina quien, recientemente, igualó con Marcelo Herrera y finalmente, en categoría medio pesado —hasta 75 kilos— Antonio Garrido con el argentino Hugo Pastor Corro.

LAS PRUEBAS SON EL VIERNES

Este viernes, a las 18.00 horas, se realizarán las pruebas de estado en el Gimnasio "Estanislao Loyola Aguilera", ubicado en Chillón con Pedro Mira.

Vóleibol

La "U" ganó a Unión

El triunfo espectacular logrado por Universidad de Chile sobre Unión Española por 3 sets a 2 en categoría honor varones fue la nota más destacada en la última fecha del torneo metropolitano de vóleibol que organiza la Asociación Las Condes. En el resto de los compromisos destaca también la victoria de Manquehue, en honor varones, equipo que continúa firme en pos del cetro del presente año en una lucha que promete ser espectacular junto a U. de Chile y Universidad Católica.

EN INSTITUTO HEBREO

Aquí se jugaron solamente partidos correspondientes a las categorías bajas y en donde los resultados fueron variados. U. de Chile perdió con Alianza Francesa 2 x 0 en mini damas. U. de Chile ganó 2 x 1 a Colegio Mariano en menores damas. Colegio Mariano derrotó a León Prado en mini damas por 2 x 0. Los menores del León Prado derrotaron a Teresianas por 2 x 0. Mariano por su parte venció a León Prado por 2 x 0 en infantil damas.

GINNASIO DE STADIO ITALIANO

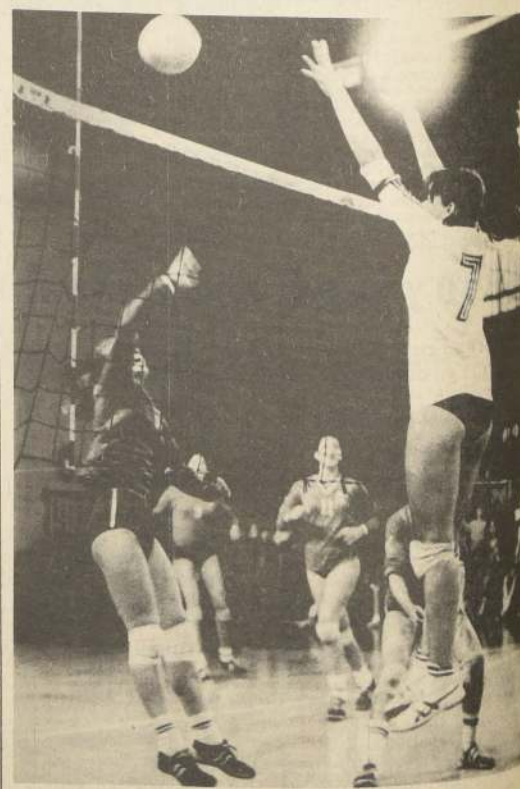
En el gimnasio de los itálicos se realizaron solamente dos partidos. Con un triunfo y una derrota para los locales que han perdido su categoría de primeros actores en el concierto voleibolístico. En infantil damas el triunfo fue para los locales por 2 x 0. Infantil varones ganó Unión Española a Stadio Italiano por 2 x 0.

EN ESTADIO ESPAÑOL

Triunfos para los locales y para León Prado. En menores varones Estadio Español 2 x 0 a Estadio Israelita y León Prado 2 x 0 a San Agustín. Estadio Español 2 x 0 a Manquehue y León Prado 2 x 0 a San Agustín en infantil varones.

GINNASIO MANQUEHUE

U. Católica venció por 2 x 0 a Club Providencia en la categoría infantil damas. Ursulinas 2-Universidad Católica 1 en menores damas y en el partido más importante en este recinto, el representativo de Manquehue dio fácil cuenta de Escuela de Aviación por 3 sets a cero, con parciales de 15 x 8, 15 x 6 y 15 x 9. Este partido corresponde a honor varones. En el cuadro "germano" sus figuras son los hermanos Alejandro y Erwin Gevert y Strutz.



Stadio Italiano dio fácil cuenta de Universitario Salvador por 2x0, uno de los encuentros jugados en categoría damas en el gimnasio de los itálicos en Apoquindo.

Santiago de Chile,
Martes 8 de Septiembre de 1981

Apuntes del ciclismo

POSITIVO. — Lo ofrecido por el jurado que controló la prueba doble Los Panguiles. Logró señalar a cada finalista con su tiempo exacto cuando la diferencia eran escasos cinco segundos. Eso es importante y que demuestra claridad en sus actuaciones tan delicadas. Y que viene a buen momento cuando todos se preparan para la Vuelta a Chile.

LO NEGATIVO. — Un grupo de corredores que no participa en la prueba, pero que en forma irresponsable se cuela en el grupo de competidores. En los descensos fueron quienes más provocaron problemas a quienes estaban haciéndolo oficialmente.

Cruza un moderno coche de color azul, lleva a tres veteranos jueces. Meneses, Marnier y Henríquez. Van recorriendo la ruta. En una de las vueltas invitan al comisario Aburto para agregarse al trio. El invitado los observa y responde: "perdonen pero yo sólo ando con muchachos de 60... años para abajo... Historia viviente del ciclismo en Chile..."

Cambios en la producción técnica de Condor-Sony. Por razones de ética y de buena crianza, renunció Roberto Pérez a proseguir un interesante trabajo. En su reemplazo llegó Gabriel Cordero a quien los dirigentes le fueron a solicitar su apoyo.

El problema es que no hay variación en el cambio de técnico. El problema es de responsabilidad en el dirigente y calidad humana en el pedalero. Lo que esa gente necesita no es un entrenador. Es un sirviente.

Dificultades en algunos equipos. Valero Magallanes mantiene una espera a sus problemas económicos. Sólo la tenaz posición de su dirigente Pancho Lorea más allá de su delicada salud no hay otro que se ponga al lado suyo para capear el temporal. Las ausencias de Miguel Aravena y Miguel Droguet a la última competencia ha dado mucho que hablar.

Otro tanto ocurrió en Pilsener Cristal con algunos lesionados como en el caso de Roberto Muñoz que tiene dificultades para mostrar la misma tenaz agresividad de temporadas pasadas. Por otra parte se dice que vendría una reestructuración al plantel. Anoche había una reunión de suma importancia para formar el equipo a la Vuelta a Chile.

Sergio Aliste, como lo anticipáramos volvió a la práctica. El defensor del equipo "cervicero" lo encontramos paseando por la cuesta Barriga y fue quien le traspasó su máquina cuando el pequeño Nelson Bravo de Bata quedó en panne.

El retorno de "Chechi" a la práctica es un motivo de tranquilidad para quienes entienden que debe estar en la próxima versión del tour chileno.

Bob Marti se paseó en la ruta muy ufano luciendo un llamativo corte de pelo. Según "Tono" Urquiza es el típico modelo de los grupos del puerto...

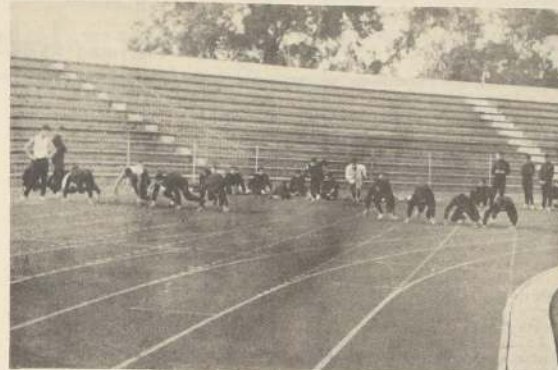
Seguimos escuchando que el trazado de la Vuelta a Chile debe realizarse de tal forma para que la ganen los pedaleros chilenos... ¡Bárbaro! Las competencias para ganarlas hay que CORRERLAS... los triunfos no se planifican en el papel... La lección sufrida por los ciclistas colombianos en el último Panamericano parece que no ha servido de nada...

Ciclismo para el viernes 11. Mientras en La Cisterna donde se logra reunir la mayor cantidad de espectadores se anuncia una reunión para todo competidor, en la localidad de Colina intervendrán los pedaleros laborales.

Un lindo triunfo se anotó Hugo Rubio dirigiendo a la escuadra de Los Últimos Noticias en esta doble Los Panguiles. Un planteo simple y sencillo. Que es fácil adaptarse a él. Sólo los porfiados de cabeza no ingresan a ese ritmo. Se aprovechan fallas rivales y explotan las de toda táctica en el ciclismo. "LUN" no posee corredores hábiles eplindamente a un trabajo colectivo y esa victoria de Cruz y Garrido es expresión viva de su faena técnica.



PERSONAJES. — Un hecho interesante en las últimas faenas de los jueces que controlan las competencias de la Región Metropolitana. Clasifican a cada ciclista que arriba a la meta con su tiempo exacto. Lo otro es Segundo Alfonso Rojas, de "Bicicletas Vargas", que acusa un descenso peligroso en su producción, motivado tal vez por recargo en la atención a sus estudios.



TORNEO INTERNACIONAL "COPA O'HIGGINS". — Los días 12 y 13 del presente mes la pista de rekortón del Estadio Playa Ancha será escenario de una competencia atlética internacional de menores, con la participación de representantes de clubes chilenos y argentinos. En el grabado, aparecen atletas de la Escuela Naval, uno de los clubes invitados, durante un entrenamiento en el coliseo porteño, preparándose para ese evento.



HOCKEY. — En los distintos escenarios de la capital, prosiguió la 10ª fecha del Campeonato Metropolitano, quedando como puntero invicto el equipo de Thomas Bata.

Jornada del patín-hockey

Bata, puntero invicto

Solucionados todos los problemas en la Federación del Patín-Hockey, continuó el Campeonato Metropolitano, desarrollándose en los distintos escenarios de la capital, en donde se jugó la decimoprimera fecha, quedando como puntero invicto el equipo de Thomas Bata.

Esta fecha se jugó entre los días sábado y domingo y los resultados son los siguientes: 2ª Infantil - A. Italiano 5 - San Ignacio 2; Ferroviarios 2 - A. Italiano 0; León Prado (blanco) "A" 10 - Cielón 3; León Prado (azul) "C" 3 - León Prado (rojo) 5; Infantil - León Prado "B" 5 - León Prado (blanco) 4; A. Italiano 3 - San Ignacio 0; León Prado (blanco) 5 - Cielón "A" 5; Univ. de Santiago 1 - León Prado (azul) "B" 1; Juvenil - Stadio Italiano (perdió por WO) ante Univ. de Santiago; León Prado (blanco) 7 - Univ. Católica 6; A. Italiano 6 - Ferroviarios 4; U. de Chile 8 - León Prado (rojo) 6; Cielón (Viña del Mar) 8 - León Prado (blanco) 2.

Ascenso - Los Tanos 6 - Cruz Azul 3; Red Star 7 - Lo Espina 0; Los Tanos 7 - Lo Espina 4; Univ. Cruz Azul 5; Power 5 - Red Star 3; Chunchito 5 - Ferroviarios 7. Honor - U. de Chile 5 - A. Italiano 3; Thomas Bata 8 - U. Católica 6; A. Italiano 8 - U. Católica 8; Thomas Bata 4 - Cielón 3.

POSICIONES

Concluida esta jornada, la tabla de posiciones en la División de Honor es la siguiente: 1º Thomas Bata 18 pts., 2º Audax y Stadio Italiano 13 pts., 4º U. Católica 12 pts., 5º U. de Chile 9 pts., 6º Univ. de Santiago 6 pts., 7º Cielón 5 pts., y 8º León Prado (blanco) 4 puntos.

PATINODROMO

Finalizó en el Patinódromo del Parque O'Higgins el segundo Campeonato Abierto de carreras sobre patines, que organizó el Comité Nacional de Carreras dependiente de la Federación de este deporte.

Los resultados finales de todas las fechas de clasificación son los siguientes: 6ª Categoría mixta, (6 y 7 años) 1ª Carola Varela, 5ª Categ. 8 y 9 años (D) 1ª Paula Sarmiento (V) 1º Rodrigo Leal, 4ª Categ. 10 y 11 años (D) 1ª Danitza Jorquera (V) 1º Roberto Urzúa, 3ª Categ. 12 y 13 años (D) 1ª Elda Fazzi (V) 1º Ricardo Canales, 2ª Categ. 14 y 15 años (D) Sylvana Urzúa (V) 1º Roberto Flores, 1ª

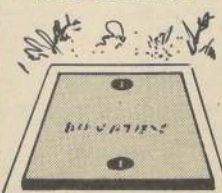
Categ. 16 años adelante (D) 1ª Cecilia Orellana (V) 1ª Francisco Fuentes.

PLACATEX LTDA.

CIERROS VIBRADOS-PASTELONES PARA JARDINES Y TODO TIPO DE PREFABRICADOS PILARES PARA PANDERETAS

OFERTA
1.800.000 Mts. y 5.500 IVA
MT LINEAL INSTALADO

TAPAS DE CAMARAS



GRAN AVENIDA
Nº 13189
PARADERO 38 1/2
FONO 594373

SAMUEL CARRASCO BARRA

Dieter Linneberg, gran vencedor

Muchas sorpresas y figuras destacadas en Nacional de Ski

El puntarenense Eduardo Camelio resultó a la postre la más grata figura en la jornada del deporte blanco

Así como en el Kandahar de Los Andes efectuado en Portillo no acompañó el tiempo, en cambio durante el Campeonato Nacional efectuado en La Parva todo se dio para que tuviera un buen resultado. La valiosa colaboración del Director del Centro, con todas sus instalaciones y el personal de entrenadores de la Escuela de Ski y el Club de Ski de La Parva, permitió dar feliz término a este importante evento. Carabineros como siempre estuvo al servicio de la carretera y tráfico en el Centro de Ski. Lo mismo Patrullas de Ski con su valioso aporte en la seguridad de las canchas.

Participaron corredores de la Quinta Región, Región Metropolitana, Osorno y Punta Arenas. Se dieron cita 65 competidores entre damas y varones.

EDUARDO CAMELIO: LA FIGURA

Se destacan este año figuras como Tatiana Araneda, Francesca Pirola y Soledad Salman, y en varones Andrés Figueroa, Dieter Linneberg, José L. Koifman, todos ellos de la Región Metropolitana y el ganador del Slalom Gigante, Eduardo Camelio, de Punta Arenas, siendo este último el que se perfilaba como el seguro ganador del combinado, pero una lesión de última hora le impidió competir en el Slalom.

Es digno de destacar entre todos estos, dos casos especiales: el juvenil Linneberg, ganador del Combinado de tres pruebas que lo transforma en el esquiador más completo de la temporada 1981, y la recuperación del ex campeón nacional y miembro del equipo nacional, José L. Koifman, ganador del Slalom del domingo.

SORPRESAS

Consultada la ex campeona nacional de ski Myriam Torralbo su opinión sobre las competencias, opinó que "los resultados fueron algunos sorpresivos, ya que varios consagrados quedaron fuera de competencia al rodar en algunas pruebas, como en el caso de Figueroa, que se pronosticaba como seguro campeón nacional. Lamentable las lesiones de Camelio y Soledad Salman, que les impidieron participar en las finales".

RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de la jornada efectuada en La Parva, son los siguientes:

DESCENSO (Varones):

1º Andrés Figueroa (Club La Parva), tiempo 1.19.66; 2º Dieter Linneberg (Farellones), 1.21.44; 3º Roberto Martí (Osorno), 1.22.20; 4º Eduardo Camelio (Punta Arenas), 1.22.78; 5º Andrés Wood (La Parva), 1.23.33; 6º Eric Lachnal (La Parva), 1.25.38 y 7º Nils Linneberg (Farellones) 1.25.60.

DESCENSO (Damas):

1º Soledad Salman (La Parva),

1.28.84; 2º Catalina Figueroa (La Parva), 1.33.84; 3º Francesca Pirola (Farellones), 1.35.75; 4º Alejandra Zunza (Farellones), 1.35.76; 5º Paola Domínguez (U. Católica), 1.36.22 y 6º Tatiana Araneda (U. de Chile) 1.37.07.

SLALOM GIGANTE (Varones):

1º Eduardo Camelio (Punta Arenas), tiempo 2.43.69; 2º Andrés Figueroa (La Parva), 2.46.23; 3º Dieter Linneberg (Farellones), 2.46.67; 4º José L. Koifman (La Parva), 2.48.01; 5º Andrés Wood (La Parva), 2.54.00; 6º Stefano Pirola (Farellones), 2.54.53; 7º Roberto Martí (Osorno), 2.54.88; 8º Diego Rojas (Club Andino de Chile), 2.57.31; 9º Arnaldo Rotella (U. Católica), 2.59.22 y 10º Andrés Honorato (U. Católica) 2.59.77.

SLALOM GIGANTE (Damas):

1º Francesca Pirola (U. Católica, Farellones), tiempo 1.37.91; 2º Verónica Santiago (U.C. Farellones), 1.42.78; 3º Soledad Salman (La Parva), 1.43.24; 4ª Paola Domínguez (U.C. Farellones), 1.47.80; 5ª Catalina Figueroa (La Parva), 1.51.2; 6ª Alejandra Zunza (Club Andino Alemán), 1.52.04; 7ª Paulina Kantor (La Parva), 1.53.32; 8ª Pia Etchepare (U. Católica-Farellones), 2.14.26; 9ª Julia Pia Silva (S.C.Ch.), 2.21.69; 10ª Nicole Altman (La Parva), 2.36.02 y 11ª Carole Silva (S.C.Ch.) 2.37.00.

SLALOM (Varones):

1º José Luis Koifman (La Parva), tiempo 1.42.79; 2º Dieter Linneberg (U.C.), 1.43.98; 3º Stefano Pirola (U.C.), 1.47.82; 4º Andrés Honorato (U.C.), 1.49.88; 5º Diego Rojas (Club Andino Chile), 1.53.75; 6º Cristián Montenegro (U.C.), 1.54.06; 7º Arnaldo Rotella (U.C.), 1.55.86; 8º Eric Lachnal (A.F.), 1.55.97; 9º Andrés Wood (La Parva), 1.56.07.

va) 1.56.78 y 10ª Juan A. Santiago (U.C.) 1.57.19.

SLALOM (Damas):

1ª Tatiana Araneda (U. de Chile), tiempo 2.14.89; 2ª Francesca Pirola (U.C.) 2.17.80; 3ª Paulina Kantor (La Parva), 2.19.13; 4ª Paola Domínguez (U.C.A.), 2.19.45; 5ª Alejandra Zunza (C.A.A.), 2.22.15; 6ª Verónica Santiago (U.C.), 2.39.75; 7ª Pia Etchepare (U.C.), 2.44.08; 8ª Virginia Figueroa (La Parva), 2.55.04; 9ª Carola Silva (S.C.Ch.) 3.09.36.

COMBINADO

Los resultados del Combinado, que es el resultante de los tiempos obtenidos en Descenso, Gigante y Slalom, tanto en damas como en varones, es el siguiente:

DAMAS

1ª Francesca Pirola, Descenso 58.40; Gigante 0.00 y Slalom 16.64, total 75.04; 2ª Paola Domínguez, 62.21-75.02-25.92 = 163.15; 3ª Alejandra Zunza, 58.48-105.10-40.87 = 204.45; 4ª Paulina Kantor 97.92-113.95-24.13 = 236.00.

VARONES

1º Dieter Linneberg 17.23-14.07-8.97 = 40.27; 2º Andrés Wood, 34.18-47.62-99.48 = 181.28; 3º Diego Rojas, 74.61-62.31-78.99 = 215.91; 4º Eric Lachenal, 54.06-80.61-94.06 = 228.73; 5º Arnaldo Rotella, 77.09-70.66-93.32 = 241.07; 6º Andrés Pflingsthorst 95.15-107.04-122.18 = 324.37; 7º Mauricio Rotella, 158.59-75.48-170.88 = 404.95 y; 8º Gonzalo Carvacho, 186.74-321.69-281.60 = 790.03.



Sobresaliente actuación tuvieron las damas en el Campeonato Nacional de Ski. Todo se dio en La Parva para que la jornada que se vivió el fin de semana tuviera excelentes resultados.

ESCALAS DE ALUMINIO ESCALAS DE FIBRA DE VIDRIO



prod-alum PROD-ALUM LTDA.
Ezequiel Fernández 2895
Fonos: 2214569-2 212880
RÍOJA SANTIAGO

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBREERIAS ROTISERIAS ALMACENES PASTELERIAS CARNICERIAS ENTREGA INMEDIATA CREDITOS

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 - LA SERENA



EXISTE EN CHILE UNA FABRICA CON "PRECIOS JAPONESES"

Modelo Italia
1 x 20 \$ 349
2 x 20 \$ 448
1 x 40 \$ 496
2 x 40 \$ 645

IVA incluido LAMPARAS ACRILICAS

Mod. Germano
1 x 20 \$ 389
2 x 20 \$ 498
1 x 40 \$ 518
2 x 40 \$ 675

IVA incluido Descuento a comerciantes, Instituciones, Constructores e instaladores Atención sábados y dgos. por sus dueños NO OTORGAMOS CREDITOS, NO INSISTA "ELECTRO MECANICAS"

"Tauro" BAQUEDANO 1163 por Mapocho altura 2100 fácil estacionamiento

Regional Zona Central

Clásico de la fecha:
SOINCA y CHILECTRA

□ Todos los partidos se jugarán el día 11 de Septiembre

Soinca, de Melipilla y Chilectra a las 15.30 horas, se medirán en el Estadio de Panamericana Norte por la 10ª fecha de la 2ª rueda del Campeonato Regional Zona Central que fue adelantada para el viernes 11.

En Calera de Tango San Miguel con Pizarro: Andarivel será local ante Unión Veterana; Unión Cepol se mide en su estadio con Chiprodal; LAN-Chile recibe en Los Cerrillos a Thomas Bata; en San Bernardo, Autobuseros con Municipal de Las Condes; en Las Cabras, Ferroviarios Comercial con Metalúrgico Faro y en

Puente Alto, Granja Junior con Comercio de Buin

PUNTAJE:

Soinca 42, Thomas Bata 41, Andarivel 40, Chilectra 36, Unión Veterana 35, Unión Cepol y Autobuseros con 33, Municipal de Las Condes 26, LAN-Chile 24, Chiprodal 23, Pizarro 20, Granja Junior y Arrieta Guindos con 17, Ferroviarios Comercial, Gasco, Comercio y Metalúrgico Faro 16, San Miguel 15.

GOLEADORES DEL REGIONAL ZONA CENTRAL

Cumplida la novena fecha de la segunda rueda la tabla de goleadores del Regional Zona Central queda así:

OSVALDO PAVEZ	(Unión Veterana)	22 Goles
JORGE MATORANA	(Granja Junior)	20 goles
JORGE FABIA	(Soinca)	19 goles
JUAN CONTRERAS	(MET. Faro)	15 goles
JORGE GALVEZ	(Soinca)	14 goles
FERNANDO COFRE	(Andarivel)	13 goles
RICARDO BOLOVICH	(Unión Cepol)	13 goles
LUIS CHAVEZ	(Chilectra)	12 goles
RUBEN HERRERA	(Unión Cepol)	11 goles
CARLOS AHUMADA	(Municipal Las C.)	11 goles
NELSON OYARZUN	(Comercio)	11 goles
FRANCISCO UXSON	(Autobuseros)	10 goles



FERROVIARIOS COMERCIAL DE LAS CABRAS jugará en su estadio con Metalúrgico Faro de Nos por la décima fecha del Torneo Regional Zona Central. Los Ferroviarios llevan cinco triunfos en el torneo y han mostrado un cuadro ágil y con sólida defensa.



CHILECTRA está en tercer lugar en la tabla de posiciones y de ganar a Soinca quedaría como subpuntero en la décima fecha de la 2ª rueda que se jugará el viernes 11. Cuentan con una buena ofensiva que lleva cincuenta goles a favor. Se cotejan en el Estadio de Chilectra, en Panamericana Norte.

FERIA
DEL
DEPORTE

PONE A SU DISPOSICION
VESTUARIOS E IMPLEMENTOS
PARA TODOS LOS DEPORTES

FUTBOL
TENIS
BASQUETBOL
VOLEIBOL
ATLETISMO
BALONES

GINNASIA
KARATE-JUDO
CAMPING-PESCA
'ING-PONG
BOX-PESCA
BOLSOS

JUEGOS DE SALON ESRIMA

equis

RECOLETA 730
FONO 373193

CONVENIO
CON INSTITUCIONES

MARCA REGISTRADA

CLINICA
DEL TUBO
DE ESCAPE

Silenciadores
Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehiculos

CARMEN
171
F. 398456



VILLA EL SALVADOR. — La segunda serie del Club Villa El Salvador de Renca hace un llamado a los clubes de barrio para concertar encuentros amistosos. Las cartas con desafíos, con tres equipos adultos, las pueden enviar a nombre del club a la Asociación de Fútbol de Renca, ubicada en Caupolicán con Aromos. El 2º equipo tiene como titulares a: Rojas, Stuardo, Carvajal, Montecinos, Aguilera, Vidal, Barraza, Ramírez y D.T. Paredes.



"JUAN RIVEROS", de buena actuación en el campeonato laboral de "CANADELA" de San Miguel. Este sábado se juega la sexta fecha con Maisa, Andina, Canaempu, Servicio Médico de Mado, Ariztia y otros.

Minuta deportiva amateur-laboral

CITACIONES DE
ASOCIACIONES,
LIGAS Y CLUBES

Organización Deportiva Industrial (ODI) tiene reunión de delegados de las 18 empresas participantes en el campeonato de fútbol, el cual cumplió su última fecha el sábado.

En esta reunión se dará a conocer la ubicación de los clubes por puntaje y los que entrarán a la Liguilla por el Título 1981, que comenzará el 26 de septiembre.

Con respecto a la "Rueda de Consuelo", se dará a conocer una posible programación para conocimiento de los delegados de los clubes que quedaron fuera de la Liguilla.

POR SERIES

En esta oportunidad, la ODI entregará el puntaje "por Series" el cual dará derecho a los clubes ubicados en los primeros lugares a obtener un premio al final del torneo.

LIGUILLA:

La Liguilla se jugará por el sistema de "todos contra todos" y terminará en noviembre. Se disputará en las canchas que destine la Organización Deportiva, luego que se conozca el sorteo del final del campeonato.

"AFAVIEC"

La Mutual de Viejos Cracks, "AFAVIEC", se reunirá mañana en la noche en el Consejo Local de Deportes de Santiago (Avda. Viel 1560). En esta oportunidad serán designados los delegados para integrar las Comisiones que trabajarán en la terminación del programa que se hará en favor de los niños impedidos, el 12 de octubre, en Malloco.

También se entregará la programación de la próxima fecha del torneo de Viejos Cracks y los resultados de la reciente jornada.

La cita es a las 19.30 horas, con asistencia de la Directiva, la cual dará a conocer las conversaciones con las autoridades locales de Malloco y Maipú.

TORNEO INTERCOMUNAL
DE SELECCIONES
AMATEUR

Todas las Asociaciones de fútbol del país iniciarán la competencia preclasificación de las Selecciones, para las eliminatorias regionales con miras a obtener la representación zonal en el Campeonato Nacional, a efectuarse en enero en Puerto Montt.

Este torneo de preclasificación se hará en paralelo con las Selecciones

infantiles, las que tendrán su torneo en Temuco por el Campeonato Nacional.

A lo largo del territorio hay trabajando más de 6.000 selecciones comunales, lo que da una pauta de lo importante que es este evento que se efectuará en todo el país a partir del 13 del presente.

Esto ha motivado que algunos clubes que juegan en el Regional Zona Central hagan un pedido a la directiva de esa rama de Anfa y adelanten la programación del día 13 para el 11, lo que es un hecho que será aceptado y confirmado en la próxima reunión de mañana, en Sazie 2351.

ULTIMA FECHA DE LA
OLIMPIADA DE
LABORATORISTAS

Esta noche se reúnen los delegados de las secciones en competencia del Laboratorio "Recalcine", Osvaldo Conde de "Mantención"; Víctor Abarca, del Departamento de Aseo; Luciano Moya, de "Bodega"; César Gálvez, 4º piso y René Acevedo, Secc. Envases.

Se conocerá el puntaje de las diversas disciplinas en competencia y la programación de la última jornada, la que culminará el próximo sábado en el Estadio de La Pintana, donde se entregarán los premios a los triunfadores de la Primera Olimpiada Laboral.

"CANADELA" DE
SAN MIGUEL

Se cita a reunión general de los delegados del fútbol laboral de "CANADELA", de San Miguel, para esta noche en la Gobernación con motivo de programar la próxima fecha del campeonato.

Los citados: Servicio Médico de Mado; Maisa, Sabimet, Dep. Juan Riveros, Embotelladora Andina, Zu-



"ALEMANES", "Germania", de San Miguel, un cuadro de trayectoria que se está preparando para intervenir nuevamente en el torneo nocturno de Buin.

Tercera División

Ultimos partidos del campeonato
se jugarán este fin de semana

La Comisión de Tercera División decidirá esta noche la fecha en que searán programados los últimos partidos del campeonato de Tercera División. Si hay acuerdo de los delegados, se adelantará para el día sábado a toda la programación.

Existe preocupación en las entidades ya que sus jugadores integran las Selecciones locales que intervendrán en el torneo nacional de fútbol amateur.

CLASICO SUREÑO:

La Zona Sur tiene dos equipos clasificados para la Liguilla final por el Título 1981, Deportes Laja y Arturo Fernández Vial. Instituciones que se cotejan en el Estadio Papelería Lajina "Fernández Vial" desde ayer ha estado inscribiendo socios y simpatizantes, piensa llevar a más de tres mil personas.

El partido en sí, es un clásico de la Zona. En la primera rueda se registró un empate sin goles y con un marco de público superior a las 9.000 personas en el Estadio "Collao".

GOLEADORES DE LA TERCERA DIVISION

JUAN SALDAÑO, (Defensor Casabl.)	14	"	GOLES:
ARIEL ALVARADO (Peumo)	10	"	"
JUAN BUGUENO (U. Llay Llay)	9	"	"
ADEMIR REYES (Tricolor M)	8	"	"
MANUEL LANTADILLA (Peumo)	8	"	"
LEONARDO URQUETA (Quintero)	8	"	"
DANIEL FLORES (Grand Prix)	8	"	"
PEDRO BRANTE (Quintero)	8	"	"
JORGE ARAVENA (Lautaro)	7	"	"
IVAN ALCANTARA (Super Lo Miranda)	7	"	"

ZONA SUR:

LUIS BASCUNAN (Parral)	12	"	"
OSCAR MUNOZ (Laja)	11	"	"
CESAR LASNIAT (Fernández Vial)	10	"	"
ANTONIO REYES (Fernández Vial)	10	"	"
BERNARDINO ROJAS (Talca Nacional)	7	"	"
DANIEL PAZ (Laja)	7	"	"

OTROS COTEJOS:

En Cauquenes, Independiente cierra su participación enfrentando a Curicó Unido; el colista del torneo en el Grupo Sur, Teno, será local ante Atlético Molina; Deportes Victoria recibe a Talca Nacional. Los "Piducanos" viajarán un día antes del partido, fecha que se confirmará esta noche; en el Estadio Municipal de Rengo, Atlético Caupolicán jugará con Parral y Liceo de Curicó con Unión Comercio de Santa Cruz.

GRUPO NORTE:

Estadio Municipal de San Vicente de Tagua Tagua, General Velásquez con Quintero Unido; Estadio Municipal de Paine, Tricolor Municipal se enfrenta al puntero, ya clasificado, Super Lo Miranda; en Buin, Lautaro recibe a Defensor de Casablanca; Unión Llay Llay se medirá en el Estadio Municipal con Deportes Maipo; en el Estadio Good Year, Grand Prix es local ante "Ivan Mayo" de Villa Alemana y en Doñihue, juegan el club local con Peumo, en el clásico de la VI Región.



DEBUTAN. — Muy bien entrenados están los seis integrantes del equipo de ciclismo de La Nación. Harán su debut en el Circuito Laboral de Colina, que se efectuará el día 11; luego, el 13, correrán la Doble Santiago —Rungue— Santiago, en la fotografía: Angel Rebolledo, Mario Becerra, René Araya, Eduardo González, Alejandro Aránguiz (mecánico y corredor) y Juan Hidalgo Salinas, director técnico.



QUINTERO UNIDO. — Lo mejor de la segunda rueda en el Grupo Norte de la competencia de Tercera División. Quintero Unido tuvo un buen repunte y mostró que puede ser un club grande. Titulares: Sánchez, Núñez, Vásquez, Figueroa, Urzúa, Pérez, Silveira, Rodríguez, Arancibia, Saavedra, Brante, Urqueta, González, Gajardo y D.T. Tito Saavedra.

TENIS DE MESA COPA
"BANCO DEL ESTADO"

Con tres partidos proseguirá mañana el campeonato Inter-Empresas organizado por el Banco del Estado de Chile en Tenis de Mesa.

Los encuentros se iniciarán a las 18.30 horas y corresponden a la tercera fecha de la segunda rueda, jugando de local los nombrados espartanos: Dero-Autos con Contraloría General de la República; Banco del Estado con la Cooperativa Técnica de Educación (COOTEDUC) y Endesa recibe en su sede a la representación de Fiat. Este torneo, que se juega en equipos de damas y varones, ha sido un éxito en el Área Metropolitana.

CICLISMO LABORAL
EN COLINA

CANADELA de Colina ha iniciado una intensa labor a cargo del Delegado Comunal, Pablo Aranda Hernández, el cual ya está registrando las inscripciones para el campeonato "GIGANTES 81", de baby fútbol, con cuarenta equipos de la zona agrícola, de parcelas, del comercio y de la industria, más las instituciones municipales y de los clubes de la Asociación, los que formarán sus cuadros de baby fútbol.

El ciclismo laboral tendrá su primera participación comunal el próximo 11 del presente, con un circuito que partirá desde la Municipalidad, tomando varios sectores poblacionales, regresando a la Carretera General San Martín, con un recorrido de 8 kilómetros para Todo Competidor.

Se programó para las 11 horas del día 11, con algunos premios donados por el Comercio y Diplomas del Club Nacional Deportivo Laboral de Colina.

EQUIPO DE
"LA NACION"

En este circuito hará su debut el equipo de ciclistas de "La Nación" integrado por un grupo de repartidores de suscripciones, que iniciarán su participación en Colina para luego seguir participando en las programaciones del Canal Laboral de Santiago: Integrantes: Enrique León, Eduardo González, René Araya, Angel Rebolledo y Mario Becerra. D.T.: Juan Hidalgo Salinas.

TORNEO DE VIEJOS CRACKS
DE SAN BERNARDO

El presidente de los Viejos Cracks de San Bernardo, Raúl Calaz Cáreres, cita a reunión general de delegados para confirmar la participación de los clubes afiliados en un torneo especial de Fiestas Patrias, tipo Copa Carranza.

Además se entregarán los puntajes de las series A y B, del torneo oficial que ya entró en su fase final.

BASQUETBOL LABORAL

Proseguirá mañana el campeonato de básquetbol laboral en el Gimnasio de Mademsa. La programación de los partidos de damas y varones de esta semana será entregada esta tarde en "Canadela", Teatinos 20, oficina 67. Hay veinte equipos en competencia, con quintetos de damas y varones, los que ya entraron en su segunda rueda de la rama de básquetbol laboral de Santiago.



REGODEADA, tres años por Rigel II en Sucursal, que fracasara en los 1.700 metros del clásico "Polla de Potrancas", reveló amplia recuperación en ejercicio ejecutado por cancha de trabajos del Club Hípico (arena).

Juan Cavieres y sus planes para el "Nacional R. Lyon"

El líder de la Estadística General presentará a FORKI, MARIMBULA y posiblemente a MANDATO en la justa que se avecina en Blanco Encalada. Cavieres intentará estar presente en los lugares de privilegio en los tres premios que le faltan por agregar a su exitosa campaña y que son Nacional Ricardo Lyon, El Ensayo y Derby.

Luego de la magnífica presentación del líder de la Estadística General junto a sus pupilos Forki y Marimbula, ambos escoltas de las dos versiones en la Polla de Potrillos y Potrancas, respectivamente, sus planes permanecen intactos con miras a las grandes

justas que se avecinan en Blanco Encalada.

Las pretensiones de Cavieres son lograr algunos de los tres premios que le faltan para completar el calendario clásico del turf nacional y que son El

Nacional Ricardo Lyon, El Ensayo y El Derby.

En breve diálogo con LA NACION el trainer del Club Hípico comentó la opción que tiene con sus pensionistas:

HASTA EL MOMENTO CERO PROBLEMA

"Después de la brillante presentación de Forki no me queda otra que seguir adelante con este grandioso animal, ya que ha sido el más parejo del grupo que se ha hecho presente en los clásicos que han venido realizándose en el césped. Le encuentro un magnífico futuro y creo que la distancia no le dificultará su campaña ahora que se elevará a dos mil metros.

A Forki lo conducirá el jinete Nelson Urrutia en el Nacional, ya que Sergio Vázquez seguirá con la potranca Marimbula que estará presente en la misma.

Respecto a las posibilidades de triunfar en las carreras de Grupo I que pronto se realizarán en el Club Hípico, Cavieres dijo: "Hasta el momento mis animales se han mostrado muy bien y veo que tienen un próspero porvenir porque los tres han manifestado condiciones de sobra como para seguir subiendo en los tiros.

Marimbula llegó corriendo en La Polla de Potrancas y el domingo pasado Forki lo hizo de modo similar.

MARIMBULA

Junto a los propietarios de la potranca hemos creído conveniente que esté junto a los machos para ver si puede hacer una óptima presentación. Marimbula es una gran yegua y ahora que corra contra los potrillos, la calibraremos para El Ensayo... Por lo que ha venido mostrando no es grande la diferencia que lo distancia de los machos y eso me tiene muy tranquilo sobre todo que Sergio Vázquez estará presente en ese compromiso.

De por sí las yeguas tienen menos posibilidades que los potrillos en estas confrontaciones, ya que su menor peso les puede dificultar su cometido ante un estrellón, pero por otro lado, les favorece por su liviandad en el recorrido y el menor peso que cargan... Son dos puntos que hay que tenerlos muy en cuenta.

Refiriéndose a la otra carta, MANDATO, Cavieres dijo que lo hará correr en los 1.800 metros en el Club Hípico y que, luego, de acuerdo a ese desempeño, lo haría correr en el Nacional Ricardo Lyon... Como puede apreciarse, el trainer tiene un calendario de grandes ilusiones y por lo que hemos apreciado su contingente debe estar entre los primeros lugares de estos consagratorios clásicos.

MARIMBULA. — Excelente potranca de tres años se medirá con los machos en el Nacional Ricardo Lyon junto a Sergio Vázquez. La defensora del Matancilla viene precedida de un segundo lugar en la Polla de Potrancas.

"Palermo"

"Chirilazo" sorprendió en la "Polla"

BUENOS AIRES. (DPA). — Más de 40 mil aficionados poblaban las tribunas del hipódromo argentino de Palermo, en Buenos Aires, para presenciar la importante "Polla de Potrillos".

En los totalizadores había neto favoritismo para "I'M Glad", casi con el doble de cotizaciones confiadas a "New Dandy", "Carmelo" y "Big Safety" y más lejos, en el terreno de las sorpresas, algunos arriesgaron sus apuestas con "CHIRILAZO" y "Costello".

Y, sin embargo, estos dos fueron a la postre primero y segundo, en tanto el gran favorito "I'M Glad" consiguió el tercer lugar.

Apenas abiertos los partidores para los 16 competidores, fue "Roller Press" quien asumió la dirección del lote, con ligera ventaja sobre "Che Pujante", "New Dandy", "I'M Glad", "Lagash", "Big Safety", "Soy Verídico" y "Carmelo", todos muy agrupados.

EN LA MITAD DEL TRAYECTO

Ya en la mitad del codo se hizo aun más compacto el "contingente" de competidores. Creándose una si-

tuación propensa para los accidentes. Allí, el que resultó más perjudicado fue el favorito "I'M Glad", que estuvo a punto de rodar, pesando en la emergencia, la veterana de Jara para evitar males mayores y restándole no obstante chance para la victoria.

Más adelante el liderazgo sufrió alternativas, luego de "Roller Press" lo tuvo "Big Safety" y este fue después relevado por "Hanzel".

TIERRA DERECHA

Pero ya en la recta final y faltando 300 metros surgió la figura de "CHIRILAZO" accionando por los palos y pasó de largo a "Hanzel", "Soy Verídico" e "I'M Glad". La disparada resultó oportuna, porque le sirvió para ponerse a cubierto de la doble carga de "Costello" y el favorito "I'M Glad", y que en ese orden y separados por medio cuerpo, escoltaron al vencedor en la llegada.

CHIRILAZO, hijo de Mantopán y Vitara, con el jockey Luis Alzamora en la cruz, empleó para los 1.600 metros un tiempo de 1 minuto 37 segundos sobre pista seca.

Club Hípico

"Regodeada" recupera su mejor estado

REGODEADA, tres años por Rigel II y Sucursal por Ghirlandoia, una de las animadoras de los 1.800 metros del clásico condicional, premio "República Federativa del Brasil", que se correrá el domingo venidero en Blanco Encalada, hizo una de las mejores marcas por pista de arena del citado centro hípico. Guiada por Juan Berrios cubrió la milla en 1 minuto 39 segundos y 3 quintos. Para los últimos 200 metros empleó 13 segundos y 3 quintos.

PISTA DE ARENA

500 metros
RUCIO FEO, V. Barrera en 31
FOSFORERA, O. Jara en 30
DEFERENTE, L. Cifuentes en 30
4/5
ELOGIADA, J. Díaz en 29
ORMUZ, S. Zúñiga en 28 2/5
CHARLESTON, S. Zúñiga en 29
PASEADA, J. Duarte en 30 3/5

600 metros
ERES TU, N. Urrutia en 35 3/5
KATTY KAREN, L. Menghini en 36
2/5
MOZO GUAPÓ, G. Barrera en 35

700 metros
BARBARICA, E. Suárez en 45 3/5
JALONERO, O. Jara en 43
HARLAN, O. Jara en 43 1/5
PINGANILLA, N. Urrutia en 41

800 metros
CONCENTRADA, J. Caro en 48 3/5
DEVERLY, J. Muñoz en 49 3/5
DRINK, S. Soto en 48 3/5
FACINEROSA, M. Álvarez en 48 3/5
ESTOQUE, N. Urrutia en 48
PAYA, J. Díaz en 48 2 5

KUKO LINDO, J. Romero en 48 1/5
MOCITO MANDON, N. Urrutia en 48 4/5
KUNTA KINTE, E. Silva en 49
REPUNTE, L. Muñoz en 51
LA TANDA, L. Cornejo en 49
MARABUNTA, N. Urrutia en 50
SEPARACION, G. Lizama en 49 3/5
CANTINFLAS, J. Muñoz en 49
1.000 metros

DEMONIO, J. González en 1.03 3/5
CEBOLLITA, P. Muñoz en 1.03
FERIADO, J. Alarcón en 1.03
INGNATA, J. Duarte en 1.01 3/5
MENSA, J. Díaz en 1.01
PAR DE ESCALAS, L. Muñoz en 1.01 2/5

PROMINENCIA, J. Alarcón en 1.02
4/5
CAMPO FERTIL, E. Suárez en 1.03
2/5
RETOQUE, E. Silva en 59 4/5
ANTONIETA, E. Suárez y QUE FURIA, J. Duarte en 1.01, iguales.

LOLA REY, L. Cornejo en 1.03 2/5
SANTA TONITA, J. Muñoz y ENREDADERA, J. Verdugo en 1.05, iguales.

PASILLO, L. Muñoz y LA STRAU, R. Soto en 1.04, iguales.

1.200 metros
PISTILO, J. Díaz en 1.18 3/5
ROLLING GIRL, G. Lizama en 1.15
2/5
KANAHUA, J. Díaz en 1.16 3/5
CONCIERTO, S. Zúñiga en 1.20

SWANA, J. Díaz en 1.16 3/5
OJITOS, V. Barrera en 1.15
RICO TIPO, A. Pérez y ESTEPA, J. Díaz en 1.17, iguales.

MATAQUITO, L. Muñoz en 1.14 4/5
SIGROS, L. Cifuentes en 1.15 3/5
PALTY, L. Cornejo en 1.17 3/5
MARIMBULA, E. Silva en 1.17 1/5

PROTOTIPO, S. Vázquez en 1.15 5/8
PELDEHUE, C. Donoso en 1.15
GERONIMO, G. Lizama en 1.15 4/5
WHITE CARGO, V. Barrera en 1.15
MI GALA, E. Silva en 1.17
CHINCONA, J. Miño en 1.17 1/5
BOLIVAR, C. Amestelly en 1.18 2/5
FAR OUT, S. Vázquez en 1.15 2/5

1.400 metros
PINITA, D. Vázquez en 1.32 2/5
KEOLO, A. Pérez y GRAN LEO, C. Donoso en 1.31, iguales.

DOTADO, V. Barrera en 1.29
PALENCIANO, G. Lizama en 1.30
4/5
VADINHO, J. Verdugo en 1.30 2/5
SALINIDAD, G. Lizama y PANASH, S. Soto en 1.28 3/5. Ganó Salinidad por 3 cuerpos.

ESTACA, S. Vázquez en 1.26
TORREMAR, N. Urrutia en 1.26
MAILHUE, J. Duarte en 1.30

1.600 metros
MIRAMIA, L. Muñoz en 1.42 1/5
FECUNDA, C. Amestelly en 1.45 3/5
REGODEADA, J. Berrios en 1.39
3/5, últimos 200 en 13 3/5
CIFRA, C. Amestelly en 1.44
PEGAJOSA, L. Cifuentes en 1.41 3/5
SHANANA, L. Muñoz en 1.43
JAULERA, C. Leighton en 1.41 3/5
YA SE, L. Toro en 1.44 3/5

1.860 metros
PACHITA, J. Miño en 2.06

PISTA DE CARRERA Nº 1
1.600 metros
CORSAIA, O. López en 1.41 1/5
MARISMA, S. Vera y PRESIDENTE, A. González en 1.41, iguales.



BARCA INDIA, tres años por Broker's Tip II en Barcola reflejó insuperable training en aprontes realizados por pista de carreras del Hipódromo Chile. (En el grabado, la vemos avanzando por última línea).

En La Palma

"Barca India", viento en popa

BARCA INDIA, tres años por Bokers's Tip II en Barcola por Estuardo II, flamante ganadora de los 1.500 metros del clásico GRUPO I, premio "Tanteo de Potrancas", se lució en los cotejos realizados por pista de carreras del hipódromo de la Avenida Fermin Vivaceta. Bajo la dirección de Sergio Vera pasó vuelta (1.665 metros) en 1 minuto y 48 segundos justos.

1.665 metros (una vuelta)

DESTELLO, S. Azócar, y PRINCIPE RINCON, L. Espinoza en

1.48 1/5 ganó Destello fácil.
MARIUS, J. Tobar, en 1.51.
GALVAN, S. Vera y MISIVO, A. Muñoz, en 1.51 llegaron iguales.
NAVEGANTE, R. Herrera, en 1.51
2/5.

BARCA INDIA, S. Vera, en 1.48.
PAZZO, S. Vera, en 1.50
LUCIFER, O. López, en 1.50.
MELOMANO, G. Barrera en 1.50
3/5

1.400 metros
APPLE KING, O. López, en 1.31
PILLADORA, O. López, en 1.29.

SELLO ROJO, J. Castillo en 1.27
3/5.

NACIONALISTA, R. Herrera
JUNIOR CHAMPION, S. Azócar en 1.29, llegaron iguales.

BALIDAR, S. Azócar, en 1.29.
NARANJENO, J. Castillo y DE LITO, P. Castillo en 1.30 ganaron por dos cuerpos.

PALIO, R. Palma, en 1.30
LUGARENA, P. Cerón en 1.31
1/5.

ANTAJO, S. Azócar en 1.30
MOCITO FRESCO, C. Leighton en 1.31

Elías Silva

"Saboreé el triunfo con Otoñal"

"No sé lo que le ocurrió al potrillo cuando vamos embalsados y dispuestos a adjudicarnos el galardón"... Parece que se asustó ante el golpe que le di por tratar de asegurar el pleito y no atinó a nada. Esas fueron las palabras del jinete Elías Silva que junto a su conducido Otoñal logró el tercer lugar en la Polla de Potrillos a solo ventaja perceptible de Forki. Las declaraciones del profesional fueron estas: "Fue un desempeño extraordinario del potrillo que me tuvo saboreando el triunfo en los últimos metros. Creo que ha sido su mejor carrera, lo que significa que tiene cuerda para ra-

to. Desde su penúltima presentación me agradó la forma de finalizar y por ello es que se lo pedi a Delfín Bernal para que estuviera conmigo en la Polla.

Con decirle que hasta dinero me ofrecieron por conducir a otros animales, pero no acepté tales ofertas porque le tenía una fe ilimitada a Otoñal que dio cuenta de excelentes potrillos en los 1.700 metros.

FONDISTA POR EXCELENCIA

Este triunfo me sabe a poco. Esperaba la consagración total del potrillo

ya que se lo merecía. En las siguientes justas tendremos la primera oportunidad para hacer especial hincapié que el animal no se desboque en los metros cruciales de la carrera. Ojalá que esta vez le faltó un poco más de experiencia el potrillo, pero que fondista, lo es y eso lo demostró ganando entero a la meta. Otoñal es tres años en que el jinete debe ajustarse a su modalidad, porque si no lo mueve pareciera que no avanzaba pero cuando se acomoda nadie le gana. Estoy feliz junto a él, y pienso que ya vendrán tiempos mejores en grandes clásicos que se acercan.

Buen lote de potrancas en clásico Brasil del domingo

Dieciocho fueron las potrancas de tres años que se anotaron para disputar los 1.800 metros del Clásico República Federativa del Brasil el próximo domingo en el Club Hípico de Santiago, con una recompensa de \$ 300.000 a la ganadora, cargando todas 53 kilos.

La novedad de esta carrera la presenta COVERLINDA, hembra que aún no conoce la victoria y que viene de ser segunda el sábado en el Hipódromo Chile.

Este clásico vendría a ser el último selectivo para las nacidas en 1978 y que ansían llegar a los 2.000 metros del Nacional Ricardo Lyon, frente a los machos.

Las anotadas son: CIFRA - CORSAIA - COVERLINDA - DAIFA - ESPATULA - JAULERA - KANAHUA y PINITA (en corral) - MARISMA - MIRAMIA - PACHITA - PALTY - PEGAJOSA - PIARA - REGODEADA - SALINIDAD - SHANANA y YA SE.



CALAVERON será preparado por el entrenador Antonio Bulles Noar según decisión de sus propietarios. El tres años, hijo de Calabres II y Birikina, dejó la cuadra de Carlos Tapia. En el futuro, posiblemente participe en el clásico Nacional Ricardo Lyon. Un excelente pupilo tendrá en sus manos el avezado trainer del Club Hípico que ha venido destacando con victorias que lo ponen como uno de los preparadores de mejor rendimiento y eficiencia.

GRAFICAS HIPICAS

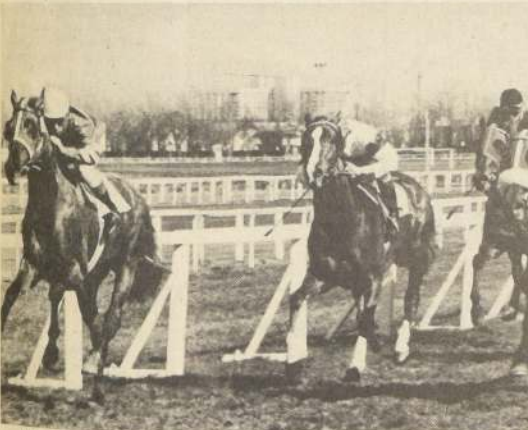
HERMOSO GESTO: Claudio Leighton, que en primera instancia era el conductor de Saint Mesme y que dejó el compromiso, saluda a Gustavo Lizama, artífice de que el pupilo de Bagú lograra meritorio triunfo en la Polla de Potrillos.



PRESENCIA FEMENINA: Feliz de entregar el trofeo vemos al director del Club Hípico, Alejandro Álvarez, en la premiación del ganador de la Polla de Potrillos, Saint Mesme.



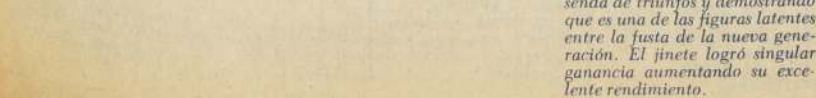
Wladimir Lopez, pupilo de Antonio Bullezu Noar, venció en estrecha llegada el handicap de 1.300 metros. En el grabado (por los palos) en los instantes en que va a relegar a Travesal por medio pescuezo.



HECHOR: tres años por Winche y Melfista en Baronet II, hace su ingreso a la categoría de ganadores junto al aprendiz Wladimir Lopez en los 1.200 metros condicionales de Blanco Encalada. Nueve pesos y cincuenta entregó a ganador.



QUILLON: en otro de los electrizantes finales cumple con su cometido y vence (por fuera) en Condicional de 1.100 metros a Bring Them All. El pupilo de José Melero pagó a ganador \$5.20.



MARIO ALVAREZ: Sigue en su senda de triunfos y demostrando que es una de las figuras latentes entre la fusta de la nueva generación. El jinete logró singular ganancia aumentando su excelente rendimiento.

TORRENTINO entregó la segunda ganancia consecutiva a Lizama luego de adjudicarse la séptima carrera de la jornada dominical. El pupilo de Carlos Tapia es hijo de Torrens.



Gustavo Lizama

"Me encomendé a la Virgen de Andacollo"

El jinete ganador de la Polla de Potrillos señaló que la suerte fue su mejor aliado. Durante la semana el profesional hizo una manda a pie a la Virgen del Cerro San Cristóbal, y anteriormente lo había hecho a la de Andacollo

"Sólo Dios sabe cómo debí conducir el domingo a Saint Mesme para ganarme la importante prueba clásica, Polla de Potrillos. La monta me había llegado de rebote y como le comenté a Ud. tenía que ganar de todas formas porque era algo que no lo esperaba en lo absoluto. Fue un regalo del cielo que tuve que aprovechar al máximo para responder a la confianza de todo un grupo de personas que añoraban ver a Saint Mesme en el lugar de privilegio."

Es el relato de la "hazaña" de Gustavo Lizama, el excelente jinete que nuevamente está poniendo de manifiesto su reconocida habilidad en la conducción. El domingo, con ese temperamento tan peculiar que lo caracteriza cuando guía a un caballo, hizo gala de su maestría para vencer por pescuezo el millonario premio del césped.

NI MEJOR NI PEOR QUE NADIE

"Yo siempre he sido un jinete que no me creo ni mejor ni peor que ninguno de mis colegas. Eso lo he tenido muy en claro y bajo ese criterio salí a competir en la Polla. De que me fue bien, resultó por la calidad del potrillo que es extraordinario."

Si hubo algunos contratiempos se debió por el alto número de participantes y no porque yo hubiera querido haberlos producido intencionalmente. Los golpes me han enseñado que la vida es un don muy grande que todas las personas tenemos y eso lo respeto mucho. El dinero para mí estaba en segundo lugar. Primero había que salir entero y después el triunfo."

FIEL A LA VIRGEN

Para Lizama los diversos nombres que recibe la Virgen no implican que sea sólo una la que prevalezca. La madre de Dios cuenta para él como la máxima patrona a la que se encomienda por entero.

"Hace algunas semanas atrás fui a la Virgen de Andacollo para rogarle fortuna y que me mantuviera entero en mi golpeada trayectoria. Hace algunos días atrás subí al Cerro San Cristóbal y rogué lo mismo para este clásico que gane."

La Virgen me ha respondido desde esa vez que tuve la última rodada en la que casi me despidió de este mundo. ¡Sabe! recuerdo momento muy latente porque la esposa de don Antonio Bullezu Noar me entregó una imagen bendita y me dijo que siempre la tuviera a mi lado, que me serviría para no rodar nunca más... Y vaya cómo me ha dado resultados porque justamente no he sufrido caída de seriedad."

CARRERA ESTRECHA

Acercó de la carrera misma Lizama señaló: "Creí que Forki me pillaba en los últimos metros pero seguí con la misma intención hasta el final. Deseaba tanto responder a don Pedro, mi gran amigo, porque había puesto toda su fe en mis manos. Al final me sentí plenamente satisfecho una vez cruzada la meta ya que habíamos conseguido nuestro cometido."

SIEMPRE JUNTOS

La imagen de Pedro Bagú tiene un especial significado para el jinete ya que fue el preparador el que le entregó el primer triunfo de su trayectoria. "Para mí don Pedro siempre ha sido el apoyo necesario que un jockey requiere para salir adelante. En las buenas y en las malas siempre ha estado a mi lado estimulándome y quitándome la mala racha. Mi trayectoria intencional se la debo a él también ya que me mandó a Panamá para ganar el Gran Premio Presidente de la República... Son tantos los momentos en que ambos nos hemos ayudado mutuamente. Y sin ir más lejos cuando completé las mil carreras yo le entregué esa dicha."

Espero ahora que la suerte me acompañe, seguir en este tan buen pie y ubicarme en un lugar de privilegio en este compromiso que se acerca que es el Nacional Ricardo Lyon, donde estaremos nuevamente con este

grandioso potrillo, finalizó diciendo el jinete.

PEDRO BAGÚ: "DESPUES DE TIZNA COMENCE A SER UN PREPARADOR"

"Antes de Tizna no era nadie en la hípica, siempre había tenido caballos de mediana calidad y mis ubicaciones en las estadísticas eran escasas. Todos ese largo tiempo me hizo madurar hasta que llegó el momento de que me saliera un animal con las proyecciones de la yegua antes aludida, que pese a tener una corta campaña en Chile de tres triunfos, partió a los Estados Unidos y se transformó en una de las mejores de esa hípica."

DOBLE TRIUNFO

Es bien conocido por todos el doble mérito de Pedro Bagú al hacerse acreedor de las dos versiones de la Polla del Club Hípico, primero con Atangada y segundo con Saint Mesme.

Esperaba tanta fortuna, don Pedro?

"Sinceramente esperaba una buena ubicación de mis animales, pero dos triunfos en forma consecutiva era mucho. La suerte quiso que yo fuera el ganador y me siento sumamente realizado con este logro. Nunca antes había ganado la Polla de Potrillos y ahora me ve con las dos versiones de 1981."

La euforia de Pedro Bagú era lógica. Era mucho pedir en dos semanas sobre todo si antes no se había logrado un premio de esa naturaleza. El abrazo con los propietarios del animal y de tantas personas que le auguraron el mayor de los éxitos fue el mejor premio que el trainer pudo haber recibido de parte de sus colegas y amistades.

LA RAZON DEL TRIUNFO

"Para mí la razón de este triunfo fue la magistral conducción de Lizama. En ningún momento se impacientó y en los metros finales puso esa calidad inmensa que siempre lo ha caracterizado como uno de los mejores jinetes de nuestro medio."

Lizama fue el maestro que junto a un animal de condiciones como lo es mi pupilo, me entregaron este grandioso premio."

Con Lizama siempre hemos sido muy unidos... Estoy feliz de haber sido yo el que lo sacó de perdedores y luego haberle devuelto la fe en sí mismo durante esas rodadas que lo dejaron a tan mal traer... La unidad con este jockey ha radicado en que siempre nos hemos entendido a la perfección y eso está en los resultados obtenidos recientemente, no sólo en la Polla sino que en tantas otras carreras en que hemos triunfado."

Saint Mesme irá al Nacional Ricardo Lyon y su seguro conductor será Gustavo Lizama, porque se lo merece, concluyó diciendo el preparador.

FORKI

Juan Cavieres tuvo términos de gran elogio para el ganador de la prueba clásica en la que su pupilo Forki lo escoltó en vibrante desempeño.

"La carrera tuvo hermosos pasajes y considero que nos ganó un gran rival como lo es Saint Mesme. En otras palabras nos venció de correr a correr, sin apelación. Mi segundo lugar dejó en manifiesto que tengo un potrillo de campaña pareja que si hubiera alcanzado a tomar el lado interior de la pista, de seguro que habría ganado. Con ello no trato de excusar su desempeño, porque fue extraordinario."

En los metros finales se abrió un tanto y eso le causó un retraso en su arremetida, que para mí gusto resultó hoy positiva."

Los planes resultaron tal cual lo conversamos con Vásquez. En la recta se puso segundo y no recibió estrellones. En los 400 metros estuvo emparejado con Saint Mesme pero luego se quedó un tanto por que se abrió... Este animal será presentado en el Nacional Ricardo Lyon y su jinete será Juan Duarte."



NO RESULTARON los planes con uno de los favoritos del preparador Alvaro Breque, NUCLEAR. El potrillo no pudo responder a sus excelentes cotejos y cuando quiso salir a terreno se cion encajonado sin poder demostrar su real valía. En el grabado Alvaro Breque y el jockey Gustavo Barrera.



mercado automotriz

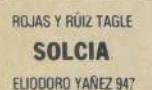
CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,
\$ 122.000.-TOYOTA CORONA
HARDTOP, 1979,
\$ 385.000.-MAX CUORE, 1980,
\$ 175.000.-RENOLETA, 1971,
\$ 110.000.-DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS,
1977, \$ 375.000.-FIAT 600, 1977,
\$ 152.000.-VOLKSWAGEN MO-
TOR 1.500, 1966,
\$ 158.000.-CITROEN VISA,
1980, \$ 240.000.-AMI 8, 1977,
\$ 148.000.-DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.CUORE 1981
\$ 214.460.CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS) 1981
\$ 237.510.CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.AUTOS NUEVOS
1981HONDA ACCORD,
\$ 514.800CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIEDATSUN NUEVOS
TODOS LOS
MODELOSCREDITO EN
U.S. \$ 1,95% INTE-
RES.
CUOTAS FIJAS
3,19% INTERES.

6 CAVEM

ELIODORO YANEZ 947
FONOS: 251402-239850MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS, ENTREGA
INMEDIATA.
FORD CORCEL.
SOLCIA, ENTREGA
INMEDIATA.

109 CAVEM

SMAC

COSTANERA 2887
VITACURA 2890FONO: 284293 EDIFICIO
LA PORTADA DE VITACURATODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA

DATSUN

120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.180 B STATION WA-
GON \$ 576.420180 B COUPE SSS
\$ 595.920.200 L LAUREL
\$ 662.220.CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3,10%.

DOLARES 1,95%.



17 CAVEM

PORTUGAL 306
FONOS: 223824

220795-225760

Concesionario
FIAT

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.ATENCION DIA SA-
BADOAUTOS MODELOS
1980 Y 1981.

55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:

231079-748799

ENTREGA INMEDIATA

Concesionario
FIATENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850

FIAT 147, G.L.

FIAT 147, G.L.S.

FIAT 147 SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CAMBIO

AUTOMATICO

FIAT 132 CAMBIO

MECANICO

FIAT FLORINO

FINANCIAMIENTO

BANCARIO

HASTA 60 MESES

AUTOMOVILES

JOSE LUIS DE CASO

TOBALABA 1683

FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS

1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500

VISA II, \$ 279.630

CITROEN L.N.A.,

\$ 272.610.

DESCUENTO IVA.

2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-

BISHI, TODOS LOS

MODELOS.

AUTOMOVIL PONY

SEDAN, \$ 351.000

AUTOMOVIL PONY

SEDAN PINTADO

DE TAXI, \$ 351.000

FURGON L. 100

CON VENTANAS,

\$ 235.950

L. 100 PANEL,

\$ 231.270

L. 100 PICK UP

\$ 206.310

LINEA VOLKSWA-

GEN.

ESCARABAJO

1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2

PUERTAS,

\$ 348.000

CHEVETTE 4

PUERTAS,

\$ 372.450

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO

FLAMANTE, 1980,

\$ 195.000

PEUGEOT 504 FLA-

MANTE, 1977,

\$ 360.000

MAZDA 323, 1977,

\$ 280.000

SUBARU REX 600,

1981, \$ 165.000

CITROEN A K 6,

1974, \$ 88.000

FIAT 125 FAMILI-

LIAR, 1979,

\$ 285.000

ZASTAVA FURGON

CON VENTANAS Y

ASIENTOS 1980,

\$ 220.000

PEUGEOT 404,

1972, \$ 215.000

CREDITO BANCA-

RIO HASTA 60 ME-

SES SIN PIE

NOSOTROS GES-

TIONAMOS SU

CREDITO

SABADOS ABIERTO

TODO EL DIA



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4357

FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIE

LIGHT BUS

\$ 916.110.-

36 CUOTAS DE

US\$ 1.025.- 60 ME-

SES EN CUOTAS FI-

JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA

\$ 643.110.-

36 MESES US\$ 720.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 27.650.-

STATION WAGON

1.600 \$ 428.610.-

36 MESES US\$ 490.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT

1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-

BOUT \$ 295.950.-

36 MESES US\$ 340.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 12.750.-

CHARADE G-20

\$ 279.900.-

36 MESES US\$ 320.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.

\$ 409.110.-

36 MESES US\$ 460.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 17.600.-

WIDW VAN HACH

ROOF \$ 249.910.-

36 MESES US\$ 280.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.720.-

WIDE VAN

\$ 237.510.-

36 MESES US\$ 270.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.220.-

WIDE FURGON

\$ 233.610.-

36 MESES US\$ 265.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-

36 MESES US\$ 245.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 9.250.-

WIDE PICK - UP

\$ 212.550.-

36 MESES US\$ 240.-

60 MESES EN

CUOTAS FIJAS

\$ 9.150.-

CREDITO 2.800 cc

FULL EQUIPO,

U.S. \$ 31.390.-

NISSAN PATROL

4.000 cc,

U.S. \$ 19.950.-



46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCCIO TELE-

FONOS 2275085-2272032

CREDITO DIREC-
TO
SIN AVAL
\$ 3,19%
U.S. 1,95%

120 Y SEDAN,

U.S. \$ 10.500.-

120 A HATCH-

B A C K

U.S. \$ 10.990.-

120 Y FURGON,

U.S. \$ 11.360.-

150 Y SEDAN,

U.S. \$ 11.290.-

150 Y COUPE,

U.S. \$ 11.690.-

150 Y STATION WA-

GON, U.S. \$ 11.990.-

160 J. SEDAN,

U.S. \$ 12.290.-

160 J. SEDAN

AUTOMATICO,

U.S. \$ 12.590.-

160 J. COUPE,

U.S. \$ 13.290.-

160 J. STATION

W A G O N

U.S. \$ 13.290.-

160 J. HATCH-

B A C K

U.S. \$ 12.700.-

1.8 BLUE BIRD SE-

DAN, U.S. \$ 13.980.-

1.8 BLUE BIRD SE-

DAN AUTOMATI-

CO, U.S. \$ 14.650.-

1.8 BLUE BIRD

COUPE SSS,

U.S. \$ 15.280.-

1.8 BLUE BIRD

STATION WAGON,

U.S. \$ 14.780.-

180 S.X.,

U.S. \$ 16.490.-

LAUREL 200,

U.S. \$ 16.980.-

LAUREL 240,

U.S. \$ 23.300.-

KING CAB 1800,

U.S. \$ 12.790.-

KING CAB 1800

4W.D.

U.S. \$ 16.450.-

JUDICIALES
Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernestina Rojas Garrido a Fernando y Antonio Carvacho Rojas, sin perjuicio conyugal Angel Carvacho Moya.

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, cita copropietarios edificio Agustinas, ubicado calle Agustinas N° 1428-1448, a la audiencia 10 de septiembre, dieciséis horas, para designar Administrador edificio y miembros Junta Vigilancia. Propietarios: Mario Donoso Collao, Yolanda Labra, Elisa Larraín, María de la Cruz, Carmen León de Freire, Lucía Pinto Andrade, Catalina Ormazabal, Sergio Reyes Scantlebury, Guido Poli Oso, Raquel Quinteros Benítez, Lucio Briones Pozo, Enrique Weis Benavides, Eugenia Guillán Caez, Víctor Rostagno Macchi, Carmen Freire de Romero, Mary Román, José María Roldán, de Oñofre, Adriana Miranda Osorio, Adriana Azcoz, Ministerio de Justicia, Laura Novoa Vázquez, María de la Luz Rodríguez, Roberto Rodríguez, Santiago Valde, Osvaldo Oskier, Renán Andrade Martínez, Irene Vergara de Olaverria, Marta Arévalo, Luis Suazo, Rosa, Nora Messenger, Palavecino, Virginia Hidalgo, Rebeca Valde, María de la Cruz, Mateo Alessandri, Mario Malig Sepúlveda, Elena Becerra Sánchez, Luis Bidon, Lillo, Patricia Saavedra, Montecarlo, Marco Antonio Pino Santis, Patricia Morales Salinas, Carlos Ayala, Alamo, Nelson Fuentes, Belmar Lillo Farah Said, Susana López Navea, María Parrague Barredo, Frida Perelman Lam, Paulina Salas Lyon, Fred Falcuse Orellana, Arturo Labbé Sáez, Rigoberto Vergara Tortella, Horacio Urquiza Tognarelli, Pedro Radic Suetiniec, Graciela Díaz Márquez, Torre B. Héctor, Fernández Carrasco, Bertha Holzapfel Álvarez, Carmela Hernández, Guillermo Arkin Araya, Jorge Adrián Ortiz, Eliana Muñoz Hormazabal, Olivia Molina, Eddie Campodónico Saluzzi, Luis Gordo Carcedo, Mariana Uchilla, de Fazio, Magdalena Corta Canales, Ana María Alfes, Víctor Espinoza, Elisa Carrasco Santibáñez, Sylvia Campos, Jorge Smart Magallanes, Sylvia Fuentes, Eliana Contreras Canales, Piedad Flores Mella, Miriam Barria Campos, Kurt Altstadter Hirsch, Kurt Zanzi, José Ovalle Nordenshteyn, Emilio Sotomayor Cantero, Demofila Fletcher Allaga, Luz Soto Aguilar, Laura Villanueva Flores, Adriana Segura Trujillo, Leonidas Ardizzone Castellani, Ema Peet Gordon Greer, Rodrigo Carrón, Emilio Sabaj Sabaj, Olga Morales Bravo, María Choyedo, María de la Cruz, Plaza de los Reyes, Susana Donoso Guajardo, Irene Leonardi Herane, Lorenzo Herranz Magaña, Eduardo Schwencke Anzueto, Marta Baudet Iglesias, Instituto Seguros del Estado, Mario Orozco Vera, María Ceballos de Puente, Nilda Medel Miranda, Oscar Gavilán Lagos, Juan Light Lejune, Norma Araya Parada, Eduardo Stefens Fortuna, Julia González Solís, Rosa Ayala, Lucía Iturriz, de Matte, Luis Morales Solimano, Patricia Hernández Pavez, Eugenio Meló, Gloria Urzúa, Cristián Echeverría Blanco, Gene Burgess, Exequiel Balmaceda Alamos, Domingo Soto Aguirre, Dorotea Rodríguez de Villalón, Nora García Peña, Nora Sals de Nazal, Amelina López Pérez, Abel Lavanderos F., Bautista van Schouwen, Esteban Layton Soto. Mayores datos secretaria tribunal expediente Rol 10846 Edificio Agustinas. Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad Comercial La Reina Ltda., Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adela Padres Bazualto, conyugal Rodolfo Sánchez Reyes.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

CONVENIO Judicial Preventivo. Undécimo Juzgado Civil de Santiago. Antonio Jadad Najjar propone pagar acreedores según estado 31 julio 1981 considerando intereses pactados relación Banco, dos por ciento mensual desde acreedores desde vencimiento a fecha indicada. Condonación 65% créditos calculados. Pago 35% dentro 30 días sentencia firme apruebe convenio, directamente o consignando Tribunal se haya intentado acción civil o penal, todo aprobado Comisión Acreedores. Fladores y co-deudores solidarios cumplimiento convenio "Industria Confecciones Holiday Inn Limitada", "Comercial Ansoara Limitada", "Indelco Limitada", "Antonio Jadad y Compañía Limitada". No corresponderá intervención Síndico aprobación convenio. Tribunal proveyó 25 agosto 1981, que de deudor sujeto intervención Síndico quien informará proposiciones plazo 30 días presenarse acreedores residentes territorio República dentro 30 días documentos justificativos apercibimiento proseguir sin volver citar ausentes y concurrir Junta General 8 de octubre 18 hrs. Tribunal notificó 5 avises LA NACIÓN. Secretario: Jadad solicita fijación Junta 30 octubre 1981 16 horas otro, ordenar publicación petición y resolución extracto. Tribunal resolución 19 septiembre 1981, como se pide Junta Acreedores 30 octubre 1981, 16 horas y otro, como se pide, oficiase Síndico conformidad artículo 51 Ley Quiebras. Juez. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gastón Maldonado Herrera para Yolanda, Guillermo y Jaime Maldonado Muñoz, sin perjuicio derechos Guillermo Muñoz Bustamante.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Destefani Sánchez, sin perjuicio derechos Raquel Sánchez Andonagui.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Henríquez Cornish para Amelia, Ramón, Ricardo, María y Camilo Henríquez Vio y María Vio Aguirre sin perjuicio derechos última como conyugal.

QUIEBRA: Soc. Productos Alimenticios Bomarca Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil. Resolución 28 agosto 1981 tuvo por verificada crédito por \$ 148.583,88 por don Enrique Dellafiori Morales, en representación de Watt's Alimentos S.A.C. e I. en los términos Arts. 102 y siguientes y 110 Ley Quiebras. Secretaría.

DUODECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Mariángel Sepúlveda a Luzmenia del Carmen Muñoz Cáceres. Tramitada según Ley 16.271.

QUIEBRA: "Manufacturas del Cuero" Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Keller y Westendap Ltda." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Max Handorf Klapp." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Fundición Libertad." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Cooperativa de Trabajo Solech Ltda." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

clasificados

Shoji Kabushiki Kaisha, en inglés "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Shoji Kaisha, Limited". Según consta de los documentos acompañados a la Superintendencia de Valores y Seguros y que han sido debidamente legalizados, se constituyó en Chile la Agencia de la Sociedad Anónima extranjera "Mitsubishi Shoji Kabushiki Kaisha", en inglés "Mitsubishi Corporation" o "Mitsubishi Shoji Kaisha, Limited", que operará en Chile con el nombre de "Mitsubishi Corporation Sucursal Chile Construcción y Proyectos". De los mismos antecedentes se desprende que la sociedad anónima extranjera mencionada se constituyó en la ciudad de Tokio, Japón, en conformidad a las leyes de ese país, y su objeto está establecido en la cláusula segunda del estatuto social, cuya traducción se la acompaña a la Superintendencia.

QUIEBRA: "Keller y Westendap Ltda." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Max Handorf Klapp." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Fundición Libertad." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Cooperativa de Trabajo Solech Ltda." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

QUIEBRA: "Patrio Torrealba." Notifica Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Por resolución 26 junio 1981, tuvo por verificada el crédito "Chile Adams S.A.C.I.", ascendente a \$ 583.711. Secretaría.

las. 7) Celebrar contratos de transporte, de fletamento, de cambio, de correduría y de transacción. 8) Celebrar contratos de seguros, pudiendo acordar primas, fijar riesgos, plazos y demás condiciones para cobrar pólizas, endosarlas y canceladas, aprobar e impugnar liquidaciones de siniestros, etc. 9) Celebrar contratos de cuenta corriente mercantil, imponerse de su movimiento y aprobar y rechazar sus saldos. 10) Celebrar contratos de trabajo, colectivo o individual, contratar y despedir trabajadores, contratar servicios profesionales o técnicos y ponerle término, otorgar finiquitos, pagar remuneraciones, gratificaciones, bonificaciones, conceder anticipos, etc. 11) En los contratos que la sociedad celebre, el mandatario tendrá facultad para concluir o modificar toda clase de pactos y estipulaciones, estén o no contempladas especialmente por las leyes, sea de su esencia, de su naturaleza o meramente accesorias para fijar precios, intereses, rentas, honorarios, remuneraciones, reajustes, indemnizaciones, plazos, condiciones, épocas y forma de pago y de entrega, cobradas, deslindes, etc. para recibir, entregar, pactar indivisiblemente pasiva o activa, con o sin cláusulas penales a favor o en contra de la sociedad, aceptar toda clase de cauciones, reales o personales y toda clase de garantías en beneficio o en contra de la sociedad, o en beneficio o en contra de la sociedad pactar provisiones de gravar o enajenar, ejercitar y renunciar sus acciones como las de nulidad, rescisión, resolución, evicción, etc., y aceptar la renuncia de acciones y derechos, rescindir, resolver, resciliar, dejar sin efecto, poner término, solicitar la terminación de los contratos, exigir el cumplimiento de los mismos, intervenir en juicios, arbitrajes, nombres comerciales, marcas comerciales y modelos industriales, patentes, inventos, deducir oposiciones, solicitar nulidad, y en general, efectuar todas las tramitaciones y actuaciones que sean procedentes en esta materia. 22) Entregar y retirar a y de las oficinas de correos, telégrafos, aduanas, o empresas estatales o particulares, de transporte terrestre, marítimo o aéreo, toda clase de correspondencia certificada o no, piezas postales, giro, rembolos, cargas encomendadas, mercaderías, etc., dirigidas o consignadas a la sociedad mandante o expedidas por ella. 23) Tramitar pólizas de embarque o transbordo, extender, endosar o firmar documentos, manifiestos, recibos, pases libres, guías de libre tránsito, pagarés u órdenes de entrega de aduana o de intercambio de mercaderías y productos y ejecutar en general toda clase de operaciones aduaneras pudiendo al efecto otorgar mandatos especiales, presentar o suscribir solicitudes, declaraciones, aduanas, municipales, judiciales o de cualquier persona de derecho público o privado, instituciones fiscales, semifiscales, de administración autónoma, organismos, servicios etc., con toda clase de presentaciones, declaraciones, incluso obligaciones, modificaciones o distantes de ellas. 25) Representar a la sociedad en todos los juicios o gestiones judiciales en que ésta tenga interés o pueda llegar a tenerlo, ante cualquier tribunal ordinario, especial, arbitral, administrativo o de cualquiera otra clase así interviniente la sociedad como tercero de cualquier especie, pudiendo ejercer todas las acciones, sean ellas ordinarias, ejecutivas, especiales, de jurisdicción no contenciosa o de cualquiera otra naturaleza, solicitar medidas precautorias o judiciales, incluso las contempladas en el artículo 12 de la ley 14.949, entablar gestiones preparatorias de la vía ejecutiva, reclamar impuncias o recusar, solicitar el cumplimiento de resoluciones judiciales, incluso de tribunales extranjeros, solicitar embargos y señalar bienes al efecto, alegar o interrumpir prescripciones, someter a compromiso, nombrar, solicitar o concurrir a la fijación de sus facultades, incluso de amigables componedores, señalar remuneraciones, plazos, etc. nombrar, solicitar o concurrir al nombramiento de síndicos, liquidadores, depositarios, peritos o tasadores, pudiendo fijarles sus facultades, deberes, remuneraciones, plazos, etc., removerlos o solicitar su remoción, solicitar o autorizar a representantes de la sociedad a que realicen o verifiquen créditos, ampliar

efectuar operaciones de cambio, tomar boletas de garantía y, en general, efectuar toda clase de operaciones bancarias, en moneda nacional o extranjera. 16) Girar, suscribir, aceptar, prorrogar, renovar, avalar, endosar en dominio, cobro o garantía, depositar, protestar, descontar, cancelar, cobrar, transferir, extender y disponer en cualquier forma de cheques, letras de cambio, vales y demás documentos mercantiles o bancarios, sean o no negociables a la orden o al portador, en moneda nacional o extranjera y ejercitar todas las acciones que a la sociedad correspondan en relación con tales documentos. 17) Ceder y aceptar cesiones de créditos, sean o no portadores, a la orden o al portador, y en general, efectuar toda clase de operaciones de cambio de valores mercantiles, valores mobiliarios, efectos públicos o de comercio. 18) Pagar en efectivo, por dación en pago, por consignación, por subrogación, por cesión de bienes, etc. y todo lo que la sociedad adeude por cualquier título y en general extinguir las obligaciones que sean por remisión o compensación etc. 19) Cobrar y percibir extrajudicialmente todo cuanto se adeude a la sociedad o pueda adeudarse en el futuro, a cualquier título que sea y por cualquier persona natural o jurídica, incluso al Fisco, sea en dinero, o en especie, o en clase de bienes corporales o incorpóreos, raíces o muebles, valores mobiliarios, etc. 20) Firmar recibos, finiquitos, cancelaciones y, en general, suscribir, otorgar, firmar, extender, refrendar o modificar toda clase de documentos públicos o privados, pudiendo formular en ellos todas las declaraciones que estime necesarias o convenientes. 21) Intervenir en juicios, arbitrajes, nombres comerciales, marcas comerciales y modelos industriales, patentes, inventos, deducir oposiciones, solicitar nulidad, y en general, efectuar todas las tramitaciones y actuaciones que sean procedentes en esta materia. 22) Entregar y retirar a y de las oficinas de correos, telégrafos, aduanas, o empresas estatales o particulares, de transporte terrestre, marítimo o aéreo, toda clase de correspondencia certificada o no, piezas postales, giro, rembolos, cargas encomendadas, mercaderías, etc., dirigidas o consignadas a la sociedad mandante o expedidas por ella. 23) Tramitar pólizas de embarque o transbordo, extender, endosar o firmar documentos, manifiestos, recibos, pases libres, guías de libre tránsito, pagarés u órdenes de entrega de aduana o de intercambio de mercaderías y productos y ejecutar en general toda clase de operaciones aduaneras pudiendo al efecto otorgar mandatos especiales, presentar o suscribir solicitudes, declaraciones, aduanas, municipales, judiciales o de cualquier persona de derecho público o privado, instituciones fiscales, semifiscales, de administración autónoma, organismos, servicios etc., con toda clase de presentaciones, declaraciones, incluso obligaciones, modificaciones o distantes de ellas. 25) Representar a la sociedad en todos los juicios o gestiones judiciales en que ésta tenga interés o pueda llegar a tenerlo, ante cualquier tribunal ordinario, especial, arbitral, administrativo o de cualquiera otra clase así interviniente la sociedad como tercero de cualquier especie, pudiendo ejercer todas las acciones, sean ellas ordinarias, ejecutivas, especiales, de jurisdicción no contenciosa o de cualquiera otra naturaleza, solicitar medidas precautorias o judiciales, incluso las contempladas en el artículo 12 de la ley 14.949, entablar gestiones preparatorias de la vía ejecutiva, reclamar impuncias o recusar, solicitar el cumplimiento de resoluciones judiciales, incluso de tribunales extranjeros, solicitar embargos y señalar bienes al efecto, alegar o interrumpir prescripciones, someter a compromiso, nombrar, solicitar o concurrir a la fijación de sus facultades, incluso de amigables componedores, señalar remuneraciones, plazos, etc. nombrar, solicitar o concurrir al nombramiento de síndicos, liquidadores, depositarios, peritos o tasadores, pudiendo fijarles sus facultades, deberes, remuneraciones, plazos, etc., removerlos o solicitar su remoción, solicitar o autorizar a representantes de la sociedad a que realicen o verifiquen créditos, ampliar

las verificaciones ya efectuadas o restringir su monto, intervenir en los procedimientos de impugnación, proponer, aprobar, rechazar o modificar convenios judiciales o extrajudiciales con los acreedores o los deudores de la sociedad pudiendo conceder quitas o esperas, pactar garantías, intereses, descuentos, deducciones o condonaciones, solicitar su nulidad o resolución en el ejercicio de su representación queda facultado el mandatario para representar a la sociedad con todas las facultades ordinarias o extraordinarias del mandato judicial, en los términos previstos en los artículos 7 y 8 del Código de Procedimiento Civil, pudiendo destituir en primera instancia de la acción en tabla, contestar, demandar, aceptar la demanda contraria, renunciar los recursos o los términos legales, diferir el juramento de decisorio o aceptar su dación, transigir, comprometer, otorgar a los árbitros facultades de arbitraje, prorrogar jurisdicción, absolver posiciones, intervenir en gestiones de conciliación o avenimiento, cobrar o percibir, 26) Señalar domicilio, 27) Celebrar contratos para la construcción de obra material inmueble, 28) Concurrir a propuestas públicas, nacionales o internacionales, presentar ofertas y celebrar los contratos respectivos, 29) Conferir mandatos especiales, judiciales o extrajudiciales y revocarlos, Mitsubishi Corporation Hirumine Minagawa. Director Representante. NOTARIAL CERTIFICATE. This is to certify that Shunji Yoneya, an agent of Hirumine Minagawa who is Representative Director of MITSUBISHI CORPORATION and who is authorized to sign on the attached power of attorney on behalf of the said company

acknowledge (s) himself to have signed to the attached power of attorney. Dated this 20th day of January, 1981. Kiyomichi Agawa, notary public. 1-2, marunouchi 2-Chome Chiyoda - Ku Tokyo, Japan, Attached to Tokyo Legal Affairs Bureau. Firma y timbre ilegible. This is to certify that the Official Seal of the Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau, Japanese government, affixed to the accompanying document, is genuine. Tokyo, January 21, 1981. Official Ministry of Foreign Affairs, (Second Consular Division). Consulado de Chile en Tokio, Japón. El Cónsul de Chile que suscribe certifica la autenticidad de la firma de don Masaya Tamaki, funcionario del Ministerio de Asuntos Extranjeros del Japón. Tokio, 23 de enero de 1981. Actuación N° 58. Arancel Art. N° 11-35. Derechos percibidos: US\$ 9.00. Total percibido en US\$ 9.45. Pagado en moneda del país 72.440. Tokio, 23 de enero de 1981. Alvaro Castellón, Cónsul de Chile. J.A.N. 23, 1981. Conforme con su original. Santiago, 10 de Febrero de 1981.

POR extravío quedan nulas Facturas Nos. 001 al 050 pertenecientes a Alicia del Carmen Palma Moreno Rut 6.292.053-7. O'Higgins 208 Collipulli.

"SOCIEDAD Molinera de Osorno S.A." En conformidad al Art. 117 del D.F.L.N° 251 se comunica de la renuncia presentada al cargo de Director de la Sociedad por el Sr. Italo Traverso Pasquelletti. En consecuencia, de acuerdo al Art. 21 de los Estatutos Sociales, en sesión de fecha 29 de junio de 1981 el Directorio acordó designar en su reemplazo, al Sr. Guillermo Boffill de Caso, hasta la próxima Junta General de Accionistas, oportunidad en que se hará el nombramiento definitivo.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Agustinas Muñoz Campos a Luis, Carmen, María y Elba Madrid Muñoz.

astro- suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES
21 de Abril al 20 de Mayo

Dificultades en las tareas con público por no respetar la individualidad de los demás. Tentación de aventura sentimental en la relación con subordinados o colegas. Sorpresas agradables en viajes grandes y contactos con personas distantes. Excelente para tareas aisladas e investigaciones secretas.

TAURO
21 de Mayo al 21 de Mayo

Buenas noticias. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. Deseos de renovación sentimental. Las condiciones hogareñas exigirán que controle su temperamento. Los trabajos creativos darán mejores resultados si se incorporan elementos nuevos. Alegrías junto a parientes.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Si no tiene pareja haga algo distinto porque el día favorece el comienzo de un romance. Los parientes cercanos pueden ayudar a superar algunos obstáculos. Bienestar anímico por trabajos aislados o cultivo de pasatiempos. Éxito en tareas de utilidad inmediata, en viajes cortos y comunicaciones.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

La incorporación del método de prueba y corrección de errores beneficiará la administración de fondos comunes. Noticias alentadoras. Conviene suprimir esos hábitos que está disminuyendo su rendimiento laboral. Los viajes grandes no están favorecidos, es mejor que utilice el correo o teléfono. Éxito en negocios.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Suprima esos gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Los contactos con personas distantes permitirán que renueve la fe en sus ideales. Favorable para comenzar trabajos creativos si ya cuenta con la aprobación de los superiores. Éxito en estudios, planificación y tareas culturales.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Favorable para entablar contactos con personas ubicadas en primeros planos. Las actividades con público están exigiendo la aceptación de algunos riesgos calculados. Los parientes cercanos o vecinos pueden sentir que Ud. no respeta sus derechos. Bueno para solicitar apoyo de personas extrañas a la familia.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Satisfacción en la esfera hogareña. Problemas con las amistades íntimas si se deja entrever un desprecio por las opiniones ajenas. Dificultades románticas por incumplimientos o extravagancias. Conviene que mantenga reserva sobre los proyectos de utilidad inmediata que pueden ser copiados. Mejores los viajes grandes.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Éxito en viajes, estudio, comercio, planificación y actividades culturales. Están más propiciadas las tareas alejadas de la gente. Apártese de las amistades que no han sabido corresponder con lealtad. Tendrá que recurrir a su intuición para resolver inconvenientes que se presenten en la esfera hogareña.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

El apoyo de las personas ubicadas en primeros planos estará condicionado a las ventajas que ellas puedan obtener. Los incumplimientos originarán futuras pérdidas económicas. Los parientes cercanos o vecinos le ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Nuevas perspectivas en las reuniones con amistades íntimas.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Las personas se mostrarán más cooperadoras si Ud. solicita apoyo. Las actividades con público exigirán que controle su temperamento. Satisfacciones por viajes. Alegrías en acercamientos románticos o trato con los hijos. Los trabajos creativos exigirán la armonización de elementos divergentes.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Excelente para comenzar trabajos prácticos y proyectos de comunicaciones. Pequeñas sorpresas agradables en el hogar. Amenaza de pérdidas económicas por extravagancias o incumplimientos.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Los parientes cercanos se molestarán si se den. Sueño en su labor cotidiana. Superación de obstrucciones en actividades con público.

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile,
Martes 8 de Septiembre de 1981

13B

Lucas Demare

Falleció famoso realizador cinematográfico argentino

BUENOS AIRES, Septiembre 7 (AP).— Los diarios locales coinciden en señalar que con la muerte del director cinematográfico Lucas Demare, ocurrida en la víspera, desaparece toda una etapa del cine argentino, de un esplendor que contrasta con su actual decadencia.

Demare, de 71 años, falleció a causa de un ataque cardíaco y será enterrado en el panteón de la Sociedad Argentina de Actores, en el cementerio de la Chacarita de esta capital.

"La Nación", lo califica de "creador vigoroso, dueño de un temperamento y una garra que sabía trasladar a las imágenes, ejemplifica con su obra toda una etapa del cine argentino: la construcción de un mundo de valores sencillos, heredados de la tradición, con hondo sentido nacional y romántica adhesión a los arquetipos de un mundo elemental y viril".

"Clarín" sostiene que "era tal vez el último —y por muchas razones el único— mito viviente del cine nacional, de esa cinematografía en estado permanente de crisis en la que tanto confiaba y a la que tanto amaba". Y "Diario Popular" recuerda el desencanto de Demare con el cine argentino actual, agobiado por la censura y por graves problemas económicos, reproduciendo una frase suya: "Cuando teníamos diez estudios trabajando a pleno, el instituto de cine era una oficina insignificante. Ahora que se ha muerto todo y que hay un solo estudio para hacer cine, el Instituto tiene once pisos. El océano —está cada día más seco, pero el trasatlántico está cada día más grande". Se refiere al Instituto Nacional de Cinematografía, organismo oficial que determina cuáles películas son acreedoras a la ayuda económica del estado.

Demare, que comenzó su actividad como intérprete de tangos, como bandoneonista en un famoso trío de los años treinta, realizó su primera película "Dos Amigos y un Amor" en 1937. Su filmografía, que se extendió hasta 1976, comprende 22 películas, entre ellas títulos tan sagrados como "La Guerra Gaucha", "Su mejor alumno", "Pampa Bárbara", "Los Isleros", "Zafra", "Detrás de un largo muro", "Chingolo", "Donde Mueren las Palabras", "La Calle Crisanta", "El Último Perro", etc. Dirigió a los más famosos actores argentinos de su época, tales como Enrique Muino, Sebastián Chiola, Francisco Petrone, Elías Alippi, Ángel Magaña, Arturo García Buhr, Tita Merello, Luis Sandrini, Jorge Salcedo y otros.



Se va "La Niña-Madre" de Egon Wolff luego de una extensa y feliz temporada en la sala Camilo Henríquez. Esta despedida coincide con el final esperado de la telenovela "La Madrastra" en la que Jael Unger (la Niña-Madre) llena el rol central. Jael y su esposo, el director Gustavo Meza, planifican una larga etapa de descanso.

PUZZLE

—Actual recordwoman de la especialidad atlética de los 3.000 mts. planos.

	El Personaje	Con- trarios	Organos sexuales Sumi- nistrará	Entro- metido	Eche anís	Deuterio	Entur- biare
Recatado	▷	▷	▷	▷	▷	▷	▷
Resisten	▷					Fósforo	▷
Informa						Carbono	▷
Zorro Artico	▷						
Serica							
Amárralo	▷					Fin verbal	▷
Letra griega	▷		Aristo- cracia	▷			
Obilto	▷		Pin verbal	▷			
Perse- guido	▷						
Rutinario	▷						
Instrumento de viento	▷						
Mezclaseñ Nivela	▷						
Asar	▷						
Exqui- citeses	▷						
Triun- fisen	▷						
Furia	▷						
Festival de la canción	▷						
Asiento real	▷						
Conje- turar	▷						
Vano	▷						
Sodio	▷						
Nota musical	▷						
Arries- garán	▷						
Desafío	▷						
Filósofo griego	▷						
Floja	▷						
Atarezo	▷						
Artículo neutro (inv.)	▷						
Plava de pesca- dores	▷						
Fruta silvestre	▷						
Tántalo	▷						
Lona delgada	▷						
Campeón	▷						
Triun- fador	▷						
Vocal	▷						
Negación inglesa	▷						
Prefijo negativo	▷						
Litio (inv.)	▷						
Tacto	▷						
Ere	▷						
Verbal	▷						
Regla de dibujo	▷						

Todos los revolucionarios carecen de humor, y ésta es la causa principal de su fracaso (SPENGLER).

Festival de Cine de Venecia afectado por huelga en Italia

VENECIA, 7 (ANSA). La vedette de la sexta jornada del Festival de Venecia fue... una huelga.

En efecto, en concomitancia con un paro nacional de la industria cinematográfica italiana, la "Mostra", cesó sus actividades fílmicas a las 18 horas (16 GMT) para permitir que en el ámbito de la sala grande del Palacio del Festival se organizara un debate sobre la situación actual de la cinematografía local, en grave crisis por la caída de la producción, el consiguiente desempleo y por la competencia de la televisión.

El programa sufrió así una serie de cambios (si bien la huelga y el debate estaban previstos desde antes que comenzara la manifestación) pero igualmente, aunque en número reducido de proyecciones, pudieron verse los tres filmes previstos de la reseña oficial.

El mayor interés estaba concentrado en la segunda película del italiano Marco Tullio Giordana.

Es una tradición, y no solamente italiana, que un realizador que ha causado sensación con su "Opera Prima", debe temer el enfrentamiento de la crítica y del público con su segundo filme.

Giordana se hizo famoso de la noche a la mañana con su "Maledetti Vi Amero", (presentado en Cannes y premiado en Locarno), un examen de la generación protagonista de los movimientos de protesta europeos de 1968 enfrentada con la realidad de nuestros días.

Ahora con su segundo filme, Giordana emboca una senda completamente diversa. "La caduta Degli Angeli Ribelli" es una historia de amor, que aspira a ser el "amour fou" de los surrealistas pero que no pasa de ser una buena señora burguesa con un desconocido que la pasea por media Italia tratando de huir de un misterioso perseguidor.

No bastan las notas del "Tristán e Isolda", de Wagner, o la romanza de Rigoletto, de Verdi, para romanticizar un filme. Los grandes movimientos de cámara que deberían dar un ritmo y también un gran aliento a la película son totalmente gratuitos y a destiempo. Los actores son pésimos y aunque los títulos hablan de un sonido directo es evidente que con dos actores franceses casi constantemente en escena (Clio Goodlith e Uves Beneyton) es difícil que esto haya sido posible si la versión original es en italiano.

Filme fallido y un poco ridículo, salvado sólo por algunos toques de humor (que eran los que beneficiaban a "Maledetti Vi Amero"). "La caduta Degli Angeli Ribelli" es un serio tropiezo en la carrera de un director que debe aún encontrar su estilo a pesar de haber encontrado ya la fama.

El día no prosiguió mejor con los otros dos filmes en concurso: El soviético "Zvezdopad" (La caída de las estrellas) de Igor Talankin y el sueco-noruego "Forlovelsen", (Caza de brujas) de Anja Breien.

Ambientado en los años de la Pri-

mera Guerra Mundial y por ende exentos de la retórica antinazi que caracteriza los filmes de guerra soviéticos, "Zvezdopad", adolece en cambio de la retórica poética.

No bastan los relatos de infancia bucólicos; los paisajes de ensueño; los encuadres pictóricos para hacer de



Papa Juan Pablo II.

Elogian filme sobre el Papa

VENECIA.— "Una obra de seguro y potente efecto espectacular", donde "La fe es el motivo conductor": ésta es en síntesis la opinión recogida en ambientes vaticanos sobre la película "De un país lejano", que será presentada en la jornada final de la Exposición Bial de Cine de Venecia y cuyo argumento es Polonia y su protagonista el Papa Juan Pablo II. Carol Wojtyla.

Según una nota difundida por la casa productora de la película dirigida por el polaco Krzysztof Zanussi, las fuentes de la Santa Sede consideran a la obra capaz de poner "plásticamente en evidencia cómo la religión es el alma verdadera de la nación polaca" y pone en evidencia con "respetuosa discreción" la infancia, la vocación sacerdotal, las sucesivas novedades pastorales hasta que el sacerdote Wojtyla fue elegido para el trono de Pedro.

La película además logra poner de relieve —también gracias a documentales de la época— la "profunda realidad religiosa de la que y en la que vive el pueblo polaco".

SOLUCIÓN DEL PUZZLE

										R	A	M	O	S	O	S	O	S	O
M	E	R	A	R	O	L	E	N	T	I	O	S	O	S	O				
A	T	A	L	A	R	A	R	O	L	E	N	T	I	O	S				
K	E	P	A	R	A	R	O	L	E	N	T	I	O	S	O				
N	I	N	E	L	U	N	G	O	S	O	S	O	S	O	S				
V	O	L	E	N	T	I	O	S	O	S	O	S	O	S	O				
C	A	Z	A	R	E	R	O	R	A	R	E	S	O	N	A				
A	S	A	R	E	R	O	R	A	R	E	S	O	N	A	R				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E	S				
A	R	E	S	O	N	A	R	E	S	O	N	A	R	E					

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Chorros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

\$ 680
Incluidos IVA
y Porcentajes

DISCOTHEQUE
GRILL-BAR

La Cle

• INTIMO
• ELEGANTE

APERITIVO
DESDE LAS 12 A.M.

San Martín 98 Esq. Moneda
Fono: 88972-Santiago.

Dúo Dávalos-Cherubito en Valparaíso

Diversas presentaciones en ciudades de nuestro país cumplirá el dúo internacional de guitarra clásica integrado por Eulogio Dávalos y Miguel Ángel Cherubito. De regreso una vez más a Chile, vienen desde Buenos Aires donde obtuvieron gran éxito con el estreno del concierto para dos guitarras del maestro y músico chileno Gustavo Becerra. Hoy se presentarán en el Aula Magna de la Universidad de Valparaíso donde ofrecerán un concierto didáctico para estudiantes a las 11:00 horas, y otro para todo público este mismo día, a las 20:00 horas.

Mañana 9 serán recibidos en Melipilla, donde darán dos conciertos uno para estudiantes y a las 20:00 horas para público, invitados por el Rotary Club de esta ciudad.

Para el sábado 12, a las 20:00 horas, la escuela Santa Marta programó un concierto en el cual participará toda la comunidad escolar. El acto se realizará en el colegio ubicado en Diego de Almagro con Rosita Renard. A él también puede asistir todo público.

El día 15 de septiembre se presentarán en Quilota y el 16 del presente están invitados por la ciudad de Rancagua para realizar a las 11:00 horas un concierto para todo público. Y la despedida de Chile del dúo Dávalos-Cherubito será en el Teatro Municipal de Viña del Mar el 19 de septiembre, a las 20:00 horas.

La Moreau enamora a la prensa y público

VENECIA.— La prensa local comentó que la presencia de la actriz francesa Jeanne Moreau en el festival de cine de esta ciudad provocó "Un romance instantáneo" con el público y los críticos.

La Moreau, que logró un resonante triunfo en 1959 con "Los amantes", regresó al festival tras una ausencia de más de 20 años y se convirtió según los medios informativos en "la reina" del encuentro.

Sus aficionados siguen a la actriz de 53 años a todas partes. En entrevistas con la televisión, la artista declaró que tras dedicar un año a actuar en teatro y grabar canciones, proyecta volver a dirigir una película, la tercera que hará este año.

Ninguna de sus películas participa en el festival de este año en procura del codiciado "León de Oro".



Waldo Aránguiz, quien dirige junto a Jaime Donoso el conjunto vocal de la Universidad Católica de Valparaíso, grupo vocal que viajará a Mendoza y San Juan donde cumplirá actuaciones.

Panorama cultural

TEATRO DE CAMARA EN EL MUNICIPAL

"El Buen Doctor" de Neil Simon ofrecerá el grupo de Teatro de Cámara en su temporada en la Sala Filarmónica del Teatro Municipal. El famoso comediógrafo norteamericano seleccionó y teatralizó varios relatos de Chejov dándole este título. La obra fue presentada hace dos años por esta compañía independiente en la sala "La Comedia". Ahora, la repone, saliendo de cartelera su reciente éxito "Alamos en la Azotea".

CONVENIOS

Una política de apertura de los espectáculos estables de sus conjuntos aplica la Corporación Cultural. Se trata de diversos convenios suscritos entre los conjuntos: Ballet, Orquesta, Coro y Grupo Teatral que así han visto duplicarse la cantidad de asistentes a sus representaciones. La misma línea se sigue en el Teatro de la Universidad Católica que pone en la escena "El Mejor Teatro del Mundo".

CICLO: JOHANNES BRAHMS

El Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Goethe Institut, en colaboración con la Facultad de Artes de la Universidad de Chile presentan el Ciclo Johannes Brahms, a partir del martes 22 de este mes, a las 19:00 horas. Contará con la participación de Marisa Lena, soprano; Carmen L. Letelier, contralto; Juan E. Lira, tenor; Fernando Lara, barítono; Elvira Savi y Mariana Griser, piano. El concierto que se llevará a efecto en Esmeralda 650 incluye la "Liebesliederwalzer" de J. Brahms.

GIRA A LA ARGENTINA

Dos conjuntos corales chilenos ofrecerán conciertos durante la semana de Fiestas Patrias en las vecinas ciudades de Mendoza y San Juan. Ellos son el Coro Ecos de Israel y el conjunto vocal de la Universidad Católica de Valparaíso, que dirigen Waldo Aránguiz y Jaime Donoso respectivamente.

CORO VENEZOLANO AL MUNICIPAL

Gracias al patrocinio de la Embajada de Venezuela en Chile y el Centro de Extensión Coral de Santiago recibiremos la visita de dos destacados conjuntos venezolanos. Ellos son: la Coral Inocente Carreño y el Grupo de Danzas Aragua que se presentarán en el Teatro Municipal los días 24 y 25 de septiembre.

NUEVOS PROFESIONALES DE TV.— Con una ceremonia que se efectuó en el Hotel Tupahue, se graduó un nuevo grupo de profesionales de televisión, en un curso de un año, impartido por Productores Asociados. Entre los profesores que entregaron sus conocimientos a los alumnos estuvieron Alfredo Lamadrid, gerente de Producción y Programación de Teleonce; Patricia Ojeda, productora del mismo canal; Alejandro Fortuño, locutor, productor y director de TV; Manuel Capdevila iluminador, Luis Brievea, camarógrafo y otros. En la fotografía Bernardita Maturana, periodista de PAR Producciones, recibe el diploma que la acredita como productora y directora en televisión.



hoy en espectáculos

TEATROS

LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) 19 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus. \$ 250.

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200). Jueves a domingo: "No hay burlas con el amor", de Pedro Calderón de la Barca. Dirección Fdo. Cuadra.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Jueves a domingo: "La niña madre", de Egon Wolf. Con Jael Unger.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912-82437). 19.15 hrs. "Círculo Nacional de Italia Orlando Orfei". Pácos \$ 2.500. Niños \$ 500. Niños \$ 300. Alta \$ 300. Niños \$ 200 y Popular adulto \$ 150. Niños \$ 75. Promoción Cultural: de lunes a viernes.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465 (71948). Viernes a domingo: "Gabriela", de J. Marchant Lazzano. Con Alicia Quiroga.

CIRCO DE LOS BOCHINCHEROS. Av. Kennedy y Luis Carrera. 15 y 18.30 hrs. "Tío Memo, Tita Puchero y el Clan de los Bochincheros". \$ 375 a \$ 50.

DEL ANGEL.— San Antonio 255 (33605) 19.15 hrs. "La Remolenda" de Alejandro Sieveking. \$ 200. Estud. \$ 100. Con Anita González, Alberto Vega y elenco. Dirige: Héctor Noguera.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón mató a Patricia". \$ 200. Con Jorge Franco y su elenco cómico, festival de strip teape, vedettes, atracciones internacionales.

INST. CHILENO ALEMÁN.— Esmeralda 650 (383185). Exposición 16 a 19 hrs. "Joven cine alemán". Entrada libre.

INST. CHILENO DE CULTURA HISPANA.

NICA. Providencia 927 (747420). Viernes a domingo: "El automotorgo", de Manuel Gallegos.

INST. CHILENO-FRANCES. Miguel Clara 209 (2235604). Viernes a domingo: "Antígona", de Jean Anouilh.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Jazz 18.30 hrs. "Jazz en Chile" a cargo de Manuel Vera. Audiciones y comentarios.

ESTADO. Alameda 127 (392824). 19.30 hrs. "El diario de un loco", de Gogol. Con Adolfo Assor. \$ 160. Estud. \$ 50. Dirige: Oscar Stuardo.

KAFKÉ ULM. Alameda 151 (Interior). Jueves a sábados: "Al cateo de la laucha", del Grupo Vocina.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes a sábado: "La mar estaba serena", de Ictus. Con Maité Fernández, Carlos Genovese, Delfina Guzmán, Roberto Poblete, Malucha Pinto y Nissin Sharim.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). Jueves a sábado. Los Múleros: "Ríase sin vergüenza".

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Salón Filarmónico. Jueves a domingo: "Alamos en la azotea", de Egon Wolf. Con Mario Lorca, Ana María Palma, Tennyson Ferrada, Paz Irarrázaval. Dirige: Jaime Vadell.

PETIT REX. Huérfanos 725 (31143). Jueves a domingo: "La señorita Julia", con Diana Sanz.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la madrastra a la rastra". \$ 300. Con Mónica Val, Daniel Vilches, Wendyline, Mino Valdés, Natalie Lamour, Eduardo Thompson.

QUEEN'S DISCOTHEQUE. Apoquindo 2000. Jueves a sábado: "Lavanderas en Rose". Con Peggy Cordero, Víctor Meigs y Claudia Paz.

SANTA ROSA. Raúl Labbé 13501. Lo

Barnechea. 19.30 hrs. "A la Mary se le vio el Poppins", de La Feria. \$ 200. Estud. \$ 70.

UNIVERSIDAD CATOLICA. Jorge Washington 26 (465652). 15.30 hrs. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250. Convenios 50% y Estud. \$ 70. Con Alejandro Castillo, Héctor Noguera, Carlos A. Muñoz. Dirige: Raúl Osorio.

YELLOW PUB. Providencia 2124 (2234129). Jueves a sábados: "Los 7 pecados capitales". Con Violeta Vi-daurre, Pedro Villagra e Isabel Sunnah.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel.: 11.45, 13.35, 14.55, 16.35, 18.15, 19.55 y 21.20 hrs. "El futbolista fantástico" (Men.). \$ 80. M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.00, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 hrs. "Las mujeres son cosa de guapos" (Coco Legrand). (18). \$ 120. M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs. "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.). \$ 80. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "El maestro borrachón" (Jacky Chiang) y "Por un puñado de dólares" (Clint Eastwood). (15). \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "La pelea del siglo" (Clint Eastwood). (18). \$ 100. M. y M. \$ 70.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Como eliminar a su jefe" (Jane Fonda). (14). \$ 90. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs. "Atrapado sin salida"

La "salsa" enloquece a los norteamericanos

Un festival en el Madison Square Garden hizo delirar a miles de asistentes que colmaron el gran coliseo de Nueva York

NUEVA YORK, (Puerto Rico) (AP).— La Sonora Ponceña; de Nueva York Ismael Miranda, Héctor Lavoe y Willie Colón, de Cuba, Celia Cruz, y de Venezuela Oscar De León. Ese fue el compacto programa del Festival de Salsa Kool, que volvió a resonar con total éxito en el Madison Square Garden.

La Sonora, con incontables seguidores en esta ciudad, inició el programa, sentando la norma que estaba por venir. Los ponceños de la metrópoli, numerosos si se usa la medida de aplausos cuando el maestro de ceremonias preguntó "¿cuántos son de Ponce?", no quedaron hambrientos del sabor que imprime esa orquesta boricua.

Sin embargo fue Yolanda Rivera, con su singular voz y habilidad en los timbales, la que se llevó los mayores aplausos. Sigue siendo deleite para la mayoría y sorpresa para muchos el ver a esa joven cantante retirarse lentamente hacia los instrumentos y tomar los palillos y "darle a los cueros" cuando la orquesta ejecuta la pieza "Timbalero".

Fue delirio total. El inmenso coliseo

se, que por lo temprano estaba a medio llenar, fue escenario del júbilo que volvería a sentirse más tarde en la noche.

CELIA CRUZ

El foco principal apuntó al extremo derecho de la plataforma, cegando momentáneamente al público por el resplandeciente vestido blanco que lucía Celia Cruz.

Era la culminación de la noche. Difícil sería para el que la siguiese mantener en los asientos al público ansioso por evitar el congestionamiento de automóviles cuando comenzase a salir el tropel que inundó el Madison.

Celia Cruz conoce a su público y sabe transmitir su vigor. Aun cuando el repertorio es standard, sus activos movimientos por el escenario convirtieron cada pieza en una nueva experiencia, para conocedores y aquellos que comienzan a enterarse de lo que es salsa.

Luego de varios minutos Celia Cruz se despojó de su capa blanca con enormes volantes en un hombro y dejó ver su figura con un traje largo, blanco también, abierto en lado iz-

quierdo desde abajo hasta la mitad del muslo.

Su regocijo ante la reacción del público se plasmó en mayor vigor que en la noche anterior. Acompañada por la orquesta de Willie Colón, con quienes en ocasiones, la cantante también extrajo risas del público cuando sacudía su pelo. "Este no se me cayó en alusión a alguna película que pudiera el público creer que utilizaba la guarachera.

Para cerrar la función, los organizadores seleccionaron a la orquesta del venezolano De León. A pesar de que la mayoría del público desconoce las canciones que ejecuta el cantante y bajista, supo apreciar la fuerza que emanaba. De León logró retener al público en el coliseo hasta el último momento, dejando ver el electrificante de su actuación, tanto en sus canciones como en su malabarcismo con el bajo.

A pesar de que algunos de los asistentes esperaban alguna sorpresa, como en años anteriores cuando se presentaba alguien del calibre de Tumbao, el público salió satisfecho.

La Cassettera

Las casas discográficas nacionales lanzaron al mercado una nueva partida de "cassettes" con música chilena para bailar en las Fiestas Patrias. También se incluyen diversos ritmos, especialmente para bailar en la onda tropical entre cueca y cueca. Tampoco faltan los himnos y canciones de nuestra Patria en este mes de festividades.

CUECAS Y TONADAS

CUEQUEANDO es el título del cassette con cuecas y tonadas interpretadas por el Dúo Rey Silva, Los Hermanos Campos y Los Puntillanos. Algunos de los temas son "El Guata de Banquete", "El Novio Lanzado", "Mi Caserita", "Camas reforzadas", "La pildorita", "Mi compadre cola", entre otros.

MI CHILE LINDO.—Bajo este nombre, el sello Diamante editó 12 canciones chilenas con varios intérpretes, entre ellos Pedro Messone, Margot Loyola, Alberto Rey, Los Cuatro Cuartos, Los de Ramón y otros. Algunas de sus canciones son: "Si vas para Chile", "Rosa Colorada", "Rio Río", "El Curanto", "Bajando pa' Puerto Aysén" y "El Corralero".

"AL SEPTIMO DE LINEA."— Los Cuatro Cuartos son los intérpretes de este cassette que sale a la venta bajo la etiqueta del sello Diamante. Contiene 12 temas relativos a este episodio guerrero. "Los Juramentos de Atacama", "A través de la Pampa", "Romance de Leonora Latorre", "Los Viejos Estandartes", "Los Boteros de Iquique", "Batallones Olvidados" son algunos de los temas escritos por Jorge Inostroza y Guillermo Bascuñán e interpretados por este conjunto nacional.

"LA CUECA ES VIDA."— Los Cantores del Sur son los encargados de presentar nuestro baile nacional en este cassette del Sello Diamante y distribuido por Phillips. Contiene temas como "En Valdivia Canta un Gallo", "Si quieres subir al Cielo" de Pedro Espinoza; "Los Planetas" de Juana Méndez; "A las 5 de la Mañana" de Felipe Pérez; "La Zorra" de Miguel Gutiérrez; "La Zambra y Rosa" de Gabriel Pizarro; "La Chu-

palla de Paja", de Mario Catalán y otros con la misma calidad.

"LO MEJOR DE PEDRO MESSONE." Con este título el cantante nacional reedita sus mejores éxitos de su larga trayectoria. "El Solitario", "Pa' mar adentro", "La Consentida", "El Corralero", "El Ovejero", "Niña sube a la lancha", son algunas de las canciones que trae este cassette del sello Diamante.

"HIMNO Y CANCIONES DE LA PATRIA."

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAVÉS DE LA PAMPA ROMANCE DE LEONORA LATORRE

LOS CHIHUILES DEL SERRO AZUL CAJALONES DEL DESIERTO LA TONDA DEL MORRO

LOS CUATRO CUARTOS PRESENTAN

AL 7º DE LINEA

LOS JURAMENTOS DE ATACAMA A TRAV

Sin tropiezos se transmitió por TVN "Chile, Chile Lindo"

Sin tropiezos de última hora se transmitió anoche por Televisión Nacional la primera edición del programa "Chile, Chile Lindo", que conducen Antonio Prieto y María Olga Ferrer. El espacio, que entremezcla las canciones de nuestro folklore con canciones de otros países, en una edición de Willy Bascuñán y Eber Lobato.

El público, formado en su mayoría por folcloristas, se mostró frío al espectáculo, argumentando que las explicaciones de los animadores fueron demasiado extensas para introducir los diferentes cuadros.

Ginette Acevedo fue la artista más aplaudida de la jornada, por su interpretación de "Volver a los 17" correspondiente a la muestra de canciones representativas de nuestro folklore. Igual cosa ocurrió con los Hermanos Campos en el bloque "Humor a la chilena".



CHILE, CHILE LINDO mostró los diferentes folklores de nuestro país en su primera edición. El tratamiento dado por el director Yuseff Durich correspondió a lo que anticipara a la prensa.

Fuera de cámara

LA NUEVA GENERACION

Cinco representantes de la juventud chilena expondrán sus puntos de vista frente a diversos temas en el programa de hoy de "El Día D", que conduce Liliana Mahn. Los jóvenes pertenecen a diferentes colegios de la capital: Alfonso Ejiro, del Instituto Nacional; Eduardo Hasbún, del San Ignacio; Rosario Puga y Viviana González del Saint John's Villa Academy y Andrés Yávar, animador del espacio juvenil "Nueva Música Joven".

LOS PIONEROS

Canal 13 presentará hoy a las 23.50 horas, la serie inglesa "Los Pioneros", en la cual se muestra a los precursores de la gran industria del cine. Entre ellos destacan: David Griffith, quien es el creador del lenguaje cinematográfico y Michael Curtiz, considerado uno de los más prolíficos directores americanos, quien además no escatimaba esfuerzos humanos para imponerle mayor realismo a sus realizaciones, entre ellas: "El Arca de Noé" y "Sodoma y Gomorra", ambos filmes pertenecen al cine mudo.

FUTBOL INTERNACIONAL

Dos encuentros futbolísticos internacionales transmitirá Canal 13 durante esta semana. Hoy, a las 21.30 horas, emitirán el partido que se realizará en el Estadio Santa Laura entre la Universidad Católica y Talleres de Córdoba, representante argentino. Mañana a partir de las 17 horas, ofrecerán, en directo, el encuentro que se desarrollará en el Estadio de Heysel, en Bruselas, entre los cuadros de Bélgica y Francia por las eliminatorias europeas para el próximo Mundial de España.

MUCHO ESTUDIO

Viviana Nunes, conductora de la selección chilena a la OTI, estudia en sus escasos ratos libres: teatro y locución con los mejores maestros. Su aspiración es llegar al cine y al teatro, después de saber sus técnicas.

JAIVAS

Histórico será el recital de "Los Jaivas" en Machu Picchu con poemas de Pablo Neruda. Los medios de comunicación de Chile y Perú se movilizan para tener el testimonio directo de este acontecimiento, que será ampliamente difundido en la TV europea y en Chile por Canal 13, con conducción de Javier Miranda. "Los Jaivas", regresarán para dar un recital de despedida en el Teatro Oriente.

VILAR

Pepe Vilar es reconocido por el equipo de actrices que integran su elenco como el más galante de los directores. Ha mantenido desde la partida, el hábito de enviarles enormes ramos de flores y luego, de brindar con todo el mundo con una copa de champagne. Estaría como uno de los estelares de TV Nacional para el año próximo, por cuanto, hay decenas de comedias que aún no ha ofrecido en nuestro medio y además, de Perú que compró sus programas, hay interés de Argentina y de Colombia.



NUEVAS SERIES EN CANAL 13

Don nuevas series incorpora a su programación, a partir de mañana, Canal 13: "El poder del oro" a las 15.30 horas, y "Los días de escuela de Tom Brown" a las 24.10 horas. La primera es una coproducción australiana, inglesa y alemana y está basada en una novela del escritor inglés Hammond Innes. Su argumento trata de las aventuras de un explorador cuya ambición es minar una mina de oro. La otra da por la BBC de Londres, fue ganadora de dos distinciones Emmy y es una escena donde aparecen algunos niños, que comparten inquietudes, ternura, obligaciones y aspiraciones en un in-

Castrodonoso

Casimires Ingleses

Felias Marzotto 100% lana peinada

Franelas \$999mt
Jercos 899
Escotes 799

Castrodonoso

Monedas 950 - Fono 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)



ITINERANTES AL SUR

Regiones cercanas al Área Metropolitana, como también varias ciudades del sur, recorren durante este mes el Teatro Itinerante presentando "Sueño de una noche de verano" de Shakespeare y el cuento infantil "La Princesa Panchita" de Jaime Silva, ambos montajes dirigidos por Eugenio Guzmán. Hoy ofrecerán función en la ciudad de Linares y el jueves 10 y viernes 11 actuarán en Curicó. En Concepción estarán tres días ofreciendo presentaciones el 22, 23 y 24 de septiembre. Luego viajarán a Los Angeles donde actuarán el viernes 25 y sábado 26. Enseguida presentarán funciones en Cauquenes y el 1º y 2 de octubre estarán en Parral.

Viene Raffaella Carrá



Raffaella Carrá llega el próximo lunes para actuar en el programa "Noche de Gigantes". Así lo informó su representante argentino, Obiedo García, quien se encontraba ayer con el equipo de producción afinando los detalles relativos a la actuación de la showwoman italiana. La artista viene acompañada de sus diez bailarines y no se adelantó si también grabará un especial musical para Canal 13.

En la actualidad "la Carrá" se encuentra en Caracas, Venezuela, presentando su nuevo espectáculo en torno a su long play "Italianissimo". Como termina el sábado, se traslada el lunes a Chile. Permanecerá en el país dos días y continuará viaje a México, donde brindará actuaciones en diversos establecimientos y bañeros.

Ensayan "Madame Butterfly"

La ópera "Madame Butterfly" entró en período de ensayos en el Teatro Municipal. Estos partieron con la llegada de la hermosa soprano japonesa Mitwako Matsumoto, experta en el rol de la dulce Cio Cio San.

Umberto Grilli, tenor que ya estuvieron en la temporada de ópera 80, será el señor Pinkerton en la delicada obra de Giacomo Puccini. Vincenzo Sardinero será Sharpless, otro de los roles centrales de esta historia lírica.

La "Regie" de esta obra estará en manos de Sarah Ventura, argentina y destacada figura del mundo operístico con sede en Milán. Ella fue responsable de la "Regie" de los puritanos en 1980 y regresa a realizar una de las obras que siempre figura en su repertorio.

La escenografía para "Madame Butterfly" es un Ming Cho Lee, de quien se espera, por lógica, el toque justo para una aventura que cuenta con fanáticos en todo el mundo y la dirección orquestal será de Juan Pablo Izquierdo.

CONOZCA CHILE PRIMERO...

FIESTA PATRIAS EN TERMAS DE SOCOS

18 al 20 de Septiembre visita al Parque Nacional de Fray Jorge. Valle del Encanto, con todo incluido, sus aguas se recomiendan para afecciones nerviosas reumáticas y digestivas.

VIAJE A GUSTO A TERMAS DE MAMUÑA

avión ida y regreso, todo incluido, atención especializada consulte su programa

DISFRUTE DE UN MAGNÍFICO TOUR: A BARILOCHE Y 16 LAGOS

HOTELES DE PRIMERA
Con pensión completa
comodo bus de turismo

ATENCION ESPECIALIZADA SALIDAS ENERO FEBRERO 1982

NO OLVIDE LOS PASEOS POR EL DÍA
Todos los domingos A
PORTILLO-JAHUEL-LA LEONERA
OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR

PRECIOS PROMOCIONALES PARA ESTUDIANTES Y GRUPOS AL NORTE Y SUR DE CHILE LAGUNA DE SAN RAFAEL Y PUNTA ARENAS.
PLANIFIQUE SUS VACACIONES FAMILIARES CON TIEMPO Y A SU GUSTO.
CREDITOS ESPECIALES

TURISMO MOSTRANDO

Chile

LE INVITA CON LA CORDIALIDAD DE SIEMPRE

SAN ANTONIO 486 OF. 123 PISO 12
FONO 36662 - STGO.

Recital de música andina ofrece grupo "Alfa América"

Hoy, a las 19 horas, el grupo de folklore andino "Alfa América" ofrecerá un recital en la sala Camilo Henríquez del teatro Imagen, donde mostrarán, entre otras obras, la "Cantata a Violeta Parra", creada por ellos.

Formado por cinco personas, casi todos estudiantes universitarios de Iquique, los integrantes de "Alfa América" se definen como "creadores y recopiladores de la música nuestra", la que han llevado por todo Chile a través de giras auspiciadas por el Área Cultural de la Secretaría Ministerial, efectuadas durante los periodos de vacaciones.

Preocupados de la parte pedagógica, "Alfa América", formado por Axel Cárcamo, cuerdas; Luis Núñez, vientos; Raúl Torrejos, percusión; Ernesto Córdoba, vientos y Wenceslao Núñez, en cada presentación entrega detalles de cada una de sus interpretaciones, "lo que permite -según explicaron al público- un mayor conocimiento de las manifestaciones musicales".

De acuerdo a lo expresado por Wenceslao Núñez, "somos el grupo

más importante de la zona norte y ya salió a la venta un cassette con temas nuestros que ha tenido bastante éxito". Añadió que dada su importancia, "hemos sido invitados a Ecuador y Venezuela, pero desgraciadamente no podemos ir ahora debido a nuestras obligaciones en la Universidad".

"Alfa América", que surgió en 1979, tiene la filosofía de "llevar la música a lugares apartados y, además, enseñar en el sur lo que es típico de la zona norte y viceversa". Agregan que a pesar de ser cultores del género andino, consideran que este tipo de manifestación musical "pertenecen a diversas naciones y no tiene fronteras, lo cual hace que nuestro estilo contenga expresiones latinoamericanas".

Respecto del recital de hoy, de una hora y media aproximada de duración, contempla una muestra de música mapuche, con leyendas y mitos, además de mostrar la idiosincrasia de este pueblo. "Todo lo entregaremos con fantasía que es lo más importante, porque deseamos llegar más allá de la mera interpretación".

Clausura de concurso para obras teatrales

Interés ha despertado el concurso de obras teatrales Eugenio Dittborn. Esta iniciativa de la Escuela de Teatro y la Corporación de Extensión Artística de la UC llega a su plazo fatal, el lunes 21 de este mes.

El objetivo de esta muestra es estimular la creación dramática en autores fogueados o en nuevos valores que pudieran surgir gracias a este torneo. Se hizo la convocatoria en todo el país, hace tres meses, dejando libre el tema de cada obra, el género y la forma de desarrollo, con un tiempo mínimo de 90 minutos.

A fines de este mes, se reúne el jurado, integrado por personalidades del mundo teatral para discernir un primer premio, consistente en mil dólares, un segundo en 700 dólares y la participación de ambos en un taller de dramaturgia. En este ámbito, con profesores, directores y actores de la Escuela de Teatro de la UC, podrá afinar sus textos escénicos. Se dará a ambos una beca-viático por tres meses, si su lugar de residencia está fuera del Área Metropolitana. Todavía hay tiempo para enviar el material a la Escuela de Teatro de la UC, Diagonal Oriente 3300, aceptándose envíos por correo, siempre que el matasello indique que fueron depositados hasta el 21 de septiembre.

CHARLA DE PEDRO MORTHEIRU

Hoy se ofrece la charla sobre teatro que dicta el profesor del Departamento de Artes de la Representación (DAR) Pedro Mortheiru. Forma parte del ciclo Interrelaciones de las Artes que se entrega cada martes en la Sala Isidora Zegers, de Compañía 1264. El profesor Mortheiru (Premio Nacional de Arte 1978), se referirá a los problemas creativos de la obra teatral, aportando de su visión a este panorama del proceso de gestación de la obra artística que organiza la Facultad de Arte de la U. de Chile. La respuesta a estos cursos ha sido muy positiva, brindando la oportunidad a estudiantes, docentes y artistas, en general, para analizar y conocer la realidad de cada sector en artes plásticas, cine, teatro, danza y luego en una mesa redonda que resumirá estas enseñanzas.



FABRICA DE MUEBLES victor

OFERTA DEL MES

CAJONERAS 6 CAJONES

\$ 1.890

ADEMAS

COMEDORES

DORMITORIOS

MARQUEZAS

LIVINGS

MUEBLES DE COCINA

MATUCANA 966
FONO 730078



Vestidos y trajes sport

Vestidos de cóctel y buzos de fiesta
Además vestidos y blusas norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446

VENTAS AL DETALLE
Boutique Club 96

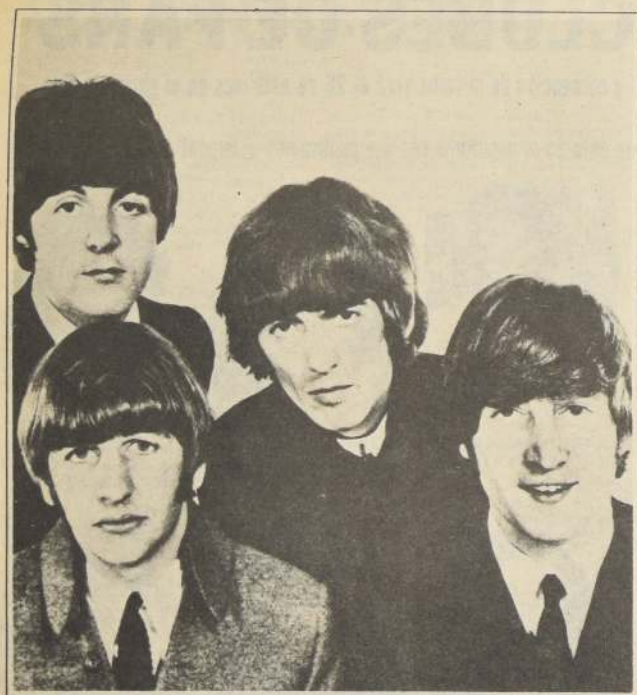
CENTRO: HUERFANOS 1023
PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41

14.00 TELEFARDE, dúo formado por Cecilia Saraceni y
14.15 ROSA DE LEJOS, telenovela argentina. Con Leonor
detto, Juan Carlos
Pablo Alarcón.
15.30 INTRIGA EN ALTA, miniserie de suspense
guionistas: Telly Savalas,
Ferrer, Michelle Phillips,
nald Pleasence, Charl
rett, Louis Jordan,
Winters y Richard Jordan.
timo capítulo.
16.30 LOS CONSTRUCTORES, serie protagonizada por
Sweet, Bong Bar,
Buckner, Philip Brown,
Russoviich.
17.30 DIBUJOS ANIMADOS
17.45 CINE EN SU CASA
19.15 LA MADRASTRA,
chilena con Jaël López,
Kliche y un gran elenco
primeras figuras.
20.25 LOS TELEVICENTES,
tan a los niños a dormir.
20.30 TELETRÉCE, noticiero.
21.30 FUTBOL INTER
CIONAL, directo desde
tadío Santa Laura, Uni
dad Católica vs. Talleres
Córdoba.
23.30 TELENOCE, información.
24.00 HOLLYWOOD, hoy
PIONEROS. Serie
con la historia del cine
01.00 CINE DE ÚLTIMA
CION. Hoy: "En la
de una mujer". Dirección
Lang. Drama. Juan
Dana, Andrews, Joan
taine. Un ejército de
la pena capital decide
pasar por un homicida
demostrar las fallas de la
cía americana.

MUSICA LIBRE 81

Super
Onda
La Nación





CAPITULO I:

LA HISTORIA DE LOS BEATLES

- ❑ LOS PRIMEROS AÑOS DEL CONJUNTO DE LIVERPOOL QUE REVOLUCIONO LA MUSICA POPULAR
- ❑ LA HISTORIA DE JOHN, PAUL, GEORGE Y RINGO ES LA DE TODA UNA GENERACION
- ❑ "THE REBELS" Y "THE QUARRYMEN" SON EL ORIGEN DE LOS PRIMEROS "BEATLES"

Debido a las innumerables solicitudes de nuestros lectores, SUPER ONDA ha decidido publicar LA HISTORIA DE LOS BEATLES en capítulos. Cumplimos así con quienes semana a semana siguen las noticias y reportajes que interesan al mundo juvenil.

Nuestra intención era publicar esta serie con LOS BEATLES muchas semanas antes, pero estábamos entregándoles "La Historia del Rock", por lo cual consideramos que lo mejor era esperar que ésta llegara a su último episodio.

THE BEATLES es uno de los grupos más importantes en toda la música popular. Si el rock and roll modificó todo el esquema musical y social de una época y por consiguiente, de las generaciones posteriores, incluidas la nuestra, EL SONIDO DE LIVERPOOL, como se llamó a la música de estos cuatro muchachos ingleses, cambió el rumbo del rock, las costumbres de los jóvenes y el comportamiento social. Al comienzo fueron calificados de "locos" y "estrafalarios", especialmente por su vestimenta y corte de cabello... Pero, debido a su extraordinaria calidad como músicos, creadores y guías artísticos, toda una generación los convirtió en ídolos y sus canciones llegaron a todo el mundo.

Los grupos musicales copiaron su estilo y los jóvenes su corte de pelo... y los críticos cambiaron de opinión y les llamaron "genios". Y fueron geniales y lo siguen siendo.

Esta es la historia de Paul, John, George y Ringo: LA HISTORIA DE LOS BEATLES.

Los admiradores del grupo inglés The Beatles designados por todo el orbe concuerdan en afirmar que jamás existió un conjunto musical de tanta trascendencia y mejor calidad que éste integrado por Paul Mc-



El popular cuarteto The Beatles muestra con orgullo algunos de sus discos de oro.



Ringo Starr siempre fue el más simpático del grupo. Incluso en el cine demostró que tenía grandes dotes como comediante.



Cartney, George Harrison, Ringo Starr y el recientemente desaparecido John Lennon.

En los primeros años el popular cuarteto de Liverpool parecía apoyarse fundamentalmente en John y Paul. Su labor como compositores e intérpretes, aparentemente, daba peso al grupo musical. George no parecía tener gran lucimiento y todos alababan las gracias de John y lo bien parecido de Paul.

En cuanto a Ringo, llamaba la atención su simpatía y la suave tristeza de su mirada, pero no destacaba precisamente por sus dotes de liderazgo.

RINGO: EL PRIMERO

Pero esta historia cronológica de los Beatles comienza con Ringo, pues él guió a sus integrantes al mundo del espectáculo. Bajo el nombre de Richard Starkey, el futuro Ringo Starr nació en julio 7 de 1940 en Madryn Street, en el barrio de Dingle de Liverpool, Inglaterra. Sus padres fueron Richard Starkey y Elise Cleave. Se había casado en 1936 y al nacer Ringo los Starkey vivían en una casa de seis habitaciones. Eran tiempos de guerra y en esos mismos días bombardeaban Liverpool. Nadie imaginaba entonces que este pequeño se convertiría en un gran músico.

Pocos meses más tarde, en octubre 9 de 1940, John Winston Lennon, quien más tarde cambiaría su segundo nombre de pila por el de Ono en honor de su esposa, nació en la maternidad del Oxford Street Hospital, en Liverpool. Sus padres fueron Fred Lennon y Julia Stanley, quienes habían contraído matrimonio el 3 de diciembre de 1938.

Tanto Ringo como John comparten el hecho de que sus padres se separaron a pocos años de casados. John, aparentemente, se vio obligado a escoger entre vivir

junto a su padre o a su madre a la tierna edad de cinco años, lo que de algún modo dejó huella en él. Vivió el final con su madre pero fue criado por su tía Mimi y George, su marido. Ellos lo acogieron como hijo propio.

Y en cuanto a Ringo, sólo contaba con tres años de edad cuando sus padres se separaron. Se quedó junto a su madre, pero debieron emigrar a una casa más modesta en Admiral Grove. Estaba ubicada a dos cuadras del primitivo hogar de Ringo.

James Paul McCartney nació en junio 18, 1942, en el Walton Hospital de Liverpool. A todo lujo sus padres tomaron una habitación privada en un elegante ala de la maternidad. Pero esto se dio así no porque tuviera una holgada situación económica, sino porque su madre era enfermera jefe en el hospital. Paul era su primer hijo y sus compañeras de trabajo se propusieron darle una atención preferencial. Jim McCartney y Mary Patricia Mohin fueron los padres de Paul. Ella falleció de cáncer cuando Paul tenía 14 años de edad, y Jim debió hacerse cargo de Paul y su hermano, Michael. Después del fallecimiento de su madre, Paul comenzó a tocar la guitarra.

UN MISMO COLEGIO

George Harrison nació el 25 de febrero de 1943 en el número 12 de Arnold Grove, Wavetree, Liverpool. Paul tuvo un solo hermano, a diferencia de George que tuvo dos (Harold y Peter) y una hermana (Louise). Sus padres fueron Harold Harrison y Louise French. Se casaron el 20 de mayo de 1930. De los cuatro integrantes del conjunto fue George quien verdaderamente gozó de una infancia normal.

Tanto George como John asistieron al mismo colegio en Liverpool, Dovedale Primary, pero se dice que jamás se conocieron como estudiantes. John estaba más adelantado que George, por tanto presume que fue compañero del hermano de Harrison. Incluso cuando en el año 1954 George pasó al Instituto de Liverpool, Paul ya estaba allí pero un año más arriba.

En 1956, cuando George contaba con 13 años de edad, adquirió su primera guitarra comprándosela a una compañía de curso por 10 dólares. Y luego de practicar como loco día tras día, terminó por reemplazarla por un modelo eléctrico que le costó nada menos que 45 libras. Hasta su madre aportó dinero para esta importante compra.

EL COMIENZO

En esos días George y algunos amigos formaron un grupo que bautizaron como "The Rebels". Y organizaron una actuación en el Speke British Legion Club. Speke era la localidad de Liverpool en la cual habitaban los Harrison. En esa ocasión tocaron su música toda la noche por un módica suma.

John tenía también un conjunto llamado "The Quarrymen", bautizado así en honor al Quarry Bank del colegio al cual asistía. Y en junio 15 del año 1956 The Quarrymen, con John como principal guitarrista, debutó en la Woolton Parish Church donde se efectuaba un recital, en Liverpool. Un amigo de John, llamado Iván Vaughan, le presentó a un joven músico con el fin de que se integrara al grupo. Y este nuevo miembro era nada menos que Paul McCartney.

(Continuará)

Los super Ondas

(Esta es tu página)

ESPECIAL DE HARRY CASEY

Señor Editor:

Soy admiradora fanática del grupo norteamericano "K.C. and the Sunshine Band" y me gustaría mucho que incluyera un especial de ellos. Además me sentiría muy feliz si publica mi dirección para conocer amigos lectores de todo el país. Incluso podríamos intercambiar recortes, pues poseo abundante material sobre José Luis Rodríguez, Miguel Bosé, Julio Iglesias, Queen, Fernando Ubierto, los grupos: Kiss, Abba y otros. A cambio pido publicaciones de K.C. y Patricio Yáñez.

Angélica María Seguel F.
Gregorio Mira 598
Puerto de San Antonio

Nota del Editor:

Agradecemos tus buenos deseos para tu suplemento favorito, en breve incluiremos un amplio reportaje con muchas fotos de tus favoritos. Confiamos que recibirás muchas cartas de Superdramáticos. Hasta la vista.

POSTER DE CLIFF RICHARD

Señor Editor:

Me gustaría que publicara un poster y todo lo relativo a mi artista favorito, Cliff Richard, pues he notado que incluyen poco material sobre su vida artística y privada. Ojalá lo pueda cumplir pronto. También desearía que incluyera mi dirección para que me escriban muchos amigos. Tengo 12 años y mis pasatiempos favoritos son escuchar música moderna, patinar, conversar de diversos temas y, por supuesto, de materias que nos pasan en el colegio.

María Ducaud Durán
Waterloo 70
Las Condes (Altura del 9000)
Santiago

Nota del Editor:

Nos sentimos orgullosos de tenerte en nuestra gran lista de superlectoras y en poco tiempo más te complaceremos con publicaciones de tu cantante favorito. Responde todas las cartas porque te llegarán en gran cantidad. Hasta la próxima y que lo pases hiper bien.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:

Soy fiel seguidora de SUPER ONDA y tengo casi todas las ediciones, las cuido mucho porque son realmente buenas, entretenidas y con muchas noticias de interés para nosotros, la juventud. Me gustaría conocer lolas y lolas de todo el país y prometo contestar todas las cartas. Mis favoritos son Miguel Bosé, Elvis Presley, Queen, Franco Simone, Kiss y el jugador Patricio Yáñez.

Gloria Paredes Vallejos
Rodrigo de Araya 3701
Manzana YS Casa S
Ñuñoa
Santiago

Nota del Editor:

Agradecemos tu interés en nuestro trabajo y esperamos seguir manteniendo tu grata amistad durante muchos años. Hasta una nueva oportunidad y que recibas muchas cartas.

FANATICA DEL DESAPARECIDO JOE DASSIN

Señor Editor:

Felicitó a Ud. y demás integrantes de SUPER ONDA porque es un suplemento juvenil realmente bueno. No sabe lo feliz que me sentiría si en alguna oportunidad publica un poster y detalles de mi artista favorito, ya desaparecido, Joe Dassin. Agradecería que publicara mi dirección para conocer amigos lectores de todo el país. También quisiera enviar un saludo a una amiga que conocí a través de este magnífico suplemento. Ella se llama Judy Herrera Gómez. Gracias por todo.

Rosy Nái Palacios
Avenida Juan 23 N° 527
Población El Aho
Nueva Imperial
Novena Región.



MIGUEL BOSE



LED ZEPPELIN



HARRY CASEY



JOE DASSIN

Nota del Editor:

Estimada lectora, tendremos muy en cuenta tu pedido y nos pondremos en campaña para recopilar todos los antecedentes sobre la vida del excelente intérprete Joe Dassin. Te pedimos paciencia porque nuestro deber es cumplir con todos nuestros amigos. Que lo pases super bien y escribenos cuando puedas.

AGRADECIMIENTOS Y FELICITACIONES

Señor Editor:

Le doy a Ud. y demás colaboradores las infinitas gracias por la publicación, realmente buena, del artista de todos los tiempos: Elvis Presley. Mi intención no es halagar a Ud. en forma descontrolada, pero considero que SUPER ONDA es una publicación que marcará un hito importante dentro de los suplementos juveniles actuales. Gracias de todo corazón por entregarnos cada martes tan magníficos reportajes y noticias. Si no fuera mucha la molestia me gustaría enviar un saludo a mis amigos de correspondencia: María Vázquez, Manuel Moreira, de Argentina; Pedro Herrera, Luisa Espinoza, Glinisse Al-

varez, Norma Palomino, Marcelo Catalán, a Erick Hetreau. Por favor, que me perdonen todos aquellos que no nombre.

Erika Contreras
Calle 10 N° 2
Cerro Esperanza
Valparaíso

Nota del Editor:

Realmente nos sentimos muy halagados y comprometidos de corazón a seguir entregándote a ti y a todos nuestros lectores, todo el material que nos sea posible de los artistas favoritos de la juventud chilena. Hasta una nueva oportunidad —super lectora— y envíanos todo tipo de sugerencias para ofrecerles una publicación de mayor agrado.

POSTER DE MIGUEL BOSE

Señor Editor:

Sinceramente felicito a Ud. y demás responsables de SUPER ONDA porque es una publicación dedicada especialmente a la juventud, muy completa en cuanto a noticias nacionales y extranjeras. Por favor, recítele el póster de Miguel Bosé publicado el 7 de julio de este año, ya que lamentablemente aquí se agotó. Además, incluya todas las noticias de este cantante porque es mi favorito.

S.D.T.T.
Larraín Alcalde
Villa Covital 58
La Serena

Nota del Editor:

Trataremos en todo lo posible de reeditar el póster de Miguel Bosé, pero en un tiempo más, pues ya tenemos programadas las ediciones futuras. No desesperes porque cuando menos lo pienses aparecerá entre las páginas de tu suplemento predilecto. Que lo pases hiper bien y esperamos tu próxima carta.

FANATICO DEL LED ZEPPELIN

Señor Editor:

Deseario a Ud. y demás periodistas que colaboran en la edición de SUPER ONDA, el mayor de los éxitos porque la labor que cumplen es realmente buena. Me agrada mucho que más adelante incluyera reportajes o notas sobre los grupos rock chilenos y, en especial, del conjunto extranjero Led Zeppelin, pues soy fanático por esa destacada banda rock. Publique mi dirección, por favor, para que me escriban niñas de 20 a 25 años y poder intercambiar ideas.

Oscar Ronnie Carrillo Molina
Rubén Darío 170
Valdivia

Nota del Editor:

Estimado lector, agradecemos tus buenos deseos y esperamos seguir entregándote todo lo relativo a tus favoritos. Tu sugerencia la tendremos muy en consideración y en breve incluiremos notas a los grupos rock chilenos.

INTERCAMBIO DE POSTERS

Señor Editor:

Agradecería que publicara mi carta porque tengo mucho interés en intercambiar pósters con otros lectores. En mi colección poseo afiches de los grupos Abba, Queen, José Luis Rodríguez, "Fato" Yáñez, Miguel Bosé, Emmanuel, Harry Casey, Manolo Otero y Camilo Sesto. Por mi parte, me gustaría que me enviaran uno o varios pósters de Kiss, pero no los tengo todos. En general me reconforta mucho que me hicieran llegar todo tipo de material sobre Kiss, soy hiper fanático de este "monstruo" conjunto.

Oscar Ramírez
Avenida Ossa 997
La Cisterna

Nota del Editor:

Amigo Oscar, sin duda, recibirás muchos pósters de tus favoritos, pues nuestra legión de lectores están prestos acudir en ayuda de los fanáticos de SUPER ONDA. ¡Chao!

Con gran entusiasmo continúa el desarrollo de la elección de "Miss Club de Fans". Apresúrate en enviar tu cupón para que de este modo apoyes a tu artista favorito. La semana pasada, con motivo de publicar todas las candidatas inscritas, no apareció el cupón, pero esta vez lo incluimos para no perder la continuidad del concurso.

Se mantiene la fecha del primer escrutinio general en el cual se seleccionarán las 12 semifinalistas, entre las candidatas que reúnan el mayor número de votos. La ceremonia se realizará en nuestras oficinas, Agustinas 1269, 4° piso, el jueves 17 de septiembre próximo. A la reunión asistirán dos representantes de las directivas que postulan con su correspondiente candidata.

La gran final se realizará el 26 de este mes en el gimnasio Manuel Rodríguez, situado en el paradero 21 y medio de la Avenida José Miguel Carrera. Junto con coronar a la "MISS CLUBES DE FANS", cada organización presentará un número artístico que ya están preparando con gran interés.

¡APOYA A TUS FAVORITOS!

CANDIDATAS A MISS CLUBES DE FANS

- ☐ El escrutinio final y coronación de la reina será el 26 de este mes en el gimnasio Manuel Rodríguez
- ☐ ¡Apresúrate porque esta es la penúltima vez que publicamos el cupón!



Adela Muñoz, 17 años.
FANS FRANCO SIMONE



Mirella Durán Rojas, 18 años.
FANS RAYO DE SOL DE K.C.



Viciara De Lourdes Flores Belmar, 16 años.
FANS DE SEBASTIAN



Ana María Olivares Tapia, 15 años.
FANS DE MIGUEL BOSE



Miriam del Carmen Martínez Gutiérrez, 16 años.
FANS CHILE UNIDO JOSE LUIS RODRIGUEZ



Jane Cantillana Novoa, 16 años.
FANS ENTRE AMIGOS DE CAMILO SESTO.



Rosa Ester Jofré Pinto, 18 años.
FANS K.C. AND THE SUNSHINE BAND.



Maritza De Los Angeles Cornejo Torres, 19 años.
FANS RINCON JUVENIL DE RAPHAEL.



Patricia Elena Inostroza Alcares, 16 años.
FANS CHILE-MEXICO EM-MANUEL.



Mirta Cecilia Bobadilla Aguilera, 18 años.
FANS EL PRINCIPIO FERNANDO UBIERGO.



Cecilia del Carmen Aros Coello, 19 años.
FANS FUTBOL CLUB DE PATRICIO YANEZ.



Mariana Sanhueza Cancino, 20 años.
FANS EJERCITO DE KISS.



Simona Zamora Cesarego, 16 años.
FANS EL GITANO SANDRO.



Ingrid Cantillana Novoa, 21 años.
FANS EL PU-MA JOSE LUIS RODRIGUEZ.



Luz Marina Aguilera Muñoz, 18 años.
FANS DE CRISTOBAL.

CUPON MISS CLUB DE FANS

VOTO POR:.....

DEL CLUB:.....

VALE 100 puntos.

DATOS PERSONALES DEL LECTOR (A)

NOMBRE:

DIRECCION:.....

TELEFONO:.....

Recorta este cupón y envíalo a Agustinas 1269, 4° piso, Santiago. Diario LA NACION, Suplemento SUPER ONDA, Concurso MISS CLUB DE FANS.



Lily Morales Barrios, 23 años.
FANS DE JOSE ALFREDO FUENTES.



María José Correa Palma, 16 años.
FANS DE ZALO REYES.



Grace Mirella Erba Muñoz, 20 años.
FANS FERNANDO UBIERGO.



Loreto Alcares Alcares, 18 años.
FANS AMIGAS DE PATRICIO YANEZ.



TOMITA
FIREBIRD

RCA
ARKT-1312

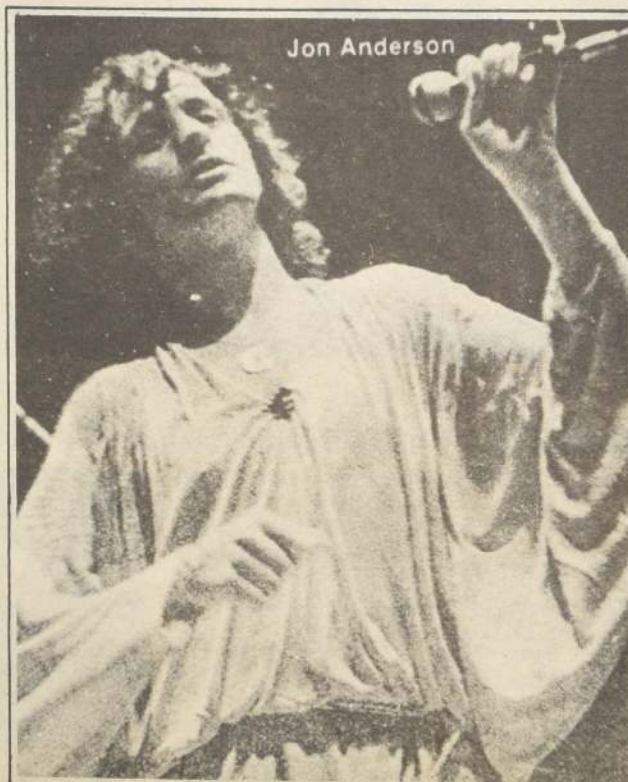
Red Sea
135092



El grupo "YES" proyecta al ser humano a un futuro soñado. Es un conjunto que siempre se distinguió por buscar la perfección.

¿Quiénes son?
 -Jon Anderson, es su vocalista
 -Steve Howe, guitarras
 -Chris Squire, es el bajo
 -Rick Wakeman, a cargo de teclados
 -Alan White, es su batería

JON ANDERSON, el vocalista de cara tímida y rasgos irregulares, fue siempre la llave del éxito de "YES".



Jon Anderson

YES

(Dimensión desconocida)
 El grupo que buscó la perfección

- * Cuando el rock se encuentra con lo clásico
- * Cuando se descubren sus verdaderas raíces

¡Eso es YES!

Por Clevert J. Olivier
 Colaboraciones de: Alan Reider C.
 Luis Paredes P.

años tocando la esencia musical, con la responsabilidad de siempre, hasta que un día decidieron abrir un paréntesis. Así es como tomaron su propio camino. Rick Wakeman dio a conocer la profundidad de sus conocimientos de lo clásico y el virtuosismo del rock. Afortunadamente para los seguidores del grupo, el paréntesis duró sólo meses y luego volvieron a sus andadas, en el camino del rock, que a veces suele oscurecerse por las sombras que proyecta, aunque no siempre es igual.

Cuando Rick Wakeman dejó "YES", todo el mundo pensó que el grupo moría definitivamente, pero no fue así, pues regresó nuevamente. John Anderson tardó un año en explicar el alejamiento de Rick y otro año en explicar su regreso.

1970 fue un año excepcional para el desarrollo musical de "YES", porque con la inclusión de Steve Howe, el grupo volvía a enfrentar al público con un nuevo sonido

PATRICIO YÁÑEZ

LA ALEGRÍA DEL REGRESO

El joven ídolo de miles de "lolas" retornó a su gran escenario: el césped de una cancha de fútbol

Por Hernán González Pozo
 Fotos de Caupolicán Márquez

Sonriente... feliz de la vida... más que eso, agradecido de la vida. Así vio "SUPER ONDA" a Patricio Yáñez cuando retornó al exuberante césped del campo de juego del Estadio Municipal de Quillota, vistiendo la casaca amarilla con el N° 7 en la espalda, que al igual que en la selección chilena de fútbol ha brillado en el concierto nacional e internacional y que tendrá resonancia mundial en un futuro cercano.

Con la modestia de los hombres a quienes el destino les tiene reservado un lugar importante en la vida, cuando Patricio se percató de la presencia de "SUPER ONDA" en la cancha, se acercó para saludarnos. Irradiaba en su rostro la alegría de un muchacho jovial, plétórico de salud, animoso y con un optimismo contagiante. En ese momento antes de "cruzar palabras" nos dijo:

"Gracias por haber venido en este día tan importante para mí. Gracias por la preocupación y estímulo que me brindó "SUPER ONDA" mientras estuve en el Hospital Alemán. Me siento feliz que estén presentes en esta ocasión, así que no hace falta que les cuente lo bien que me siento, para ser la primera práctica intensa después de la operación y convalecencia. Hace un rato cuando salí del camarín a la cancha, me emocioné al sentir el afecto de la gente que está presenciando el entrenamiento, en forma especial de los niños y las "lolas".

Siempre con su humildad, "Pato" nos añadió: "Lamento mucho que no me hubieran encontrado en casa. Mi papá me contó que Uds. me fueron a ver; pero estoy viajando constantemente de Quillota a Quillota, porque estoy sometido a un tratamiento dental, de lo cual sé que están en antecedentes, porque lo lei cuando el Dr. Alfonso Vargas Carretero desmintió una noticia alarmante sobre mi salud que dio un diario". Con lo cual "Pato" volvió a desvirtuar que tuviera una enfermedad cardíaca.

AL FIN A LA CANCHA

Luego Patricio, prosigue: "Por eso también me alegro que me vean en este instante tan especial para mí, porque pueden ver que estoy en excelente estado, estoy en mi peso, el ánimo está muy alto... más aún cuando me he reincorporado al plantel y comenzaré a jugar... esto ha contribuido mucho... al fin volveré a la cancha después de tanto tiempo. Mucha gente no entiende que por muy profesionales que seamos, queremos el fútbol tanto o más que cuando fuimos aficionados".

Al despedirse el joven ídolo, reitera: "Gracias por todo. Ahora los dejo porque va a comenzar el segundo tiempo de la práctica. Ya tendremos tiempo para conversar más tranquilos... Hasta luego".

¿DONDE ESCRIBIRLE?

SUPER ONDA ha recibido centenares de cartas donde nos piden la dirección de Patricio Yáñez. Nosotros les habíamos informado que lo mejor era escribirle al Club Deportivo San Luis de Quillota, al cual pertenece.

Sin embargo, ahora nos hicieron llegar la dirección exacta donde Uds. pueden mandar las cartas. Según nos dijeron, existe toda una organización para que Patricio pueda responder a cada una de estas misivas.

La dirección es la siguiente: PATRICIO YÁÑEZ, CASILLA 1780, CORREO CENTRAL, SANTIAGO.

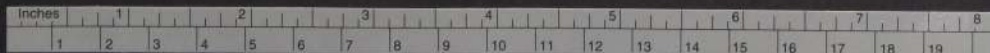
Super Onda

La Nación

DIRECCION: Jaime Valdés
 EDITOR: Juan Luis Castillo
 DIRECTORA DE ARTE: Susana González.
 REPORTAJES: Lily Peralta, Luis Alberto Molina.
 COLABORADOR: Clevert Olivier
 DIAGRAMACION: Tito Jara
 FOTOGRAFÍAS: Joaquín Donoso.



"Pato" se vio en excelentes condiciones físicas en su regreso a las prácticas futbolísticas.



¿A DONDE IRA UBIERGO?

□ Luego de su frustrado viaje a los Estados Unidos, para hacer uso de la beca que ganó en el Festival de Viña, el cantautor chileno debe elegir un nuevo lugar para perfeccionarse

A estas alturas se debe encontrar en Chile el miembro del "Jet Set" internacional Raymundo Larrain, quien viajó especialmente al país para finiquitar la entrega del dinero a Fernando Ubierto quien, definitivamente, decidió no trasladarse a Estados Unidos a hacer uso de la beca que le concediera este filántropo chileno en el Festival de la Canción de Viña del Mar.

El artista contó a SUPER ONDA que su decisión fue producto de la demora en el envío de la matrícula, lo que le

impidió conseguir la visa de estudiante, necesaria para permanecer durante un año en Norteamérica. "En realidad, creo que recién ahora se comienza a implementar todo el sistema y, por lo mismo, pagué el noviciado, ya que los encargados de Larrain se preocuparon del asunto cuando el tiempo corría y lo hizo en mi contra", contó Ubierto.

¿En qué medida te perjudicó la espera?

—Fundamentalmente en el hecho de postergar algunos asuntos profesio-

sionales y, también, en mi imagen, pues todos decían que me iba, pero los plazos nunca se cumplieron. Además, debo estar a fines de septiembre en España, donde grabaré para el sello Hispavox que se preocupará de promocionar mi carrera en Europa.

¿Significa que también renuncias al dinero?

En ningún caso. Me contacté telefónicamente con Raymundo Larrain, a quien le expliqué los problemas que han surgido por todo esto y él está llano

en colaborar. Incluso, me ofreció trasladarme a Londres y estudiar en ese país, pero mis intereses me llevan a pensar que el ideal es ir a Francia y para eso necesito la plata, porque no la gastaré en otra cosa que no sea perfeccionarme.

Además, Fernando Ubierto señaló que durante este periodo no ha perdido el tiempo y "terminé de grabar mi último long play denominado Al Pasajero de la Luz, que saldrá en estos días a la venta en nuestro país".



Fernando Ubierto decidió, definitivamente, no viajar a Estados Unidos, pero espera trasladarse a fines de septiembre a España, donde grabará para el sello Hispavox.

SUPER RANKING

Una nueva modalidad introducimos esta semana en el SUPER RANKING. Para obtener una amplia gama de los títulos más solicitados en las diferentes radios de onda media y frecuencia modulada, consultamos las siguientes emisoras: Carrera, Infinita, Carolina, Alondra, Novissima, Cooperativa y Galaxia. En casi todas las canciones más destacadas de la semana son: "El Que Tú Amas", por Air Supply; "Estar Enamorado", de Raphael, y "Yo Quiera Ser Mayor", interpretado por Roque Narvaja.

A continuación te ofrecemos los 15 temas más populares de la semana con sus respectivos intérpretes:

- 1.— EL QUE TÚ AMAS: Air Supply.
- 2.— ESTAR ENAMORADO: Raphael.
- 3.— CORAZONES: Marty Balin.
- 4.— YO QUERIA SER MAYOR: Roque Narvaja.
- 5.— NO HAGO OTRA COSA QUE PENSAR EN TI: Joan Manuel Serrat.
- 6.— TU PARA MI: Franco Simone.
- 7.— HAY AMOR: Víctor Manuel.
- 8.— NO TE NECESITO: Kenny Rogers.
- 9.— LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes.
- 10.— HOLD ON TIGHT: Electric Light Orchestra.
- 11.— DESDE QUE TU TE HAS IDO: Mocedades.
- 12.— DISCO MIXER: Stars on 45.
- 13.— BUS DE DOS PISOS: Frankie Smith.
- 14.— TE QUIERO TANTO: Oscar Athie.
- 15.— QUE TAL TE VA SIN MI: Raphael.

LOS 7 FAMOSOS DE "MUSICA LIBRE"

A partir de este número, cada semana te entregaremos el ranking con los siete temas más destacados del programa de TV Nacional "Música Libre".

Pensamos que este espacio, favorito de la juventud y que llega a todo el país, tiene gran trascendencia en las preferencias musicales de los jóvenes. Por eso, desde hoy publicaremos LOS SIETE FAMOSOS DE MUSICA LIBRE.

RANKING DE ESTA SEMANA

- 1.— LADY: The Commodores.
- 2.— JUNTOS: Paloma San Basilio.
- 3.— EL QUE TÚ AMAS: Air Supply.
- 4.— URGENTE: Foringer.
- 5.— QUIEREME TAL COMO SOY: Sergio Fachelli.
- 6.— BUS DE DOS PISOS: Frankie Smith.
- 7.— KIDS IN AMERICA: Kim Wilde.

"LOS JAIVAS" EN LAS ALTURAS DE MACHU PICCHU

□ Al regreso a Chile, el grupo podría presentarse en un recinto mayor que el Caupolicán

Luego de finalizar, este fin de semana, "Los Jaivas" su gira por Chile, donde volvieron luego de seis años de ausencia, se trasladarán a Perú donde estrenarán el espectáculo denominado "Alturas de Machu Picchu", basado en poemas de Pablo Neruda y con los relatos del escritor Mario Vargas Llosa.

Es indudable que "Los Jaivas" han logrado un desarrollo musical que los sitúa entre los grupos andinos de vanguardia, y por sobre todo, permite valorizar la calidad musical de este conjunto que nació en la década del 60 en Valparaíso. Así parece que los catalogó el Gobierno peruano, pues permitió que ellos realizaran su espectáculo en las ruinas de Machu Picchu, vedadas a cualquier artista desde hace 12 años.

Asimismo, tiene que haber influido en esa decisión la trilogía que se unió para el montaje (Ne-

ruda, Llosa y "Los Jaivas") que será exhibido en Europa próximamente. Sin embargo, en nuestro país los derechos pertenecen a Canal 13 que envió, hace una semana y media, a un equipo, a cargo del director Reynaldo Sepúlveda, para grabar "Las Alturas de Machu Picchu" que serán entregadas en un programa especial de la estación católica que co-produjo este espectáculo con Canal 7 de Perú.

A pesar que la gira llegó a su fin en Iquique, todo hace suponer que "Los Jaivas" se presentarán nuevamente en Santiago entre el 21 y 26 de septiembre. Según informaron los empresarios, ellos podrían ofrecer un recital en el Teatro Oriente y otro en algún local de mayor capacidad que el Caupolicán, pues aunque éste acoge a unas siete mil personas, quedó chico para recibir a los miles de admiradores de este grupo chileno que triunfó en el Viejo Mundo.

"Los Jaivas" en el terminal aéreo, antes de viajar hacia Antofagasta e Iquique, donde cumplieron sus últimas actuaciones en territorio chileno.



para los variados gustos de sus seguidores.

Este fue un año trágico para la música rock, mueren Jimi Hendrix, Janis Joplin y Brian Jones. Es entonces cuando el público necesitaba, más que nunca, savia nueva, que renaciera todo lo sembrado por los semi-dioses del rock.

Entonces resurgió el grupo esperado por todos, que contaba con una basta trayectoria y que había marcado una pronunciada diferencia al resto de las bandas que habían aparecido por esos años. Eran nada menos que los renovados e inigualables... "YES".

LOS PIONEROS

Los primeros integrantes fueron Jon Anderson y Chris Squire quienes se reunieron con Peter Banks, Tony Kaye y Bill Bruford en 1968 para formar el conjunto. Después tuvieron la oportunidad de encontrarse entre los dos primeros nombres musicales más destacados en los clubes de Londres, donde frecuentaba todo el mundo de los negocios como por ejemplo "La Chasse", en el Soho.

Jon Anderson nació el 25 de octubre de 1944 en Accrington, Lancashire y al momento de unirse a Squire ya tenía algo así como 12 años de experiencia en diferentes y desconocidos grupos.

Habiendo empezado con su hermano Tony, en el grupo "The Warriors", en 1975 aparecieron en una recopilación "beat" en un álbum titulado "Hard-up Heroes" (London-Decca).

Chris Squire era un londinense nacido el 4 de marzo de 1948, educado en la escuela pública Haberdashers' Aske en Elstree, Middlesex. El aprendió a tocar solo y posteriormente integró el grupo "The Syn" antes de formar YES con Jon Anderson.

Las primeras influencias del grupo fue de sus contemporáneos "The Nice". Keith Emerson con sus elaborados arreglos le dio al grupo una característica que fue definiendo al grupo y que se notó en el primer álbum titulado "YES", en 1968. Este incluía también temas de los "Byrds" y "The Beatles", con originales arreglos.

Steve Howe nació en Londres el 8 de abril de 1947 y Alan White nació en Pelton, County Durham, el 14 de junio de 1949.

"Yes Album", "Fragile", "Close To The Edge", fueron los que lograron más color, sustancia y cuerpo.

Tony Kaye fue resueltamente dejado de lado, ya que como dijo Anderson: "No suele ser muy amable, pone sus dedos en cualquier parte".

Los discos del grupo eran cada vez mejores, era una gran sorpresa y es así que con la aventura de Kathru Siberiano, los transportaba fácilmente a los adolescentes a tierras desconocidas, que se regocijaban con la frágil apariencia de John Anderson que con su cara tímida y rasgos irregulares, en donde el grupo basaba la clave del éxito. Todo esto no porque el mundo se en-

contraba en agonía, era un público nuevo que reaccionaba con los nacimientos de otras estrategias, que posiblemente estaba reconocido por su lucha por una cultura diferente a viejas ideas encendidas que nunca habían madurado.

El grupo "YES" ya no sólo buscaba la dura armonía del Hard Rock y la vieja y sencilla cancioncilla, llevando consigo todo rastro de la metafísica de lo negativo.

Las tensiones tendidas sobre ellos nunca habían sido tanto como en la grabación "Tales From Topographic Oceans" y "Relayer", sino hubiera sido por el elemento humano que supieron aprovechar. Dos años más tarde el grupo pasa de la revolución a la resolución con "Going For The One".

El grupo "YES" en 1978 grabaría su último álbum teniendo a Jon Anderson y Rick Wakeman, que fueron a buscar nuevos rumbos. Anderson se fue con "Vangelis", logrando un acertado éxito con su primer álbum y Wakeman a seguir sus ideas originales de buscar una esencia para su música.

El álbum "Tormato" siguió la forma y fuerza de "Goin For The One". Parece que con este trabajo ya presentan la pró-

xima separación del grupo. "Drama", su último disco como conjunto, no pudo encontrar el éxito buscado, pese que en lo musical habían perdido muy poco, pero sí su esencia, que lo habían hecho famoso. La mística como conjunto se perdió sin Anderson y sin Wakeman.

Según lo último conocido de "YES", han decidido totalmente su separación. Steve Howe se ha ido con John Wathon y Chris Squire y Alan White se unen al grupo Led Zeppelin.

DISCOGRAFIA

- 1968.- "YES- Jon Anderson, Chris Squire, Peter Banks, Tony Kaye y Bill Bruford.
- 1969.- "TIME OF A WORD"- Jon Anderson, Chris Squire, Peter Banks, Tony Kaye y Bill Bruford.
- 1970.- "YES ALBUM" Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Tony Kaye y Bill Bruford.
- 1971.- "FRAGILE" Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Bill Bruford.
- 1972 CLOSE TO THE EDGE (Atlantic) Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Bill Bruford.

Super Onda — LA NACIÓN — Pág. 11
YES en acción.

RICK WAKEMAN dio al grupo una línea a seguir, con la profundidad de sus conocimientos y su exquisito trabajo en los teclados.



1972 73 YESSUNES (Atlantic)

(Recital)

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman, Bill Bruford Alan White.

1973 TALES FROM TOPOGRAPHIC OCEANS (Atlantic)

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Alan White.

1973/74 YESTERDAY Recopilación del "YES" y de "TIME AND A WORD"

1974 RELAYER

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Patrick Moraz y Alan White.

1977 GOING FOR THE ONE (Atlantic)

Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Alan White.

1978 "TORMATO" Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman y Alan White.

1979 Se separan del grupo "YES", Jon Anderson y Rick Wakeman

1979 "DRAMA" Geoff Downes, Trevor Horn, Steve Howe, Chris Squire, y Alan White.

1980 YESSHOWS (Recital) Recopilación de recitales anteriores entre 1976 y 1978. Jon Anderson, Chris Squire, Steve Howe, Rick Wakeman/ Patrick Moraz y Alan White.



A L A N WHITE, el magnífico baterista, que en cada presentación entrega su fuerza y estilo para el éxito del grupo.

IVAN

La nueva figura de la canción en España

□ Su éxito más conocido en Chile es la interpretación que hace de "Te quiero tanto"

Desde España por Rodrigo Marcel

"No me gusta que la gente piense que soy un 'niño bonito' sin nada adentro. Si dependiera del físico solamente no llegaría a ninguna parte. En la música, el que no vale pasa muy pronto al anonimato", expresó a SUPER ONDA el joven cantautor español, Iván, quien se disputa los primeros lugares de preferencia en España entre Miguel Bosé y Pedro Marín.

La nueva revelación de la música popular en España posee un gran club de admiradoras que lo sigue incondicionalmente a todas sus presentaciones, ya sea en radio, televisión y provincias de la Madre Patria.

De grandes ojos azules y de figura atlética, Iván se deja querer por su público femenino, que lo ha promovido a los primeros lugares del ranking nacional y del extranjero.

Desde pequeño le atrajo el mundo artístico y siempre soñó con expresar sus vivencias a través de la música. Pese a su juventud, se caracteriza por tener una visión clara de los altibajos en que se puede ver enfrentado a futuro.

"Estoy permanentemente perfeccionando mis creaciones, aprendien-

do baile, vocalización y todo lo que puede hacer un artista para estar permanentemente vigente".

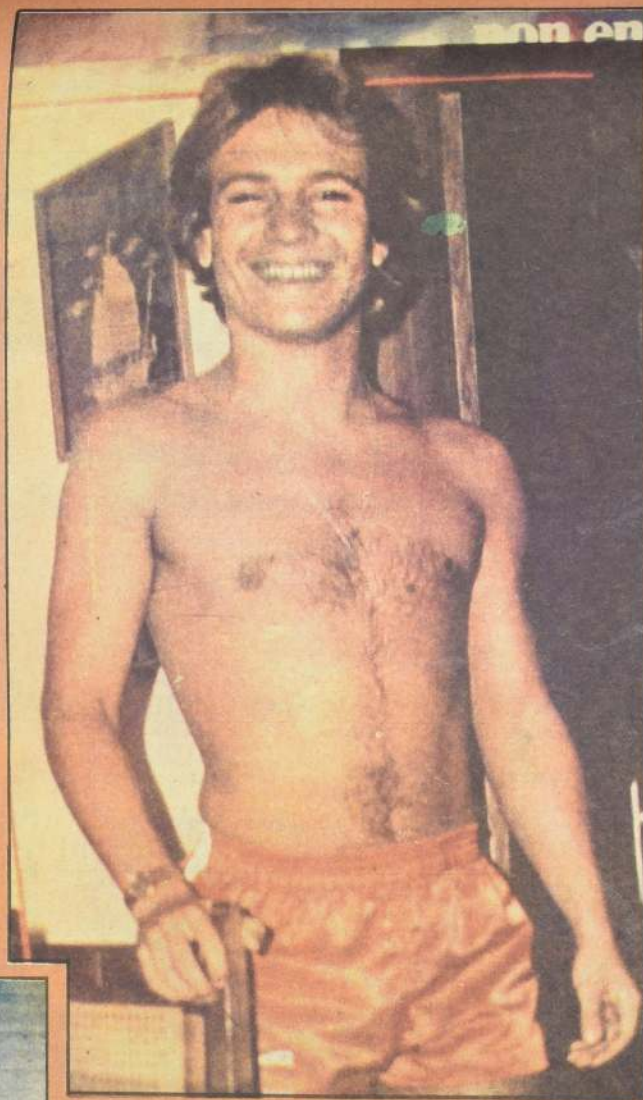
Amante de los deportes, sobre todo del esquí, destaca que es una de sus diversiones favoritas, pues le permite mantenerse en buen estado físico y no pierde tampoco su necesidad de estar en permanente contacto con la naturaleza. Además practica atletismo y fútbol.

RECHAZA LA PROFESION DE MARINO

Considerando que su padre es oficial de máquinas en la Marina Mercante, Iván siempre rechaza esta actividad a pesar del enorme atractivo que le produce el mar.

"Siento orgullo de mis padres, porque siempre me han brindado su apoyo y nunca han intervenido en mis decisiones futuras", cuenta Iván.

"Siempre he admirado a las personas que ejercen labores marítimas, pero nunca canalizaría mi vida a ejercer la actividad de mi padre".



De figura atlética y grandes ojos azules, el joven cantautor español no quiere ser sólo admirado por su físico, sino además por su talento.

Su pasión por la música lo llevó a suspender sus estudios humanísticos para abocarse de lleno a la actividad artística. Sin embargo, asegura de que si en algún momento viera decaer la popularidad que está viviendo, se dedicaría a terminar sus estudios y jamás retornaría a un escenario.

Lo que más le agrada es salir a un escenario y cantar sus canciones. "El público, y sobre todo la juventud, me consideran un ídolo, lo que me reconforta y asusta a la vez, porque cuando uno pasa a ser ejemplo de los demás y te imitan, debes tener el suficiente equilibrio emocional para no caer en excesos".

ADMIRADOR DE ELVIS PRESLEY

Recordando su época de estudiante, destaca que sus mejores notas las obtenía en las asignaturas de historia y

literatura. Las peores siempre fueron en los ramos de física, química y matemáticas.

Admira profundamente a Elvis Presley y en muchas oportunidades ha reiterado que al menos, por 24 horas, le habría gustado convertirse en el desaparecido "rey del rock".

"Siempre me ha atraído esta idea como un sueño mágico, porque Elvis Presley es una figura mundial, que a pesar de haber desaparecido aún mantiene vigencia y marcó a varias generaciones de artistas y de público con su estilo musical. En todo caso me gustaría ser Elvis Presley por algunos minutos, pero en su primera época de trayectoria artística".

Así es en parte la personalidad de Iván, quien ha logrado una gran popularidad al poco tiempo de su aparición en el mundo musical español, y que algún día vendrá a Chile a conocer a sus miles de admiradoras.



Iván es considerado la nueva revelación dentro de la música popular española y se disputa las preferencias con Miguel Bosé y Pedro Marín.

super Onda

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 8 de Septiembre de 1981

AÑO H - N° 59 - 1981

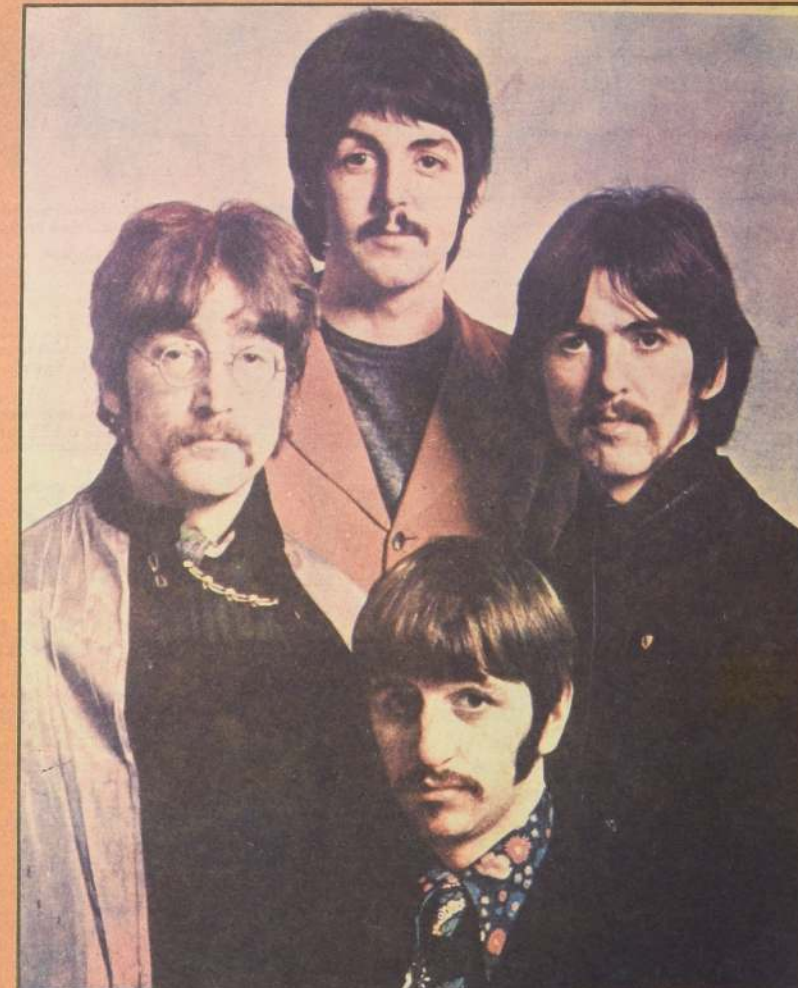
La Nación



Hiper, Hiper Poster de Música Libre '81

LA ESPERA DE "PATO" YAÑEZ

□ Super-Onda estuvo en su primer entrenamiento.



Capítulo I:

¡LA HISTORIA DE LOS BEATLES!

"YES" Dimensión desconocida...

